

وليام باينهم

مىژووى پزىشكى

پيشه كىيەكى زور كورت

منتدى اقرأ الثقافي

www.iqra.ahlamontada.com

له ئىنگلىزىيە: غازى محەمەد

59

زنجيره كىيى

ئۆكسفىورد

میٹرووی پزیشکی

پیشہ کییہ کی زور کورت

سەرچاوه‌کانی نهم وه‌رگترانه:
THE HISTORY OF MEDICINE
A Very Short Introduction
By: William Bynum
OXFORD UNIVERSITY PRESS
2008




بلاوکراوه‌کانی ده‌زگای روشنی‌بیری
جه‌مال عیرفان ۲۰۲۲
زن‌جیره: (۱۳۳)

به‌رئوه‌به‌ری ده‌زگا:
سیروان همه‌سه‌عید همه‌خورشید

☎ Tel: 0533202936 07701549509

✉ email: jamalerfan99@gmail.com

 jamal erfan cultural foundation
www.jamalerfan.com

ناونیشان: سلیمان، شه‌قامی سالم، به‌رام‌به‌ر ماکسی مۆل

میژووی پزیشکی

پیشہ کییہ کی زور کورت

وليام باينهم

له ئینگلیزییہ وه: غازى محه مه د

زنجیره کتیبی نوکسفورد

میزووی پزشکی



- ☐ نووسەر: ولیام باینەم
- ☐ وەرگێڕانی لە ئینگلیزییەوه: غازى محەممەد
- ☐ دیزاینی ناوەوه: ئومێد محەممەد
- ☐ دیزاینی بەرگ: ئارام عەلى
- ☐ نۆرەى چاپ: چاپى يەكەم: ۲۰۲۲
- ☐ تیراژ: ۵۰۰ دانە
- ☐ نرخ: ۵۰۰۰ دینار
- ☐ چاپ: چاپخانه ی تاران

ماڤى ئەم کتێبه پارتزراوه بۆ دەزگای پۆشنیبری جەمال عیرفان، هیچ کەسێک ماڤى
لەبەرگرتەوهی نییه، جا گەر بە شتووهی ئەلیکترۆنى، کاغەزی، وێنەیی، یان هەر شتواژنکی تر بێت.

پښت

- پښه کی: جوړه کانی پزیشکی.....۹
- بهشی یه که م: کاری پزیشکی له سهر جیکا.....۱۵
- بهشی دووهم: پزیشکی له کتبخانه دا.....۴۱
- بهشی سینه م: پزیشکی له نه خوشخانه دا.....۷۹
- بهشی چوارم: پزیشکی له کومه لکه دا.....۱۲۱
- بهشی پنجه م: پزیشکی له تاقیکه دا.....۱۵۹
- بهشی شه شه م: پزیشکی له سهرده می نویدا.....۲۰۷

پرۆژەى وەرگىرانى زنجىره كىتەبەكانى زانكۆى ئۆكسفۆرد

زىياتر لە ۲۵ سال بەر لە ئىستا، ۱۹۹۵، زانكۆى ئۆكسفۆرد، كە دامەزراوەیەكى دیارى دنیای ئەكادىمى و جیهانە بە گشتى، دەستى بە پرۆژەىەكى گرنگ كرد. پرۆژەكە پىنكەتووە لە زنجیره كىتەبەكانى كورت و پوخت و زانستى لە تەواوى بواره جیاوازهكاندا: لە پرسى تیرۆرهووە بۆ كەشوهوا، ئابوورى كۆن و نوێ و پرسى جیهانگیرى. لە فەلسەفەى پېش سوكراتەووە بۆ مۆدېرن و پۆست مۆدېرن. لە مېژووێ كاتەووە بۆ مېژووێ جیهان، لە فیزیكى كۆنەووە بۆ كوانتەم و دنیای دیجیتال و ئایندەى مرقۇف. لە بوونناسیەووە بۆ ئایینناسى و مېژووێ ئایینەكان و پرسى ئىسلام و ئەندازىارى و ماتماتىك. لە ئەفسانەناسیەووە بۆ ئەدەبناسى و تیۆر و پەخنى ئەدەبى... پرۆژەكە خۆى بە یەك بوارهووە نەبەستۆتەووە، بەلكو دەستى بۆ تەواوى بواره جیاوازهكان بردووە، ئەمەش لە بى پلانى و هەپەمەكییەووە نییە، چونكە بى پلانى لە زانكۆیەكى پلانسانى وەك ئۆكسفۆرد ناوەشیتەووە.

سروشتى ئەم زنجیره كىتەبەكانە، بریتییه لە زانستیبوون، كورتى و پوختى و چرى و ئىستاییبوون، كە هەموو كىتەبەكان لەلایەن كەسانى پسپۆر و شارەزای بوارهكان لەسەر ئاستى جیهان نووسراون. خوێنەر كاتىك بەر هەر بەرھەمىك لەم پرۆژەىە دەكەوێت، دەزانیت چەند ھارمۆنى و سادەقوول نووسراون. خالىكى درەوشاوەتر، بریتییه لە خوێندنەووە و شىكارى پووداوەكانى ھەنوكة، واتە كىتەبەكان تەنیا ھۆنەووەى چىروكى رابردوو نین، بەلكو شىكارى دۆخى ئىستای جیهان و مرقۇف دەكەن.

ئۆكسford له ۱۹۹۵ تا ۲۰۱۸ زياتر له ۶۰۰ كتيبي له م زنجيره يه
بلاو كردو ته وه؛ سهره تاي هه ر مانگنك كتيبيكي نو بيان بلاو كردو ته وه.
به هوي بايه خي نه بر او ه ي پروژ ه كه وه، زنجيره كتيبه كان بۇ زياتر له
۲۵ زمانى دنيا وه رگي پاون، وا ئىستا زمانى كوردش ده يه ويت ببيت
يه كيك له و زمانانه ي ئه م پروژ ه يه له ئاميز ده گريت. ده ستردن بۇ
وه رگي پاون و له ئه سترگرتنى ئه م كار ه، به رپرسياريتييه كي ميژوويي
و ئه كاديمي گرنگه، كه ده زگاي جه مال عيرفان به سپونسه ري
(د. ته ها ره سول) ئه نجامي ده دن. وابرياره هه ر سى مانگ جاريك
۱۰ بۇ ۱۵ كتيب له زمانى يه كه مه وه له پيگه ي وه رگي پرى شاره زاوه
بلاوبكاته وه. ئه مه پروژ ه يه و پروژ ه ش به دلنبايه وه قوناخيكي
ميژوويي له بزافي پو شنييري و كتيبخانه ي كورديدا بۇ خوي
دروسته كات، به هيواين ببيت داي نه موي دروستكردنى نه وه يه كي
نوي به رپرسيار و هوشيار.

سهرپرشتياري پروژ ه
هه ريم عوسمان

پیشەکی: جۆره کانی پزشکی

ئەمە کتیبکی بچوکه سەبارەت بە بابەتکی زۆر گەورە، سەرەتا هەولمدا لەو سەرەدەمەو دەستپێکەم، کە گرێکەکان بناغەئ نەریتە پزشکیە پۆژئاواییەکانیان دامەزراندووە. لەو پێودانگەووە ویستم چوارچێوەیەکی گشتی بۆ تیگەیشتن لە میژووی پزشکی دابڕێژم. بۆ ئەو مەبەستەش بەپێی ئەم خشتەیی خوارەووە جۆره کانی پزشکی پۆلێن کردووە، کە خۆی لە پێنج بەشدا دەبینیتەو، بە تیرو تەسەلی باسی ھەریەکەیان بەجیا دەکەم.

پێنج جۆره کەئ پزشکی کە لەخشتەئ ١ دا ھاتووە بەم شێوەیە: پزشکی سەرچێگە، پزشکی کتیبخانە، پزشکی نەخۆشخانە، پزشکی کۆمەلگە، و پزشکی تاقیگە- لێرەدا ئامانجە پزشکیەکان، ھەروەھا شویئ کارکردنی ئەو پزشکیانە دەستیشان کراو. ھەرچەندە دەرکەوتنی ئەمجۆره پزشکیانە بەشێوەئ نووسراو، گیرانەوئ زەمەنییە لە قوناغە جیاوازەکاندا، بەلام ئەمجۆره پزشکیانە، بەشیوازی ئەزموون و زانیاری کە لەکەبوو گەشەیان کردووە. پزشکی کلینیکی یان دیدەنگەئ پزشکی لەسەر جێگا، کە لە ھېوکرانەو دەستی پێکردووە، تا ئیستاش شویئەواری لە چاودێری پزشکی سەرەتایی سەرەدەمدا ھەرماو، کتیبخانەئ پزشکی لە سەدەکانی ناوھەراستەو تا ئیستاش پەیوەندی پتەوئ بە تەقینەوئ ئەو زانیارییانەو ھەیە، کە جیھانی پزشکی سەرەدەمی ئێمەئ پێ دەناسریتەو (ئەک جیھانی پزشکی بە مانا سادەکەئ). لە سەدەئ نۆزدەھەمدا پزشکی نەخۆشخانەکان

بەجۆرىك لە جۆرهكان لەسەر جىگای نەخۆش خۆى نمایش
 دەکرد، لە ڕىگەى ئامرازەکانى دەستىشان کردنى نەخۆشى
 و چارەسەرى نوێ و شارەزایى پزىشکىيەو، راستەوخو
 سەرپەرشتى نەخۆشى دەکرد؛ وەكو ئەوێ لە
 نەخۆشخانەکانى سەردەمدا بەدىي دەکەين. بەلام ژێرخانى
 پزىشکى لە کۆمەلگەدا، ژینگەى ئاوى سازگار، پروسەى
 فرێدانى خاشاک، پرۆگرامى کوتان بە ڤاکسىنەکان،
 پێوەرەکانى تەندروستى و سەلامەتى پىشەییە لەو شوێنەى
 کارى تیدا دەکرىت، هاوشانى شیکردنەوێ جۆرى
 نەخۆشییەکان و پەيوەندى ئەو نەخۆشییانە بە سیستەمى
 خۆراکەوێ یان پەيوەندى بە نەریتەوێ یان بە بەرکەوتەى
 ڤاکتەرە ژینگەییەکانەوێ. پزىشکى تاقىگەش ڕەنگە بەرچڤەى
 زمانحالى وینەى ئەو دەرمانانە بێت کە بەکارىان دینین،
 تىگەیشتنە لە میکانیزمەکانى جەستە بەشیوہیەکی وردتر،
 ھەروەھا یارمەتى دۆزینەوێ و ئاشکراکردنى نەخۆشیەکان
 دەدات، ھەرچۆن پۆلى لەدۆزینەوێ چارەسەرى
 نەخۆشییەکانیشدا ھەيە.

تاییه تمه ندیه کان					
		بابه تی لیکلینه وه	فورم و شوینی لیکلینه وه که	ئامانج	نمونه
چوارچێنه	پزیشکی سەرچێگه	ته‌واوی نه‌خۆش	راھێنانی پێشەیی	چاره‌سەرکردن	هه‌یزکرات (٤٦٠ - ٣٧٠ پ.ز)
	پزیشکی کتێبخانه	ده‌ق	خوێندنی زانستی، زمانه‌وانیی زانکۆیی	خوێنبارستن، چاک‌بوونه‌وه، پوێنکردنه‌وه	کونستانتینی ئه‌فه‌ریقی (پیش ١٠٩٨ مردووه‌)
	پزیشکی نه‌خۆشخانه	نه‌خۆش و ئه‌ندامی چه‌سته	نه‌خۆشخانه	ده‌ستپێشاندن	پ. تی. ئینج لاینک (١٧٨١ - ١٨٢٦)
	پزیشکی کۆمه‌لکه	دانیشتوان و ئامار	کۆمه‌لکه	خوێنبارستن	جۆن سیمۆن (١٨١٦ - ١٩٠٤)
	پزیشکی تاقیگه‌کان	نمونه‌ی کیانه‌وه‌ران	تاقیگه	تیگ‌پێشتن	کلۆد بیزنارد (١٨١٣ - ١٨٧٨)

شیوه‌ی ١: جۆره‌کانی پزیشکی: هه‌لکاریه‌کی نمونه‌یی 'جۆره
جیاوازه‌کانی' پزیشکی پوێندەکاته‌وه، یه‌که جیاوازه‌ شیکارییه‌کان و
شوینی کارو ئه‌و ئامانجانه ده‌خاته‌ پوو که پزیشکه‌کان له‌و
چوارچێنه‌دا کارده‌که‌ن. هه‌ر پێنج به‌شه‌که‌ی سه‌ره‌تا، جۆره‌کانی
پزیشکی له‌ چوارچێه‌یه‌کی میژوویدا بۆهه‌ر یه‌که‌یان ده‌گرێته‌خۆی.

کاتیگ بێر له‌ میژووی پزیشکی ده‌گرێته‌وه، هه‌یشتا
ده‌روازه‌ میژوویییه‌کان کاریگه‌رییان له‌سه‌ر نه‌وه‌کانی ئه‌مپرو
ماوه‌و له‌ گوێباندا ده‌زرنگێته‌وه، ته‌نانه‌ت ئه‌وانه‌ی باج ده‌ده‌ن،
ئه‌وانه‌ی له‌ چاودێری ته‌ندروستی که‌لک وه‌رده‌گرن، تا
ده‌گاته‌ ئه‌وانه‌ی له‌ ستراتیژیه‌کانی ته‌ندروستی گه‌شتی
سوودمه‌ندن.

ئەو "جۆر"ە پزىشكىيەت دەمانىيەت سەر ئامانچە سەرەككىيە گىشتىيەكان كە ئەويىش بۇدجەي تەندروستى ھاۋچەرخە، لەگەل ناسنامەي گروپە بەرژەۋەندىخۋازەكان، بە تاييەتە لەسەر گۆرەپانى ئەمەرىكا؛ كاتىك خاۋەنى بەرژەۋەندىيە تاييەتەكان كاريگەرييان لەسەر تەۋاۋى جۇمگەكانى كەرتى تەندروستى ھەيە ۋەكو- چاۋدىرى تەندروستى، خزمەتگوزارىيە نەخۇشخانەكان، تەندروستى گىشتى، تويژىنەۋەي بايۇپزىشكى، ۋە بىيادنانى زانىيە ۋە دايىنكىردى زانىيە: لەم نىۋەدا پۇلى ۋەزىرى تەندروستى زۆر سىنۋوردارە، بەلام كىشەكە لەۋەدايە ئەم تويژە ھەلتۇقيوانە لەنىۋخۇياندا كىنېركىيە يەكتىرە دەكەن، لەبەرئەۋە بۇدجەي تەندروستى ھەمىشە سىنۋوردارە ۋە لە كورتى دەدا، ھەرچەندە خەرجى تويژىنەۋە زانىستىيەكان زىادە بىركىت، ئەۋا خەرجى فەرمانبەرانى نەخۇشخانەكان ۋە تەندروستى گىشتى كەمدەكات ۋە بە پىچەۋانەشەۋە پاستە.

ئەم تويژانە بەدرىژايى مېژۋو ئاۋىتەي يەكتىرە بۈۈن. گرىك ۋە پۇمانەكان بە شىۋازى خۇيان دايىنانىيان كەرد لە ھەلسۈكەۋت كەردن لەگەل كىشەكانى پەيۋەست بە تەندروستىيەۋە، ھەۋلىيان دا لە ناۋ كۆمەلدا خۇيان لە نەخۇشىيەكان بىپارىزن، دامەزراۋەي سادەيان دامەزراند بۇ چاۋدىرى كەردى سەربازو كۆيلەكان، پىۋىستىيان بەشۋىن بۈۈ بۇ كۆكەردنەۋەي دەقە پزىشكىيەكان، ھەۋلىياندا لە پىگەي لىكۆلىنەۋەۋە خەزمەت بە مەغرىفەي پزىشكى بىكەن، لەسەر

جیگاکانیان چاودییری نهخۆشیان دهکرد. بهلام جۆره نوێیهکانی پزیشکی نهخۆشخانهکان و پزیشکی کۆمهلگه و پزیشکی تاقیگهکان، بهم شیویهی ئیستای لهسهدهی بیستهوه سهری ههڵداوه، که به سهردهمی "نویگهری" ناسراوه. له بهشی کوتاییشدا، شیوازی پۆلین کردن بۆ دارشتنی گیرانهوهی کورت بۆ گهشهکردنه مهزنهکان لهسهدهی بیست و بیستویهکدا بهکارهێنرا، کاتیک "جۆره" پزیشکییهکان ئاوێتهی بهکتری بوون.

ئهم گیرانهوه پووخته بهشیوهیهک بنیادناوه، نه ریتی پزیشکی پۆژئاوایی، له ههردوو بوارى بهکاربردن و خهرجهوه، که بنهمای بههیزی ههموو بوارهکانه بهسهریدا زاله. شیوازی تر زۆره میژوو نووسان بهسهرهاتهکانیان لهسهر بنیادناوه، بهلام من ئهم شیوازم ههلبژاردوه چونکه باوهرم وایه خۆی له فۆرمیکى میژوویی ریکخراودا دهبنیتیهوه. که خۆینهری فزولی سوودی لى دهبنی.

ئهگەر ئهم دهستنوسهه پێشکەش به گۆڤاریکی پزیشکی بکردایه، ئهوا ناچار دهبووم باسی ههموو ئهو کێشهکێشهیه بکهه که کاریگهری لهسهر لیکدانهوهی داتاكان ههیه. بۆ ماوهی چل سال وهکو میژوو نووسیکی پزیشکی کارم کردووه، بهلام له "سهردهمی زیترین" دا منیش له کاری پزیشکییهوه ئهوه فیربووم که له "بهشی شهشهه" لیتی دوام. بینگومان لیکۆلینهوه پزیشکییهکه کاریگهری لهسهر لیکدانهوهکانم بۆ پابردووی پزیشکی ههبووه. بهلام ههولمدا له "کێشه رزگاربخواز wiggism" ه سوواوهکان خۆم به

دوور بگرم- که به و چاوه سهیری هه موو میژوو دهکات
 گوايه پرۆسه یه کی گه شه کردوو و زنجیره یه ک هه نگاوی
 حه تمییه به ره و ساتی ئیستا. یان وینه یه کی نویتری ئه وتویه
 که به های فیکری به به های ئه خلاقیی هاوچه رخ ده گۆپیته وه.
 ئینجا دواي ئه وه سه رکۆنه ی سیکسیزم، پاسیزم و هه موو
 ئه و کیشانه دهکات که به سه ر باو باپیرانماندا زالبوو. بۆم
 ده رکه وت له رابردوودا ئه وانه ی توانیویانه به گه نه
 دامه زراوه ی چاودیری ته ندروستی، هه میشه باوه ریان
 وابوو که دوکتۆری چاک هه یه وه دوکتۆری خراپیش هه یه.
 ئه وان ویستوویانه دوکتۆریکی چاک چاودیریان بکات، ئی
 خۆ ئیمه ش تا ئیستا هه ر به دواي دوکتۆری باشه وه ی، هه یچ
 شتیک نه گۆراوه، ئه وه ی گۆراوه پیناسه ی دوکتۆری
 "باش"ه.

بەشى يەكەم كارى پزىشكى لەسەر جىگا

ھىپۆكرات، ئەو باۋكە دىس—ۆزەيە ھەم—وو
چارەسەركارەكان ؛ پىپۇرانى چارەسەرى نموونەيى، بەيەك
چاۋ سەير كىردوو، نووسىنەكانى ھىپۆكرات ۋەكو بىنەمايەك
بۇ بىروباۋەپەكانىيان چاۋلىندەكەن، ھەربەۋجۇۋە پىپۇرانى
چارەسەرى سىروشتى ۋ چارەسەرى دەستى ۋ چارەسەرى
گىيائى ۋ چارەسەرى پاستىكرىدەۋەي ئىسك ۋەكو
دامەزرىنەرىكى نموونەيى دەيىيىنن، پىبازەكانىيان لە
ھەلسوكەۋت لەگەل تەندىروستى ۋ نەخۇشى ۋ چارەسەر
پشتى پى دەبەستىن. ھەروەھا پراۋىژكارانى نەخۇشخانەكانى
سەردەم كاتىك بىروانامەي پزىشكى ۋەردەگىرن تا ئىستاش
زۆربەيان سۈيىندەكەي ھىپۆكرات يان شىتىكى لەو بابەتە
دەلىنەۋە.

دهتوانين هۆكاري ئەم پايه گرنگه بۆ ميژوو بگه پرينينه وه؛
 له لايهك كه سىتتي ميژوويى هيپۆكرات تهواو ته مومژاوييه كه
 ليكدانه وهى زۆر هه لده گرئ، له لايه كيشه وه هه رچه نده
 كه سىتتيه كي ته مومژاوى ههيه، به لام كه سىتتيه كي
 راسته قينهيه؛ له سهه دورگه ي كۆس- به رامبهه كه ناراهه كاني
 توركيائى ئىستا له ماوه ي نىوان ٤٦٠ پ،ز تا ٣٧٠ پ،ز
 ژياوه؛ واته كه ميك له ئەفلاتوون و ئەره سستو و
 هاوته مه نه كانيان، كه كۆله كه ي كولتوورى كلاسيكي
 گريكيان له ئەسينا قايم كردوو، گه وره تره. كاتيك سه رنج
 ده دهينه كرده وه زۆر وه به نده كاني هيپۆكرات كه بۆمان
 ماونه ته وه، هه رچه نده كۆن، به لام گوماني تيدا نيه هه ست
 به گرنگي ئه و كارانه ده كه ين؛ خه لك پاريزگاري له شته
 زۆر به نرخه كان ده كه ن.

ئيمه زۆر شت سه باره ت به هيپۆكرات نازانين، جگه له و
 شوينه ي تيدا نيشته جي بووه، له گه ل ئه و زه مه نه ي به
 نزىكي تيدا ژياوه. ئه و پيشه ي پزىشكي پيڤه و كردوو، به
 كرئ وانه ي به قوتاييه كاني وتۆته وه، كوڤيكي هه بووه
 بڤيكي زۆر ناوبانگي ده ر كردوو؛ وه كو ئەفلاتون باسى
 ده كات. تهواو پوون نيه ئايا هه ر به راستي ئه و دائراوانه ي
 به ناوى ئەفلاتونه وه تۆمار كراون بۆ خۆى ده گه پينه وه
 يان نا، به لام به دلنبايه وه ئه و كتيبانه هه مووى خۆى
 نه ينووسيو نه ته وه؛ له ماوه ي دوو سه ده ي زه مه نيدا،
 ژماره يه ك قه له مى ناديار تۆمارى كردوون، ئه مه ش به و
 واتايه ديت ژماره ي نووسراوه كاني هيپۆكرات- ٥٠ بۆ ٦٠
 نووسراوى تهواو كراو تهواو نه كراون له دواى خۆى به جي
 ماوون- كه بڤيكي زۆر ناڤيكن و فره بۆچوونى له خۆ

گرتووه. ئەم بەرھەمانەى ھېپۆكرات چەند لايەننىكى پزىشكى و كارى نەشتەرگەرى لەخۆگرتووه، ھەروەھا شىتوازى دەستنىشان كردن و چارەسەر و خۇپاراستن لە نەخۇشىي باسكردووه. لەو وتارانەدا ئامۆژگارى زۆرى تىدايە سەبارەت بە سىستەمى خۆراك و لايەنەكانى ترى ژيانى تەندروست، جگە لە بابەتى گرنكى تايبەت سەبارەت بە پۆلى ژينگە لە تەندروستى و نەخۇشىدا؛ ھەروەھا ژمارەيەك ھەلوئىستى "ھېپۆكراتى" و "پزىشكى ھېپۆكراتى" ھەن وەكو بابەتى تيۆرى ميژوويى لەسەريان دەدويين، لە پينگەى ھەلبژاردنى ھەندى بابەت و كارى تيۆرييەو بە چنگمان ھيتاون، لەكۆى سەدان وتارو بابەتى تۆمار كراو و بابەتى نەناسراو، لەچوارچىوہەكى ديارىكراودا پينگمان خستون.

بەھۆى ئەم نووسراوانەو، ئاراستەيەك دروستبوو، لە پزىشك و چارەسەركارانى نوئ سەرسامى ھېپۆكرات بوون. پزىشكى ھېپۆكراتى شىتوازىكى گشتگىرى ھەيە؛ واتە پيتيازى ھېپۆكرات ھەميشە بە تەواوى ئاراستەى نەخۇش دەكرىت؛ بۆيە سەردەمى نوئ پزىشكى ھەمەكى پيتياشە چونكە لەو پزىشكىيەدا پەناگەيەكى سروشتى دەدۆزىتەو. لەگەل ئەوہى ئەو گشتگىرييە تايبەتمەندييەكى ئەرىنى ھەبوو، بەھايەكى كولتوورى باو لەكۆمەلگەى كۆنى گرىكىدا تىيدا پەگى داکوتابوو؛ بەلام گرىكە كۆنەكان ئارەزوويان لە توئكارى جەستەى مرؤف نەبوو. توئكارى مردووەكەيان نەدەكرد تاكو لە ھۆكارى مردنى نەخۇشەكەيان تىبگەن، پزىشكەكان قوتاببيەكانى خۇيان فيرنەدەكرد تاكو توئكارى قول ئەنجام بدەن، ھەروەكو خويندنگاى پزىشكى بەو

شېۋەيە ئەمىرۇ نەبوو. خوينىدكارەكان تەنھا لە مامۇستاكانيانەو ەفتردەبوون، ئەو ەى دەربارەى تويكارى دەيانزانى شتىكى ڤووكەش بوو، ئەوان بە وردى سەنجى ئەو نيشانانەيان دەدا كە لەسەر جەستەى نەخۆشەكە ئاماژەى بە ڤەوتى پاستەقىنەى نەخۆشپپەكە دەدا، واتە پيشپىنى ڤەوتى نەخۆشپپەكەيان دەكرد تاكو بگەنە ئەو دەرەنجامەى ئايا نەخۆشەكە چاكەدەيتتەو ەيان نا. بەو شېۋەيەى ئىستا نەخۆشخانە بوونى نەبوو، جىگەى نەخۆش ەكو لە ناونيشانى ئەم بەشەدا ەاتتو، سەر جىگەى نەخۆش بوو، سەرچىگا بە ماناى وشە لە مالى نەخۆشەكەدا بوو.

ئەم بونىادەى پزىشكىى گرىكى كۆن لەسەرى دامەزراوو، نمونەيەكى سەرەتايى چاودىرى تەندروستى بوو، پزىشكى ەپۆكراتى پئويستى بەو ەو نەخۆشەكەى بە تەواوى بناسىت: لە ڤووى كۆمەلايەتتەو، لە ڤووى ئابورىيەو، لەڤووى خىزانىيەو، شىۋازى ژيانى، چى دەخوات و چى دەخواتەو، پىشتر گەشتى كرىو ەيان نا، كۆيلەيە يان ئازاد ەرو ەما مەداى ئامادەىى بۆئەو ەى جارىكى تر نەخۆش بگەويتتەو. لە نووسىنەكانى ەپۆكرات ەۆكارە تيۆرىيەكان پئويستيان بەو ەموو زانىارىيە تۆماركراوانە ەبوو، وا لەخوارەو ەياتر لىنى دەدوتىن.

ئەگەر مۆدىلى گشتگىرى مۆدىلىكى سەرنجراكىش بىت، چارەسەركارەكانى سەردەمى نوئ بگەپنىتتەو سەردەمى گرىك، ئەوا چەند سىمايەكى تر لە پزىشكى ەپۆكراتىدا بەدەيدەكرئ، سەدايەكى گەورەى لە زانستى پزىشكىى ەواچەرخدا ەيە. گرنگترىنى ئەو سىمايانەش مەيلى

بنه پەتییە بەرەو پێبازی سڕوشتی، لەو پێبازەدا سیستەمی
 پزیشکی که لە پۆژەهەلاتی نزیکی کۆن پیاوەکراوە، وەکو
 میسر و سوریا و بابل و میزۆپۆتامیا - سیستەمەکه
 تیکەلەیهک بوو لە نێوان ئاین و چارەسەری پزیشکی،
 شێوازی سڕووتی ئاینی لەلایەن پزیشکی قەشەو بەسەریدا
 زالبوو، لە چوارچێوەیهکی بەرفراواندا وەکو تووڕەیی
 خواوەند، گوناھی جۆراوجۆر، یان هێزی جادوویی، چاو لە
 نەخۆشی دەکرا، لە پێگەی نوێژەو دەستنیسانی نەخۆشی
 دەکرا، یان لە پێگەی لێکدانەوێ هەناوی ئاژەلانیو، یان لە
 پێگەی دیاریکردنی ئەو گوناھانەی نەخۆشەکه کردوویەتی.
 ئەو تیکەلەیهی کاری پزیشکی که پشتی بە جادوو و ئاین
 بەستوو، بەشێکە لەو دیمەنە گریکییە لەسەر دەمی
 هېپۆکراتیشدا پێرەو کراوە؛ پەرستگاكان بۆ خواوەندی
 پزیشکی گریکی ئەسکلیپیۆس تەرخان کرابوو، که لەتەواوی
 قەلەمڕەوی گریکەکاندا تەشەنەئێ کردبوو، بۆنموونە
 پەرستگەیهکی بەناوبانگ لەنزیك هېپۆکرات خۆی هەبوو؛
 واتە لە دورگەی "کۆس". مەزنترین پەرستگاش لەدەشتایی
 پانوپۆری ئیپیدارۆسدا هەبوو، ئەو پەرستگایە هێشتا
 شوینەوارە مەزنەکهی بوونی ماو. ئەم پەرستگایانە لە ژێر
 دەسەلاتی ئەو قەشە نیشتەجێیانەدا بوون که پێشوازییان لە
 نەخۆش دەکرد، لێکدانەوێ نەخۆشییەکان لەسەر بنەمای
 ئەو خەونانە بوون که نەخۆش بۆ قەشەکهی دەگێڕایەو.
 لەپێگەی مارە پێرۆزەکانەو خەونەکان کاریگەرییان لەسەر
 دەستیشانکردنی نەخۆشییەکه زیاتر دەبوو، بێگومان ئەو
 مارانە دەبوونە هۆی ئەوێ شێوازی خەونی نەخۆشەکان
 تیک بچیت.

ماره‌کان به کاژ فریدان نموونه‌یه‌ک بوون بۆ نویب‌وونه‌وه؛ به‌شیک‌ی زیندووی گۆچانی هیرمس^۱ (کادوسیوس)، هیمای خواوه‌ندی چاک‌بوونه‌وه‌ی گریکی بوو (بروانه شیوه‌ی ۴). سه‌یر له‌وه‌دایه‌ نه‌سکلیبیۆس و گۆچانی هیرمس - هه‌ردووکیان دوو‌که‌لی‌ ئاین و نه‌فسوون به‌ گۆتماندا ده‌ده‌ن - به‌لام بوونه‌ته‌ دروشمی پزیشکی‌ نوی.

په‌رستاگاکانی چاک‌بوونه‌وه‌ به‌شیک‌ی گرنگ‌ن له‌ چاودیری پزیشکی‌ لای‌ گریکه‌کان، به‌لام نه‌و به‌هایه‌ی په‌رستاگان به‌رجه‌سته‌یان ک‌ردووه‌ له‌ نووسینه‌کانی هپۆکراتدا کاریگه‌رییه‌کی به‌هیزی نه‌بووه؛ نه‌و وتاره‌ی له‌ کۆمه‌له‌ نووسینه‌کانی هپۆکراتدا هاتووه، نه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نی، نه‌خۆشی هۆکاریکی سروشتی له‌ پشت‌وه‌یه، به‌لام ته‌نها جاریک نووسه‌ریکی هپۆکریتی به‌ ئاشکرا هیرشی ک‌ردۆته‌ سه‌ر لێک‌دانه‌وه‌ی نه‌خۆشییه‌ نادیاره‌کان که له‌ سه‌رووی سروشته‌وه‌ سه‌ری هه‌لداییت. ئه‌ویش له‌سه‌ره‌تای نه‌و بابه‌ته‌دایه‌ که ده‌رباره‌ی په‌رکه‌مه، که پیتی ده‌وتریت

۱ کادوسیۆس caduceus یان کادۆس یان گۆچانی هیرمس، ماری په‌لک‌ زیرین، گۆچانیک دوو ماری لێ ئالاره، له‌سه‌ره‌وه‌یان جووتی بال بره‌وه، له‌ ئایکۆنوگرافیای رۆمانیدا وینه‌ی هیرمس کێش‌راوه‌ گۆچانیک به‌ده‌ستی چه‌پییه‌وه‌یه، له‌ نه‌مه‌ریکای باکور وه‌کو هیمای پزیشکی‌ ناسراوه‌ له‌ گۆچانی نه‌سکلیبیۆس جیاوازه، کادۆس یان گۆچانی هیرمس بۆ هه‌زاران سال ده‌گه‌ریت‌وه، تا ئێستاش له‌گه‌ل زانستی نوێدا وه‌کو مه‌ته‌لێک ماوه‌ته‌وه، نه‌م هیمایه‌ له‌ ولاتی میزۆپۆتامیا بوونی هه‌یه، گۆچانی هیرمس به‌شیک‌ی دانه‌براره‌ له‌ وینه‌ی خواوه‌ندی نینۆرتا، خواوه‌نه‌که‌ی به‌م گۆچانی سۆفیه، توانای چاک‌کردنه‌وه‌ی نه‌خۆش و زیندووک‌ردنه‌وه‌ی مردووی هه‌بوو. (وه‌رگێڕ)

"نەخۇشى پېرۇز"، لەزمانى گرىكىي باودا، پەركەم بەپېرۇز دانراوۋە چۈنگە نۆرەي پەركەم بە دراماتىكى بەوئاسراوۋە كارىگەرىيەكى گەورەي ھەيە، دەپتەھۆى بوورائەوۋە، كەفچىن بە دەم و لالغاوۋەدا، خاوبوونەوۋەي ماسوولكەكانى مىزلەدان، لەدەستدانى كۆنترۆلى ماسولكە گوشەرەكان، ھەرۋەھا كارىگەرىيە دەرونى لى بەدىاردەكەوئى، ئەو كەسانەي دووچارى دەبن زۇرچار تۈانيويانە لەبەرژەوۋەندىي خۇيان بىگۇپن. ئەسكەندەرى گەورەو 'دواتر' يۇليۇس قەيسەر، زۇر بە قورسى لە كاتى خۇياندا توۋشى نەخۇشى پەركەم بوون. لە دەسپىكى وتەكانى كىتىي "نەخۇشى پېرۇز" دا ئەم نەخۇشىيەي بەوۋە لىكداوۋەتەوۋە كە بانگىكى ئاشكرائى تەواوۋە بۇ پىيازى سىروشتى كارى پزىشكى، ھىشتا دەنگدانەوۋەي ئەو وتانە لە گويماندا دەزىنگىتەوۋە، ھەرچەندە دوو ھەزار سال پىتش ئىستا نووسراوۋەتەوۋە، تىپدا ھاتوۋە:

"ئەوۋەي پەيوەندى بەو نەخۇشىيەوۋە ھەيە كە بە پېرۇز ناسراوۋە، مەسەلەكە بەم شىۋەيەيە: بۇم دەرەكەوتوۋە بەھىچ شىۋەيەك، ھىچ نەخۇشىيەك زىاتر خۋايى نىيە يان لە نەخۇشىيەكى تر پېرۇزتر نىيە، بەلكو ھۆكارىكى سىروشتى ھەيە وەكو ھەر دەرەيكى تر، ئەو نەخۇشىيە دروست دەكات. دانەپالى ھەر سىفەتىكى خۋايى بۇ سىروشتى نەخۇشىيەكەو ھۆكارى نەخۇشىيەكە دەگەپىتەوۋە، ئەوئىش سەرسامبوون و نەزانىيە؛ چۈنگە نەخۇشىيەكە بە ھىچ شىۋەيەك لە نەخۇشىيەكانى تر ناچى. بىرۆكەي خۋادايى پىشت بەوۋە دەبەستى، ئەوان ناتۈانن لە نەخۇشىيەكە تىپگەن، بەشىۋازىكى ئاسان چارەسەرى بگەن؛ ئەوان بە نوۋشتەو

پاكبۇونەۋە تۆبەكارى لەۋ نەخۇشىيە پزگار دەبن. بەلام
ئەگەر نەخۇشىيەكە لەلايەن خوداۋە سەرچاۋەى گرتىن،
لەبەرئەۋەى سەرسامكەرە، ئەۋا ئەك ھەر نەخۇشىيەك،
بەلكو زۆر نەخۇشى تر ھەن، پەنگە بە پىرۆز دابىرىن".

ئەۋەى مايەى تىزامانە، نووسەر ھىچ دژبەرىيەكى لە
گەل ئايندا نىيە (ۋەكو لە وتەيەكدا دەرىدەخات: «بۆم
دەرکە وتوۋە بەھىچ شىۋەيەك، ھىچ نەخۇشىيەك بەدەر نىيە
لە نەخۇشىى خودايى يان لە نەخۇشىيەكى تر پىرۆز تر
نىيە»، بەلكو لە سنوورى تىزمە سروشتىيەكاندا مەسەلەكەى
داپشتوۋە، لىكندانەۋە بۇ ھۇكارى سەرھەلدانى ئو
نەخۇشىيە پىرۆزە دەكات، ئەۋ نووسەرە ھىپۆكراتىيە
وتەكەى بەشىۋەيەك دەخاتەروو دەلىن: پەركەم لە ئەنجامى
گىرانى دەمارى مېشكەۋە دروست دەبىت، بەدوايدا فرېدانى
بەلغەم بە رېكوپىكى دەۋەستىن، لە ئەنجامدا مېشك توۋشى
كىشە دەبىت، نىشانە دراماتىكىيە كارىگەرەكانى پەركەم
دەردەكەۋن. لىزەدا دوو چەمكى شاراۋە شايانى باسكردنە:

يەكەم، ئەم نووسەرە ھىپۆكراتىيە مېشكى سنووردار
كردوۋە بەۋەى شوپىنى ھۆشمەندى و فرمانە ئەقلىيەكانى
ترە، وتى:

پىنويستە خەلك ئەۋە بزانش ھەستەكانى شادى، دلخۇشى،
پىكەنن، خەمبارى، دلئەنگى، خەمۇكى و كارەسات، جگە لە
مېشك سەرچاۋەيەكى ترى نىيە. بەمجۆرە پەندو زانىارى بە
رېگەيەكى دىارىكراۋ ۋەردەگرين؛ دەبىستىن و دەبىنن، پىس
لە پاك، خراب لە چاك، شىرىن لە بۆگەن، جىادەكەينەۋە.
ھەندى لەۋ شتانە بە ھوكمى نەرىت جىادەكەينەۋە، ئەۋاندى
لە رېگەى بەكارھىتانەۋە ھەستى پىندەكەين.

بېگومان سىتترالاييه تى مېشك له ئىستادا بوو ته
 مه سه له گه ليك له باز نه كاني بير كړ د نه وهى زانستيدا له سهرى
 كوكن، به لام له سهر دهمى كوني گريكا به و شيويه نه بوو؛
 نه فلاتون له سهر پييازي هيپوكرات پويشتوو، به و پييهى
 مېشك ناوهندى چالاكى د هرونييه، به لام شاگرده كى
 نه فلاتون، نه رستو، باوه پى وايه دل ناوهندى كوى
 هه لچوونه كان و نه ركه نه قلييه كاني تره. هه رچونيك بيت،
 كاتيك هه ست به دو دلى ده كين يان ده كه وينه داوى
 خو شه ويستيه وه، نه و هه ستانه دامانده گرن كه له سينه دا
 نارام ده گري و له دلدا هه وار هه لده دا- نه ك له مېشكدا. دل
 نه و نه ندامهى ترپه كاني خيرا ده بن و ليدانه كاني به هين،
 كاتيك له وپه پى چالاكيدا ده بين. جگه له وهش نه رستو،
 تويزه رى به نه زمون له پرؤسهى گه شهى كورپه له دا،
 ئاماژهى به وه كړدو وه كه يه كه م نيشانهى ژيان له سهر
 كورپه لهى بالنده له سوو پى دروستبووندا ده ركه وتوو،
 جووله له نيو دله سهره تاييه بچكوله كه دا بوو. دواى
 نزيكهى دوو هه زار سال، شه كسپير به دير هه شيعريك
 ئامادهى نه و گفتوكو كونه ده بيت:

شوينى نه وين و بالگرتنى له كوئدايه
 له نه قله يان له دلى كورپه كهى دايه؟

هه رچه نده زمانه كه مان تا ئىستاش زور شت بؤ "دل"
 ده كه پيئيته وه، به لام هيپوكرات و نه فلاتون گفتوكو كه يان
 برده وه.

دووم خالى گرنىگ، دهكرى له م نووسينانه دا به دهستى
 بئين، په يوه ندى به هوكاره كى هپوكراته وه هيه سبارت
 به په ركهم: ئوويش گلدانه وهى به لغمه، وهكو دياره به لغم
 نيشانهى ئينفله وهنزاي ئاساييه، به لام يه كيكه له و چوار
 تيكه له يه^۲ لاي هپوكراته كان نه خوښى و تندرستى
 پيكدېتى؛ ههروه ها له نيو جهرگه ي زانستى فسيولوجى و
 زانستى نه خوښى هپوكراتدايه. هه رچهنده پتيازى تيكه له
 هه موو نووسينه كانى هپوكراتدا نه هاتووه، به لام ده توانرى
 كو بكرېته وه، گالينوس (۱۲۹ - ۲۱۰ ز) بليمه ت له پزىشكى
 گريكى كوندا، پتيازى تيكه له به كوله كهى تيورى پزىشكى
 وينا دهكات. گالينوس پيگه يه كى بالا ده به خشيته پزىشكى
 تيكه له كه تاكو سه دهى هه ژده به سه ر بيركردنه وهى
 پزىشكىدا زالبووه.

۲ پزىشكى تيكه له Humoral، پتيازى ناويته كان، سيستمى پزىشكى
 ورده، بق پيگهاته و كارى له شى مروف كه قوتا بخانهى يوناني كون و
 پزىشكه رومانىيه كان و فله سوفه يونانييه كان پشتيان پتيه ستووه،
 هپوكرات به دوزره وهى ئه م رتيازه پزىشكيه داده نريت، و گالينوس
 گه شهى پيداوه، ئه م سيستمه په يوه سته به شله مانيه كانى له شه وه،
 به تاييه تى ئه وهى په يوه ندى به كاردانه وهى به رگرى له شه وه هيه، كه له نيو
 شله مانيه كانى له شدا ئه و دژه تهنانه ده گرېته وه كه جياوازن له خانه.
 كه مېوون يان زيادبوونى هه ر توخميك له م چوار توخمه، كاريگري
 راسته وخى له سه ر هه ست و سوزو تندرستى مروف هيه. چوار
 ناويته كهى جهسته پيكدېت له خوين، تالوى زهرى زراو، تالوى ره شى
 سيل و به لغم. وهكو وتمان تيگچوونى هاوسه نكي ئه و شله مانيه نيو
 له ش په يوه ندى به ميژووى نه خوښييه كه وه هيه، به هوى كه مېوونه و يان
 زيادبوون له برى شله كان. (وه رگير)

ئاۋىتەكانى جەستە: سىستەمى تەۋاۋ

چۈر ئاۋىتەكە ئەمانەن: خۈيىن، تالۋى زراۋ، تالۋى سېل، و بەلغەم، وەكو لەشئوھى (۲) دا دەيىيىن. سىستەمى ئەم چۈر تىكەلەيە، چۈرچىۋەيەكى تايبەتمان پىدەبەخشىت بەمەبەستى تىگەيشتن لە تەندروستى و نەخۋشى و شتى تر، لە كۆتايىدا تيۋرپىيەك بەرجەستە دەبىت، پىنمايىمان دەكات بەرەو كەسىتى مەرۋف و تواناي ئامادەيى بۆ توشبۈون بە نەخۋشى. لە تايبەتمەندىيەكانى ئەم تىكەلەيە-گەرمى، ساردى، وشكى و تەپى-پىۋەرپىكى ھاۋسەنگ بۆ رەۋتى نەخۋشىيەكان و قۇناغەكانى سوۋرى ژيان پىشكەش دەكات. ھەر تىكەلەيەكىش بە يەككىك لەم چۈر توخمەۋە گرېدراۋە-ھەۋا، ئاگر، زەۋى و ئاۋ - فەلسەفەى سىروشتى يۈنانى باۋەرپى ۋايە ھەر شتىك لەژىر مانگدا بىت لەم توخمانە پىكھاتوۋە؛ لەبەرئەۋە ئەۋ جىھانەى دەكەۋىتە ژىر رەحمەتى مانگەۋە، ھەمۋو شتەكانى گۇرئانكارپىيان بەسەردادى، پىر دەبن و دەمرن. بەلام لە سەرۋى مانگ جۈۋلەيەكى بازنەيى ھەيە وەكو ياسايەكى بنەرەتى بەردەۋامە بۆيە ئەستىرەكان وەكو توخمىكى نەمر دەبىتنەۋە. بەشئوھەكى گشتى رىيازى ئاۋىتە يا تىكەلەكان humoralism بەھىزترىن پرۇگرام بوو بە دەستى پزىشك و تەننەت پىۋانى ئاسايى شەقامەۋە بۆ لىكدانەۋەى تەندروستى و نەخۋشى، بەلام لەسەدەى نۆزدەۋە ھىۋاش ھىۋاش پزىشكى زانستى شوينى ئەم رىيازەى گرتەۋە. ئەۋ كەسەى چاۋدىرى نەخۋش دەكات دەتوانىت بەھۋى شلەكانى جەستەۋە كە كارىگەرى لەسەر جەستە ھەيە، نىشانەكان دەستنىشان بكات، بۆ نمۈۋنە پىست سوور

دادەگەپى كاتى نەخۇشەكە تاي لىدى، دەكۆكى و بەلغەم
يان خويىن فريدهدات، چاوى فرمىسك دەپىژى، لووتى ئاوى
پيا دىتە خوارى، لە كاتى وشكبوونى پىست يان زەردوويىدا
پەنگى مېزەكەى تۆخ دەنوئى، پەنگە پىستى بە ئارەفكردن
تەپ بى يان پەنگى پىستى پەپىبى. ھەروەھا پەنگە
پشانەو ھەو سىكچوون دوو نىشانەى ديارى نەخۇشى بن.
لەبەر ئەو ھى كولتورى گرىكى كۆن پىگر بوو لە تويكارى
بۆ لەشى مەروۇف بۆيە مەعريفەى ھىپۆكراتىيەكان بە
تويكارى قوولى جەستە، زۆر سىنوردار بوو، يان
زانبارىيەكانيان لەپىگەى تويكارى گيانەو ھەرو كەول كوردنى
گيانەو ھەرو ھەو بوو ئەو كاتەى بۆ ژەمەكانى خۇراك
ئامادەيان كىردو ھەو. ھىپۆكرات بەو بىزار نەبوو، ئەگەر
گالىنۇس ھەوليدا ھەندى زانبارى تويكارى لەسەر لەشى
مەروۇف پىشكەش بكات، لە بنچىنەو لە پىگەى كەول كوردن و
تويكارى ئاژەلانەو ئەو زانبارىيەكانى دەستكەوتو ھەو.

ھىومۇراليزم پىويستى بە بىركى زۆر لە مەعريفە نىيە
سەبارەت بە تويكارى، چونكە توخمە كارىگەرەكانى جەستە
مادە پەقەكان نىن بەلكو ھەكو وتمان شلەمەنىيەكانى
جەستەن ئەوانىش بە ئاسانى دىنە بەردەست، ھەريەكە لەو
شالانە پەيوەستەن بە ئەندامىك لە ئەندامەكانى جەستەو،
بەلغەم بە مېشكەو بەستراو، خويىن بە دلەو، زەرداوى
زراو بە جگەرەو، تالاوى پەش بە سىلەو. لەگەل ئەو ھەشدا
لە نوسىنەكانى ھىپۆكراتدا سەبارەت بە نەشتەرگەرى، لەگەل
پىزىشكەكانى تردا دوواو ھەو ھەسە گىرتتەو ھى شكاوى و
پاستكردنەو ھى ئىسك و جومگەكان، تىمارى بىرنەكان و
نەشتەرگەرى بچووك بۆ كەيسە تايبەتەكانى كىردو ھەو. كارى

نەشتەرگەرى بە ئىستاشەۋە، پىۋىستى بە تەركىز كىرگەننىكى
چەرە بۇ سەر بەشىكى ديارىكراۋى جەستە، بەلام "پزىشكى"
ھىپۆكراتى، لە پىگەى لىكەنەۋەى ئەو گۆرانكارىيانەى
بەسەر شەلى تىكەلەكاندا دىن بە گىشتىر مایەۋە
ۋەنەخۇشەكەى لەژىر چاۋدىرىدا دەھىشتەۋە.

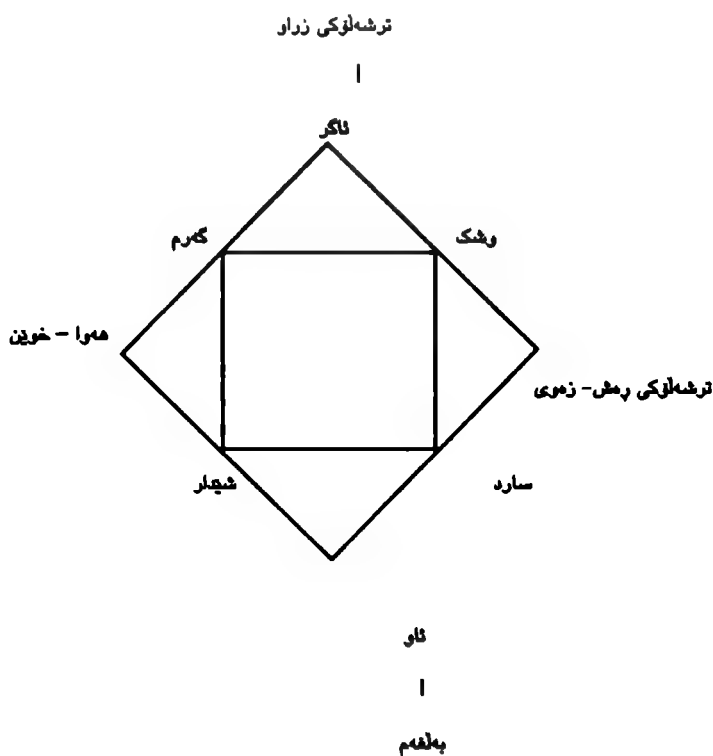
ھىومۇرالېزم لە ناۋەندى پزىشكى پۇژئاۋايدا، پىشتى بە
دوۋ بىرۆكەى نەگۆر بەستۋە، ھەردوۋكىان پەيۋەندىيان بە
يەكتىرىيەۋە ھەيە، ئەو دوۋ بىرۆكەيەش ھاۋسەنگى و
مىانپەۋىيە؛ ھىپۆكراتەكان پىيانۋايە تەندروستى دەرنەجامى
ھاۋسەنگى نىۋان چۈار تىكەلەكەيە، تىكچوۋنى ھاۋسەنگى
نىۋان ئەم چۈار تىكەلەيە- ھەر زىادپەۋىيەك يان
كەمبۈۋنىك لە ھەر يەكتىك لەو شالانە، دەپتە ھۆى
نەخۇشى.

جەستە بە شىۋەيەك چاۋى لىدەكرى كە شىۋەيەكە لە
شىۋەى فېن ۋىنەنى خۋاردن مېتافۇرەيەكى ئاشكرايە
شىۋازى لىنەن ھاۋشىۋەى ۋەسفى نەخۇشىيە لای
ھىپۆكراتەكان، بۇ نەۋنە ئەو دەردراۋانەى بە نەخۇشى
بەراۋرد دەكرىن - كىم و زوخاۋ، ئارەق كىردنەۋە، فېردانى
بەلفەم، مىزى خەست، سىكچوۋن و پشانەۋە- بەو شىۋەيە
لىكەدەرىتەۋە كە ئەم گۆرانكارىيانە لە شەكاندا، بەرنەجامى
مىكانىزمى بەرگىرىيە سىروشتىيەكانى جەستەن؛ جەستە
زۆرچار شەلمەنىيە خراپىۋەكان يان زىادەكان دەكولىتى -
لىدەنەى- بۇ ئەۋەى جەستە لە تىكەلە زىاد و خراپىۋەكان
بەرەو باشتىر پاك بىكاتەۋە يان تىر بىكات، بە ئامانجى
گىپرانەۋەى دۇخى ھاۋسەنگى بۇ لەش (تەندروستى).

ئەم لىكىدانهوۋە ھېپۆكراتىيە بۇ نەخۇشى سەر جىڭا، بە مەبەستى پزگار بوۋنى لەش لە تىكەلە خراپەكان، بەلگەيەكى حاشا ھەلنەگرە لەسەر ھىزى شىفابەخشى سىروشت. ئەم پىرەنسپىيە بۇ ماۋەيەكى زۆر لە ناۋەندە پزىشكىيەكاندا بابەتى گىفتوگۇ بوۋ، لەسەدەى نۆزدەيەمدا لە قالپىكى ياسايدا بە " نەخۇشى سىنوردارى خودى" تۆماركرا، ھەر دەرمانىكى نوپى بەھىز دەتوانى بە ئاسانى ھەلسوكەوتى لەگەل بكات. ھەر نەخۇشىيەك چارەسەرى ھەبوۋ يان نەيبوۋ- لە پروۋى خودىيەوۋە سىنوردارە. بۇ نىمۋونە چارەسەركردنى نىشانەكانى ئىنفلۇئەنزا، پەنگە نەخۇشەكە ھەست بە باشتىربوۋن بكات، بەلام بە ھىچ جۆرىك ناتوانى ھۆكارەكە بىنېر بكات، ھەموۋ پزىشكەكان ئەوۋ دەزانن، بەلكو ئەوۋەش دەزانن كە پەچەتەى پزىشكى وا لە نەخۇش دەكات زۆر ھەست بە باشى بكات، تەننەت وا ھەست دەكات چاكبۆتەوۋ، بەلام كارىگەرى ئەو پەچەتەيە چاكبۇنەوۋەيەكى لاۋەكىيە نەك پىشەيى پىشەيى، زۆر جار كلىنىكى پزىشكى پىشتى بەو ھەلە لۇجىكىيە بەستوۋە كە دەلىن: "ھۆكارى پروۋدانى ئەمە، ئەوۋەى پىش خۇيەتى".

ھېپۆكراتەكان لە كارى پزىشكىدا زۆر بىنقىزبوۋن، ھىزى شىفابەخشى سىروشت لاي ئەوان دەگەپىتەوۋە بۇ ئەو وتەيەيان كە دەلىن: "ھىزى سىروشت ھىزى شىفابەخشى نەخۇشىيە" و "ئەوۋەى پەيوەندى بە نەخۇشىيەوۋە ھەيە بۇ دوو شت دەيگەپىتنەوۋە : يارمەتى بدە، يان بەلاى كەمەوۋە ئازارى مەدە".

راهبانی پزشکی له سر جیگای نه خورش



شیوهی (۲) تیکله humours : ئاسانکارییه کی سه رسو پهنه ر
له سیسته می هیو کراتدا هیه، تایبه تمه ندیی گرنه و هاوسه نگی
هیه، له نیوان (گرمی ، ساردی، وشکی و ته پی).

به مجۆره ئامانجی یه که می چاره سهرکردن یارمه تیدانی
 جهسته ی نه خۆشه، تا کاری "سروشتی" ی خۆی بکات.
 هه ندی له کاره کانیان که ئه نجامی دهدا له گه ل پزیشکی
 نویدا ناکۆک بوو. بۆ نموونه خوینگرتن (که له شاخ)
 بنه مایه کی ئه قلانی هه بوو؛ بۆ شوینی هه وکردنه کان- یان
 سووربوونه وه ی پێست له ئه نجامی تا لیهاتندا، چونکه وا
 لیکده درایه وه ئه م نیشانه به لگه ن له سهر خوینی زیاده له
 له شدا، بۆیه وا پێویست ده کات له پێگه ی خوینگرته وه
 فریای جهسته بکه ویت و یارمه تی بدهیت تا له و خوینه
 زیاده یه پزگاری بکه ییت. که له شاخ کۆنترین شیوازی
 چاره سهرکردنه له هه مووشیان زیاتر به رده وامی هه بووه،
 جگه له وهش زۆر جار وا ده بینریت ئه م شیوازه
 چاره سهرکردنه به لگه بێت له سهر وه حشیگه ری و
 به ربه ربیه تی پزیشکی سهره تای. که له شاخ تا ناوه پاستی
 سه ده ی نۆزده یه م یه کێک بوو له کۆله که کانی
 چاره سهرکردن، به لام به ره به ره له لایه ن پێره وه که رانییه وه
 کالبووه وه؛ زۆر جار نه خۆشه کان خۆیان داوایان ده کرد
 که له شاخیان بۆ بکریت چونکه سوودی زۆریان
 لیه وهرگرتووه. زۆر جار پزیشکه که برێکی زۆر خوینی له
 نه خۆشه که گرتووه، وازی لینه هیناوه تا پاده ی بوورانه وه.
 به پێی وته کاریگه ره کانی یه کێک له پزیشکه هیپۆکراتیه کان
 «له دۆخی نه خۆشییه سه خته کاند، چاره سه ره به هیز و
 کاریگه ره کان سه رکه وتوترن» هه ندی جار ئه و وته یه
 ده خریته قالیکی کاریگه رتره وه وه کو «نه خۆشییه
 ترسناکه کان پێویستیان به چاره سه ری ترسناکه».

به شیوهیه کی گشتی چاره سهره ئاویته هیومؤراله کان
 تیگهل به شتی تر کران له چه شنی سیستمی خوراک،
 وهرزش، مه ساج، و ئه و پیدایستییهانی ههر تاکیکی
 نه خوش پیوستی پییه تی. ئه و تایبه تمه ندیه گشتگیره ی
 نه خوش، کرؤکی کاری پزیشکی بوو له دیدی سیستمی
 تیگهله کانه وه. ههرچه نده نووسراوه کانی هیپوکرات ناوی
 زور نه خوشی دیتی ده توانین ناوی نوی بۆ دابنیتین، به لام
 نه خوشییه که تنها تایبه ت بووه به و که سه ی که ئازاری
 به ده سته وه چه شتووه. ههرچه نده ده توانین ناو بۆ
 نه خوشییه که بدؤزینه وه و ناوی بنین سیل، جهلده ی میشک،
 مه لاریا، په رکهم، هیستریا و دیزانتری، به لام وا پیشان
 ده دریت ئه و پروداوانه له تاکه کان قه ومان، دواتر ئه و
 شاره زایی و ئه زمونه ی له و نه خوشییه پیدایان کردووه،
 گشتینراوه به مه به سستی چۆنیتی مامه له کردن له گهل ئه و
 نه خوشییه دا، ئه گهر هه موو لایه کی گرتووه. ئه زمونه که یان
 له شیوه ی وتی به نرخدا به رجه سته کردووه، ده توانین
 ناوی بنین "مروارییه کانی سه رجیگای نه خوش". ئه و
 پونکردنه وه یی له سیستمی تیگهل شله مه نییه کاندایا
 به کاریان هیناوه، هاندهر بووه بۆ ئاماده کردنی
 چاره سهره کان، به شیوه یه که له گهل دۆخه تایبه تییه کاندایا
 بگونجین.

هیپوکراتیه کان ته واد درکیان به وه کردووه، زور
 نه خوشی هه یه کۆمه لگه کان به پیر وگه نجه وه، به هه ژار
 وده وله مه نده وه، به قه له و ولاوازه وه، به نیتر ومییه وه
 پاده مالی، ئه مه ئه و تایبه تمه ندییه نه که هیپوکراته کان له
 ده ستینیشان کردنی نه خوشی سه رجیگا و ئامۆزگاری بۆ

چارەسەرکردن بە ھەند وەریان گرتوو. لە دوو کتێبدا کە کاریگەرییەکی تایبەتیان ھەیە- ئەویش کتێبێکە سەبارەت بە "پەتا" و کتێبێکی شەوانیشانی "شوین و ئاو و ھەوا"، نووسەرە ھیپوکراتییەکان چەند بیروپارەکیان سەبارەت بە لایەنە زۆر تایبەتەکان بە نەخۆشی خستۆتە پێشچاو. کتێبی "شوین و ئاو و ھەوا" لە کرۆکدا خۆی لە مانیفیستی دامەزراندنی بزوتنەوێ پاراستنی ژینگە کە لە جیھانی پوژناویدا سەریھەڵداوە دەبینیتەو، بە تایبەتی ئەو بەشە پەيوەندی بە تەندروستی و نەخۆشییەو ھەیە. کتێبەکە ئامۆژگاری سەبارەت بە شوینی گونجاو بۆ نیشەجیوون پێشکەشکردووە (خۆلی پوخت و باش، بەرگە سەرماو سۆلی بە ھێز بگریت). ئەم کتێبە تەندروستی کۆمەڵگە لە سەر بنەمای فاکتەرە ژینگەییە کاریگەرەکان لە سەر دانیشتوان شیکردۆتەو. وەکو ھەموو بیروپارە پزیشکی و بایۆلۆجییەکان تاکوتایی سەدە نۆزدە، ئەو نووسەرە لایەنگری ئەوێ ئیستا پێدەلێن "لامارکیزم"^۲ (کەمیزووی

۲ لامارکیزم، بە لامارکی نوێ یان بە لامارکی بۆماوویی ناسراوە، لە سەر ئەو بیرۆکەیە دامەزراوە کە دەلی گیانەوێ زیندوو تایبەتمەندییەکانی خۆی بۆ وەچەکی دەگۆزیتەو لە پێگە بەکارھێناوە یان بەکار نەھێتانی ئەم تایبەتمەندییانەو لە تەواوی ژياندا، ھەروەھا پێشی دەوتریت تایبەتمەندییە بە دەست ھێنراوە بۆماووییەکان، یان بۆماووییە نەرمەکان soft inheritance ئەم ناو بە ھەلە لە زانای زیندەورزانی فەرەنسی جان باتیست لامارک (۱۷۴۴-۱۸۲۹) ھو وەرگیراوە. لامارک تیۆری بۆماوویی نەرمی ئاویتە تیۆرەکانی پەرەسەندنی خۆی کرد وەکو تەواوکەری تیگەیشتنی سەبارەت بە راستکردنەوێ تیۆری پەرەسەندن. لەم دیدەو لامارک وا دەبینرێت کە دژی داروینیزم، بەلام ئەم خستەرەووە لەمیزووی بایۆلۆژیدا ھەلە، چونکە لامارک ھەر لە بنەڕەتەو خواوەنی بیرۆکە بۆماوویی نەرم نەبوو، کە لە سەردەمی کلاسیک و دواي ئەویش پێی

به سهرچووه). واته هيپوكراتييه كان پتيانوابوو فاكتهره
 ژينگه ييه كان له وانه يه تاييه تمه ندييه بنه رته ييه كانى مروڤ
 بگوږن (پهنگى پيست و شيوهى بالاو نه وانيدى)، نه
 گورانكار ييانه ش بڼو وه چه كانيان ده گويزرينه وه. نه مه
 فله سه فه يه كى كه شبيانه يه بڼو نه رمونياني مروڤ و له گهل
 متمانه ي هيپوكراته كان به گشتى گونجاوه به وهى سيستمى
 چاره سهر كردن لاي نه وان ده گه رپته وه بڼو نه خوښانه ي
 سووديان له چاره سهره كانيان وهرگرتووه. له هه مان كاتدا
 نووسينه كانيشيان پره له وه كه يسانه ي له پيگه ي نه زموونه وه
 فيتري بوون، به وهى نه خوښى له قوناغى كه شه كردنى
 ته واودا، يان زور تر سناكدا، ناتوانر يت هيچى له گهلدا بكر يت.

دهنگدانه وه گه وړه كه ي پزيشكى هيپوكراتى

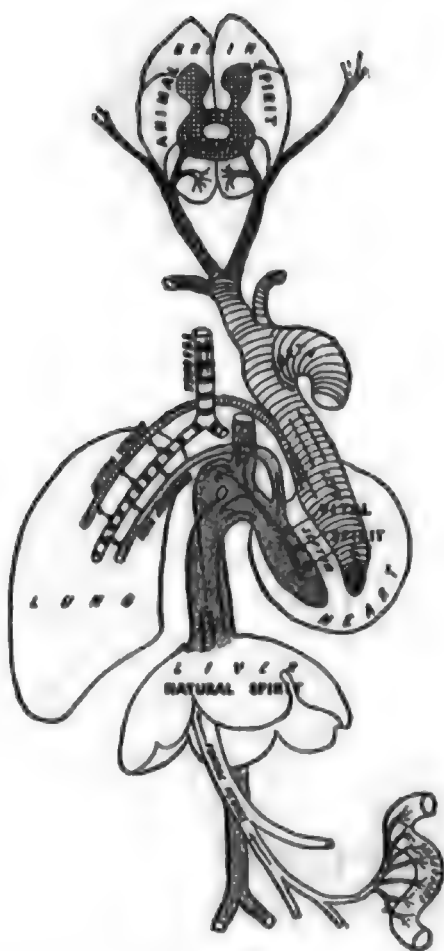
تيكه له ي شله مه نييه كانى جهسته وه كو چوارچپوه يه كى
 تيورى ماوه يه كى زور به رده وامبوو، هينشتا بيروكه ي
 شله مه نى تيكه له كان له گفتوگوى ئاساييدا به كار ديتنن "به
 سروشت كه سيك ده بينن كه شبينه، به لام له پاستيدا خو ي
 كه ستيكى ره شين" ه، هه روه ها له ته وهرى گهرم - سارد،
 ته پ - وشك له پيڅستنى تيكه له كاندا گازنده ي خراب
 ده كه ين، وه كو نه وهى نه گهر به بى كلاو ده رچوو ين نه گهر
 قاچه كانمان ته ربن، سهرمامان ده بيت. پزيشكه كان سه باره ت
 به سروشت و چاره سهرى ئينفلوه نزا له هه موو كه س باشتر

ناسراوه "لاماركيزم". هه روه ها داروين له كتيبى نه سلى جوړه كان نه
 بيروكه ي په سنده كړدووه كه ناوى "بوماوهى تاييه تمه ندييه
 به كار هينراوه كان و تاييه تمه ندييه پشتگوئ خراوه كان" ه. (وه رگير)

ئەو دەزان- كەوتنە نىو چەمكە باۋەكانى نەخۇشپىيەۋە، بەشىكى دەگەپىتەۋە بۇئەۋەى كە نەخۇش چاۋەپروانى دەكات، بەشىكى دەگەپىتەۋە بۇ چاۋپىكەۋتنى نىۋان نەخۇش و پزىشك، بەشىكى تىرى ئەۋەپە پزىشكەكانىش مەۋۇق. لەقۇناغى دواتردا، پزىشكى داروینى "ھىزى شىفابەخشى سەروشت"ى ھىپۆكراتى بەكارھىنا لە گومانكردن لە شىۋازى چارەسەرى نىشانەكان، ئايا ھىۋوركردنەۋەى كۆكە، يان وشككردنى ئاۋى لووت چارەسەرى پىشەپىيە، لە كاتىكدا ئەم نىشانانە نمونەى بەشىكن لە سوۋپى بەرگىرى لەش دەبىت بەشىۋەپەكى سەروشتى كۆتايان پى بەھىنرىت نەك بەزۇر يان بە پىدانى چارەسەر.

لەپاستىدا زۆرىك لە كولتورى ھىپۆكراتى لەپىكەى نوۋسىنەكانى گالىنۇسەۋە بۇ پۇژاۋا گۇاستراۋەتەۋە، كە زىاتر لە ھەزار سال بەسەر بىر كەردنەۋەى پزىشكىدا زالبوو. گالىنۇس ھەستى دەكرد تەۋاكەرى چوارچىۋەى ھىپۆكراتىيەۋ ئىزافەى نوۋى دەخاتەسەر. لەسەردەمە كۆنەكاندا ئەۋەى دەربارەى ئەۋ دەيزانىن دەربارەى ھىچ پزىشكىكى تر نايزانىن، وتەكانى ئەۋ زىاتر لە وتەى ھەر نوۋسەرىكى تر ماۋنەتەۋە (چ لەبارەى بوارى پزىشكىيەۋە يان بابەتى تر) ھەۋە، گالىنۇس كارەكانى تىكەل بەژياننامەى خۇى كەردبوو. دەربارەى ھەموو لايەنە پزىشكىيەكان نوۋسىۋىيەتى: دەستنىشانكردنى نەخۇشى، چارەسەرى نەخۇشى، سىستەمى خۇراك و فەلسەفەى پزىشكى، پىيازى تىكەلە ھىپۆكراتىيەكانى خستە چوارچىۋەى ياساپىيەۋە، بەلام پەھەندە ئەزمونىيە پزىشكىيەكانى خۇى پشنگوۋى نەخست و بەھىزى كەردن، لەكاتىكدا ھىپۆكراتىيەكان پازىبوون بەۋەى

تەنھا بەچاۋ لە نەخۆشەكان وردبەنەو، بەلام گالینۆس ئەوانى تىپەپراند و وردەكارىيە جەستەيى و توپكارىيەكانى لەبوارى تەندروستى و نەخۆشيدا وەكو بابەتى زانستى باسكردوو. زۆر متمانەى بەخۆى ھەبوو، لەھەموو شتەكاندا يەكلا بوو، نەدەبووايە پەخنەى لى بگيريت، زۆربەى پزىشكەكان زياتر لە ھەزار سال ھاوپراى بۆچوونەكەى ئەو بوون. گالینۆس لە پىپرەوى پزىشكى بۆ نەخۆشى سەرجىگا، زۆر سوودى لە پىيازى تىكەلەكان بىنى، بەلام بۆ زانستى جەستە سىستەمىكى ئالۆزى داھىنا لەو سىستەمەدا فرمانە سروشتىيەكانى جەستەى وەكو بەشەك لە پۆحى "پىرۆز" لىكدەدایەو نەك پشەبەستن بە تىكەلەكان. لەو نمونەيەدا خۆراك دەچى بۆ گەدە، دوايى دەگۆرپىت بۆ كايل (كايل شلەيەكى شىرىيە چەند دلوپىك چەورى تيايە، دەچىتە پىخۆلە بارىكەو و لەھەرسكردندا دەچىت بۆ سىستەمى لىمفاۋى. وەرگىر)، ئەم كايلە لە پىگەى دەروازەى خوڤىن ھىنەرەو دەپوات بۆ جگەر، ئىنجا دەگۆرپىت بەخوڤىنىك ئاویتە بە پۆحى سروشت، بەشەك لەم خوڤىنە دەپوات بۆ دل، دواتر بۆ سىيەكان بۆ تىر كردنى ئەو بەشە زىندوو، بەشەكانى ترى خوڤىنەكە لە پىگەى زمانەيەكى نەبىنراو وە لە سكۆلەى راستى دلەو دەپوات بۆ سكۆلەى چەپ، لەوئى تىكەل بەو پۆحە زىندوو دەبىت كە لەپىگەى وەرگرتنى ھەناسەو لە سىيەكانەو وەردەگىرپىت. دواى ئەو ئەم خوڤىنە زىندوو لە شادەمارى دل aorta و شادەمارى لاملەو دەپوات بۆ مېشەك، لەوئىش بۆ دواچار بەھۆى "پۆحى گيانەو ھەرييەو" پاكدەبىتەو، ئىنجا بەدەمارەكاندا گۆزەر دەكات، تا جوولەو ھەستەكان دەست پىدەكەن.



شیره‌ی ۲: سیستمی فسیولوجی گالینوس: گالینوس ژماره‌یه‌ک
 دیارده‌ی بنه‌رته‌ی بق زانستی جه‌سته لیکدایه‌وه، به به‌شداری جگر
 و دل و میشک له پیگه‌ی کرداری ناماده‌کردنی سب روحه‌که، پوچی
 سروشتی و پوچی زینده‌گی و پوچی گیانه‌وه‌ری.

ئەم شىۋازە لە جەستە و فسقۇلۇجىيەي مۇيى، بەدرىۋايى ھەزار سال باۋەرىكى پىرۋى نەگۈر بوو، بە ھەمان شىۋە لىكەنەۋەكانى گالىنۇس لە تويكارىدا كە لەسەر مەيمون و بەراز و گىانەۋەرانى تر، بە شىۋەيەكى ھەرپەمەكى ئەنجامى دەدا، بە ھادارېوون. ھەرام كەردنى تويكارى بۇ جەستەي مۇۋف لە دەرەۋەي دەسەلاتى گالىنۇس بوو، تاكە ھەلەي ئەو ئەۋەبىوۋ خويئەرهكانى لەو سەرچاۋەيەي ۋەرىدەگرت سەبارەت بە زانىارى تويكارى ئاگادار نەدەكردەۋە، ئەمەش مۇرىدەكانى گالىنۇسى ۋا پراھىنا كە بلىن، جەستەي مۇۋف دۋاي شىۋە كەردنى مامۇستاي گەرە، گۇرپانكارى بەسەردا ھاتوۋە، بەلام لە كوتايىدا پراستىيەكان ئاشكراېوون و گالىنۇس بوۋە ئامانجى ئەو پەخەنگرە پىشكەۋتوۋخوۋزانەي ھەر شتىك بە چاۋى خۇيان نەبىنن باۋەر نەكەن.

نىۋانى ھىپۇكرات و گالىنۇس زىاتر لە ۵۰۰ سال بوۋە، بىگومان لەو ماۋەيەدا ژمارەيەكى زۇرى پزىشك و سىستەمى چارەسەر كەردنىش دەكەۋىتە ئەو نىۋانەۋە. كۆمەلىك پزىشك لە پۇما سوۋرېوون لە گرنگى مەساج، گەرماۋى گەرم و ھەمامى سارد ۋە ھەندى چارەسەرى تر كە كاريان لەسەر كەردنەۋەي كۈنەكانى لەش و داخستنى دەكرد، گرېمانەي ئەۋەيان دەكرد ھەر گرۇي و ئالۋىيەك بەدەر لەسەرۋىشت دەبىتە ھۇي نەخۇشى. ھەندى لە پزىشكەكان پىيازىكى تايىبەتيان لە دەستىش ئانكەردن ۋە چارەسەرى نەخۇشيدا گرتەبەرۋ ھەندى لەو سىستەمە ئەلتەرنەتيفانە لەكاتى دەسەلاتى گالىنۇسدا ھەر بە زىندۋىتى مانەۋە، بەلام ئەگەر بەراۋردى ھىپۇكرات بە گالىنۇس بىكەين

ئەوا گالیتۇس ھەزار سال بەسەر مردنیدا تېپەپېبوو كەچى
ھىشتا بەشپۈەيەكى بەرفرەوان گرنگى پىدەدرا زۆر زياتر لە
ھىپۆكرات كە ھىشتا چەند سەدەيەك بەسەر مردنیدا
تېنەپەپېبوو موريدەكانى وازيان لە نووسىن ھىئا. بەھەرھال
ئەو پەھەندە پزىشكىيانە شايانى لىكۆلىنەوھن، بەلام
پزىشكى گرىكى كۆن بە تەواوى سى پرەنسىپى بنەپەتى
لەدواى خۆى بەجى ھىشتوۋە كە تا ئىستاش پىشەى
پزىشكى لەسەر ئەو سى پرەنسىپە بنىاد نراۋە؛ پرەنسىپى
يەكەم ۋەكو بىنيمان ھىمۆرالېزم بوو- پىبازى تىكەلەى
شلەمەنىيەكانى جەستە. پرەنسىپى دوۋەم روۋەك و گژوگيا
بنەماى زۆربەى دەرمانەكان بوون وپزىشكەكان لەكارى
پزىشكىدا پىشتيان پىتەستبوو، تا شەپى نەخۇشىيەكانى
پىبەكن. پزىشكىك ھەر بەخۆى سىستەمىكى بۆ دەستورى
دەرمانسازى كۆن دانا بەجۆرىك بۆ چەند سەدەيەك
پزىشكەكانى تر سوودىان لىبىنى. دىسكۆرىدۇس
Dioscorides (ماۋەى ۴۰ - ۸۰ ز) بابەتىكى نووسى
دەربارەى "دەرمانى پوۋەكى" كىتپى نووسەرەكانى
پىشۋى سەبارەت بە پوۋەكە پزىشكىيەكان بەكارھىئا،
بەلام بەشكى زۆرى كىتپەكە دۆزىنەۋەكانى خۆى تىدابو
دەربارەى پوۋەك و تايپەتمەندىيە دەرمانىيەكان، ھەرچەندە
ھەندى بەرھەمى گيانەۋەرى باسكردبوو، بەلام زۆرىنە بۆ
دەرمانە پوۋەكىيەكان بوو، ھاوشپۈەى زۆربەى
پزىشكەكانى تر لە سەردەمى كۆن و دواتردا. دەتوانرى لە
پوۋەكەكانەۋە ئەو مادانە ۋەربگىرىن كە ئارەق دەرەرن،
يان دەبنە ھۆى پشانەۋە، يان بەتالكردەۋەى پىخۆلە، يان
خەۋھىنەرە يان ئازارشكىتە. زۆربەى ئامادەكراۋە

پووهکیه کان وهکو ئه فیون و خهړپونگ، کاریکه ریه کی مه زن ودریژخایه نیان هه یه به لام پیچه وانه ی ناوهره که بنچینه ییه که ی تیوری پزیشکی کون، پووهکه کان دابه شبوونیکي جوگرافی دیاریکراویان هه یه، گه پان به دواياندا پزیشکه کانی ناچار کرد خویان دهرچن و له بيشه و دارستان و په رښینه به دهوون دروستکراوه کانی دهوری کتلگه کان به دوايدا بگه رین. هه روه ها پتیا ن و ابوو ئه گه ر پووه کیکی دیاریکراو له دهو روبه رت شین بوو ئه وا بیده به و که سانه ی ئو پووه که له ناوچه ی ئو ان شین نابیت، به وه هاورده کردنی پووه که کان و نار دنی بو شوینه کانی تر له سه ده کانی دواتردا په و اچی په یدا کرد.

گالینوس سوودی له به شیکي زوری کاره کانی دیسکوردیس له نووسینه مه زنه کانیدا وهرگرت، کتیبی "دهرمانی پووه کی" ی دیسکوردیس له سه رده می رینسانسدا جیگه ی ریزبوو. پرهنسیپی سییه م- ریبازیکي سیقولار بوو له لیکدانه وه ی نه خوشیدا- ئه م ریبازه زور پوون نه بوو به لام گرنگی ته وای هه بوو، کاریکه ری سیحرو ئاین به سه ر پزیشکان و خه لکه وه، له وه ی په یوه ندی به ته ندروستی و نه خوشییه وه هه یه، تا ئه م ساته ش به رده وامی هه یه. به لام چاره سه رکاره کونه کان که هیشتا کاره کانیا ن ماوه ته وه و به های خویان هه یه، پتیا ن وایه

خهړپونگ hellebore یا ن خهړبەنگ، خهړبەند، پووه کیکی کپوی دهگمه نه، گوله که ی سهوزه، قهراغی په په کانی سووره، ماده یه کی ژه هراوی تیدایه پتی دهوتریت "هیلیپورین" دووکه لی تزوه سووتیزاوه که ی بز قلیشاوی پیست باشه، خهړپونگی رهش له زستاندا گول دهکات بز چاره سه ری نه خوشییه ناژه لیه کان سوو دبه خشه.

دەكرى نەخۆشى لە ديدىكى سروشتىيەو لىنى پروانريت،
 ئەمەش مانای ئەو نىيە پزىشكە كۆنەكان ئاين پەرور
 نەبوون، گالىنۆس باوەرى بە يەكتاپەرستى هەبوو،
 لىكۆلەران دواجار دەيبەنەو سەر ئەو بەجۆرىك لە
 جۆرەكان دانى بەو بزوتنەو ئايىنىيەدا ناو كە
 لەسەردەمى خۆى گەرورەو مەزن دەبوو، ئەویش بزوتنەو
 مەسحىيەت بوو. بەلام كاتىك هېپۆكرات و گالىنۆس بەرور
 پرووى نەخۆشىك دەبنەو، لە هەولدان بۆ چارەسەركردنى
 نەخۆشەكە لە جىگەكەيدا، پشت بەو شارەزايى و زانباريانە
 دەبەستن كە لايان كەلەكە بوو. لەگەل ئەو شدا زۆرچار
 نەخۆشى، بە ئىستاشەو لە چوارچىوئەكى ئايىنى يان
 ئەخلاقيەو لىنى دەروانريت، وا دەبىنريت دەرەنجامى
 گوناھەكانە، يان سزايەكى خودايە، يان تاقىكردنەو
 سەبرى ئەيوبە: خودايە چىت لىم دەوئ؟

ئەم لىكەدانەو هەلەيە ئەو پاستىيە ناشارىتەو كە
 پزىشكى كۆن لەسەر پىيازى "سروشت" بەپۆهچووبىت.
 زاراوئە پزىشك physician و فىزىك physic، يەك
 سەرچاوئەيان هەيە، ئەو سەرچاوئەيش لەسەردەمى گرىكى
 كۆندا پەگى داکوتاو، بە مانای "سروشت"، هەر هەولدانىك
 بۆ تىگەيشتن لە كارى جەستە لەپرووى تەندروستى و
 نەخۆشىيەو، پزىشك هاندەدا شەيداي زانبارى زياتر بىت،
 نەخۆشيش هاندەدا لە نىگەرانيدا بىمىتەو.

به‌شی دووهم پزیشکی له کتیبخانه‌دا

موجیزه‌ی زیندوو مانه‌وه

کاتیک مرۆف له‌م مه‌سه‌له‌یه‌ پاده‌مین، ده‌بینی مانه‌وه‌ی
هر شتیک له‌سه‌رده‌می کۆندا بۆ ئیستا له‌شیوه‌ی موجیزه‌دا
بووه، گهر وانه‌بوايه‌ چۆن به‌قه‌سیده درێژه‌کانی هۆمیرۆس
شاد ده‌بووینه‌وه، یان به‌کاره‌کانی ئەفلاتوون و ئەره‌ستۆ،
یان ئەو ۲۰ به‌رگه‌ی (به‌نیوه‌ چلی له‌ چاپه‌ نوییه‌که‌یدا)
نووسراوه‌کانی گالینۆسی له‌خۆگرتوه‌؟ دوا‌ی په‌نجیکی زۆر
ده‌ستتووسه‌کان کۆپی کراون (له‌سه‌ر کاغه‌زی ته‌نک یان
ناوه‌نده‌کانی تر)، ئەو ده‌ستتووسانه‌ کالای گرانباو ده‌گه‌من
بوون، که‌وتبوونه‌ به‌ر که‌له‌په‌ی پۆژگارو کاولکاریه‌کانی
جه‌نگ، یان شیبوونه‌وه‌و دا‌پزانی سروشتی یان
که‌مه‌رخه‌می و له‌ناو‌چوونی ئاسایی. ئەوه‌ی تا ئیستا
ماوه‌ته‌وه، کۆپی دواتره‌، دوا‌ی ده‌قه‌ ئەسلییه‌که‌ به‌چه‌ند

سەدەيەك ماوەتەو، كەسئىك كۆپى كىردووە وىستويەتى
 وىنەيەك بۆخۆى بنووسىتەو تا پارىزگارى لىيكات،
 بەشىنەيەكى گشتى، تا بەهەي دەقەكە بەنرخ بووئىت، هەلى
 مانەوئى زياتر بوو، بۆيە دوائى ئەو ئەسانتر كۆپى تىرى
 لەبەرگىراوەتەو، بەلام ئەوئى بەدەستى ئىمە گەيشتووە
 بەداخەو زۆر كەمتەرە لەوئى لەكۆندا لەناوچوو.
 گەورەترىن كىتەبخانەو موزەخانەى كۆن لەجىهاندا لە
 ئەسكەندەرىيەى مىسر بوو، ئەو كىتەبخانەى دەيان هەزار
 نووسراوى لە بابۆلەى كاغەز و كاغەزى تەنگ لەخۆگرتبوو،
 بەلام كەوتەبەردەم زنجىرەيەك لە وىرانكارى و داپزانى
 بەردەوام لە سەدەى دووئى زاینەو تا سەدەى حەوتەمى
 زاین هیچ شوىنەوارىكى نەمايەو.

ئىستا لەوئى ماوەتەو ئىمە قەرزارى ئەو كەسە
 نەناسراوانەىن لە خىزانە خانەدانەكان، لە دامەزراوە
 ئابىنىيەكان و لە كۆشكى پاشاكاندا بە كۆپى لەبەريان
 گرتۆتەو پاراستوويان، زياتر لەوئى ئەم كارانە بىرۆكەى
 ئەو كەسانە بن كە پىش دوو هەزار سال يان زياتر ژياون.

كىتەبەكانى هېيۆكرات و گالىنۆس و پزىشكە كۆنەكانى تر،
 بنەماى پرۆگرامى خويندنى پزىشكى بوون لە سەدەى
 هەژدەى زاینى، دەرەنجام، ماوەى نرخاندن و پاراستن و
 لىكدانەوئى كارەكانىيان كە هەزارەى نىوان پووخانى پوما
 (٤٥٥ ز) و بزووتنەوئى پىنىسانس بوو، شايانى ئەوئى
 شوىنى تايبەت لە مێژووى پزىشكىدا بگىرت. ئەم ماوەى پىنى
 دەوترماوەئى "پزىشكى كىتەبخانەكان" لەم بەشەدا هیچ
 جىاوازيەك ناكەم لە نىوان پوژئاواى لاتىنى و پوژەلاتى

فره زمان که دهولتهی بیزهنتی و دهولتهی ئیسلامی به بهشداری یههودی و کریستیانهکان له میژووی پزشکیدا لهو ناوچانهی ئیسلام تیدا بالادهست بووه، پزشکیهکان لهم دوو بازنهیدا که پانتاییهکی گهره جوغرافی و کولتووریکی بهرفرهوان کهوتوته نیوانیانهوه، ههموو پیکهوه بهیهک تایبهتمهندی کاریان کردووه: ئهویش پیروزکردن و سهرخستنی پیشهی پزشکی بووه، لای گریکهکانیشهوه، لهپیکهی بنیادنانی تیورو پیشهی پزشکی لهسهربهمای چهمهکۆنهکان، گومانی تیانییه کاری باشیان بۆی کردووه. هاوبهشی و بهشداری کردن که خوی لهپاراستن و ئیزافهکردن بۆسه کولتووری پزشکی گریکی دهبینیهوه، ئهم سهردهمه لهسهدهی پینجهمی زاینیهوه دهست پیدهکات تاکو داهینانی ئامیزی چاپکردن. ئهم داهینه گورانیکی بهرهتی له سروشتی ههیکهلی پزشکی هینایه کایهوه، لهو ماوهیدا سی کاری گرنگمان به میرات بۆ مایهوه: نهخوشخانهکان، دابهشکردنی پلهوپایهی ئهرکی پزشکی، و زانکۆکان که دهستهبژیری پزشکی، تیدا فیر دهکران.

پاراستن وگواستنهوه وراستکردنهوه

له کۆتاییهکانی سهردهمی کۆندا له ئهوروپا، بهرپرسیاریتی زۆربهی چاودیرییه پزشکییهکان دهکهوته سهرشانی ئهوه کهسانهی که هیچ نووسراویکی کلاسیکی کۆنیان لهبهردهستتا نهبوو. نهڕیته خۆمالیهکان بهشیوهی نافهرمی وهکو تیکهلهیهک له جادووگهری وئاینی وخورافه، کاریان لهسهربهچارهسههری پزشکی دهکرد. تیروانیینی

بەربلاوى جىھان لە سەردەمى مەسىحيەتدا مەرقۇمى ھاندەدا،
چاوەپوانى كۆتايى جىھان بن، يان بەجۆرىك لە نەخۆشى
بەروان بەوەى بەشىكە لە قەدەرىكى بالاتر كە لەسەرەوى
تواناى مەرقۇمەو، وایان لەخەلك دەگەياند نەخۆشى شتىكى
زۆر بىماناىە بەبەرەورد لەگەل ئەو چىژ و خۆشىیەى
لەودونیا بەدەستى دەهتین. تەنها كەمىنەيەك ئەویش زیاتر
پزىشكەكان خویندەوارىيان ھەبوو و دەیاننوسى،
لەچارچىو، ھەكى كلاسكىيانەدا كىتیبەكانى چەرخى چوار
و پىنجى زاینیان دەخویندەو.

لەسەدەى چوارەم يان سەرەتای سەدەى پىنجەم،
كایلیۆس ئۆرلیانۆس⁵ كۆمەلىك دانراوى سەبارەت بە
نەخۆشیە درىژخان و كۆپرەكان نووسى، لە بنەپەتدا پىشتى
بە پزىشكىكى رابردو بەستبوو ئەویش سۆرانۆس⁶ بوو،
كارەكانى كایلیۆس تا بلىنى ئەقلانى و پىر لەتیروانىنى بەرزى
پزىشكى بوو. بەدریژایى چەرخەكانى ناوەرەست پىگەيەكى
بالاى ھەبوو لە نەخۆشى و چارەسەرى نەخۆشیدا كورت
كرابوو، بۆ نمونە نەخۆشى سەراسى يان (شەقیقە-
migraine) و بائىش (عرق النسا-sciatica) و ھەندى
نەخۆشى تر، شىوازى چارەسەر كەردنەكانى زۆرەيان
نەرمبوون، بۆ سەرئىشەكە ھەندى پىشنىارى وەكو شىلان،
پشوو دان لەسەر جىگە، دانانى پەپۆى گەرم، بۆ بائىشەكەش
پىشنىارى ھەندى راھىتەنى وەرزشى ئاسانى دەكرد.

5 Caelius Aurelianus (fl. 4th or earley 5th century).

6 Soranus.

له پوژئاواي لاتيندا، هەندئ نووسراوي پزىشكى پەواجى پەيداكرد، لەوانە هەندىكيان هەندئ كارى كرچوكال بوو بە ناوي گالينۆسەو (نووسراوي ساخته بوون) لەگەل وتەكانى هيپۆكرات، جگە لە هەندئ كتيبي نووسەرە كۆنەكانى تر؛ بەلام دواتر سەنتەرى قورسايييه كە گواسترايه وە بۆ پوژهلات، بۆ ئيمپراتوريەتى بيزەنتى كە پايتەختەكەى قوستەنتينييه بوو (ئىستانبولى ئىستا). زۆربەى دەستنوسە كۆنەكان بەكردهووە گەيشتنە پوژهلات، پزىشكەكان لە پوژهلاتى مەسيحييه تدا ئەو دەستنوسانەيان پاراست و وەريانگيڤا و ليكدانەو هيان بۆكرد. دواتر ئىسلام دەسەلاتى پەيداكرد و دەسەلاتى بيزەنتييەكان پاشەكشەى پيكر و پانتاييه جوگرافيه كەى لە دەستدا، بەلام لەسەر هەمان خاك كە بوو بە شىك لە دەولەتى ئىسلامى - ئەو دەولەتە پۆلىكى گرنكى گيڤا لە گواستەنەو هى جەستەى پزىشكى سەدە كۆنەكانى ئەوروپاي لاتين بۆ ئەوئ.

كولتوورى ئىسلامى بەو ناسرا بوو فرە رەنگيه كى جوانى هەبوو لە زمانەكاندا، هەندئ لە دەستنوسە گريكيه كۆنەكان هيجى ليتە مابوو وە جگە لەو شتوازه وەرگيڤانەى بۆ زمانەكانى ئەو ناوچانە وەرگيڤرابوون كە كەوتبوونە ژير سايەى فتوحاتى ئىسلاميه وە، بەتاييهتى زمانەكانى عەرەبى، فارسى و سريانى. لە كۆتايى سەدەى هەشتەمى زاييندا، ناوچەكە جوولەيه كى وەرگيڤرانى گەورەى بەخزيه وە بينى كە سى سەدەى خاياند. زۆر جار وا لە نەريتى پيشەى پزىشكى ئىسلامى لە سەدەكانى ناوەرپاست دەپوانريت، كە كەناليكە بۆ پاراستنى دەقە گريكيه كۆنەكان لە پيگەى وەرگيڤانە وە، لە

پاستیدا هەر ئه‌و تیکستانه‌ی که وه‌رگێڕان بۆ زمانه‌کانی
پۆژه‌ه‌لاتی ناوه‌راست، له‌کو‌تاییدا وه‌رگێڕانه‌وه بۆ زمانه
ئه‌وروپیه نوێه‌کان.

نه‌ریتی پزیشکی ئیسلامی له سه‌ده‌کانی ناوه‌راستدا زۆر
زیاتر بوو له‌وه‌ی ته‌نها قوناغی‌کی دا‌پراو‌بیت؛ به‌لکو خاوه‌نی
کولتوو‌ریکی پزیشکی فێرکاری چالاک بوو، ته‌نها ملکه‌چی
ئاییدیای پزیشکی گریکی کۆن نه‌بوو تا له‌گه‌ل چوارچێوه
خۆمالیه‌که بیگونجینی، به‌لکو سه‌رنج و تییینی خۆی و
چاره‌سه‌ری پزیشکی خۆشی هه‌بوو، کرداری نویی
ئه‌نجامده‌دا. سێ که‌س له‌و که‌سایه‌تیه سه‌ره‌کییه دیارانه‌ی
پزیشکی ئیسلامی - ئه‌بویه‌ری پازی (٨٦٥-٩٢٥ ز)، ئیبن
سینا (٩٨٠-١٠٣٧ ز)، ئیبن روشد (١١٢٥-١١٩٨ ز) -
کاریگه‌رییه‌کی درێژخایه‌نیان هه‌بوو نزیکه‌ی چوار سه‌ده
دریژه‌ی کیشا، به‌هه‌رسیکیانه‌وه کۆمه‌لیک کتییان دانا
ته‌واوی ئاییدیای پزیشکی گریکی ده‌گه‌رته‌خۆ، به‌لام دوا‌ی
ئه‌وه‌ی هه‌ندێ گۆرانکاری گونجاویان له‌و کتیبانه‌دا ئه‌نجامدا،
جاریکی تر بۆ پۆژئاویان گه‌رانده‌وه، هه‌رسیکیان له‌ بوا‌ری
جیاجیای تردا کاریان ده‌کرد، پازی- له‌ ئێراندا نوسینه‌کانی
له‌ بوا‌ری کیمیا و موسیقا و فه‌لسه‌فه‌دا بوو، به‌لام له‌ بوا‌ری
پزیشکیدا ته‌واو قالمبوو‌بووه‌وه، له‌ ده‌ستنیشان کردنی
نه‌خۆشیدا مایه‌ی سه‌رنجی خه‌لکیکی زۆر بوو له‌ ژیا‌نیدا.
ئه‌و یه‌که‌م که‌سبوو ئاوله‌ی له‌ سوو‌ریژه جیا‌کرده‌وه
(سوو‌ریژه‌ی به‌ ترسناکتر له‌ قه‌له‌مدا) کۆمه‌لیک ئامۆژگاری
به‌ سوودی پێشکه‌ش به‌ گه‌شتیاران کرد.

هاوشیوهی رازی، ئیبن سینا له‌چهند بواریکدا کاری ده‌کرد که له‌ده‌روهی پیشه‌ی پزشکی بوو. فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌ره‌ستق کاریگه‌ری له‌سه‌رداناو به‌سه‌ریدا زالبوو، به‌هره‌ی له‌داهیتانه پزشکیه‌کانی ئه‌ره‌ستق وه‌رگرت. ئیبن سینا هه‌ر له‌تافی لاوییه‌وه زیاتر له ۲۵۰ تایتلی له‌چوارچیوه‌ی ژبانی پپ له‌سه‌رکیشیی خۆیدا نووسی.

کتیبی "یاسای پزشکی" نووسراویکی پزشکی بوو به‌دریژایی چهند سه‌ده‌یه‌ک گه‌وره‌ترین شانسی خویندنه‌وه‌ی هه‌بوو، له‌پینج کتیبدا کتومالی ته‌واوی ئه‌و باب‌ه‌تانه‌ی کرد که تیۆری پزشکی و چاره‌سه‌ری پزشکی و ته‌واوی لایه‌نه ته‌ندروستییه‌کانی له‌خۆگرته‌بوو. ئه‌مه‌ جگه‌ له‌ بواره‌کانی نه‌شته‌رگه‌ری و باب‌ه‌ته‌ ده‌رمانیه‌کان، که په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆیان به‌ کاری پزشکیه‌وه هه‌بوو. ئیبن سیناش هه‌روه‌کو گالینۆس پیاویکی زیره‌ک بوو، دوود له‌بوو له‌وه‌ی به‌هره‌کانی به‌ خوینه‌ره‌کانی بگه‌یه‌نیت. له‌کتیبی "یاسا"دا، په‌ندی پزشکی گریکی کۆن و سه‌لیقه‌ی پزشکی ئیسلامی تینکه‌ل کرد و له‌چوارچیوه‌یه‌کی نایابدا کۆی کردنه‌وه، به‌شیوه‌یه‌کی ریکوپیک و لۆجیکیانه وه‌کو کتیبیکی نموونه‌یی بۆ خویندنی ته‌واوی بواره پزشکیه‌کان پینشکه‌شی خوینه‌رانی کرد. له‌به‌ر ئه‌و هۆکاره بوو بۆ ماوه‌یه‌کی زۆر له‌ ئه‌وروپا وه‌رگیرایه‌ سه‌ر زمانی لاتینی- تاكو ئیستاش خویندکارانی پزشکی له‌ یۆناندا وه‌کو وانیه‌ک له‌سه‌ر (پزشکی ئیسلامی کۆن) ده‌خوینن.

ئین پووشدیش هه‌روه‌کو ئین سینا فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌ره‌ستق کاریگه‌ری زۆری له‌سه‌ردانا، له‌ ئیسه‌پانیای ئیسلامی و

مەراکش. گەرەتەرین کردەوہکانی ئیبن پوشد لە بواری پزیشکیدا دانانی ئینسکۆپیدیایەک بوو ھاوشیوەی کتیبی یاسای ئیبن سینا (هەروەھا بابەتی زۆری لەسەر فەلسەفە وئەستیرەناسی و فیکھی ئیسلامی) نووسی. کتیبە جیہانییەکە ی بە ناوی "گشتیتی پزیشکی" لە ژیر ناوی جۆربەجۆردا وەرگێڕایە سەر زمانی ئینگیزی کە پیکھاتبوو لە حەوت بەش، لە توێکارییەوہ بگرە تا چارەسەرکردن، وەرگێڕانە لاتینییەکە ی لە کۆتاییەکانی سەدەکانی ناوەراستدا، تیکەلەیک بوو لە کردەوہکانی گالینۆس و ئەرەستۆ، پێشکەش بە چەند نەوہیک لە پزیشکە ئەرۆپییەکانی کرد.

هەرچۆن پزیشکە ئیسلامییەکان پرۆگرامیکیان دانا بۆ وەرگێڕانی تیکستە کۆنە ئەرۆپییەکان بۆ زمانەکانی پۆژەلاتی ناوەراست، بە ھەمان شێوە پروسە ی وەرگێڕانەوہ ی ئەم تیکستانە بۆ لاتینی لەلایەن کۆنستانتینی ئەفریقییەوہ پیش (۱۰۹۸) دەستی پیکرد و لەلایەن چەند زانیایەکی سیکۆلارەوہ بەردەوام بوو. ئەو تیکستە لاتینیانە کە تازە گەیشتبوون، بوونە بنەمای ئەو پرۆگرامە ی لە قوتابخانە پزیشکییە ئەرۆپییەکاندا بۆ یەکەمجار خوێندرا، خوێندنەکە لەو قوتابخانەوہ دەستی پیکرد کە لە شاری سالیرنۆ لە خوارووی ئیتالیا لە دەورەری ۱۰۸۰، ناوی دەرکردبوو. دوا ی چەند سەدەیک کۆلیجە پزیشکییەکان لە زانکۆکانی سەدەکانی ناوەراست پشتیان بەو سەرچاوانە بەست.

نه خوځښخانه کان، زانکوکان، پزیشکه کان

به پټی پیتاسه ی ئیمه بۆ چه مکی "نه خوځښخانه"، نه و ناوه نده مودیرنه گرنګه ی نټو دامه زراوه کانه که چه نده بنه مایه کی گرنګی هه یه، پۆمانه کان جوړیک له بینای تاییه تیان به کار ده یتنا پټیان ده گوت *Valitudinaria* (له زمانى ئینگلیزیدا په گى ئه م وشه لاتینییه ده گه پښته وه بۆ *valitudinarian* بۆ وه سفی ئه و که سه به کار دیت که زیاد له پاده گرنګی به تهن د روستی خو ی ده دات) ئه م خانه یه بۆ حه وانه وه ی ئه و سه ربازه نه خوځ و بریندارانه بوو که له وى چاودیری ده کران، لیره دا خانه یه کی چاودیری کون ماوه ته وه میژو وه که ی ده گه پښته وه بۆ سه ده ی نویه می زاینی. پټش ئه و میژو وه به ماوه یه کی که م، کۆیله کانیش کاتى نه خوځ ده که وتن پیکه وه نیشته جی ده کران، ئه م په نگدانه وه یه بۆ ئه و سه رده مه به هادار بوو. ئه و جوړه بینایانه به کرده وه دیزاینکی تاییه تیان هه بوو، جیگه ی ژماره یه که قه ره ویله یان له شوینه پتویسته کان هه بوو، به لام ئه م شویتانه کاتى بوون، ته نها کاتى نه جامدانى هه لمه تیکى کتوپر بۆ دیارده یه کی پتویست، یان کاتى بلاو بوونه وه ی نه خوځشییه که ده کرانه وه، به و مانایه ی ئیستا دامه زراوه ی فهرمى نه بوون.

وشه ی Hospital "نه خوځښخانه" په گاژوی هه مان وشه ی hospitality یه به مانای (میواندوستی)، hostel به مانای (پښتوران)، hotel به مانای سه رده م میوانخانه یه. له ده ولته ی کریستیانیدا، نه خوځښخانه hospital به واتای ئه و سه رده مه، دامه زراوه یه کی ئاینیه، که قه شه چاودیری و

سەرپەرشتى دەكات، شوپىنى ھەوانەۋەى ئەو حاجى يان دىدەنيار يان ميوئانەيە، بۆ زيارەت ھاتوون، يان ئەو ھەژار ولىقە و ماوانەيە كە پەنایان بۆى بىردوۋە. لە راستىدا ئەركى ئەم دامەزراۋەيە كارى پزىشكى نەبوۋە (ھاوشىۋەى خانەقا يان دىرى گاۋرەكان يان دىرى پەزىستارى - پرايىبە - *nunneries* بوۋە)، جۆرىك لە چارەسەركردنى سەرەتايى تىابوۋە (شوپىنى نەخۆش و دەرەدار)، ھەندى پىداۋىستى پزىشكى لەخۆگرتوۋە. ئەمچۆرە دامەزراۋانە لە پۆژەلەتايى نزىك فراۋانتر و باۋتر بوون، لە پۆژئاۋاي لاتىنى (سالى ۵۰) لە ئۆرشەلىم شوپىنى ۲۰۰ قەرەۋىلە ھەبوۋە، بەرە بەرە بەرە گۆرەپانى ئەوروپاي ئىستا گواستراۋەتەۋە. زۆربەى نەخۆشخانە ئەوروپىيە بەناۋبانگەكان كە لەسەردەمى ئىستادا ماون، سەردەمى دروستكردنيان دەگەرپىتەۋە بۆ سەدەكانى ناۋەرەست، ۋە ناۋەكانىشيان ناۋى ئايىنين ۋەكو نەخۆشخانەى ئۆتيل دىو (ئۆتيل پەرۋەردگار) لە پارىس، نەخۆشخانەى سانت بارسۆلۇمىۋ لە لەندەن و نەخۆشخانەى سانتا ماريانوفا لە فلۇرەنسا.

لەخاكى ۋلاتە ئىسلامىيەكانىش بە ھاتنى سەدەى يازدە، نەخۆشخانەكان قەبارە وگرنگىيەكى بەرچاۋيان ھەبوۋ. ھەندىجار خۆى لەبەشى تايبەتدا دەبىنيەۋە، ۋەكو بەشى نەخۆشپىيەكانى چاۋ، يان نەخۆشپىيە دەرونيەكان، ۋەرگرتنى ئەو خويىندكارانەى ئارەزوۋيان لە فىربوۋنى پىشەى پزىشكى ھەبوۋ. تايبەتمەندى پزىشكى زۆر پوۋنتىر بوۋ لەو دامەزراۋانەدا بە بەراۋرد لەگەل كرىستيانە ھاۋتاكانيان، بەلام لەو لايەنەۋە ھاۋبەش—بوۋن، كە پەيوەندى

بەسەرچاوەی دارایی و خێرخوازییەووە هەبوو، لە کاتی
 بلاو بوونەووەی پەتاکاندا، لە کاری مرقویی و خێرخوازیدا
 هاوشان بوون، هەروەها لە دابڕین و جیاکردنەووەی
 نەخۆشیشدا هاوتابوون. سەرکردە ناوخوازییەکان
 بە دیاریکراوی نەخۆشخانەکانیان بۆ دوو نەخۆشی
 بەکار دەهێنا، پشانەووە لە گەل گەپی. زۆرجار بە نەخۆشی
 گەپی دەوتری "لازاریتۆ" لە لازارۆس "لیعازر" ەووە هاتووە،
 ئەو پیاووە هەژارە کە سەگ زامەکانی دەلیستەووە، وەکو لە
 ئینجیلی لوقا لە زاری عیساى پێغەمبەرەووە ناوی هاتووە.
 نەخۆشخانەکان بۆ پەتای پشانەووە ئامادەکران کە بە مەرگی
 ڕەش ناو دەبرا. پێشتریش بۆخزمەت و دابڕینی نەخۆشیی
 "گەپی" بەکار دەهێنران. لە سەدەکانی ناوەرپاستی
 مەسیحییەتدا هیچ نەخۆشییەک بەقەدەر نەخۆشیی گەپی،
 بەشێوەیەک گوزارشتی لێنەکراوە کە ئاویتەبێت لە دپندایەتی
 و لە هەمانکاتدا خۆشەویستی تیدا بەکارهێنرابێت. لە
 دەستتێشانکردنی نەخۆشییەکەدا لە هەندێ دۆخدا
 پزیشکەکانی سەردەمی نوێ بریارى ئەوەیان دەدا
 نەخۆشەکە لە کۆمەڵگە دووربخریتەووە ونەفی بکریت، یان
 بەپیتی یاسای کوشتنی ئاسان لە ناو بیری، جیا بوونەووەی
 هاوسەر لە هەلگەری گەپی، پێگەپێدراو بوو. ئەو
 دەستتێشاکردنە بریارى ژيانى نەفیکردن و گەدایی بوونی
 بەسەر نیچیرەکەیدا دەدا، بە دیاریکراوی نەخۆشەکە فری
 دەدرا بە نەخۆشخانەى دابڕینەووە، لەکاتی دەرچوونیشیدا
 دەبوا بە زەنگۆلەیک لە مل بکات کە بە زەنگۆلەى گەپ
 و گۆلەکان ناسرابوو، تاکو پێیواریان سەل بکەنەووە

وله سه رچاوهی میکروبی نه خۆشییه جهسته ییه که خۆیان به دوور بگرن. له هه مان کاتدا هه ندی له په رستاره پاهیه کان و ئه و که سانهی ته رکمی دونیا یان کردووه، یان ئه وانهی نه زریان کردووه، له نیتو نه خۆشه نه فرهت لیکراوه کاند، به ئازادی ده سوو پانه وه وژیانی خۆیان بۆ ئه وان ته رخان کردبوو و خۆشه ویستیان پێده به خشین.

ده ستینیشان کردنی نه خۆشی گه ربوون له نیتوان سه دهی دوازه ده و چوارده دا له زۆربهی ولاتانی ئه وروپیدا به ربلاو بوو. ئه وهی یارمه تی قه لاچۆکردنی ئه م نه خۆشییه دا ئه و فا کته بوو، که ئه و که سانهی له شویننه ته و او داخراوه کاند پیکه وه و له نزیک یه که وه ده ژیان، زیاتر به ره و مه ترسیی مه رگی ره ش و په تای پشانه وه که به دوایدا ده هات، ده بوونه وه. بینگومان هه ندی له نه خۆشخانه کانی گه ربوون دواتر گۆران به نه خۆشخانهی په تای پشانه وه، له بهر ئه و هۆیانهی باسکران، جگه له وه په تای پشانه وه ئه و نه خۆشییه کتوپره بوو هه ندی له نه خۆشه کانی چا کده بوونه وه، به لام نه خۆشی گه ری نه خۆشییه کی درێژخایه ن بوو، هه ندی جار نه خۆش تا کو مردن پتیه وه ده بوو. نه خۆشخانه کانی پشانه وه به تایبه تی له خوارووی ئه وروپا کاتی ک پشانه وه له سه دهی هه فدهی زایینیدا شویننه واری نه ما، به مه به ستی به کاره یێانی بۆ نه خۆشیی تر گۆرپه ران. به لام له رۆژه لاتیی ناوه راست که په تاکه به رده وام بوو، نه خۆشخانه کان مانه وه بۆ که رنیتینه کردنی گه شتیاران و ئه وانیدی که گه شت ده که ن و په تاکه ش له بهر ده رگایه.



(۴) کاراکتره پزیشکیه کلاسیکیه کان. سهرنج بده ئهم وینهیه، ستایلیکی کلاسیکیه، بۆ سهره تای سهرده می نوی دهگه پیتوه، نه سکلیبیوس لای چه پی وینه که به وگورچانی هیرمیسی هه لگرتوه. گالینوسیش ئیتسه په یکه ریک ده پشکنیت.

زانکۆکانیش له سه ده کانی ناوه پاستدا له دامه زراوه پزیشکیه گرنگه کان بوون. کۆلیژی پزیشکی سالیرنۆ که میژووی دروستبوونی دهگه پیتوه بۆ سه ده ی یازده، هه ر به ناوه که یه وه دیاره کۆلیژی راهینانی پزیشکان بووه. دوا ی

دوو سده زانکویه کی تر کرایه وه. له هه مان کاتدا له ته وای ئه وروپا زور زانکوی تر دامه زرا، ده سپیک زانکوی پؤلونیا (سالی ۱۱۸۰ دامه زرا)، به دوايدا چهند زانکویه ک دامه زران، وهکو زانکوی پاریس (سالی ۱۲۰۰) و زانکوی ئوکسفورد (سالی ۱۲۰۰)، زانکوی سه لامنکا ده وروبه ری (سالی ۱۲۱۸ ز). تاكو سده ی پازده ی زایینی، ۵۰ زانکو دامه زرا، به باکور و باشور و پوژهللات و پوژئاوای ئه وروپا دا دابهش بوو بوون. زانکوکان چهند فاکه لئییه کی جۆربه جۆریان له خوگرته بوو، زۆربه یان له سه ره تاوه کۆلیژی پزیشکیان تیدا بوو یان له فراوانکردنی زانکۆکه دا کۆلیژی پزیشکیان تیدا ده کرایه وه، ئینجا کۆلیژی هونەر و فله لسه فه (ده توانین بلّین به شیوه ی زانستی ده خویندران) و تیؤلۆژی و کۆلیژی یاسا کرایه وه. هه رچه نده کۆلیژهکانی پزیشکی زور بچووک بوون، وه ژماره ی ده رچووه کانیش که م بوون، به لام کاری پزیشکی له پێگه ی فیرکارییه وه له دایکبوو و پزیشکی پیده گه یاند، گه وه هر و بنه مای ئه م زانسته "

پزیشکی کتیبخانه کان" بوو، چونکه له سه ره تاوه وانه وتنه وه پشتی به نووسه ره کلاسیکی و ئیسلامیه کان ده به ست، گفتوگۆکانیش رووبه روو ئه نجام ده دران، نه ک له سه ر بنه مای ئه زمون و راهیتانی پراکتیکی.

یه کی له ده ره نجامه پیکراوه کان بۆ ده رچووه نوییهکانی زانکۆ، به فهرمی کردنی پله بهندی پیشه ی پزیشکی بوو له ناوه نده پزیشکیهکاندا تا سده ی نۆزده ی زاینی پێره ده کرا. خه رچی قورس و درێژخایه نی زانکۆ که به خشدانه پیشکش به فیرکار ده کرا، پێگه یه کی بالای ئه وتو بوو که پزیشکهکان شانازییان پێوه ده کرد. (تا ده یه

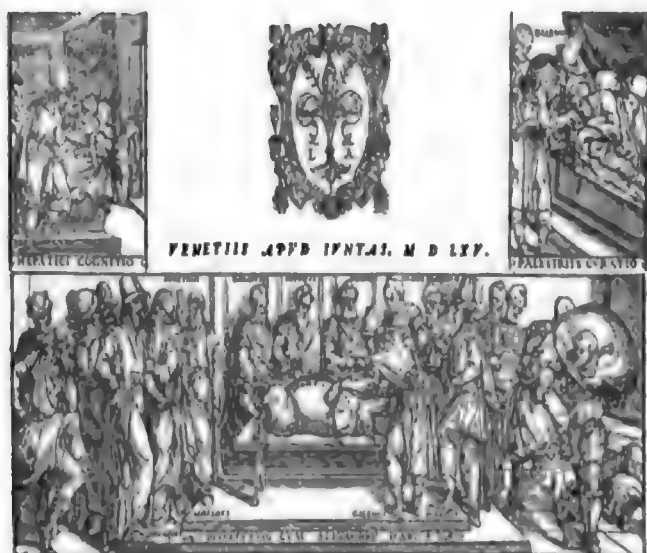
پابردوو، ئەوانەى دەبوونە هاوێلى كۆلێژى پزىشكى
 پاشايەتیی بەریتانى نەیان دەتوانى پەنا بەرنە بەر دادگا تاكو
 پارەى ماندوو بوونە كەيان وەر بگرنەو (لە بەر پێگە كەيان
 لايان نەنگ بوو كارى دەستى ئەنجام بدەن، ئەو كارى
 برىنكار و عەتارە دەرمانسازەكان بوو، ئەو دوو پېشە
 وەكو پېشە بوونيان هەبوو، بەلام لەگەڵ هاتنى زانكۆكاندا،
 ئەو برىنكار و دەرمانسازانە لە پێگەى پراھىنانى پېشەى
 زانستییەو، يان لە پێگەى نافەرمىيەو لەژێردەستى
 پیاویكى بەتەمەنى شارەزا و كارامە بە پېشەكە فێردەكران،
 ئەمەش پێرەوێكى هېچكراتى بوو، پێگەى كۆمەلایەتى و
 ئابورى هەبوو، بەلام بە بەراورد لەگەڵ توانای پزىشكە
 گەرەكان كە توانای خوێندنەو یان هەبوو بە لاتینى و
 گفتوگۆى چروپرپیان ڕووبەروو ئەنجام دەدا سەبارەت بە
 كتیبەكانى گالىنۆس و ئىبن سینا، ئەم پېشەوەرە
 كۆمەلایەتییانە بەراورد بەو پزىشكانە لە ئاستىكى نزمدا
 بوون. بێگومان هەندى لە نەشتەرگەرەكان باكگراوندىكى
 زانكۆییان هەبوو، لەنێو ئەو دەرمانساز و برىنسازانە
 هەندى كیان خاوەنى سامان و زانیارى بوون. هێلىكى
 جیاكەرەوێ نەگۆڕ لەنێوان پزىشك و نەشتەرگەر و
 دەرمانسازەكاندا نەبوو. لەلادىكاندا زۆرىك لە پزىشكەكان
 خۆیان دەرمانیان دەگرتەو و نەشتەرگەریشیان دەکرد،
 ئەمانە شوێنى پزىشكە گشتییە كارامەكانیان گرتبوو وە،
 بەلام لە شوێنە شارستانیەكاندا كۆلێژەكان و پەيوەندى
 پزىشكان و دەستەى خوێندنى بالا، پارێزگارییان لەو
 جیاوازییانە دەکرد و پێکیان دەخستەو. زۆر جار
 نەشتەرگەرەكانى شارنشین دەستەى تاییەتیان بەیەكسانی

لهگهل پيشه وه رانی تر دا بۆ پيشه ی دهستی دروست ده کرد، وهکو قه سابه کان، نانه واکان یان مۆم دروستکه ران. پرۆسه ی ریکخستنی پزیشکی ریکوپیک نه بوو، به لام وینه ی سى پله به نديیه که وهکو به شیک له تیروانینی کۆمه لایه تی مایه وه، تاکو گۆرانکارییه کانی دواتر له مه عریفه ی پزیشکی وایکرد پزیشکه کانیش بتوانن پيشکه شی بکه ن.

دۆزینه وه ی توپکاری

گالینۆس و نووسه ره کۆنه کانی تر ونووسه ره عه ره به کان، زۆریان ده رباره ی ئیسکه په یکه ر وفرمانه ناوه کییه کانی له شی مرۆف نووسیوه. له و کاته وه کرداری توپکاری به یناو به ی نهنجام دراوه- به زۆری له کاتی مردنی که سایه تیه کی ناودار له پرێکدا یان له هه لومه جیکى گوماناويدا. به کردنه وه ی ئه و جهسته یه ورده کاری زۆریان بۆ ده رده که ویت. هه نگاویکی بویرانه بوو کاتیک کۆلیزه کانی پزیشکی هینواش هینواش به شیوه ی ئاشکرا له سه ده ی چوارده دا توپکاریی جهسته یان ده خسته به رچاوی قوتابییه کانیان، ئه وه ی به هه لدرین و که ولکردنی لاشه که هه لده ستی پزیشک نییه به لکو پیگه یه کی نزمتری هه یه (زۆر جار لاشه ی تاوانباریکه که له سیداره دراوه) به لام پرۆفیسۆره که دیت ئه و برگانه ی که په یوه ندی به کتیه کانی گالینۆسه وه یان شاره زاکانی تره وه هه یه له م بواره دا بۆ قوتابییه کانی باسده کات. توپکارییه کان له وه رزی زستاندا ده کران چونکه لاشه که به ئاسانی شیتال نه ده بووه وه و بۆگه نی نه ده کرد. هه روه ها ریکخستنی ده ستینیشانکردنی به شه کانی له ش به پیی باسکردنه کان به رپوه ده چوو و

له‌گه‌ده‌وه ده‌ستی پێده‌کرد، ئینجا پینکاته‌کانی سینگ و ئینجا
میشک و دواتر به‌ په‌له‌کان کوتایی ده‌هات.



(٥) گالینۆس له‌کاتی کارکردندا. ڕوونکردنه‌وه‌ی ئهم نمونه‌یه‌ی بِل
سالی ١٥٦٥ ز ده‌گه‌رێته‌وه، له‌راستیدا به‌شیک له‌زانیارییه‌کانی
گالینۆس له‌ توێکاری به‌رازه‌وه‌یه، هه‌رچه‌نده‌ زۆریه‌ی وێنه‌ی
که‌سایه‌تییه‌ کلاسیکییه‌کان به‌شێوه‌یه‌کی ڕوون ده‌رنه‌که‌وتوون، به‌لام
ئهم کاره‌ گوزارشت له‌کرداری توێکاری ئاشکرا ده‌کات له‌ سه‌رده‌می
ڕینیسانسدا.

یه‌که‌م کاری توێکاری ئاشکرا ده‌رووبه‌ری سالی ١٣١٥
ز له‌ پۆلۆنیا، به‌رپێه‌ریی مۆندینۆ دی لیۆزی^٧ (١٢٧٠-
١٣٢٦ز) تۆمارکرا. هه‌روه‌ها یه‌که‌م کتێبی تایبه‌تی به‌ زانستی

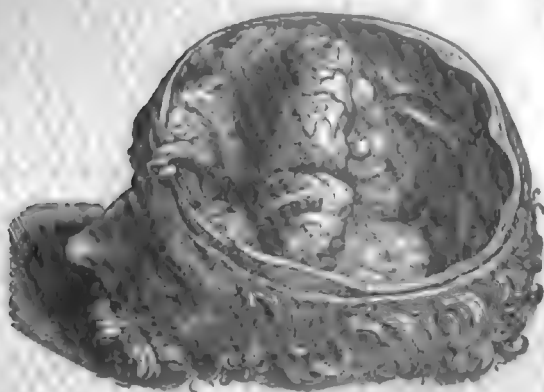
7 Mondino de Liuzzi.

تویکاری نوئ له سالی ۱۳۱۶ز نووسی. نزیکه ی سه دهیه کی خایاند تاكو کرداری تویکاری به پژهی بووه بابه تیکی باو؛ له بهرئه وهی به دهسته پنهانی تهرمی مردوویه ک کاریکی هینه ئاسان نه بوو، زۆربه ی بواره فیرکارییه پزیشکییه کانیش لایه نی تیۆری بوون زیاتر له وهی پراکتیکی بن. به لام له سه دهی پازده وه ههنگاوه کان خیراتر ده چوونه پیش، کاری تویکاری زۆربوو، نووسراوه تاییه ته کانیش سه بارهت به زانستی تویکاری مرقی به هه مانشیوه زیادیانکرد؛ هونه رمه ندانی سه رده می رینسانسیش ده یانه ویست شیوه ی له شی مرؤف له ناوه و ده ره وه له کاره کانیا نندا په نگبده وه، هیلکارییه تویکارییه کان لیۆناردو دافینچی (۱۴۵۲- ۱۵۱۹ز) دیارترین ئه و هیلکارییه یانه ی ئه و سه رده مه ن، به لام زۆرناسراو نه بوون و شوینه واریکی ئه و تو یان به جینه هیشت. مه زنترین زانای تویکارناسییه کونه کان، ئه ندریاس فیزالیۆس (۱۵۱۴- ۱۵۶۴ز)^۸ بوو، له به لجیکا له دایکبووه وپایه ی پرؤفیسۆری نه شته رگه ری و تویکاری له پادوا هه بوو، دانراوه مه زنه که ی (هه یکه لی له شی مرؤف: ۱۵۴۳) یه که م کتیبی پزیشکی گرنگ بوو، وینه ی پوونکردنه وهی به شهکانی له ش تیدا، له ئه همیه تی ده قه که خۆی به به هاتر بوو. فیزالیۆس- نه که هه ر خوینه ری دانراوهکانی گالینۆس بوو، به لکو خۆشی تویکارکاریکی به جۆش و خروش بوو، گوتی، جهسته ی مرؤف هه میشه به وشیه یه نییه که گالینۆس باسی ده کات. پیش ئه ویش هه مان تیبینی هه بووه، سه ره تا فیزالیۆس به شه رمه وه ئه وه ی گوت، به لام کاتی

متمانەى تەواوى بەخۆى پەيداکرد، بەهەزىكى زياترەوہ ھاتە
گۆ ولەچەند لا پەرەيە کدا لە کتیبە مەزنەکەى ئاشکرايکرد-
دیواری ماسوولکەى دل لەنیوان سکۆلەى راست و سکۆلەى
چەپ ئەستورە، بەجۆرىک خوین ناتوانى بېرىت، بەپىتى
فسیولوجیای گالینوس.

ھەر و ھا جگەرى مرقوف لەچوار یان پىنج بەش
پێکنە ھاتووە، ھەر بەپىتى بۆچوونەکەى گالینوس (لەرێکەى
بەشەشکردنى بەراز و گیانە و ەرانى ترەوہ). بۆیەکە مجار
فیزیالیۆس و ەسفیکى وردى کۆلەکەى سینگ، مئالدا،
و پێکھاتە توێکارىیەکانى تر دەکات.

DE HUMANI CORPORIS FABRICA LIBER VII. ۵۷
DVODECIMA SEPTIMI LIBRI
FIORE.



DVODECIMA FIGURA, BIVIDERQUE CHA-
racterum Indica.

(٦) جگە لەوێتە بەئاوبانگەکانى بازووى پیاوانى بەهێز، وێتەکانى
کتیبى فیزیالیۆس (پەیکەرى لەشى مرقوف) لە ١٥٤٢- چەند بەشیکی
تر لە جەستەى مرقوبى، بەشیوہەکی کاریگەر نمایش دەکات.

ئىمە مىژۋى تويكارى بۇ پىش فىزالىيۇس و دواى
 ئویش دابەش دەكەين، راستە فىزالىيۇس پايەيەكى گرنگى
 ھەيە، بەلام پەنگە وەسفى كارىگەرى وگرنگى راستەوخى
 كىتەبەكەى زىادەپەوى تىدايىت. لەبەرئەوہى پادوا و زانستى
 تويكارى بەجىتەشت، لەپىناوى كارىكدا كە تەنھا
 بەرژەوہندى تايەتەى خوى تىدا ھەبوو، بۇ ئەو مەبەستە
 چوۋە كۆشكى پادشاي ئىسپانیا. لەسەرەتاي سەدەى
 شازدەى زايىنيەو، شۆرشى تويكارى لەشى مرقۇف، چوۋە
 قۇناغىكى بالاترەو، خەلكەكە ويستيان خۇيان مەسەلەكە
 بەچاوى خۇيان بىيىن، لەجياتى ئەوہى متمانەى تەواويان
 بەوانەى پىش خۇيان ھەيىت.

بۇماوہى سى سەدە زانستى تويكارى لەسەر عەرشى
 زانستى پزىشكى مايەو، بەلام ئەوہندەى ئامىرى چاپەمەنى
 كە ھاندەرى گۇرانكارى كۆمەلايەتى وکولتوورى بوو،
 بەسوود نەبوو. دەستەرەنگىنى ئەلمانى يۇھان گۇتنبەرگ
 (۱۴۰۰-۱۴۶۸ز)، ئامىرى چاپەمەنى بەپىتى جولاولە ۱۴۳۹
 ھىتايە ئەوروپاۋە (لەراستىدا چىنيەكان پىشتەر ھەيانبوو).
 ئەم ئامىرە گۇرانكارىيەكى زۆر مەزنى بەسەر مرقۇفایەتىدا
 ھىتاۋ لە ھەموو پروپەكەو، مرقۇف قەرزارى ئەو داھىتانەيە.
 لەسەرەتاي داھىتانى ھونەرى چاپەمەنيەو، بەشىكى
 بەرچاوى كىتەبە پزىشكىيەكان لە چاپکردندا (لە پىش سالى
 ۱۵۰۱) ھە بەخت ياۋەريان بوو. ئەگەر ئىنجىل وئەو
 دانراۋانەى پەيوەندىيان بە زانستە ئايىنيەكانەو ھەيە لەگەل
 چاپى نوپى نووسەرە كۆنەكان و ۋەرگىرپانە تايەتەكان
 بەوان، لە پىشسى پىشەوہبن. ئەوا ئەو سەردەمە
 پىخۆشكەربو بۇئەوہى كىتەب لە سنوورىكى بەرفراۋاندا

چاپ بکريت، تەنەت پزىشكە ئاسايەكانىش تۈانيان
بەشىكى لى بچنەو.

لەپال تىكستەكانەو، نەخش و نىگارى لەدار ھەلگۈلراو
ھاوشانى وینەى پۈۈنكردنەوكان دادەنرا، واتە خوینەر
تەنھا دەربارەى لەشى مرۇف شتى نەدەخویندەو بەلگۈ
بەشەكانى لەشیش بە وینەو لەسەر لاپەرەكان خرابوونە
پىشچاۋ. كىتیبى پەيكەرى لەشى مرۇف، لە دانانى فیزاليۇس،
يەكەم كىتیبى تۈيكارى نەبوو بەوینەو، بەلام پۈەرۈكى
ستانداردى نۈاندنى ھۈنەرى درامىي گىرگ بوو، جگە لەوہى
لە پۈۈى تۈيكارىيەو وىدەكارى زۈرى تىدابوو. چەند
سەدەيەك دۈاى ئەو، لە سەرەتاي چەرخى نۈۈى پزىشكىدا
كىتیبە تۈيكارىيەكان پارادۇكسى قوليان خولقاند؛ تۈيكارى
بووہ لايەنىك لە چالاكى پزىشكىي ئەوتۇ، لەپۈۈى
مۇرالىيەو مایەى شەرمەزارىي زۈربەى بەشەكانى
جەماوہرى خەلگبوو، سوکايەتىکردن بوو بەمرۇف، قىزەون
و وەخشىگەرەنەبوو، چونكە لەكۈتايىدا ئەوہش بووہ ھۈى
سەرھەلدانى بازىرگانىي نەينى، لەپىگەى دايىنکردنى تەرمەوہ
بەپىگەى ناياسايى، ھەلگەندنى گۈرەكان و دزىنى
مردوۈەكان بوونە دياردە، تەنەت جارى واھەبوو كۈشتنى
مرۇفى ئاسايى لە پىناۋ دايىنکردنى مردوۈ بۇ سەرەتەختەى
تۈيكارى بووہ دياردەيەكى قىزەون، مردوۈەكان لەپرۇسەى
تۈيكارىدا، پىش گەشەکردنى شىۋازى پاراستن بە مادەى
كىمىاۋى، تەرمەكان بۈنىكى ناخۇشيان ھەبوو، يان بۈگەنيان
كردبوو، بۇنە تىژەكەى فۇرمالديھاید كە مادەيەكە مرۇف
ئىلنجى پىدىت، لاشەكانى لە بۈگەنکردن دەپاراست.
خویندكارانى پزىشكى كاتى بەشەقامدا پىياندەكرد، بەئاسانى

به‌وه ده‌ناسرانه‌وه که چله‌که‌یان ته‌نانه‌ت پی‌سته‌که‌شیان بونی
فورمالینی لیده‌هات.



(۷) ئەم نه‌خشه‌ فیکتورییه، له‌لایه‌ن سترادانقسه‌وه له‌سه‌ر دار
هه‌لکولاره‌وه، میژوه‌ه‌که‌ی ده‌که‌پیته‌وه‌ بۆ ده‌وره‌یه‌ری ۱۹۸۰-ز- باسی
قوناغه‌ جیا‌جیا‌کانی به‌ره‌مه‌یه‌تانی کتیب‌ ده‌کات، به‌دانانی پیتی تایپ،
به‌مه‌ره‌که‌ب و چاپ‌کردن له‌سه‌ر په‌ره‌ی کاغه‌ز له‌گه‌ل کاری
وردیینی له‌کاتی چاپ‌کردندا.

به‌مجۆره‌ توێکاری به‌شیوه‌یه‌کی گشتی له‌ کاری
پزیشکیدا ناشیرین بوو، هه‌روه‌ها‌ باب‌ه‌تی کتیبی قه‌به
و گرانبه‌های قه‌شه‌نگ و کوالیتی به‌رز به‌ وینه‌ وه‌یتکاری و
پوونکردنه‌وه‌ی پیویسته‌وه‌، بازاری فرۆشگا‌ گه‌وره‌و پیاوه
شاره‌زا‌کانی بازاری گه‌رم‌تر کرد. به‌لام خوێندکارانی
پزیشکی کتیبی بچووک‌کی کوالیتی خراپ و هه‌رزان به‌هایان

دەدانى، ھىچ پىسپۇرىيەكى تر نەبوو ھونەرو زانست، يان مەعريفە و یتەو ھىلکەرى بە ئەندازەى زانستى تويکەرى، پىکەو ەبەستیتەو. تەنەت پزىشکەکانىش لە خولى خۆسازکردندا زیاتر پەنایان دەبردە بەر تويکەرى تەرمى مردوو، بەمەبەستى خۆھەلقورتان تا بىنە قارەمان. لەسەرەتای سەردەمى نویدا ناوی درەوشاوە زۆرن لە بواری تويکەرىدا کاریان کردوو ەوانە: گابریل فالۆپیۆ⁹ (۱۵۳۲-۱۵۶۲ز)، فابریکیۆس ئاب ئەکواپىندىت¹⁰ (۱۵۳۳-۱۶۱۹ز)، فریدرىک پويچ¹¹ (۱۶۳۸-۱۷۳۱ز)، ویلیام چیسىلډن¹² (۱۶۸۸-۱۷۵۲ز)، ویلیام ھانتەر¹³ (۱۷۱۸-۱۷۸۳ز) - ئەمانە پەيوەندیان بە نەشتەرگەرییەو ەيان پزىشکى منداڵبوونەو ەبوو. ەروەها ەندى لە پزىشکەکان ئەودالى مەعريفەبوون لە نموونەى ویلام ھارفى¹⁴ (۱۵۷۸-۱۶۵۷ز) ئەوانىش لە لىکۆلینەو ەکانیادا دەستیان بەکار دەھىنا. نووسینە بەنرخەکانى ھارفى لە (۱۶۲۸) لەژىر ناوینىشانى "پاھىنانى تويکەرى) سووپى خوينى لە "جولەى دلدا" ئاشکراکرد.

لەبەرئەو ەى سروشتى کارى پزىشکى (تەنەت نەشتەرگەرى) لەو سەردەمەدا، سەبارەت بە تويکەرى، زانیارییە تیورییەکانیان لە بواری پراکتیکدا زۆر لەسەرووی

9 Gabriele Fallopio.

10 Fabricius ab Acquapendente.

11 Frederik Ruysch.

12 William Cheselden.

13 William Hunter.

14 William Harvey.

تواناكانيانهوه بوو. بهلام له راستيدا پيچهوانهكهى راسته، بهشهكانى جهسته ديار وئاشكران، بويه ريكهوتن سهبارت به پهيكهري تويكاري ئاسانتره لهريكهوتن لهسر وردهكاري تيوري. زانستى تويكاري لهزور بواردا پيشكهوتنى بهرچاوى بهخويهوه بينيوه، كاتى پزيشكهكان به ريكوپيكي باسى بهشه نوييهكانى جهسته دهكن، وهكو بورييه شيربهكهكان، زمانهى خوئين هينهكهكان، يان سوورپى ويليى كه خالى پيگهيشتنى خوئينهكهكانه له بنكهى ميشك، ئهم خوئينهكهكانه خوئينى پاك بو ميشك دهبن و بهناوى توماس ويليى (۱۶۲۱- ۱۶۷۵ز)هوه ناوئراوه. لهسهرهتاكانى سهدهى حهفدهيهمداء، بهشيك لهو ئههتوميانتهى لهگهل گالينوسدا جياوازيان ههبوو، له "جهنگى كتييدا" لهو گفتوگو بهرفراوانتهى ههموو لايهتهكانى مهعريفهى سروشستى گرتهوه، ئهه پرسيارهيان لاگهلاله بوو سهبارت بهوهى ئايا كوئنهكان يان تازهكان زياتر ههستيان بهه جيهانه كردوه كه ئيمهى تيدا دهژين، دهرههجام تويكاريزانى يهكيك بوو لهه بوارانهى تازهكهكهكان سهركهوتنيكى راستهقينهيان تيدا بهدهستهينا.

پزيشكى سهرجيگا لهنيوان كيمياگهر و فيزياگهرهكاندا

ئهو ئازاديهى بوليكولههراڤهخسا تاخودى خويان بهدواداچوون بوليكهيهسهكان بكهڤ، چهڤد لايهنيكى پزيشكى گرتهوه، سههرهپاي فلهسهفهى سروشستى. پينيسانس هاوزهمان بوو لهگهل ئهه ماوهيهى ميژوونووسان لهه دواييانهدا ناويان لينا سهردهمى "شورپشى زانستى" كه كاريگهري لهسهر كاري پزيشكى وهگهردونناسى وهزانستى

فیزیک و زانسته‌کانی تر دانا. ئەو دوو زانسته‌ی زۆر له نیزیکه‌وه کاریگه‌ری به‌هێزبان له‌سه‌ر زانستی پزیشکی هه‌بوو، کیمیا و فیزیا بوون.

بزووتنه‌وه‌ی کیمیای پزیشکی له‌سه‌رده‌ستی بلیمه‌تیکي سویسری په‌فتار نامۆ، پاراسیلسۆس (۱۴۹۳-۱۵۴۱ز) سه‌ریهه‌لدا، ئەو ناوه‌ی لای شوینکه‌وتوانی ناویکی ناسراو بووه، به‌لام ناوی راسته‌قینه‌ی سیؤفراسته‌س فیلیپوس ئۆریۆله‌س بۆمباستۆس قۆن هۆهنهایمه، ناوه‌که زۆر درێژه به‌لام هه‌ندێ گێترانه‌وه ده‌لێن به‌ئه‌نقه‌ست ئەو ناوه‌ی داناوه، تابلێن له "له‌ سیلسۆس مه‌زنتره" (سیلسۆس نووسه‌ریکی رۆمانیه‌ی خاوه‌نی کتێبی، کورته‌ی باسیکی گرنگ سه‌باره‌ت به‌ پزیشکی) یه، باوه‌روایه‌ی رۆمانیکی ئەفسانه‌یه، به‌لام دوو تایبه‌تمه‌ندی سه‌رنجراکێشی تیدایه، کاریگه‌رییان له‌سه‌ر بواره‌ی پیشه‌یه‌ی پاراکه‌ی داناوه، په‌رۆش بووه سه‌باره‌ت به‌و فاکته‌ی پیشه‌ی پزیشکی و "زانست" ده‌بن جاریکی تر سه‌ر له‌نوێ له‌لایه‌ن پیاوانی تازه‌گه‌ر ومۆدێرنه‌کانه‌وه دابڕێژرینه‌وه، پێی‌وايه‌ په‌ند و نووسراوه‌کانی هیپۆکرات و گالینۆس ئێتر هیچ سوودێکیان نییه، کاتیک پله‌ی وه‌زیفی مامۆستای زانکۆبوو- زانکۆی بازل Basel، به‌ئاشکرا وه‌کو به‌ره‌هه‌لستکاریکی ده‌ستپێشخه‌ر، یه‌کیک له‌ کتێبه‌کانی گالینۆسی سووتاند. هه‌رچه‌نده‌ په‌نگه‌ پاراسیلسۆس به‌دووربێت له‌وه‌ی له‌هه‌ر قۆناغیک له‌ قۆناغه‌کانی ژيانیدا چووبێته‌ سه‌ر پێبازی نوێی پرۆتستانی، به‌لام ئاشکرايه‌ گه‌ری ئاگری ئەو شوپشه‌ ئایدیای و سۆزداریه‌ی که‌ جولانه‌وه‌ی مارتن لۆسه‌ر به‌ فهرمی له‌ سه‌رده‌می سه‌ره‌تای ژيانی پاراسیلسۆسدا

ھەلىكىرد، كاريگەرىي لەسەر داناۋە. پاراسيلسۇس زىياد لەجاريك وتوويەتى سەرچاۋەي فېربوون سىروشتە نەك كىتېب، ئەم بۆچوونەي پېگىر نەبوو لەۋەي دەيان كىتېب بە چاپ بگەيەننى، زۆربەي كىتېبەكانىش لە ژيانى خۇيدا بە چاپ گەيەندراون. پەنگە لە پاستيدا مەبەستى ئەۋەبوويەت، سەرچاۋەي فېربوون كىتېبەكانى ئەۋە، نەك ئەۋانەي پېش خۇي.بەشدارى دوۋەمى كە كاريگەرىيەكەي ھىشتا بەسەر كىمياۋە ماۋە، ئەۋەيە كە كىمياگەرى پېگەيەكە بۆ تېگەيشتن لە چۆنىتى كارى لەشى مرۇف، وسەرچاۋەيەكە بۆ دەرمانى پېويست لە چارەسەرى نەخۇشيدا، ئەۋ وتى كانزاكان ۋەكو جىۋە وزەرنىخ بە ئەندازەي ئامادەكراۋە پوۋەكيە ئاساييەكان لە چارەسەركردندا بەكاردين، شوين كەوتوۋانىشى (پسپۇرانى پزىشكى كىميايى) ھەمان پېيازى ئەۋيان گىرتەبەر. زۆرجار بىروباۋەپەكانى سەبارەت بە نەخۇشى باسدەكرا، بەۋەي نەخۇشى لەدەرەۋەي لەشەۋە دىت، ئەم بىرۆكەيە لە پاستيدا لە بىرۆكە كىميايە ناديارەكانەۋە ۋەرى گىرتىۋو سەبارەت بە پەۋتى سىروشت، بەلام ھەلەيە ئەگەر بلىين ئەۋ پېشەنگى تىۋرىزەكردنى مىكرۇبى نەخۇشى بوۋە. سەبارەت بە بۆچوونى ئەۋ پياۋە پەفتار نامۇيە مەسەلەكە تەنھا لەۋ سنوورەدا قەتيس نەبوو بوو كە جەدەلەكەي لە ژيانى خۇي و دۋاي ژيانى خۇيدا وروژاند؛ شوينكەوتوۋانى كە زۆربوون ھەۋلياندا (ماۋەي نزيكەي سەدەيەك) نووسىنەۋەي تىۋرى پزىشكى و پراكىكى پزىشكى بە زمانىكى كىميايى بنووسنەۋە.

دۋاي ماۋەيەكى كەم گروپىكى تر لە كۆمەلەي يەكەم دەرکەۋتن، ئەمانىش پسپۇرى پزىشكى فىزىكى بوون، لەژىر

سایه‌ی ئەو سەرکەوتنە ئەو کە گەردونناسی و فیزیاناسی بە دەستی هێنا، پێیانابوو، جەستە ئامێریکی میکانیکی سەرسووپهینه‌ری داهینه‌ره. له کاتێکدا پسرۆرانی کیمیای پزشکی کرداری هەرس کردنیان بە پرۆسەیه‌کی کیمیایی داهەنا، پسرۆرانی فیزیکی کرداری هەری هەری خۆراکیان بە پرۆسەیه‌کی میکانیکی داهەنا. دواتر لایه‌نگرانی فیزیکی به‌وه مه‌سه‌له‌ی هەرسکردنیان به‌جووله‌ی ماسوولکه‌ ده‌زانی ئەو جووله‌یه‌ له‌لایه‌ن هێزی گرژبوونه‌وه‌ی ماسوولکه‌وه‌ دروست ده‌بێت، تا توانییان هەولیاندا زانستی فیزیکی جەستە به‌ بیرکارییه‌وه‌ به‌سته‌وه‌. له‌ زانایانی ئەو پێیازه‌ گالیلق و نیوتن بوون، له‌جیاتێ تێروانیی ئەرستۆ بۆ گەردوون نموونه‌یه‌کی زۆر به‌هێزترین هێنایه‌ به‌رباس ئەویش ئەوه‌ بوو ماده‌ و هێز دوو فاکته‌ری کاریگەرن پێوه‌ری خۆیان هیه‌، له‌ ماوه‌ی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌ی زانییدا بیرۆکه‌ی نیوتن سه‌باره‌ت به‌ کێشێ زه‌وی له‌وه‌دا بوو ئەو هێزه‌یه‌ له‌ سه‌رتاسه‌ری گەردوندا لیکدانه‌وه‌ی زۆری بۆکرا، ئەمه‌ش پزشکی توێژه‌ره‌کانی هاندا هه‌لوێستی هاوشیوه‌ له‌ کاری پزشکیدا بگرته‌به‌ر.

له‌م سه‌رده‌مه‌دا په‌یوه‌ندییه‌کی نوێ له‌ پرسێ توێژینه‌وه‌ ده‌ستی پێکرد و له‌ بواری پزشکی و "زانست"دا پرېوون له‌ چالاکی مه‌زن؛ تێوێ زۆر سه‌ریه‌له‌دا و پێگاکه‌ زیاتر ڕوناک بووه‌وه‌، گۆڕانکاری پێشه‌یی له‌ پێیازی تیگه‌یشتن له‌ نه‌خۆشی و ته‌ندروستی پوویدا، به‌لام گۆڕانکاری له‌ شیوازی چاره‌سه‌ری پراکتیکی نه‌خۆش له‌لایه‌ن پزشکیه‌وه‌، کاریگه‌رییه‌کی که‌می هه‌بوو. گومانی تێدا نییه‌ ئەو ماده‌ کیمیاییانه‌ی بارسیلیسۆس و شوینکه‌وتووانی هێنایانه‌ ناوه‌وه‌،

تازە بوون. دواى بلاوبوونەوہى سيفيليس، جيوہ شويٲٲٲىكى
تايبەت و بەرچاوى ھەبوو. لە سالى ١٤٩٠ لەرٲٲٲىگەى
رەشەباوہ سيفيليس ھەموو ئەوروپاي تەنييەوہ، سەرەتاي
دەرکەوتنى لە ناپۆلى بوو، کاتى ھەندى بەکرٲٲٲىگىراوى
ئىسپانيا بە ھاوٲٲٲى کۆلۆمبس چوونە جياھانى نوٲٲوہ،
دەرەنجامى سروشتى ئەو گەشتە ئەو ئەگەرە بوو، کە
کۆلۆمبس و ھاوٲٲٲىکانى لەگەشتەکەياندا نەخۆشيبەکى نوٲٲيان
لەگەل خۆياندا ھيٲنا. تا ئىستە ئەم ئەگەرە لە نيوان
مىژوونوسەکاندا مايەى گفتوگۆکردنە، بەلام دلتيابوون لە
پاستيبەکان ئەوہيە، نەخۆشى سيفيليس لە کۆتاييەکانى
سەدەى چواردە و سەرەتاي سەدەى پازدەدا، شتياوى
نەخۆشى نوٲٲى وەرگرت لە پووى دژواى و خٲٲايى
بلاوبوونەوہيەوہ. لەبەرئەوہى پووى پٲٲست بەھوٲى
نەخۆشى سيفيليسەوہ تووشى پەلە دەبوو، جيوہيان بۆ
چارەسەرى ئەو نەخۆشيبە بەکاردەھيٲنا کە لە چارەسەرە
نەگۆرەکانى نەخۆشى پٲٲست بوو و لە ھٲٲور کردنەوہى
نيشانەکاندا کارٲٲٲىگەرى زۆرى ھەبوو، گەرچى ھەندى
کارٲٲٲىگەرى لاوہکى لەسەر نەخۆشەکان ھەبوو لەشيوہى
کارٲٲٲىگەرى ژاراوى بوون وەکو پژاندنى ليک، کەوتنى دان،
ھەناسەى نەخۆشەکە بۆنى کانزاي لٲٲدەھات بەجۆرٲٲٲ
شاردنەوہى سەخت بوو، لەگەل چەند نيشانەيەکى تر.
ھەرچەندە پاپاکان و ھونەرمندان و پزىشکەکان تووشى
ئەم نەخۆشيبە بووبوون بەلام سەرەتا گومان ھەبوو لەوہى
لەرٲٲٲىگەى پەيوەندى سٲٲکسييەوہ ئەم نەخۆشيبە بگويزٲٲوہ
(چونکە ئەو کٲٲشانەى تووشى کۆئەندامى زاوزى دەبوون،
يەکەم نيشانەى نەخۆشيبەکە بوون) و خٲٲرا توٲٲلگە دارى

گواياکام که دارىکى پېروزه له ئەمەريکاي باشور بۆ ئەم
 نهخوشىيه به کار دههينرا، باشتري چاره سەر بوو بۆ
 ئەوانهى دهياتوانى بيکرن، باوه و ابو و بىروکهى
 چاره سەرى نهخوشى سيفيليس له دوناي نوينه هاتوه، به
 پشتبەستن به و گريمانهيهى دهوت، خودا چاره سەرى
 مروفي له نزیکترین سەرچاوه لهخويه وه داناه، تا به دوايدا
 بگه ريين.



(٨) جياوازي نتيوان پيگهى كۆمه لايهتى وپيشهى پزىشكى بۆ
 هەريەكە له نهشتهرگەر و پزىشك له سالى ١٦٤٦ز دەردهخات. لەم
 دوو ديمه نه دا، پزىشك به جلى فهرميه وه له لای چهپ دەرمان ده دا
 ئەو نهخوشهى له سەر جيگه كه راكشاهه، لای راستيش
 نهشتهرگهريك ده بينريت كه قاچى پداييك ده برپيه وه.

له گهل ئه وهى نه خوښييه كان تازهن و چاره سهره كانيش تازهن، به لام زوربهى شتوازه كان له پييازي هيپوكرات لايان نه داوه، خوښگرتن يان كه له شاخ، مادهى پشینه ره وه، مادهى دژه قهبرى و كوولهى چاره سهرى پييازي تيكه له كان، نه مانه نه و كووله كه بنه رهيانه بوون پزيشكه كان پشتيان پييان ده به ست. له راستيدا له گهل ئاوا بوونى نه ستيرهى گالينوس، هيشتا نه ستيرهى هيپوكرات دره وشاوه يه. له نيو پسپوره كلينيكيه كانى سه دهى حه قده همداهيشتا توماس سيدنهام (۱۶۲۴-۱۶۸۹ز) جيگه پييزه و نازناوى "هيپوكراتى ئنگليزى" يان پييه خشيوه، نه پزيشكه هه وليدا كارى پزيشكى بگه پييتته وه بو هونه رى نه زمونگه رى كه به باوكى پزيشكى ناوى ده بات. هه روه ها نوسيوه تى پتويسته كارى پزيشكى گرنگى بدات به وه سفى كلينيكى، نه وهى له زارى نه خوښه كه وه ده دركيتريت (ورده كارى چهند نه خوښييه كى باسكردووه وه كو نه خوښى جومگه كان، هيسترياو ئاوله). له پيگه ده ستنيشانكردنى راسته قينهى نه خوښييه كه وه، ده توانريت چاره سهر كرده كه به پيى نه زمونه كان بيت. سيدنهام پولتيكى گرنگ و بنه رتهى له به كار هينانى چاره سهرى تر له جيهانه نوپه كه دا گيتر، نه ويش كينين بو (نيانى دره ختى پيرو يان نيانى دره ختى پيرو)، كينين له چاره سهرى نوره تادا به كار ده هيترا.

نيانى دره خت و تويكلى پيرو به پيى نه زمونى سيدنهام گورانيكى بنه رتهى سه باره ت به نه خوښى هيتايه وه كايه وه، هه رچه نده ناكوك نه بو له گهل تيكه له كانى هيپوكرات، به لام كينين به ته واوى نوره تاي بنبر كرد، نه چاره سهره تاييه تمه نده به وه جيا ده كرايه وه، له به رهنكار بوونه وهى نه و

كىتشانەى لاي ھەموو نەخۇشەكان سەرھەلدەدەن،
گرنگىيەكى بەرچاۋى ھەبوو. ئەم دۆزىنەۋەيە بوو ھۆي
ئەۋەى سىدىنھام كار لەسەر پۆلۈن كىردى نەخۇشىيەكان
بكات، ھەرچۆن پۈۋەكناسەكان جۆرى پۈۋەكەكانيان پۆلۈن
دەكرد. جىاۋازى نەخۇشىيەكان و نىشانەكانيان لەنىو
تاكەكاندا دەرخستەيەكى كىتوپرېو، ئەم جىاۋازىيە
ھاۋشېۋەى جىاۋازىي نىۋان گولەكانى ۋەنەۋشە وگولەكانى
ترە. لە ۋتە بەناۋبانگەكەيدا سىدىنھام دەلى:

سروشەت لەبەرھەمەئەنى نەخۇشەيدا بەشېۋەيەكى
يەكسان، يەك جۆر نىشانەى نەخۇشى لەكەسە جىاۋازەكاندا
بەرچەستە كىردوۋە، دىاردەى نىشانەكانى نەخۇشىيەكە لە
پىنگەيەكى بەرزى ۋەكو سوكراتەۋە بۆ نەخۇشىكى ئاسايى،
ھەمان دىاردە و ھەمان نىشانەن.

دەبىنىن بۆچۈۋەكانى سىدىنھام خالى گۇرانكارىي
بەنەرەتىن لە پەرۋى نەخۇشى سەرچىگا يان پەرۋە
كلينىكىيەكان، نەۋەى داھاتوۋى پزىشكەكانى ھاندا
نەخۇشىيەكان پۆلۈن بىكەن، لە ھەموۋى گرنگىر، چوۋە نىۋ
پىرسەيەكى نىۋە ئەۋىش جىاۋازى نىۋان نەخۇشىيەكەۋ
ئەۋكەسەى توۋشى نەخۇشىيەكە دەبىت لەلايەكەۋە،
ناساندنى تايپەتمەندىيە گىشتىيەكانى نەخۇشىيەكە كە
چارەسەرى گونجاۋى بۆ دابىن دەكرى لەلايەكى دىكەۋە.
سەير لەۋەدايە سەرەپاى ئەم جىاۋازىيەنى داپەئنا، كەچى
سىدىنھام خۆى بە ھىپۆكراتىكى كارامە دادەنىت. بەلام
بىر كىردنەۋەكانى سىدىنھام كىشەى نۆيى بۆ بۋارى پزىشكى
خولقاند: چۆن دەبى باۋەرەت ۋابى نەخۇشى و چارەسەرى
نەخۇشىيەكە لەسەر بىنەمايەكى زانستى گىشتىگر بىت، بەلام

نیشانەکانی ھەر نەخۆشییەک لە تاکیکەو ە بۆ ئەویدی جیاواز
بیت، بە ھەمان شێوە دەستنیشانکردنی نەخۆشییەکەش
جیاواز بیت؟

نەمجۆرە پزیشکییە تەمومژاوی نییە؟

دوای مردنی سیدنھام بە سەدەییەک، ناوبانگیکی باشی
ھەبوو، سەرھتا کارەکانی بە لاتینی بلۆکرانەو ە کە تا
ئێستاش زمانی باو ە، دواتر وەرگێڕانە سەر زمانی
ئینگلیزی و فەرھنسی و ئەلمانی و ئیسپانی چەند زمانیکی
ئەوروپیی تر. دەوتریت ناودارترین مامۆستای پزیشکی لە
سەدە ە ھەژدەدا، ھیرمان بۆرھاڤ^{۱۰} (۱۶۶۸ - ۱۷۳۸ز) بوو ە،
ھەرچەند ناوی سیدنھام ھاتنی ئەو وەکو پزلیتانیکی
شەپقەکی داگرتوو ە، بۆرھاڤ بەدریژایی ۴۰ سال
دروشمییکی دیاری زانکۆی لیدن leiden بوو ە، لە ھەموو
لایەکی ئەوروپاوە خۆتێدکار پووی تیکردوو ە،
دەستپێشخەری و وانە فێرکارییەکانی ئەدینبەر ە، قییەنا،
گۆتینجین، جنیڤ و ئەوانیدی کاریگەرییان لەسەری ھەبوو ە.
سەرچاوەی بیرى بۆرھاڤ جۆرەجۆر ە، بیرکردنەو ە
پزیشکییەکانی لە بوارەکانی کیمیا و فیزیک وزیندەزانی و
بوارەکانی تر ەو ە سەرچاوەی گرتوو ە. بیرییکی تیزى ھەبوو،
لە دەستنیشانکردنی نەخۆشیدا و ەدەکار بوو. ھەموو وانە
فێرکارییەکانی لەسەر جیگە ە نەخۆشەو ە ھەلتەجاوو ە.
کلینیکیکی گەورە ە ھەبوو، پۆستەییەکی پراویژکاری تێدابوو،
تایبەت بوو بە سەرنج و سەرسامیی پزیشکان و گازندە

15 Hermann Boerhaave.

ونىگەرانىي نەخۇشەكان، ئىستاش ناوبانكى ئەوساى ماوۋە. ئەوۋى جىگەى گرنگى پىدان بوو ئەوۋەبوو زنجىرەيەك كىتپى لىكۈلنەوۋى لەبارەى كىمياگەرى و مادەى پزىشكى و كارى پزىشكى دانابوو، سەرەپاى چەند چاپكراوۋىك لەبوۋارى تۈنكارى و پوۋەكناسى و نەخۇشەيەكانى كۆنەندامى زاۋزى. كارىگەرىي ئەم نووسراۋانە دوو نەوۋە يان سى نەوۋە لە پزىشكان درىژەى ھەبوو، بىنەماى كارەكانى كۆكردنەوۋە بوو نەك دۆزىنەوۋى سەرەتايى. ھەرچەندە پۇچوۋبوۋە نىۋ جىھانى سىروشتەوۋە (گرنگىدانى تاىبەت بە باخچە خۇشەويستەكەى لە مائەوۋە)، ئەو ھىشتا بەشكىك بوو لە نەرىتە مىراتىيەكان مەبەست لە كىتپخانەى پزىشكىيە، ھىشتا لاي ئەو ھىپۆكرات كەسىتپىيەكى زىندوۋە، ھەمىشە بەدۋاى سەرچاۋە وپاستىيە پزىشكىيەكاندا بۇ رابردوۋى كۆن دەگەپايەوۋە، ھەرچەندە مەمانەى تەۋاۋى بەو سەرکەوتتەنە ھەبوو كە لە سەدەى رابردوۋدا بەدەست ھىنرابوون.

ناۋدارترىن قوتابى بۇرھاف لەسەدەى ھەژدەدا كە لايەنگرى پىيازى سىروشتى بوو: كارل لىنيۋس (۱۷۰۷- ۱۷۷۸ز) بوو، كە پۇلنىكرەنەكەى گۇپى بە زانستىكى پىشپەو، سىستەمى ناۋلىتەنى دووسەرەى داھىنا، كە بەھۇيەوۋە بونەوۋەرە زىندوۋەكان دەناسرىنەوۋە بە جۇر و رەگەزىانەوۋە، لىنيۋس ژيانى تەرخان كىرد بۇ پۇلنىكرەنى بونەوۋەرانى جىھانى سىروشت، بەتاىبەتى پوۋەكەكان، خۇى بە ئادەمى دوۋەم پىناسە دەكىرد، خۇى وا دەناساند يەكەم كەسە ئەركى ناۋلىتەنى پوۋەك وگىيانەوۋەرانى لە باخچەى عەدەندا كەوتۇتە ئەستۇ. ئەو مامۇستاي



(۹) هیرمان بورهاف ناودارترین ماموستای پزشکی بوو
له سسرده می خویدا، هرچنده ژماره یکی زوری پزشک له ژیر
دهستیدا راهیتانی پراکتیکیان دهکرد، به لام جه ماوهری لیکه ره کانی
زور کم بوون.

پزىشكى بوو، ئۇپسالاش لە ئاستى فېردەوسى عەدەندا نەبوو. بەلام زنجىرەيەك گەشتى لەگەل خويىندكارەكانىدا بۇ گەلىك شوپىنى دەگمەنى جىهان ئەنجامدا، خويىندكارەكانى گويىرايەل و دلسۆزانە (سووربوون لەسەر ئەوەى ئەگەر پزگارىيان بىت)، لەهەر جۆرە پووەكىك سامپلىكى سروشتى بىننەو، تاكو مامۇستاكەيان پۇلىنيان بكات. هەربەوجۆرەش لىنيۇس نەخۇشىيەكانىشى پۇلىن كرد، بەلام پۇلىنكردنەكانى كەمتر كارىگەر بوون لەو پۇلىنكردنەكانى لە سەردەمى پۇشنگەريدا ئەنجامدرابوون؛ لەلايەن هەريەكە لە فرانسوا بواسى ديلاكروا دوسۇفاج (۱۷۰۶ - ۱۷۶۷) زانكوى مۇنپلييە، ويليام كالن (۱۷۱۰ - ۱۷۹۰) لە زانكوى ئەدينبەرە و ئيراسموس داروين (۱۷۳۱ - ۱۸۰۲)ى شاعىر و پووەكناس وداھينەر و پزىشكى كارامە لە لىچفيلد و ناوچەكانى ترى ناوھراست لە ئىنگلەتەرە پىنى ھەستابوون.

پۇلىنكردى نەخۇشىيەكان nosology ھەمووى بەجىابوون و لەسەر بنەماى دەستنىشانكردى نەخۇشىيەكان پىكخراپوون، نەك لەسەر ھۆكار و ئامازەكانى نەخۇشىيەكە. "تا" خوى لە خويىدا پىشتر نەخۇشى بوو. بۇ نموونە ئازار باشتىن بەلگەيە لەسەر ئەوەى بەپىنى تايبەتمەندى توندوتىزىيەكەى و شوپنەكەى بەوردەكارىيەو پۇلىندەكرىت.

لەسەردەمى پۇشنگەريدا نەخشەى نەخۇشى بەشىكى بەرچاو بوو لە پراكىتىكى پزىشكى و لەپىگەى درىژەدان بە نەرىتى ھىپۆكراتەو، ئاراستەى نەخۇش دەكرا. پزىشكەكان بۇئەوەى بتوانن دەستنىشانى نەخۇشىيەك بكن پشتيان بە وتەى نەخۇشەكە خوى دەبەست سەبارەت بەونىشانانەى

ههستی پتدهکات، میژوونووسان وای باسی نهخۆش دهکەن
که په یوهندییهکی بهتینیان لهگەل پزیشکهکان ههبووه، بهپیتی
ئهم سیناریۆیهی نیتوان پزیشک و نهخۆشیش نهخۆشی
دهستنیشان کراوه، بهگشتی سوود له چاوپیکهوتنی نیتوان
پزیشک و نهخۆش بینراوه و لهو پیکهیهوه کۆنترۆلی
دۆخهکه کراوه. پهنکه ئهم بۆچوونه زیادپرەوی تێداپیت،
ههرحۆن لهسهدهی نۆژدهدا وهکو کهسیکی بالا دهست
باسی پزیشک کراوه که پهنکه ئهویش ههر زیادپرەوی بیت.
چونکه پیتش دهکهوتنی شیوازه نوییهکانی دهستنیشارکردنی
نهخۆشی، نهبینراوه نهخۆش لای پزیشکهکهی به ههوالیکی
ناخۆشهوه دهرحووبیت، وهکو ئهوهی فشاری خوینی یان
ئاستی شهکهری لهخویندا له پێژهی ئاسایی بهرزتر یان
نزمتر بیت، یان گومانی تارماییهک له وینهی تیشکی ئیکس
له سینگیدا ههبت؛ تا بلێن دۆزینهوهی نهخۆشییهکه تهنها
دوکتۆرهکه بریاری لێداوه. لهسیستهمی کۆندا پزیشک و
نهخۆش به زمانیکی هاوبهش پیکهوه دههوان، پیتشبینی
چوونیهکیان له بارهی نهخۆشی و هۆکارهکانیهوه ههبوو،
پیتشبینی کردنی مهترسیدار یان موژدهبهخش له سهردانی
پزیشکا، تهنها پرەوتی نهخۆشییهکه دیاریی دهکرد، چونکه
په یوهندیی راستهوخۆی نیتوان نهخۆش و نیشانهی
نهخۆشییهکه پالنه ر بوو بۆ ئهوهی نهخۆش لهسهرهتاوه
راویژ به پزیشک بکات.

دوو لایهنی تر له لایهنهکانی کردهی پزیشکی له
سهردهمی رۆشنهگیریدا ههبوو شایانی باسکردنه: یهکه م:
زهمهنی پرۆژه پزیشکییه مهنهکان بوو له م زهمهنه دا
تهندروستی گرنه بوو خه لک ئاماده بوون له پیتاوی

تەندروسىتىدا پارەخەرج بىكەن، ئەمەش بوۋارى لەبەردەم
 چارەسەركارە تەماحكارەكان، يان فریودەرەكان پەخساند،
 پىگەيەكىان لە بازارى پزىشكىدا لە نىو ھەموو چىن
 وتوڭزەكان ھەبىت. مەسەلەكە ھىند ئاسان نىيە بىتوانى
 پزىشكى "فریودەر" لە پزىشكى "نىزامى" جىابكەيتەو،
 زۆرجار پزىشكە فریودەرەكان بەدەورى كۆلتورى
 گەردوونناسى پزىشكىدا دەسوورپىنەو، بەلام پەنگە
 نىزامىيەكان بۆ شىۋازى چارەسەر كۆردن پىروپاگەندە
 بۆخۇيان بىكەن و پەچەتەي نەيتى بۆ چارەسەر كۆردن بەكار
 ھېتىن و ناوبانگ پەيدابىكەن لە پىناۋى سەرنجراكىتىشانى
 نەخۇش. بەلام پزىشكى تەواوكارى كە لەسەردەمى ئىستادا
 كاردەكات پشت بە ھەندى ئەلتەرناتىف دەبەستىت لە
 لىكەدانەو ھاكتەرەكانى تەندروسىتى ونەخۇشى، كە
 لەسەدەكانى پابىرودودا ھىچ دەنگ وسەدايەكى نەبوو.
 پەنگە پزىشكە چاۋچىنۇكەكان ھەريەكە لاي خۇيەو
 بۆچوونى تايىبەتايان لەسەر ھاكتەرەكانى نەخۇشى ھەبى، يان
 پىگەيەكى باشتر لە چارەسەر كۆردندا ھەلبۇزىرن، بەلام
 زۆرجار لە چارەسەر كۆردنەكانىندا پشت بە كەسايەتییە
 گىرنگەكانى مېژوو دەبەستىن لە بوۋارى پزىشكىدا، ھىپۇكرات
 و گالىنۇس لەبەرەي پىشەو ھەي ئەو چارەسەركارە
 ناننىزامىيانە بوون لەو ماو ھەيدا، بەلام پاراسىلسۇس جىاۋاز
 بوو، شايستەي ۋەبىرھىتانەو ھەي، ئەو نەك ھەر تىۋرەكانى
 خستەلاو، بەلكو سەرجم نەرىتە پزىشكىيەكانىشى
 پشتگوى خست، ئەو ئەقلىيەتىكى نامىژوۋىي تايىبەتى ھەبوو.
 بەلام زۆربەي فریودەرەكان پشتيان بە نەرىتى پزىشكى
 دەبەست و بە كارامەيى لە بەرژەو ھەندىي خۇياندا بەكارىان

دەھىنا، لە بەلئىنەكان يان چۆنئىتى بەكارھىنانى شومەك و خزمەگوزارىيەكانيان.

تاييەتمەندىي بەرچاوى دووھمى پزىشكى لەسەردەمى پۇشنەگەریدا گەشبینى بوو ھاوتای کارى بەردەوام، ئەم سەردەمە سەردەمى پرۆژەو دامەزراوەكان بوو، نەخۆشخانەكان بەشێوەكى زۆر پیکوپىك دروست دەكران، لەئەوروپا ھەولەكان بۆ چاك كردنەوھى خزمەتگوزارىيە پزىشكىيە سەربازىيەكان چەربوونەوھ، كارى خێرخوازی بەرامبەر پيشەى پزىشكىي گىرايە بەر. بىرکردنەوھى پيشكەوتن لەوھش پيشكەوتنى پزىشكى، پەچاوكراو، نەخۆش و پزىشكان وەكو يەك باوھەپيان بەوھ ھىنا، كارى پزىشكى لە داھاتوودا تواناكانى زياتر دەبىت لە توانای ئىستار پابردوو. لە ھەمان كاتدا پزىشكان و نەشتەرگەرە پوناكبىرەكان لە ھىپۆكرات يان سىدنھام بەجۆرىك دەپوانن، نەك بۆ بەھرە وەرگرتن بەلكو لە پىناوى زانىارى و بوون بە پيشەنگ. بەلام بە گويزەى بۆرھاف يان كالن، گرنگىي ميژووى پزىشكى تەنھا لە بەھا كەلەپورىيەكەيدا نىيە، بەلكو سەرچاوەيەكە بۆ پەند و ھىكمەتى زىندوو. لەسەدەى نۆزدەدا، پزىشكە كۆنەكان بوونە بەشيك لە ميژوو، نەوھەكى نوئى وەكو پزىشك جەلەويان گرتە دەست و زياتر بۆ ئايندەيان دەپوانى.

بەشى سىيەم پزىشكى لە نەخۇشخانەدا

بۆرى فەرەنسا

گوزارشتى "پزىشكى نەخۇشخانەكان" واتايەكى سىنوردارى بۇ مېژوونووسانى پزىشكى ھەيە، نەخۇشخانەكان لەسەرەتاي سەدەكانى ناوہپاستەوہ سەريانہلدا، بەلام كارى پزىشكى بە ماناي پراكتىكى پزىشكى، دەگەرپتەوہ بۇ زەمەنىكى دوورتەر لەو سەردەمە. پوختەى "پزىشكى نەخۇشخانەكان" لە گوزارشتىكى پەوادا بۇ ئەو گەشەکردنە پەر بەھايە دەگەرپتەوہ، كە ناوى كۆمەلگەى پزىشكى فەرەنسىيە، بەتاييەتى پاریس لەنتوان ھەردوو شۆرپشى ۱۷۸۹ و ۱۸۴۸ دا. ئەم ماوہيە سەردەمىكە، كەتتيدا پاریس دەبىتە قىبلەى جىھانى پزىشكى. نەخۇشخانەكانى پاریس ناوہندى پاستەوخوى ئەو سەردەمەن، كاريگەرى ئەو كەرەستەو ئامىر و شىتوازانەى بەسەر ناوہندە پزىشكىيە فیركارىيەكان و كارى پزىشكىدا زالبوو، بۇ ھەموو ئارژاي جىھانى پوژئاوا پەلى ھاويشت. ھەندىجار ئەو ماوہيە لە مېژووى فەرەنسادا بە "شۆرپشى پزىشكى" ناوزەد دەكرىت، ئەمە وەسفىكى

دروسته، چونکه ئەم شوږشه پزیشکيه، دەرھاوېشتهی شوږشئکی سیاسي بوو. میژوونوسان شیکردنه‌وهی وردیان بۆ ستراکچهره فیترکارییه‌کان، پراکتیکه پزیشکيه‌کان و په‌یوهندی نیوان پزیشک و نه‌خۆش ئەنجامدا، به‌به‌راورد له‌گه‌ل سهرده‌مه‌کانی پېشوودا، داکوکیان له‌و گه‌شه‌کردنه‌و بېپېشینه‌یه‌کرد، که له‌نیو‌ئو شوږشه پزیشکيه‌دا، دیار وئاشکرا‌بوو. له‌پاستیدا پزیشکه‌کان له‌(١٨٤٠) متمان‌ه‌و د‌لنیا‌ییه‌کی نو‌ییان په‌یدا‌کرد، به‌به‌راورد له‌گه‌ل دوو نه‌وه‌و پېش‌خو‌یان، په‌نگه‌به‌شئکی زو‌ری‌ئو د‌لنیا‌ییه‌بو کاریه‌ریی پاريس بگه‌رېته‌وه.

وه‌کو هه‌موو شوږشه‌کانی‌تر، شوږشی پزیشکی پاريسی به‌بجووکی ده‌ستی پئکرد که‌س نه‌یده‌توانی له‌پو‌ژانی زریان و شلوقی سیاسیدا "له‌سهرده‌می تیروردا" پېش‌بینی شوږشئکی پزیشکی بکات. به‌گه‌یشتنی ه‌یزه‌سیاسی و سهر‌بازییه‌کان بۆسهر‌پایه‌کانی ده‌سه‌لات، ئه‌و ه‌یزانه‌هه‌موو دامه‌زراوه‌پزیشکيه‌کانیان پامالی - له‌پزیشکان و نه‌شته‌رگه‌ران و نه‌خۆش‌خانه‌وه‌بیگه‌ره‌بو دامه‌زراوه‌ئه‌کادیمی و کۆلیژه‌کۆنه‌کان، له‌گه‌ل پامالینی ته‌واوی "سیسته‌مه‌کۆنه‌که" له‌دوو سالی قورسی پر له‌پوودا‌ودا. له‌سه‌ره‌تای نه‌وه‌ده‌کانی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌دا، بانگه‌شه‌ی ئه‌وه‌ده‌کرا ده‌بی هه‌ر که‌س پزیشکی خو‌ی بېت، سه‌رکرده‌کانی شوږش په‌یمانی ئه‌وه‌یاندا، له‌پئگه‌ی دابین کردنی چاودیری ته‌ندروستیه‌وه‌به‌د‌لنیا‌یی، گه‌نده‌لی و نایه‌کسانی بن‌پر ده‌کریت، پله‌وه‌زیفیه‌ته‌ندروستیه‌کان وپۆسته‌تاییه‌ته‌کان که‌په‌یوه‌ندی به‌پایه‌کانی ده‌سه‌لاتی کۆنه‌وه‌هیه‌پئوسته‌لابرین.

به لام ئەم گەشبینییه هیندهی نهخایاند، نهخۆشی بنبر نهکرا، دهسهلاته شۆرشگێرهکه هەر زوو بوی دهركهوت سهربازهکان، دهرياوانهکان پێوستان به چاودێری پزیشکی ونهشتهرگهري ههیه، به تایبهتی ئەو پزیشکانهی بهشداری خولی تایبهتیان کردووه و راهینراون لهسەر کاری پزیشکی ونهشتهرگهري، لهگهرمهی شهپ وشۆر و جهنگهکاندا جیاوازی نێوان کاری پزیشکی و کاری نهشتهگهري کۆتایی هات، له سالی ۱۷۹۴ سێ خۆیندنگه پزیشکی سهربازی نوێ کرایهوه، بهپلهی یهکههه بۆ ئامادهکردنی ئەو پیاوانه پێداوێستییه سهربازییهکان له کۆماره نوێیهکهدا دابین دهکهن. خۆشبهختانه گرنگترین کهس لهو کۆمیسێۆنهی که کۆمهلهی شۆرش دهستنیشانیان کرد بۆ پێداوێستییه پزیشکییهکان له سهردهمی نوێدا، پزیشک و کیمیاگهريکی هاوسۆزبوو له گهه ئامانجهکانی شۆرشدا. ئەویش ئەنتوان فۆرکروا^{۱۶} (۱۷۵۵-۱۸۰۹ز) بوو، ئەم پیاوه بهو سیفهتهی کیمیاگهره ههندی ناوبانگی دهركرد، وهکو مامۆستایهکی کیمیا له فیرگهیهکی نوێ کاری دهکرد، خۆشی بهشداری دامهزاندنی ئەو فیرگهیهی له پاریس کرد. سیاسهتهداریکی زیرهک و نیازپاکی راستهقینه بوو، فۆرکروا لهپشتی پلانی دامهزاندنی ئەو فیرگانهوه بوو که له پاریس و ستراسبۆرگ و مۆنپلییه کرانهوه. ئەو راپۆرتیهی که پۆلی گهرهی ههبوو له ئامادهکردنیدا، برپاری لهسەر ئەو پێداوێستییه سهربازیانه دا که دۆخی سیاسی ئەو سهردهمه دهخواست، ههروهها جهختی لهسەر سێ لایهنی پزیشکی فیرکاری نوێ کردهوه، یهکهمیان: پێویسته خۆیندکار

له یه کهم پوژوهه پراختیانی پراکتیکی چپ نه نجام بدات. هیشتا و ته کانی له گویدا ده زړینگیته وه که وتی: پتویسته خویندکار " کهم بخوینیتته وه، زور ببینیت و زور کاربکات" دوو خسته وهی تیوره کان و کاری پراکتیکی زور دوو تاییه تمه ندیی بهر بلاوی نه و سهرده مه بوون. دووهم: بریار دردا شوینی فیزکاری پزیشکی نوئ، نه خوشخانه کان بیت، ههلی شاره زایی زور و چپ زور باشته له هولی موحازه ره یان پراکتیکی پزیشکی له دهره وهی نه خوشخانه. له دوا ییدا: له سهر دهر چوانی پزیشکی نوئ پتویستبوو هه ری که له کاری پزیشکی و کاری نه شته رگه ری پیکه وه فیربن و پراختیانی له سهر بکه ن. نه مه نه وه ده که یه نی نه همییه تی بیر نه شته رگه ری بو نیو کایه ی پزیشکی کاریکی ره وایه، له کاتی که کاری پزیشکی گرنگی به ته وای جهسته دهن، چی به تیکه له کان بیت یان له پیکه ی پوچه کانه وه یان نه خوشییه گشتگیره کان، به لام نه شته رگه ره کان به رهن گاری بابه ته لوکالییه کان ده بنه وه، شوینیک ده گرنه ئامانج وه کو کیم و زوخاوی دومه له کان، یان شوینی شکاوییه کان یان نه و کیشه سنووردارانیه پتویستیان به یه کلاکردنه وه هه یه له جیکه یه کی جهسته وه. به لام له گه ل دامه زانندن قوتا بخانه ی پزیشکی فهره نسیدا، چه مکی " دهر د وئافهت" گرنگییه کی پزیشکی هه بوو، یان گورانییک بوو له زانستی پزیشکی له نه نجامی نه خوشییه که وه که به چاو ده بینرئ، ئیتر به میکروسکوپ بیت یان به بی میکروسکوپ، پزیشکه کان بیریان له نه شته رگه ری کرده وه، ته نه ره که کانی له ش شوینیکی گونجاو بوون بو نه و مه بهسته.

نەخۇشخانەى پزىشكىي فەرەنسى پىشتى بە سى كۆلەكە
 بەستىبو، ھىچ يەككى لەو كۆلەكانە تەواو تازە نەبوون، بەلام
 ھەرسىتكان بەيەكەو، شىوازيكى نوپيان پىكھىتا بۇ تىروانىن
 لە نەخۇشى. ئەو سى كۆلەكەيەش ئەمانەبوون:
 دەستىشانكردى نەخۇشىيە جەستەيەكان، پەيوەندى
 كلينىكى - نەخۇشىناسى، لەگەل بەكارھىنانى كەيسىكى زۇر
 بۇ روونكردنەوى جۇرەكانى دەستىشانكردى نەخۇشى و
 ھەلسەنگاندنى چارەسەر. ئەم سى كۆلەكەيە دواى
 چاكسازى تىيدا گرنگىيەكى بنەپەتى لە بوارى پزىشكىدا
 ھەبوو، ھەروەھا نەخۇشخانە وەكو تەوەرەيكى گرنگى
 كردهى پزىشكى مايەو.



(۱۰) كۆشكە مەزنەكەى نەخۇشخانەى ھۆتيل ديو لە پارىس لە
 سەرەتاكانى سەدەى نۆزدەيەم، كە داھىنانى پزىشكى زۇر گەورەى
 بەخۇو ديو، دوو كەس لای چاپەوون تابووتىكان ھەلگرتوو بەرەو ئەو
 كاليسكەيە دەپۇن كە لەبەردەم دەروازەكەدا وەستاو، وادىارە خواوەنى
 كاليسكەكە چاوەپىنى ئەوان دەكات، تا مردووەكە بۇ كۆرەستان بگۆزىتەو.

دەستىن ئېلىشنىڭ ئىشلىرىنى نەخۇشنى جەستەيى: پەيۋەندىيەكى گەرموگورى ئوۋ

دەبىت پەيۋەندىيى نىۋان نەخۇش و پزىشك لەسەر
بەنەمى دۇستايەتى و ئەتەكىتى ھەلسوكەوت بىت، پەنگە لە
نەخۇش داۋابكرى خۇي پرووت بىكاتەۋە، دەست لە لەشى
بدرىت، ھەرچۇن ھاۋسەرى يان مىردى دەست لە لەشى
دەدات، بەجۇرىك دەشەت نەخۇشەكە توۋشى شەرمەزارى
بىت. زۇربەي نەخۇشەكان بەۋ پەيۋەندىيە پازىن، بەۋپىيەي
متمانەكردن بە پزىشكەكان لە بەرژەۋەندىيى خۇيانە،
لەسەرەتاكانى سەدەي نۆزدەدا لە نەخۇشخانەكانى پارىس
ئەم دياردەيە بەرگى رۇتىنى بەبەردا كرابوو، لە ئەنجامى
ئەۋ پشكىنەي بۇ جەستە دانرابوو و پزىشكەكان لە
خويندنگە فىركارىيە نۇيەكاندا، لەنىۋ نەخۇشخانەكاندا
پىرەۋيان دەكرد.

ئەمە ماناي ئەۋە نىيە ھەمىشە پزىشكەكان كە تا كۇتايى
سەدەي نۆزدە، پزىشكى نىزىنە بوون، نەخۇشيان بە پروتى
نەپشكىنى بىت، تىروانىن بە ئەندامى زاۋزىي ئافرەتدا
لەسەردەمى رۇمانەكاندا دايتىرا. نەشتەرگەرى بەردى
مىزىلدان، ناسورى كۆم، دياردەي نەخۇشەيەكانى كۇئەندامى
زاۋزى، يان كىردارى مىندالبوون، تەنھا پىاۋان ، بەشئەۋەيەكى
سىستىماتىك بەبى ھىچ كىشەيەك ئەنجاميان دەدا. سەردانى
نەخۇش بۇ لاي پزىشك لە ھەندى دۇخدا پىۋىستى بە
بەركەۋتنى راستەۋخۇي نەخۇش ھەبوۋ لەگەل پزىشكىدا،
ۋەكو پشكىننى زمان، پشكىننى لىدانى دل. بەلام
دەرھاۋىشەكانى جەستە ۋەكو مىز و پىسى لە
دەستىن ئېلىشنىڭ ئىشلىرىنى پزىشكىدا ھەندىجار پىۋىستى بەۋە نەبوۋ

نەخۇشەكە بېيىنرېت، چۈنكى لەسەر شىۋەو پەنگى ئەو مىز و
پىسىيە دەستىشانى نەخۇشىيەكە دەكرا.

سەردانى نەخۇش بۇ لاي پزىشك، لەسەرەتاي سەدەي
نۆزدەو گۇپانكارى بەسەردا ھات، زۆربەي نەخۇشەكان
ھەزار و نەخۇندەوار بوون، تواناي ئەو ھيان نەبوو
دەستو ەردەن لەو چارەسەرەي بۇيان پىشنيار دەكرا،
لەلایەكى ترەو ئەيدىۋلۇڭزاي پزىشكى نوئ پىشگىرى
پزىشكەكانى دەكرد، بەدوای ئەو نىشانانەدا بگەپىن كە
لەسەر جەستەو پووخسارى نەخۇش دەردەكەوتن، زياتر
لەو ەي پىشت بەو نىشانانە بېەستىن كە نەخۇشەكە باسى
دەكرد، ۋەكو ئازار، بىخەوى و ماندوبوون كە تاييەت بە
ھەستى نەخۇشەكە بوو، بەلام پووكانەو ەي ماسوولكە و
سووربوونەو ەي دومەل بۇ نموونە ئەو نىشانانە بوون
بەچاۋ دەبىنران و گىشگىربوون، پىبەرانى نەخۇشخانەي
پزىشكى فەرەنسى وىستىيان لەرووى پراكىتيكەو ە، نىشانە
لۇكالىيەكان كە لە دەرنجامى دەرد و نەخۇشىيەو ە
دەردەكەون و بەچاۋ دەبىران، بگەنە بنەمانەك نىشانە
تاييەتەكان بە نەخۇشەكە.

دەستىشانىكردنى نەخۇشى بىچىنەي ئەم ھەولدانە بوو،
كە چوار پەھەندى پزىشكى بوون، تائىستاش
خوئىندكارەكانى لەسەر پادىنن، ئەوانىش پىشكىن، دەست
لەيدانى پووكەش، پياكىشان و گويگرتن. پزىشكەكان لە
سەردەمى ھىپۇكراتەو ە ناوبەناو تائىستاش بەشيوازى
جىاواز ئەم شىوازانەيان تاقىكردۆتەو ە. بەلام پزىشكە
فەرەنسىيەكان ھەموويان كۆكردۆتەو ە و شىوازيكى
ئاسايان لى دروست كىردوۋە و بە سىستىماتىك كراۋە،

ئەمەش بۇ ھەمىشە پەيۋەندى نىۋان پزىشك و نەخۇشى
گۆرى.

پشكىن سادەترىن جۆرى پراكىتىكىيە: بە نەخۇشەكەدا
دەرۋانى، "زمانىت دەرگە" ئەم فرمانە زۆر لە كۆنەۋە باۋە
تۈيۈ سەر زىمان بە چىنكىكى سېي، نىشانەي تا و كىتە
كتوپرەكانى ترە زەردبوۋنەۋەي سېپىنەي چاۋ ئاماژەيە بۇ
زەردۋويى، سووربوۋنەۋەي پوخسار ئاماژەيە بۇ تالىھاتى
بەتايىبەتەي تاى دواقۇناغى توۋشبوۋن بە نەخۇشى سىل يان
نەخۇشىي جۈمگەكان. رەنگ پەريوى مەيلەۋ سەۋز نىشانەيە
بۇ كەمخۈيتى يان نەخۇشى سەۋزى chlorosis ، ئەم
نەخۇشىيە توۋشى كچى ھەرزەكار دەبىت، لەسەرەتەي
سەدەي بېستەمدا ئەم نەخۇشىيە بەھۆكارىكى نادىار كۇتايى
پىھات، بەھەمان شىۋە نەخۇشى ھىستىرياش لە ھەمان كاتدا
رەنگە بە ھەمان ھۆكارى نادىار كۇتايى ھات. بەلام
پشكىنەكان زىاتەر پشتيان بەۋ دىاردانە دەبەست كە لەسەر
جەستە يان پوخسار يان دەستەكان يان شوپنەكانى تر
دەردەكەۋتن. كاتى پزىشك لە شوپنكى تىرى دەرۋانى ديارە
ھۆكارىكى تىرى بۇ ئەۋە ھەبوۋە، ئەۋ ھۆكارە لاي
نەشتەرگەرەكان زىاتەر باۋبوۋە نەك لاي پزىشكەكان.

فەرەنسىيەكان پشكىن بە سىماتىك ۋەكو بەشك لە
ھەلسەنگاندنى گشتى لە نەخۇشدا پىپرەۋى دەكەن. لە
پشكىن بە دەستلىدانىش ھەمان شت پىپرەۋ دەكەن كە
كردەيەكى زۆر دۇستانەيە، خۇي لە دەستلىدانى نەخۇشدا
دەبىنپتەۋە، ھەندىجار رەنگە شوپنى ئازارەكە، ئاۋساۋى لە
شوپنكى جەستە بىينىرەت بەلام پزىشك پىۋىستى بەۋەيە

دەستى لىبىدات و خۇى ھەستى پى بىكات، ھىپۆكراتەكان دەيانزانى تۆرەتا زۆرجار دەبىتتە ھۆى ئاوسانى سىپل، بەجۆرىك گەورە دەبىت بەچاۋ دەبىنرىت لەگەل ئەۋەشدا لە پىگەى دەستلىدانەۋە دەستنىشان دەكرا، لەژىر سايەى كولتورى پزىشكەكان كە لەسەرەتاي سەدەى نوپوۋە بلاۋبوۋەۋە، نەرىتى دەستلىدان زىاتر پەرەى سەند، واتە دەستلىدان ۋەكو دىۋىكى ترى دەستنىشانكردن گەراپەۋە نىۋ كايەى پزىشكى، لە ئەنجامى ئاۋىتەبوۋنى ھەردوۋ كردهى پزىشكى و كارى نەشتەرگەرى. بە دەستنىشانكردنى مىكانىزمەكانى نەخۇشى لە ئەندامەكانى لەشدا، ۋە دوۋپاتكردنەۋەى ھۆكارى نەخۇشىيەكە، خوتىندكارە فەرەنسىيەكان فىزىكران دەستەكانيان بەكار بىتن بەۋپىيەى بەشىكن لەۋ كەرەستەتەنى لە دەستنىشانكردنى نەخۇشىيەكەدا بەكارى دىتن.

لىدان (لەسەر سىنگ و سەر سىك) سىننەم بەشى رۇتىنى ئەزموۋنى پزىشكىيە. ھەرچەندە ھەندى سەرنجىمان بە جىا لەسەر تۆمارە پزىشكىيەكانى راپردوۋ نوۋسى، پزىشكى قىيەناى لىۋپۆلد ئۆينبروگەر^{۱۷} (۱۷۷۲ - ۱۸۰۹) راستى فەرموۋ كاتىك ناۋنىشانى كىتبەكەى لە ۱۷۶۱ز بە "داهىنانى نوئ" ناۋزەد كەرد، دەلەن ئۆينبروگەر كوپى خانەدانىك بوۋ، سوۋدەكانى لىدان لەۋەۋە فىزىبوۋ كاتىك باۋكى دەينارد بۆ ژىرخانەكە تا بزانتىت بەرمىلى مەى و شەرەبەكان چەندى تىاماوۋ بە لىدان لە بەرمىلەكان دلىادەبوۋەۋە چەندىان تىا ماۋە، دواىى بۆى دەرگەۋت تەكنىكى لىدان بە پەنجەكانى

لەملاو لەولای بەرمیلەکان بە ئاستی شلەکه گۆپانکاریی لە دەنگی لێدانەکه هەست پێدەکرد، ئەمەش مانای ئەوەبوو پێویستی بەوە نەبوو سەر قەپاغەکان هەڵداتەوێ تا لە بنەوێ بەرمیلەکان بە مۆمیک بپوانیت، وەکو پراکتیکی پزیشکیش گەشەیی بەم ئەزموونەدا و یارمەتی دا بۆ پێوان و هێزی لێدانی دل، جگەر و ئۆرگانەکانی تری لەش تا بزانی گەورە بوو، یان بۆ زانینی ئاستی کۆبوونەوێ ئەو شلانی لە سینگی یان لە ورگدا هەن، بۆشاییەکانی لەش بەهۆی نەخۆشییەوێ گۆپانکارییان بەسەردا دێ، بە لێدان هەست بە دەنگی تاییەت دەکەیت.

کتێبە بچووکه سادەکەیی ئۆینبرۆگەر نموونەیهکی زۆر باشی ئەو پراستییهیه که لیکۆلینەوێ کلاسیکییه کۆنەکان دروست دەکەرن لە دایک نابن، ئەم کتێبە دواي بلاوبوونەوێ نزیکی چوار دەیه میژوونووسان تەنها چەند ئاماژەیهکیان پێکەرد، وەکو سەرچاوهیهکی گرنگ باسیان لێوێ نەکرد. پزیشکانی سەدەیی هەژدەیهیم ئامادە نەبوون گرنگی بە تەنە پەقەکانی جەستە بدەن تاكو لە دەستینشانکردنی نەخۆشییهکان یارمەتییان بدات، بەلام بە هاتنی شیتوازی فەرەنسی لە خۆیندن و فێرکردنی پزیشکییدا هەموو شتیک گۆرا.

نووسینەکانی ئۆینبرۆجەر بە لاتینی لەلایەن پزیشکە تاییەتەکەیی ناپلۆنەوێ دۆزرایەوێ که ئەویش جین نیکۆلاس کۆرفیزار^{۱۸} (۱۷۵۵-۱۸۲۱) بوو، پروفیسۆری پزیشکی بوو لە خۆیندنگەیی پاریس. کۆرفیزار لە سەرەتاکانی سەدەیی

18 Jean Nicolas Corvisart.

نۆزدهدا تەواو ئامادەبوو بەو ئاراستە نوینیەدا بېروات
 كەتایبەت بوو بە ئەندامانی پزیشکی فەرەنسی، كۆرقیزار
 گرنگی تاییەتی بە نەخۆشییەکانی دل دەدا، بەهای لیدانی لە
 دۆخەکانی ئاوسانی دل و كۆبوونەووی شلە تیتیدا
 ونەخۆشییەکانی تری دل، درك پێکرد، لە ۱۸۰۸ دەستی کرد
 بە فێرکردنی قوتاییەکان و وەرگێرانی نووسینەکانی
 ئۆینبرۆگەر لە لاتینییەو بەسەر زمانی فەرەنسی.

بەشیوەیەکی زۆر پوون سەرنج و تییینیەکانی خۆی
 سەبارەت بە گرنگی ئەو تەکنیکە نوییانە لە هاوکاری کردنی
 پزیشك لە دەستنیشانکردنی نەخۆشیدا، خستەبەرچاوی دوو
 سال پیش ئەو

وتارە زانستییەكەى دەربارەى نەخۆشییەکانی دل
 بلاوكردهوه، لەو وتارەدا پشتی بەو سەرنجانە بەست كە
 یەكی لە خویندكارەکانی تۆماری كردبوو. تۆمارە
 پزیشکییەكان كە لەم پەرتوو كە نایابەدا هاتوو شایانی
 خویندەنەوێ: بیروپای كۆرقیزار سەبارەت بە
 نەخۆشییەکانی دل پەشیینانە، پووختەى بۆچوونەكەى
 ئەوێ: نەخۆشییە ئۆرگانییەکانی دل زۆر بەكەمى
 بەشیوەیەکی كاریگەر بەو دەرمانانە چارەسەر دەبن كە
 پیتیان دەدرئ، بەلام دەتوانریت نەخۆشییەكە دەستنیشان
 بكريت، مرقوف دەتوانی پووختەى تۆمارە پزیشکییەكان كە
 لە نەخۆشخانەكاندا تۆماركراون بخوینیتەو، زۆریك لە
 ژنان و پیاوان لە چینی كریكار، كە تووشی نەخۆشیی
 مەترسیدار بوون، سەردانی نەخۆشخانەکانی پارسیان
 كردوو بەوپیتهى تاكە شوینە پەنای بۆ بەرن، بەلام پێژەى

مردن له و نه خوشخانانه دا زور بهرز بوو، هه نديچار دؤخه كه
ئه وهنده مه ترسيدار بوو ناوى نه خوشخانه كانى پاريسان
نابوو، "دهروازه كانى مردن".

شتىكى تر خرايه سهر ته كنيكه گشتگيره كهى كؤرفيزار له
دهستنيشان كردنى چواره مى نه خوشيدا كه داهيتانه تر بوو،
ئه ويش كولگرتن يان گويگرتن بوو. هه نديچار پزيشكه كان
گوي له وهنگانه دهگرن كه له جهستهى نه خوشه كانيانه وه
دهبيستري، دهنگى خيزهى سينگ له هه ناسه دا خه لكانى
دهوروبه ر گوييان ليده بئ، نهك ته نها نه خوشه كه، ئه و
دهنگهى له ناو سكه وه ده رده چئ، قؤره قؤرى سك، دهنگيكي
بيستراوه، هه ردهنگيكي بيستراو له و شيويه به لگيه كه
له وهى له له شى مرؤفه كه دا پووده دات. پزيشكه كان سهدان
ساله گويبيستى ئه م دهنگانه ده بئ، جارچار پزيشكه كان
راسته وخؤ گوييان ده خسته سهر سينگى نه خوشه كه يان
سكى تا باشتري بيستن، به م بيستنه ده لين "بيستنى
راسته وخؤ" به لام گويگرتن به شيويه ناراسته وخؤ،
ناوه نديك له نتيوان پزيشكه كه و نه خوشه كه بوونى هيه، ئه و
ناوه ندهش بيستؤكى پزيشكه ئه م ناوه نده پييده لين
"ناراسته وخؤ" كه لاينيك^{۱۱} (۱۷۸۱ - ۱۸۲۶) داهيتنهرى بوو.
لاينيك له نتيو پسپورانى كلينيكه پزيشكيه كانى فهره نسادا.
كه سايه تيه كي زور ئالؤز و به ره دارى كي بئ وينه بوو،
په وتى پيشه يى لاينيك زور به تاشكرا گرنگيى به ها
ده ره كييه كان پوونده كاته وه له وهى كي له ژياندا به شدارى

دەكات كى پەراويز دەخريت، لەبەرئەوھى كاسۆلىكى بوو و لايەنگرى كۆشكى پاشايەتى بوو، بۆيە لەو پەوتە سىكۆلارەى لەسەردەمى كۆمار و سەردەمى ناپليۇندا لە گەشەکردندا بوو، ئەو دواكەوت، بۆيە نەوھكو مامۆستا نە وەكو پزىشك لەنەخۆشخانە دانەمەزرا تا ئەو كاتەى ناپليۇن كەوت، و مولكدارى گەپتەرايەو، دواى ئەو، لە كانياوى فيرگە فەرەنسسيە نموونەيىەكانى خواردەو، بەشداريى گەورەو كاريگەرى كرد، بەو سيفەتەى پۆژنامەنووس و سەرنووسەر و پزىشكى كارامە بوو، سەماعە پزىشككەى كە دروستى كرد سەرەتا جگە لە دەفتەريكى لوولكراوى پتەو زياتر نەبوو، بۆ ئەو كچە بالا تووندو پەرە ئامادەى كرد كە دەيەويست گوى لە سينگى بگرى، بەلام ياساى تووندوپرى سينگى پىگربوو لەوھى راستەوخۆ سەربخاتە سەر ئەو سينگە توندوپرەى نەخۆشەكە، بۆيە بەخيراىى بىرى لە دروستكردنى سەماعەيەكى سەرەتايى كردەو، كە لە دارى ناو ھەلكۆلراو ئامادەيكرد، يەكى لە لايەكانى بە قووچەكىك و لايەكەى ترى بەچەرمىكى وەكو چەرمى دەف بەستەو، تا بە باشى گوئيىستى سينگى نەخۆشەكەى بىت بە پادەى جياواز، جگە لەو (لاينىك مۆسقىقازەنيكى ليھاتووش بوو).

پووداوى بەرەوپووبونەو لەگەل ئەم كچە نەخۆشەدا بۆ سالى ۱۸۱۶ لە نەخۆشخانەى نيكير دەگەپتەو، لەماوھى نيوان سالانى ۱۸۱۶ - ۱۸۱۹ لاينىك لەم سى سالەدا، وەكو ژيانى تاكىك لە ميژووى تەواوى پزىشكىدا داھينانى زۆرى ئەنجامداو. كاتىك بابەتە زانستىيەكەى لە

سالى ۱۸۱۹ بىلاۋ كىردى، بى تىوانابوۋ لى بىكارىتىنى سىمىيە پىشكىيەكى. زارابوۋى زۆرى ھىنايە ناۋ بىوارى پىشكىيەۋە كى تى ئىمىۋىش پىشكىيەكان لى ۋەسىفى دىنگەكانى ھىناسىدا بىكارى دىنن، كاتى بىھىزىۋە دىداۋا تىواناۋى باۋەپىتىنى بى بىرامبىرەكى سىبىرەت بى نەۋشىيەكانى دىل ۋ سىيەكان بىشۆۋى بىستىن ۋ كۆلگىرتىن كى سىمىيەكى بىۋى دىستىبىرەكرد زۆرىبىھىزى بىۋى. گىرگىيەكى زۆرى بىۋە دىنگە بىستىراۋانە دىدا كى نىشانەۋى نەۋشى "سىل"يان لىخۆگىرتىۋى. لى سىرەدىمى لىنىكا "نەۋشى سىل بالۆۋىزى مەردىن بىۋى؛ ھىمىشە ئىۋە بىشەۋى ئىۋە پىرەۋە لى قورىبىيەكانى ئىۋە نەۋشىيە، لى كۆتايىدا خۆشى بىۋە قورىبانى ئىۋە نەۋشىيە.

كىتەبەكى لىنىك كى سالى ۱۸۱۹ بىلاۋى كىردى لى دىۋەش پىكەتەۋى: بىشى يەكەم دىرەبارەۋى چۆنىتى بىكارىتىنى سىمىيە پىشكى بىۋى، بىشى دىۋەم زانىستى نەۋشىيەكانى سىنگ لى پىۋى تىۋىكارىيەۋە. لىنىك قوتابىيەكى دىسۆزى قوتابىخانەۋى پىشكى فەرىنىسى بىۋى، نەك ھەل ۋەردەكارىيەكانى پىۋەسى دىستىشان كىردى نەۋشى پىسپۆر بىۋى، بىلەك ۋا پىھاتىۋە لىگەل تەرمى ئىۋە نەۋشانەۋى كى دىمەردىن بىچىتە سىر مىزى تىۋىكارى، كى پىۋەسى بىش بىشكىردى دىۋەكەۋى تىا ئىنجام دىدرا، لىگەل ئىۋە دىرەنجامانەۋى پىشى گىشەۋە لى زىيانى نەۋشەكە بىرەۋەردى دىكرد لىگەل نىشانەۋى ئىۋە زىيانەۋى بىرەرمەكە كەۋتەۋى.



(۱۱) پروانه ئەم تابلۆیە میژوووەکەى بۆ سەرەتاكانى سەدەى
نۆزده دەگەرتەو، لاینیک لەکاتى بەکارهێنانى بیستۆکە
پزیشکیەکەى، دیمەنى نەخۆشیک لەسەر چینگا لە یەکیک لە
بەشەکانى نەخۆشخانەى نیکیر پیشاندهدا، وەکو دەرەدەکوێ
نەخۆشەکە بیهێزو لاواز کەوتوو، بە دەست نەخۆشەى سیلەو
گیرۆدەبوو.

چوار هەنگاوەکەى سیستەمى ئەزمونگەرى پشکنینى
پزیشکى - پشکنین بەچاو، دەستلێدان، دەستکوت، و
کولگرتن، پیکرا و بەخیرایى نەبوو بەلکو ناوبریک کەوتە

نىۋان ۋەرگىترانى كىتەبەكەى ئۆينىرۋگەر (۱۸۰۶) لەلايەن
 كۆرۈشۈرۈرۈرۈر، لەگەل ئۇ كىتەبەى لايىك لە ۱۸۱۹ دەربارەى
 سەمەمەى پزىشكى نووسى، واتە زىاد لە دەيەيەكى خايند.
 لايىك ژمارەيەك خويندكارى فەرەنسى و بىانى فىرى
 بەكارهيتانى سەمەمەى پزىشكى كرد، گروپىك لە پزىشكان
 بەهەى كارە پزىشكىيەكانى لايىكىان لە دەستنىشاكردى
 نەخۇشيدا دەزانى، ۋەرگىترە ئىنگلىزىيەكەى جەختى لەو
 كردۈتەو، ئۇ نەخۇشانەى چارەسەريان ۋەرگرتوۋ
 لەسەر بژىۋى تايىبەتى خۇيان، ئۇ كەسانە نەيانوۋىستوۋ
 خۇيان بخەنە ژىر ئەزمونى سەمەمەى پزىشكىيەو، بەلكو
 ئۇ كەسانەيان هىناۋە كە لە چىنە ھەزارەكە بوون، لە
 نەخۇشخانەكان و لە سەربازەكان، ديارە ئەم كەسانە لەو
 خزمەتگوزارىيە سوۋدەندبوون. ئۇ توانا و پسپۇرىيەى
 پزىشكەكان لەنىۋ نەخۇشخانەدا ۋەريان گرتبوو، زۆر
 بەزەحمەت بۆ دەرۋە دزەى دەكرد؛ ئۇ نەخۇشانەى
 لەسەر خەرجى خۇيان دەھاتن و دەرئەنجام ھەرچى بووايە
 لەئەستۋى خۇيان بوو، بەھىچ شىۋەيەك بۇيان نەبوو
 خاۋەن بېياربن؛ ھەرۋەھا پىۋىستبوو لەسەر ئۇ نەخۇشەى
 بۆ چارەسەركردن پروۋى لە نەخۇشخانە كردوۋ، دەبى
 ئەو بەزانىت، كە پزىشك لە بەرژەۋەندىي ئەودا كاردەكات.
 تائىسشاش ئۇ راپۋرتە پزىشكىيەكانى لە تۆمارە
 پزىشكىيەكاندا پوۋختەى مېژۋى پزىشكى و پشكىنەكانى
 بۆ نەخۇش تىدا تۆماركراۋ، يان پزىشكەكان داھىتانيان
 تياكردوۋ، زۆر بەكەمى لە نەخۇشخانە فەرەنسىيەكاندا دزە
 دەكەنە دەرۋە، يان بۆ كلىنىكە پزىشكىيە دەرەككىيەكان

دەبرىن. ئەو كارە نموونەيىانە پزىشكانى فەرەنسى، لە كۆلىژى پزىشكى لە پارىس ئەنجامانداو، تائىستاش كارىگەرىي ماو، چونكە پىويسىتە ئەم نەرىتە بىيىتە بەشىك لەو ئەقلىيەتەي كە پزىشكەكان لەسەر جىگە نەخۆشەكانى خۇيانى پى چارەسەر دەكەن.

بۇ مردوو خانە: پەيوەندىي نىوان زانستى نەخۆشى و نەخۆشى سەرجىگا

سالى ۱۷۹۴ كۆلىژى پزىشكى پارىس بە تەواوى ئەو پرۆگرامانەي كە رېفۆمى تياكرابوو جارىكى تر كرايەو، بەلام وەكو دەلەين رەگى ئەم زانكۆيە بۇسالى ۱۷۶۱ دەگەرپىتەو، ھەر لەو سالەدا ئۆينبرۆگەر باسى جەستەي بەلىدان كرد كە ھاوكات بوو لەگەل دەرەكەوتنى كىتەبەكەي جىوڤانى باتىستا مۆرگانى^{۲۰} (۱۶۸۲ - ۱۷۷۱) بە ناوى "دەربارەي سەرھەلدانى نەخۆشى و ھۆكارەكانى" ئەم كىتەبە بە كۆلەكەي پىشتى پرۆگرامى زانستى نەخۆشىي فەرەنسى دادەنرەيت، ھەرچۇن كىتەبە بچووكەكەي ئۆينبرۆگەر بوو كۆلەكەي پەپرەوي نەخۆشى سەرجىگاي فەرەنسى.

كىتەبە گەرەكەي مۆرگانى خۆي لە خۆيدا ئىنساىكلۆپىدىيەك بوو زياتر لەوہى كىتەبىكى سەرچاوەيى بىت، بەرپىگەيەكى ئاسايى لەسەرەوہ بۇ پەنجەكانى پى رىكى خستبوو، كىتەبەكە نەزىكەي ۷۰۰ راپۇرتى پزىشكى نەخۆشەكان و ئەوانەي بۇ مردوو خانەي بىردوون و لەوي

تويكارى بۇ لاشەكانيان كىردوۋە تىدابوو، زۆربەيان نەخۇشى خۇى بوون. مۆرگانى زياتر تەركىزى كىردۆتە سەر ئەو گۆپانكارىيانەى لەكاتى نەخۇشىدا بەسەر جەستەدا دىن، لەسەرەۋە شۆپدەبىتە خوارەۋە بۇ ھەموو كون و كەلەبەرىكى جەستە. تۆمارە پزىشكىيەكان نىشانەكانى ئەو نەخۇشىيانەى تىايە كە نەخۇش خۇى باسى نەخۇشىيەكەى كىردوۋە، بەو شىۋازەى لاي ھىپۆكراتىيەكان شىتىكى بابوۋە، خۇشى لە گەلىاندا گىرنگى بە وردەكارىيەكان دەدات، سەرەپاي ئەۋەش دەيەۋى بە پراكتىكى بۆچۈنەكانى پىشتراست بىكاتەۋە بۆيە كەيسەكە دەباتە مردووخانە، لەم لايەنەۋە زۆر سەرگەۋتووتر بوۋە لە پزىشكە كۆنەكان سەبارەت بەو گۆپانكارىيە ناسازانەى لە ئەنجامى نەخۇشىيەۋە پۈۋەدەن، چۈنكە گومانى تىيانىيە پزىشكە كۆنەكان تويژكارى لاشەيان بۇ مردوۋەكان ئەنجام نەداۋە، كىتەبەكەى مۆرگانى كۆمەلىك سەرنج و تىببىنى داھىنەرانەى تىايە، شىۋازى كارەكانى كارىگەرىي گەۋرەى لەسەر پىپەرەۋكارانى ھەبوۋە. ئەم كىتەبە بۇ زۆربەى زمانە ئەۋروپىيەكان ۋەرگىپىراۋە، پىداگرى لەسەر بەكارھىنانى تويكارى كىردوۋە، بۇ ئەۋەى زياتر بە نەخۇشىيەكان ئاشنابن، پىششەۋەى نەخۇشخانەكانى فەرەنسا ئەم پىرۇسەيە بىكەنە كىردەيەكى پۇتىنى.

مۆرگانى بۇ ماۋەى ۵۰ سال لەھەردوۋ بوارى تويكارى و كارى پزىشكى لە زانكۆى پادوا ۋانەبىژ بوۋە، زۆربەى ئەو نەخۇشانەى لەكىتەبەكەيدا "دەربارەى سەرھەلدانى نەخۇشى و ھۆكارەكانى" ناويان ھاتوۋە، لە

كلينيكيه پزىشكييه گه وره و تايبه ته كه يه وه هاتون. هه رچه نده
 ئه و زنجيره يه ك كارى تويكارى مەزنى ئه نجامدا بوو، به لام
 له لايه ن ده سته كه وته كانى فيرگه ي پاريسه وه، كاره كانى
 مۆرگانى كه وته ئيره وه، چونكه پزىشكه كانى ئه وى نيمچه
 هه ميشه يى بوون، توانيان له ماوه ي دوو سالدا هه رچى
 راپۆرتى پزىشكى هه يه كۆبكه نه وه، به قه د هه موو ئه وه ي
 مۆرگانى به دريژايى ژيانى كۆى كردبووه وه، نه خوشخانه كان
 سه نته رى كۆكرده وه ي هه موو نه خوشييه كانى موقوف بوون،
 فه ره نسييه كان ئه و هه لومه رجه يان به ته واوى قۆزته وه.

ئه گه ر ده ستنيشانكردى نه خوشى يارمه تى پزىشكه كانى
 دايت تاكو ده ردى نه خوشييه كه بدۆزنه وه، ئه و تويكارى له
 مردووخانه باشت ده توانى راستى بۆچوونه كان سه باره ت
 به وده ستنيشانكرده ي رابردو و پشتراست بكاته وه، يان
 ئه گه ر بۆچوونه كه هه له ي تيا بوو، چاكى بكه نه وه. په يوه ندى
 پاسؤلۆجى - كلينيكي په يوه ندييه كى هه ميشه گۆپاوه،
 شه قاميكي دوو سايده بۆ پۆشتن و گه پانه وه؛ ئه و
 سه رنجانەى له چاوديرى كردنى نه خوشى سه رجيگا
 دووباره و ستياره ده بنه وه، پيخوشكه ره بۆئه وه ي به
 دريژايى ژيانى نه خوشه كه چاوديرى كه يسه كه بكه يت، ئينجا
 له بهر تيشكى دواسه رنج، له سه ر ته رمه كه، گفتوگۆ له سه ر
 ئه و راپۆرته پزىشكيانه بكه يت و دۆخه كان به راورد بكه يت.
 پزىشكى كلينيكي خۆى به كارى پاسؤلۆجى هه لده ستى،
 چاوديرى نه خوشه كه ي ده كات تا له ژياندا ماوه، وه
 له مردنيشدا چاوديرى ده كات تا سه ر ته خته ي مردووخانه.
 بۆيه پيشره وانى وه كو كۆرهيزار و لاينيك و ئه وانيدى، له

فیرگهی فەرهنسی بەردەوام بە تەنیشت قەرەوێلەى
نەخۆشەکەوێ بوون ھەرچۆن لە مردوو خانەکەش
بەدوايەو بوون.

پالانەرى سەرەكى ئەو پزىشكانە بۆ گەپان بەدواى ئەو
زىانانەى بەر جەستە كەوتوون، ئەو گۆرانیە پاسۆلۆجییانەى
كە بەهۆى نەخۆشییەكەوێ سەریهەلداوێ. فەیلەسوف
فرانسىس باكون²¹ (۱۵۶۱-۱۶۲۶ز) ئەم گۆرانیكارییانەى
نیوناوێ "شوین پێیەكانى نەخۆشى"، لە كرۆكى بابەتەكەدا
ئەو وێنەىمان پیشاندەدا، كە نەخۆشى بەنیو ئەندامەكانى
جەستەدا دەسوورپێتوێ، ئەو گەشتەى نەخۆشییەكە
كردووێتى، سەرەنجام شوین پێیەكانى بەدیار كەوتوون،
ناسینەوێ ئەو شوین پێیانە، ئامانجى ئەو پشكنینەى لە
مردوو خانە بۆ تەرمى مردووێك دەكریت.

پزىشكە كلینىكییە فەرەنسییەكان، بەهەمان پۆحییەتى
پشكنینى جەستەییەوێ، كارى تۆيكارییان بۆ مردووێكان
دەكرد، بەو پێیەى دیاردەكانى نەخۆشى، قەوارەى
بەر جەستەى مادین، بە گۆرپنەوێ پێشبینییەكانى ۲۰۰۰
سال بە دەرەنجامىكى ماددەى رەق، كە بەر جەستەى،
دەبینرێ، دەستى لێدەدرێ، كێشى ھەيە. سەبارەت بەو
بابەتە خافتر بیچات²² (۱۷۷۱-۱۸۰۲) بەسەر سوپمانەوێ
وتى: "ئەگەر تۆيكاریت بۆ چەند لاشەيەك كرد" ئەوكات
تێۆرە كۆنەكان دەبنە پووشى دەم رەشەبا" بیچات تەمەنى
(تەمەنى تەنھا ۳۱ سال بوو كاتى مرد) لەو ماوێ كورتەى

21 Francis Bacon.

22Xavier Bichat .

تەمەنیدا، بە دەستی خۆی توپکاری بۆ چەند لاشەیک
 ئەنجامدا، لە گەل ئەوەشدا یەکیکە لە پایە گرنەکانی کردە
 پزیشکی لە ھەموو پارێسدا، خزمەتی سەربازی بە جی
 گەیاندوو، لە نەشتەرگەرەو بوو بە پزیشک، دواتر تیۆری
 لۆکالی نەشتەرگەری و تیپوانینی بۆ کاری پزیشکی
 بە دیدیکی فەلسەفییەو تیکەل بە یەکتەری کرد. کۆچی دوایی
 بیچات خەلکیکی زۆری خەمبار کرد، زۆر بە خێرای بوو
 قارەمانی پێبازی نوێ لە بیرکردنەوێ کاری پزیشکید.

زۆرجار بە "باوکی شانەزانی - histology" ناودەبریت،
 لە کاتیکدا ھەستی بەو کردوو میکانیزمی نەخۆشی لە ھەر
 شانەیک لە شانە لێکچووکانی لەشدا پووبدات ھاوشیو،
 ھەرەھا سیرەمی لێنجەپەرەکانی دل، مێشک، سییەکان، و
 ناوسک بە ھەمان شیو لە گەل میکانیزمەکانی نەخۆشیدا
 کارلێک دەکن. بیچات تەنھا لە پێگەی چاوو ھاوینەیک
 دەستیو ۲۱ جۆر لەو شانانە ناسییەو، کە لە لەشدا
 ھەن وەکو شانەکانی پووچۆشی ئێسک، دەمارەکان،
 فایبەرەکان و لێنجەپەرەکان، ھەرەھا دەمارەکان و
 خۆنبەرەکانیشی بە شانە تاییەت دادەنا. بیچات
 بە ھەرورد لە گەل پزیشکە فەرەنسییەکانی تردا لایەنی
 پراکتیکی پیادەدەکرد، بەم کارە پزیشکەکانی تریش
 چاویان لێدەکرد، لە دیدی ئەوانەو کارەکانی بیچات،
 جیاوازبوو لەو ئەزموونە کۆنە لە نەخۆشخانە
 فەرەنسییەکاندا پێرەودەکرا. بە داخەو لە نەخۆشخانە ژیا
 ولە نەخۆشخانەش مرد، کاتەکە دابەشکردبوو لە نینوان
 سەردانی نەخۆش و مردوو خانەدا، لە پێگەی بیروباوەر و

وزهو تواناکانییهوه بووه سه‌رچاوه‌ی به‌هره‌و داهیتان بۆ
ئه‌وانیدی. به‌لام دواجار مۆمی ته‌مه‌نی له‌ تافی لاویدا
کوژایه‌وه.

نه‌خۆشخانه‌کانی پاریس خزمه‌تێکی بیه‌واتایان پیشکەش
به‌و نه‌خۆشانه‌ کرد که نائومی‌د بوون له‌ چاکبوونه‌وه‌یان
(پاریس به‌ته‌نها خۆی قه‌ره‌ویله‌ی زۆر زیاتری له‌ هه‌موو
به‌ریتانیای مه‌زن بۆ نه‌خۆش هه‌بوو) ئه‌و نه‌خۆشانه‌ی له
چینه‌ به‌ش مه‌ینه‌ت و هه‌ژاره‌که‌ بوون و داوایان لێکرا، گیان
و جه‌سته‌ی خۆیان پیشکەش بکه‌ن، چ له‌ ژیان و چ له
مردنیاندا، خزمه‌تی کلینیکی پزیشکیان کرد، به‌رامبه‌ر ئه‌و
خزمه‌ته‌ پزیشکییه‌ی، هه‌رچییه‌ک بووایه‌، پیشکەشیان ده‌کرا.
ده‌ستنیشانکردنی نه‌خۆشی جه‌سته‌یی و زانستی نه‌خۆشی و
په‌یوه‌ندیان به‌یه‌که‌وه‌، شیوازیکی نوێی له‌ هه‌لسوکه‌وت
کردن له‌گه‌ل نه‌خۆشیدا هه‌تایه‌ کایه‌وه‌، هه‌یژیکێ نوێ له‌ناو
نه‌خۆشخانه‌دا به‌رجه‌سته‌بوو، به‌ره‌ به‌ره‌ ریکخستنیکێ نوێ
هاته‌ به‌ره‌م ئه‌ویش رێگه‌ی پۆلیتزان‌ی nosology ی
نه‌خۆشی بوو، بیچات له‌سه‌ر ئه‌ندامه‌کانی له‌ش کاریده‌کرد،
به‌شه‌ ره‌قه‌کانی جه‌سته‌ی خسته‌ پێشی پێشه‌وه‌. ده‌توانین
بڵێین ئه‌م وینه‌یه‌ فراوانکردنی رێبازه‌که‌ی هه‌یپۆکرات بوو،
به‌لام نه‌خۆشخانه‌ ناوه‌نده‌که‌ی بوو، شوێنی نه‌خۆشییه‌که‌ش
ئه‌ندامه‌کانی له‌شبوون نه‌ک تیکه‌له‌کان.



(۱۲) ئەلفرىد فېلپوا (۱۷۹۵-۱۸۶۷) پروفېسسورى كلىنىكى نەشتەرگەرى، لە كۆلىتۆى پزىشكى پاریس، بەشدارى كارای كردووه لە بوارەكانى تۆىكارى، كۆرپەلەزانى، فسقۇلۇجىا، و نەخۇشىيەكانى مەمك، ئەم وینە تارىكە پىئاسەيەكى پەر ئازارو خەماویيە، مردووھەكان لە بەرژەوھەندى زىندووھەكاندا بەكاردەھىترىن.

پاسقۇلۇجىاي ئەندامەكانى جەستە لە كلىنىكە پزىشكىيەكاندا بابەتێكى زالە. پزىشكە فەرەنسىيەكان لە پىگەى ئەو تۆیژىنەوانەى لەسەر ئەندامەكانى جەستە ئەنجامیانداو، ناوبانگيان دەرکردوو، وەكو نەخۇشىيەكانى دل، سىيەكان، گورچىلە، مېشك و سىستەمى دەمار، گەدە و پىخۆلە، جگەر، پىست و ئەندامى زاوۆى، تۆیژىنەوھەكەى كۆرڤىزار لەسەر نەخۇشىيەكانى دل، وە تۆیژىنەوھەكەى لاينىك لەسەر نەخۇشىيى سىيەكان بەستراون بە داھىتانهكانىانەو لەبوارى دەستنىشاگردنى نەخۇشىدا. پزىشكەكانى تر، ئەلبىرت، لەسەر نەخۇشى پىست، پىيە لەسەر نەخۇشىيەكانى گورچىلە، ئەندرال لەسەر

نەخۇشىيەكانى خويۇن، پىكۇر لەسەر ئەندامى زاۋۇتى،
 كاركردن لەسەر ئەم پىيازە بىق فراوانكردىنى ئو
 چوارچىۋەيەيە كە ھەموو بەشەكانى تىرى جەستە بگرىتەخۇ.
 بىگومان لە ناو نەخۇشخانەكانى فەرەنسەدا، نەخۇشى
 سىل زۇرتىرىن شىتى لەبارەو نووسراو، لە ھەموو
 نەخۇشىيەكان، نەخۇشى سىل زىاتىر لەنىو نەخۇش و
 پزىشكەكاندا بلاو. بۇيە لەسەرەتاي سەدەي نۆزدە ھۆكارى
 سەرەكىى مردن لە ھەموو ئوروپادا بە ھۆى نەخۇشى
 سىلەو بوو. ھىپۇكراتەكان بەوشىۋەيە باسى نەخۇشى
 سىلىان كىردوو، كە نەخۇشىيەكى مەترسىدار، نەخۇشەكە
 لاواز دەيىت، تاي لىدى، كۆكەي درىژخايەنى تووش دەيىت...
 لەگەل ھەندى نىشانەي تر، بەلگەي بەھىز ھەيە دەيسەلمىنى
 نەخۇشى سىل لە كۆمەلگەي مۆيىدا بۇ ھەزاران سال
 دەگەپىتەو. لە كۆتايىەكانى سەدەي ھەژدەمدا سىل بە
 ھەموو شىۋىنىكا بلاوبوو، ھەندى ھۆكار ھەن ناچارمان
 دەكەن زۆربەي كەيسەكانى دەرە سى (phthisis) لە
 پۇژگارى ئەمپۇماندا دەستنىشانى بگەيىن بە سىل
 (tuberculoses). ئەم نەخۇشىيە كاتىك ناو تازەكەي
 ۋەرگرت كە پۇبەرت كوخ (Robert Koch) بەكتىرياي سىل
 تى. بى (باسىلى شىۋە زنجىرەيى - tubercle bacillus) ي
 لە سالى ۱۸۸۲ز دۆزىيەو، بەوپىيەي ھۆكارى نەخۇشى
 سىلە. بەلام لاينىك و ھاۋەلانى لە پووى پاسۇلۇجىيەو
 نەخۇشى سىلىان ناسىو، راپۇرتەكانىان سەبارەت بە
 دەستنىشان كىردى نەخۇشىيەكەو بەراوردىكىدىنى لەگەل
 راپۇرتى تۈيكارى لە مەيتخانىە ئوۋەمان پىدەلئى كە
 phthisis و tuberculosis زىاتىر دوو ناۋن بۇ يەك واتا.

لاینیک ئەوێ بۆکردهوه که دهتوانی نهخۆشی "سیل" به
 بیستۆکه پزیشکییهکهی دهستنیشان بکات، ئاماژهی بهو
 دهنگه تایبهته کردووه لهبهشی سهروهوی سینگ، له کاتی
 نهخۆشییهکهدا دهبیستری، به پشتبەستن بهنیشانه
 کلینیکیهکان و نیشانه توێکارییهکان، ئەو خاڵه وردانهی
 بهسییهکاندا بۆابوو نهووهو زیانیان پێگه یاندوووهو پێیدهلێن
 دهردهباریکه "سیل" (ئاوسانیکی کهم به مانای دهقاودهقی
 وشهکه) یهکیکه له تایبهتمهندییه جیاکارهکانی نهخۆشییهکه
 لههر کوێهک بهرچاومان کهوت، دواتر چهند جۆریکی تری
 سیلی لهبهشه جیاوازهکانی لهشدا باسکردوووه وهکو سیلی
 لووی لهمفاوی لامل scrofula، ههوکردنی میتشکی
 سیلاوی، سیلی ریخۆله. لاینیک گهشهکردنی نهخۆشیی
 سیلی سهرهتایی بۆ ئاستی فرهوانتر، شوبهاند به پێگهیی
 میوه، کوخ له پێگهی توێژینهوهکانییهوه لهسهه میکروبی
 سیل راستی پۆلین کردنهکانی لاینیکی بۆ ئەو نهخۆشییانهی
 بهسهریهکهوه تووشی چهند ئەندامیکی لهش دهبن سهلماند،
 بهلام لهچارچێوهی نهریته پاسۆلۆجییهکانهوه ئەم جۆره
 کارانه وههمیکن لهگهڵ لۆجیکی پزیشکی یهکنهگرنهوه،
 چونکه بیرکردنهوهی ئەو تهنها لهسهه ئەندامهکانی لهش
 چربۆتهوه. بهلام بۆ هۆکاری دهردهباریکه (سیل)، لاینیک
 بههیچ جۆریک راستییهکهی نهزانیوه، یان ئەگەر لهو
 چوارچێوهیهشدا بهدوای هۆکارهکان گهراپیت، بههۆکاره
 دهروونی-جستهییهکانییهوه لکاندوووه، پتیبابوووهسته
 بههێزەکان پهیوهندییهکی پتهویان به نهخۆشییهوه ههیه.
 ناسینهوهی نهخۆشییهکان لهلایه لاینیکهوه، له پووی
 پاسۆلۆجییهوه ههردوو خالی بههیتز و خالی لاوازی لهخۆ

گرتووه، به تهرکیزکردنه سهر دوا قوناغی نهخوشییه که که دیاردهی لهناوبردنی جهستهیه، پزیشکه کلینیکیه کان خویان لهقهرهی ئه و میکانیزمانه نادهن که دهبنه هوی ئه و زیانگیانندن و لهناوبردنه، ههروهها دهرک به و فاکته رانه ناکهن که دهبنه هوی گۆپانکاری. بهلام خالی زۆر پۆزه تیف له وه دایه له نزیکه وه چاودیزی کردنی ئه و په یوه نندیانهی له نیوان نیشانهکانی نهخوشییه که و ئه و گۆپانکارییه پاسؤلوجییهی به سهر ئه ندامه زیان بهرکه و تووه کان پووده دهن، له و پینگه یه وه توانییان نهخوشییه کی زۆر له یه ک جیا بکه نه وه، دواتر ئه و نهخوشییه له نیو فرههنگی زاراوه پزیشکییه کاندای شوینی خویان قایمکرد، ته نانهت دوا ی ئه وهی تیۆری میکروب بهکانی نهخوشی دهرکه و تن و ئه و گۆپانکارییهی له پتوهرهکانی دهستنیشان کردنی نهخوشیدا به دوایدا هاتن. باشتترین نموونه له سهر ئه وه جیا کردنه وهی تای تیفۆسه له تای تیفوئید، ههردوو وشه که هاوشیوهن نیشانهی نهخوشییه کانیش ئه وه نده له یه که وه نزیکن، له کتیبه پزیشکییه کۆنه کاندای به زهحمهت لیک جیا ده کرینه وه، هه ری هکه یان جۆری که له تای جیاوان، ئه م تایه له پابردوودا، له پۆلین کردنی نهخوشییه کان له سه دهی هه ژدهی زایینیدا به نهخوشی داهه نرا، "تا" نهخوشی بوو بۆ چه ند جۆریکی جیاواز دابه شکراوه به و سیفه تانهی : پچر پچره، بهرده وامه، تیفۆسییه، تیفوئیدییه، نزمه تایه، نیرقییه، گهنیوه، خرۆشاوه. "تای تیفوئید" تا ئیستاش لای ئیمه په سه نده، "زه رده تا" ناوی پاس ته قینهی ئه و نهخوشییه که هۆکاره کهی قایرۆسه، ئه م زاراوانه به بهرده وامی به کار ده هینران ته نانهت دوا ی ئه وهی پزیشکهکانی سه دهی نۆز ده هم هیواش هیواش

گەشتە ئوھى پىئاسەى "تا" بکەن بوھى نەخۇشى نىيە،
بەلکو نىشانەيەکە لە نىشانەکانى نەخۇشى.

تا رادەيەک جياوازى نىوان تىفۇس و تىفۇئىد پەيوەندى
بەو ھەولە تاکە کەسيانەو ھەبوو کە ژمارەيەکى زۆر لە
پزىشکەکان کاريان لەسەر دەکرد، ھەريەکە لەو پزىشکانە
لەژىر کارىگەرى قوتابخانەى پزىشکى فەرەنسيدا بوون،
بەلام لە بەريتانيا، لە ئەمەريکا تەنانەت لە ناو فەرەنسەدا
کار دەکەن؛ لە فەرەنسا پيەر لوى^{۳۳} (۱۷۸۷ - ۱۸۷۲) ئەو
پيەرەنەى دانا کە لە زانستى نەخۇشى تىفۇئىدا بەکار
دەن، دانانى ئەم پيەرەنە دەگەریتەو بۆ سالى ۱۸۲۹.
رەوتى پيشەي پيەر لوى وینەيەکى بچووک کراوھى ئەو
سەردەمەى فەرەنساىە لە بواری پزىشکيدا، لەبەرئوھى
هیشتا تەمەنى بچووکتر بوو لەوھى راھىنان لە سەر کارى
پزىشکى نوێ بکات، چەند سالىک لە روسيا بوو پيشنەوھى
لە سالى ۱۸۲۰ بگەریتەو پاریس، باوهرى وابوو بە گوزەرەى
پيويست سەر لە نەخۇشيبەکان دەرناکات، بۆيە وازى لە
کارى پزىشکى هیناوە سەر خەرجى خۆى، پەيوەندى بە
نەخۇشخانەى شاريتيبەو کرد، لەماوھى شەش سالددا زياتر
لە ۲۰۰۰ کردارى تويکارى لە مەيتخانە ئەنجامدا لەبەرئوھ
لە ھەدوو بواری کلينیکى پزىشکى و دۆزینەوھى
نەخۇشيبەکان لە پرووى زانستيبەو سەرکەوتنى تۆمارکرد،
وہ راپۆرت و تۆمارە پزىشکيبەکانى لای خۆى پاراست. ئەو
راپۆرت و تۆمارە پزىشکيبانە لەداھاتوودا بوونە بنەمايەک
بۆ ليکۆلينەوھەکانى سەبارەت بە دەرەباریکە و تاي پىخۆلە

(تایفۆئید). لۆی لیمفەگرێ ئاوساوەکان (پینە ی پاپەر) ی لە ناوچۆشی رېخۆلە گەورەدا ناسییەو، ئەم دیاردەیی بە نیشانە ی نەخۆشیی تای رېخۆلە وەسفکرد. هەریەکە لە ویلام جینەر^{۲۴} (۱۸۱۵-۱۸۹۸) لە لەندن، لە گەل جێرھارد^{۲۵} (۱۸۰۹-۱۸۷۲) لە فیلادلفیا وچەند کەسیکی تر تەواوەری کارەکانی لۆی بوون، لە جیاکردنەوێ دوو نەخۆشی لە یەکتەر. لە نیووی یەکەمی سەدە ی نۆزدەدا، توپکاریزانی لە پرووی زانستی نەخۆشییەکانەو شازنی زانستە پزیشکییەکان بوو. بە لگە ی بە یزنی سەبارەت بە نەخۆشییەکان پزیشکەش بە پزیشکەکان دەکرد. ئەمەش دەبوو هۆی گشتاندنی پۆلینی نەخۆشییەکان بە شیوە ی جیا جیا کە لە زەمەنی رابردوودا دانرابوو، ئەگەر بە کۆمەل نەخۆش پرووی لە نەخۆشخانەکان نە کردایە، ئەم سەرکەوتنەش بە دینە دەهاتن، مەبەست لەو نەخۆشانی رېخۆشکەر بوون بۆ پزیشکەکان لە پرووی کلینیکی و پاسۆلۆجییەو بیانیین، زۆرجار بە سووکایەتیەو جەستە ی مرقۇیان بە "مادە" ی زۆروزەو نەداوەبرد. گەمە ی ژمارەکان، ئەم دەستەواژە ی لە لایەن لۆی خۆیەو بە کارهێنرا، "رېگە ی ژمارە یی" کۆلەکە ی سییەمی لۆی بوو، ئەم رېگە یی بە کار دەهێنا بۆ ئەو وینانە ی لای دروست دەبوو، لە دەست نیشانی نەخۆشییەکاندا بەش بەشی دەکرد، هەروەها ئەو رېگە یی وەکو داتا لە هەلسەنگاندنی چارەسەردا بە کار دەهێنا.

24 William Jenner.

25 W.W.Gerhard.

فېربوونی ئامار

هەلسوكەوت كردن لەگەڵ ئەو ژمارە زۆرەى نەخۆش بۆ سەردانى پزىشك مەسەلەيەكى تازە نىيە، ھەروەكو چۆن نەخۆشخانەكانى پاريس كۆمەڵى كىتەشەى تريان بەرەو ڤوو دەبێتەو، پزىشكە سەربازىيەكان لە ڤەگەزنامە جياوازهكان، زۆرجار بۆ چارەسەرى ئەو كىتەشە ناچار دەبوون، ئامار پىشكەش بكەن، پزىشكى نەخۆشخانەكان لە "مەدەنى و سەربازى" ھەستيان بە پىشكەشكردنى پووختەى ئامارى سالانە بۆ كەيسە تايبەتەكان و نەخۆشىيە دەستنىشانكراوكان و جۆرى چارەسەرەكان و بىرى دەرمانە دابەشكراوكان كردوو. بەراشكاوى مرقوف بەشێوەيەك لە لۆى دەروانىت كە لووتكەى گەشەكردنە لە سەردەمى ڤۆشنگەريدا لەنىو فاكەتەكانى ئەو سەردەمەدا، لەتيكەلكردنى نىوان داھىتان و كاريگەريدا، لەنىو ئەو پزىشكانەى لەم دوايانەدا لە لووتكەى گەشەكردندا بوون ھەلەيەك ھەيە لە كارى پزىشكىيدا لە پاريس، لۆى كاريگەرييەكى جىھانىي ھەبوو، وانەى بە ژمارەيەك لە خويندكارە بيانييەكان دەوتەو. لە ھەر كەسيكى تر زياتر تىڤوانىنى فىترگەى فەرەنسى گۆڤى، بابەتە كورەكەى سەبارەت بە "كلينىكى فىتركارى" لە ١٨٤٨ ھەركىڤرايە سەر زمانى ئىنگلىزى، پوختەيەكى ناياب بوو سەبارەت بە ھەردوو پروسەى پەرەردە و فىترکردن لەبوارى پزىشكىدا. توانايەكى باشى ھەبوو لە قەناعەت پىھىتەنى پزىشكانى ھاوڤى، تا بەشێوازى كۆن بۆ ھەموو نەخۆشىيەكان كەلەشاخ ئەنجام نەدەن. لە سالى ١٨٣٥ سەبارەت بەم بابەتە ليكۆلىنەوہەيەكى پووخت و تايبەتى ئەنجامدا، تا ئىستاش

يەككىچە لەباشترین كارە باشەكانى ئەو، بەلام كولتوورى ئەم
مۆنۆگرافە لە میتۆدەكەيدايە نەك لە راگەياندىنى پەيامەكەى.
لەم كىتەبەدا "چەند لىكۆلىنەوہىك دەربارەى كارىگەرىيەكانى
خوینگرتن لە ھەندى لە نەخۆشییەكانى ھەوکردندا" لۆى
ھەلسەنگاندنىكى ئەنجامداوہ لەسەر كاتە جیاوازەكان لە
خوینگرتن (زوو یان درەنگ)، بڕەكەى (كەم یان زۆر) بۆ
حالەتى نەخۆشى ھەوکردنى سىيەكان. ھەروەھا ئەم
لىكۆلىنەوہىە باسى بەكارھێنانى بڕە جیاوازەكانى تارتارى
پشینەوہ Tartar emetic (خوینەكى ژەھرىنە لە مەيانى
پزىشكى و بۆیەكردندا بەكاردەیت برىتيە لە تارتارانى
پۆتاسىيۆمى ئەنتىمۆن. و) ى كردووە. ئەمپۆ وەكو يەككىك لە
ھەولەكانى لۆى بەبىرى دىننەوہ، ئەم شىوازە چارەسەرە
دابەشكردنى نەخۆشە لىكچووہكانە بۆ گرووپ. ئىنجا
بەراوردكردنى دەرەنجامەكان لەگەل چارەسەرە
جیاوازەكاندا. لەراستیدا لۆى تەكنىكى ئەزمونى كلينىكى
بەكاردەھىتا، بەلام شىوازی پڕۆتوكۆلەكەى لەگەل نەخۆشدا
لەگەل شىوازی سەردەمى ئىستادا ناگونجىت. سەرنج
دەدەیت لۆى مەسەلەى خوینگرتن پەتەناكاتەوہ، بەلكو
ھەلسەنگاندنىكى بۆ كاتى خوینگرتن و بڕى ئەو خوینەى
دەگىرىت ئەنجامداوہ.

لىكۆلىنەوہ بچووگەكەى لۆى ھەرچەندە سەنگى خۆى
لەنىو كىتەبە كلاسیكىيەكاندا ھەيە، بەلام خالى ناكوکى نىوان
لۆى و برۆسى^{٢٦} (١٧٧٢-١٨٣٨) بوو، ف.ج.ف. برۆسى،
گەشەى بە سىستەمى (پزىشكى فسىيۆلۆجى) دا لە

بەرەنگار بونەوہی سیستەمی توئیکاری چەقبەستوو، کە زۆربەى پزىشکە کلینیکىيە فەرەنسىيەکان پێرەویان دەکرد. چاودێرى ژمارەيەک لەو نەخۆشەکانى دەکرد کە دواتر لە مەیتخانە توئیکارى بۆ لاشەکانیان دەکات و نیشانەى وروژانى درێژخایەن لە گەدەیاندا بەدى دەکات، ئەو سیستەمەى برۆسى پێرەویى دەکرد پێیوایە سەرچاوەى ھەموو نەخۆشییەکان گەدەيە، دیاردەى ئەو برینە لۆکالییانەى لێرەو لەوێى ئەندامەکانى لەشدا سەرھەلەدەن سەرھەتا لە گەدەو دەست پێدەکات. وە چارەسەرى نمونەى بۆ ئەو ھەوکردن یان وروژانە خوێنگرتن "کەلەشاخ" ە، بۆ ئەو مەبەستەش بەکارھێنانى زالووى پێباشتر بۆو لە خوێنگرتن لەرێگەى بریندار کردن بە نەشتەر. سالى ١٨٣٠ زنجیرەيەک گفتوگۆى توند لەنێوان برۆسى و لۆى دا دیتە ئاراو. برۆسى بە پەرۆشەو ھەریکی ھەندى چارەسەرى پزىشکىيە، بەلام لۆى لەناخەو ھەشیبەنە لەوہى کارى پزىشکى بتوانى سنووریک بۆ نەخۆشى دابنیت، بۆیە لۆى لە پێشەنگایەتیی ئەزمونە کلینیکەکاندا لەچارەچێوہى دەمەقالەيەکی بەردەوام لە گەل پکابەرەکەى برۆسىدا، کەوتەو کار.

ھەرچەندە پابۆچوونە دینامیکىيە، فسیۆلۆجىيەکەى برۆسى سەبارەت بە نەخۆشى کارىگەری بەردەوامى ھەبوو، بەلام ئەو بۆچوونە سەرەکیيەى سەبارەت بە تەواوى نەخۆشییەکان ھەیبوو گوايە سەرچاوەکەى وروژانى گەدەيە، زۆر درێژەى نەکێشا. لەبەرەمبەردا میتۆدە ژمارەيیەکەى لۆى کە خۆى داھێنەرى بوو، بووبە

پٽويستيهڪ بڻ ڪاري پزيشڪي نوي؛ ژمارهڪان بوون بهراستي، چ له ريزڪردني جوڙي نهخوشييهڪاندا، چي له هلسهنگاندني چارهسهرڪردني ٿو نهخوشيانهدا، لهگهل چهند قوتابيهڪي خويدا گوماني بهرامبر چارهسهرهڪان ههبوو، لهراستيڊا پيشتريش ٿم ههسته له ناو نهخوشخانهڪاني پاريسدا ههبوو، چونڪه خهمي پزيشڪهڪان دهستنيشانڪردني وردني نهخوشييهڪان بوو، لهپيگهي تويڪاري مردووهڪانهوه. ههميشه نهخوشهڪان كه دهچوونه نهخوشخانه، پيشبينييهڪانيان زور سنوورداربوو، چونڪه ٿو دهم دهسهلاتي پزيشڪهڪان له لووتكهڊا بوو، دؤخهڪه تا ٿم نزيڪانهش بهردهوامي ههبوو، تا ٿو ڪاتهي پهيوهندبي هيڙهڪان له پاريسدا گورانڪاري بهسهرڊا هات، نهخوش سهربهخويي خوي بهدهست هاني، ههمينهئي ٿابووري بالي بهسهر دؤخهڪهڊا ڪيشا، دامهزراندني پايهي بهپيوههري پزيشڪي بووه هوئي پيڪهستهوهي ههيكهلي هيڙهڪان له ڪاري پزيشڪي و نهخوشخانهڪاندا.

نابيت بهوشيويه له لؤي بپوانين، ڪاتي ههسته بهوه دهڪات دهرمان وچارهسهر پٽويست لهبهردهست نيه بيهخشيت نهخوشهڪاني، كهواته خيانهتي له نهخوشه ڪلؤلهڪاني ڪردووه، بهلڪو ههستڪردني بهو راستيه ٿوه دهگهيهئي، راستوگويانه ڪيشهڪهي بؤدهوروهر ٿاشڪرا ڪردووه، له پيگهي ٿامار و داتاوهلسهنگاندن و بهاورڊڪردنهوه، ٿم چالاڪيه زور بهٿاساني دهتوانريت له نهخوشخانهڊا ٿهناجم بدريت.

نه خوښی جه سته یی و نه خوښی دهرونی

دهوروبه ری سالی ۱۸۵۰، کاری پزیشکی له نه خوښخانه کانی فرهنسادا ناووشوړه تی پیداکړدبوو. پېبازی تیگه یشتنی نوی له نه خوښی له پړیگه ی نه زمونږه وه. له وه گه وره تر بوو کاری پزیشکی ته نها چاودیزی کردنی نه خوښ بیت، که مېوونه وهی کرداری توپکاری و پشتمه ستن به و نه زمونږانه، هه موو نه مانه وایکرد موعجیزه ی کاری پزیشکی فره نسې زیاتر له جاران گرنگی خوی هه بیت، له لووتکه ی نه و گه شه کردنه دا هه زاران خویندکار له هه موو شونینکی جیهانه وه پوویان له پاریس کرد به مېه سستی خویندن دواتر ده گه پانه وه بې به ریتانیا و نه لمانیا و نه مسا ویتالیا و نه مریکا وه لاند؛ ته نانه ت هه ندیکان کولنجی پزیشکی و نه خوښخانه یان کرده وه. له سه ره تای سه ده ی نوژده دا ئیتر کولنجی پزیشکی پاشکوی نه خوښخانه نه بوو. خوی بووه دامه زراو هیه کی سه ره خو له پله ی دووه م. کاتی زانکو نوییه که ی لهنده ن له ۱۸۲۰ کرایه وه (کولنجی پزیشکی ئیستا)، یه که م کار که نه نجامیاند دامه زرانندی نه خوښخانه ی فیرکاری بوو، نه م میتوده له هه موو لایه کی جیهان دووباره بووه وه، ته نانه ت له شاره بچو وکه کانی نه لمانیشتا، خویندنی پزیشکی کلینکی له پړیگه ی تیوری و پوونکردنه وه وه خویندنه وه بوو نه ک کاری پراکتیکی.

له ناوه پراستی سه ده ی نوژده، خویندنگه ی تاییه ت له نه مریکا کرایه وه به بی بوونی نه خوښخانه و تاقیگه، پړوانامه ی پزیشکی ده درایه خویندکاره کان به رامبه ر به کرپی خویندنی مانگانه. هه رچه نده نه و خویندکارانه ی له پاریس ده گه پانه وه یان ده رچووی فیرگه پزیشکیه

تایبەتەکانی کەناری پۆژەلات بوون وەکو زانکۆی پەنسلفانیا، ناوێک بوون لەو شتێزە فێرکارییە هاتە ئێوە پیشە پزیشکییە، یاسای ئەمەریکی پێگەی خۆشکرد بۆ کەرتی تایبەت و پارێزگاری لێیان دەکرد، تا چەند دەیهێک لەو سەدەیی ئەم شتێزە بەردەوام بوو، بەلام دواتر زانکۆی جۆنز ھۆپکینز Johns Hopkins کە ساڵی ۱۸۷۶ لە ئەمەریکا دامەزرا ئامانجی ئەوە بوو هاوشتێوی خۆیندنی بالای ئەلمانی لە خزمەتی توێژینەوی زانستیدا کار بکات. ھۆپکینز لەگەڵ ئەوەی پارەیک زۆری لەو بواردەدا خەرج کرد (خێرخواز و وەبەرھێنەریکی ئەمەریکی بوو لە بواری ھێلی ئاسنیدا کاریدەکرد و یەکیکە لە هاوڕێانی ئاینی "کۆیکەرز") لەسەرەتادا کردنەوی کۆلیجەکە نزیکەی دوو دەیهی خایاند، پێداویستیەکانی زۆر بوو. بەلام نەخۆشخانەکە لە ۱۸۹۳ کرایە وە، کۆلیجەکە لەسەر ئاراستەیکە ئەلمانی بۆ بواری توێژینەوی، ئاراستەیکە فەرەنسی لە بواری پراکتیکدا چالاکیەکانی ئەنجامدەدا. پروفیسۆر ویلیام ئۆسلەر^{۲۷} (۱۸۴۹-۱۹۱۹) یەکیکە لەو "چوار گەورە" یە کە دەستە پزێکردن و ڕاھێنانی زانکۆی پزیشکی بوون لەسەرەتای دامەزراندنی کۆلیجەکە، تا ئێستاش ئۆسلەر جێگەی پێزو شکۆبەرزییە لای پزیشکان، چونکە ڕاھێنەریکی کلینیکی، نووسەر و میژوونووس و وتار نووس و مامۆستایەکی زانستخوازی مرقودۆست بوو، سەرچاوەیک زۆری کتیی کۆکردەو. پێیازی زانستی ئەلمانی لە زانکۆی جۆنز ھۆپکینز پێوەدەکرا، بەلام داھێنان و گەشەکردنی نەخۆشخانە

27 william osler.

فېركارىيەكانى فەرەنساش شىۋىنەۋارىكى تەۋاۋى
 بەجىيەشت: ۋەكو سوورپانەۋەى پۇژانە بە قاۋشەكاندا
 "تووركردن" كە گەۋرە پزىشكىك تىپەر دەبى كۆمەلىك
 پزىشكى موقىم ۋ كۆمەلىك خويندكارى پزىشكى ۋ
 بەدۋايەۋەن بە مەبەستى فېزىۋون، لەگەل پەرسىتارىك،
 پزىشكەكە سەردانى يەكەيەكەى قەرەۋىلەى نەخۇشەكان
 دەكاۋ لە دۇخى نەخۇشىيەكەيان دەپرسى ۋ گىفتوگۇ لەسەر
 دۇخەكە دەكەن؛ لە سەردانە گەۋرەكاندا يەكەى لە پزىشكە
 موقىمەكان باسى ئەۋ حالەتانە بۇ ھاۋپىكانى دەكات "لە
 پزىشك ۋ خويندكاران" كە مايەى گىرنگى پىندانە
 بەسەرپەرىشتى پزىشكىك لەپلەيەكى بالاتر ۋ شارەزاتر لەۋ
 موقىمە. زۇرچار دۋاى شەن ۋ كەۋكردنى تۇمار ۋ فایلى
 نەخۇشەكە ۋ رەۋتى نەخۇشىيەكە ۋ جۇرى چارەسەرەكەى
 ۋتوۋىژ سەبارەت بە نەخۇشىيە جىاۋازەكان دەكەن (ۋاتە
 نىشانە ۋھۇكارى نەخۇشىيەكە بۇ ئامادەبۋوان)، لە كەيسى
 مردنەكاندا پزىشكىكى پاسۇلۇجى ئەنجامى تۈيكارىيەكان
 دەخاتە بەرچاۋ، ئىنجا بەراۋردىك لەنىۋان ژيانى
 نەخۇشەكە ۋھۇكارى مردنەكەى دەكات، بە گوزارشتىكى
 لۇجىكى گونجاۋ دەرى دەپرىت.

لە نەخۇشخانە فېركارىيە گەۋرەكاندا، ھەموو
 پىسپۇرىيەكى پزىشكى ۋ نەشتەرگەرى بەرپۈەبەرى تايىبەتى
 خۇى ھەيە ۋەكو: پزىشكى مىندالان، نەخۇشىيەكانى دل،
 نىۋرۇلۇجى، مىندالبۋون، نەشتەرگەرى ئىسك ۋ پزىشكى
 لووت ۋ گوئى ۋقورگ. بۇ ھەر قاۋشىك لەم بەشانەش
 قەرەۋىلەى تايىبەت بەخۇيان ھەيە. دوۋجۇر جەۋلەى tour
 تىدا دەكرىت، گەرانى نىۋ قاۋشەكان، ۋگەرانى گەۋرە. بەلام

يەككىچە لەپسپۆرىيەكان كە زۆر كەمە ئەوئىش پزىشكىي
 دەروونىيە، ھەرچەندە بە دەروونزانى دەوترىت نىوھى كارى
 پزىشكى، لەبەر بەربلاوى نەخۆشىيە دەروونىيەكان، لەجياتى
 ئەو ئەو نەخۆشيانەى تووشى بارى دەروونى مەترسىدار
 دەبوون، جارەن پىيان دەووت شىتى يان دىوانەيى،
 دامەزراوھى تايبەتيان بۆ ئامادەکردن، ئەم دامەزراوھ
 سەربەخۆيە بۆ شىتەكان ئامادەكرايوو، جياواز بوو لە
 دامەزراوھى نەخۆشخانە ئاساييەكان لەسەرەتاي سەردەمى
 نوئ، نەخۆشخانەى شىتەكان ھەر بە ناوھەيدا ديارە
 سستەمكارانەيە، دامەزراوھەكى بچووك بوو ئامانجى
 سوودى مادى بوو، زۆرجار ئەو كەسانە بەرپۆھيان دەبرد
 كە ھىچ پىششىنەيەكى پزىشكىيان نەبوو، پىچەوانەى
 نەخۆشخانە گشتىيەكان، ئەم نەخۆشخانە تايبەت بوو بە
 خانەدانەكان، چونكە رەفتارى كەسەكە نامۆ بوو، تووشى
 ھەلوھسەو وپىنە دەبوو، ئەمەش مايەى شەرمەزارى بوو بۆ
 خەزم و كەسە نزيكەكانى، ئەم جۆرە دامەزراوانە بە ناوى
 بەناوبانگترین دامەزراوھى نەخۆشى دەروونى بەريتانيەوھ
 ناونرا تاكو ھاوتاي ئەو وشە ئىنگليزيە بەكارھاتووھ بىت،
 ئەوئىش دامەزراوھى بىدلام، كورتكراوھى ناوى تەواوى "
 بىت لحم" يان سانت ماري، بىت لحم، ئىنجا بووھ "تۆم ئۆ
 بىدلام" شىوازي كەسايەتتەكى خەيالئىيە، شەكسپىر لە
 شانۆگەرى "لير شا" دا بەكارى ھىناوھ، وھكو بەلگەى ئەو
 ماتى و گۆشەگىريەى نەخۆشە دەروونىيەكان ھەستى
 پىدەكەن.

بیدلام قهوارهیه کی نائاسایی بوو له نئو دامه زراوه
 دهروونییه کاند، کهسانی بهخشندهو خیرخواز داهاتی ئه و
 دامه زراوهیه یان دابین دهکرد، بهلام دهسه لاتداران
 سه ره پهرشتیان دهکرد. زۆربه ی ئه و نه خوشخانانه بریتی
 بوون له دامه زراوه ی بچووک، مولکداریه که ی دهگه پرایه وه
 بۆ لایه نه تاییه ته کان، که فایله کانیان زۆرده میکه، شاراهن،
 بهلام ئه و نه خوشخانانه شوینیکی تاییه تی له هزره و هوشی
 گشتیدا داگیرکردوه، شیتبوون خراپترین کیشه بوو خه لک
 له سه ده ی پابردوودا لئی ده ترسان (له ئیستادا خله فان
 زۆرجار و لای زۆرکه س جیی ئه و نه خوشیه دهگریته وه،
 به پاده یه ک له شـیرپه نه ترسـناکـتره). له پاسـتیدا
 نه خوشخانه ی ئاسایی و نه خوشخانه ی شیتان، دووشتی
 هاودژن، نه خوشخانه ی شیتان، شه ره فی ئه وه ی پینه براوه
 وه کو نه خوشخانه ناویری، بۆیه "شیتخانه" ی به رامبه ر
 وشه که ئینگلیزییه که به به ردابرا. دۆزینه وه ی نه خوشیه که له
 نه خوشخانه ی شیتان، پشتی به گیرانه وه ی قسه ی
 دراوسیکان یان ئه ندامانی خیزانه که، یان سه رنجدان له
 ره فتاری نه خوشه که ده به ست. بهلام ئه و پزیشکانه ی
 هه ولیان ده دا شوینه زیان لی که وتوووه که بدۆزنه وه،
 مه سه له که وه کو هه ر سه ره تایه کی کرده ی پزیشکی له
 پاریس، تووشی نا ئومیدی ده کردن، چونکه میشکی شیت
 زۆر به که می ئاماژه به هۆکاره دیاریکراوه کان ده کات له و
 نیشانانه ی له نه خوشه که دا ده رده که ون، شیتی نه خوشیه کی
 ئه قلییه، جهسته یی نییه، ته نه ات ئه گه ر به گویره ی ئه و
 کولتووره سه پینراوه ش بیت که پینوایه تاییه ته ندیه کانی

مرۆف جیاوازه له بوونه وهره کانی تر، ئه قه و بهرپرسیاریتی
ئه خلاقى توانای جیاکردنه وهى هه لهى له پاستى ههیه،
له پێگهى ئه و پوچه نه مره وهیه خودا خوشیده ویتین، که
ئه قه لت له ده ستدا مرۆفایه تیشیت له ده ستداوه.

له چه ند لایه نیکه وه ئه م ورده کارییه فه لسه فیه و گفتوگو
زاره کییه خراوه ته به رباس، له گه ل زیاده بوونی تیکه لبوونی
پزیشکه کان له "بازرگانی کردن به شیته کانه وه" ئه م جوړه
نه خوشیه بووه مایه ی سهرنجراکیتشان، به هه رحال
پزیشکه کان په فتاری له گه ل ده کن. زوړجار به
دامه زینهری پزیشکی دهروونی نویتان وتوووه باوکی
پزیشکی دهروونی، ئه م ناوه له شوین خۆیدایه، ئه م پیاوه
فیلپ پینیل²⁸ (1745-1826) بوو، له بهرته وهی پش شۆرش
دانه ری کتیبی پۆلین کردنی هه موو نه خوشیه کان بوو
(ئه و بوو زاراوه ی neurosis واته نه خوشی شیتگیری)
داهیتاوه له پیشه ی پزیشکیدا کاری له سه رده کرد، وتاریکی
سه باره ت به گرنگی نه خوشخانه فیرکارییه کلینیکیه کان
نووسی، له ده می شۆرشیشدا وه کو پزیشکیک له
نه خوشخانه ی Bicetre بو پیاوان و ئینجا نه خوشخانه ی
Salpetriere بو ئافره تان دامه زرا، کاریکرد، هه ریه که له م
نه خوشخانه نه خوشخانه ی گشتی بوون، ژماره یه کی زوری
نه خوشیان له خۆ ده گرت، له له شفرۆش و په راگه نده و مندالی
بی سه ره پرشت و پیروپه ککه وته و که سانی ناتاواو له پرووی
ئه قلییه وه، پر بوو بوون، جگه له و که سانه ی مه ترسین

بۆسەر خەلک یان ناتوانن له کۆمهلگەدا خۆیان بەرنەپێوه. ئینجا شۆپش ھەستا بە گۆپینی ئەو نەخۆشخانانە بۆ چارەسەری نەخۆشە دەرونییەکان، پینیل لەکاتی کارکردنی لە نەخۆشخانەى سالپیتريز لەگەڵ تىپەپىنى کاتدا پرۆگرامى "چارەسەرى ئەخلاقى" دامەزراند، کارى لەسەر ئازاد کردنى ژنە حىجز کراوەکان کرد، بەپىگایەکی زۆر مەزىيانە چارەسەرى ئەو ژنانەى دەکرد، ھەرچۆن لە ئىنگلتەرە پىبازى ئاينى کويکەرز لە سەر بنەماى تىوک، لە خانەى يۆرک پىترىت، بنەماکانى چارەسەرى ھاوشىوہيان ئەنجام دەدا، کە خۆى لە چارەسەرى ئەخلاقىدا دەبينىيەو، لەسەر ئەو بنەمايە ھەمان شت لە ئىتالىا لەسەر دەستى فينچىنزو کياروجى^{٢٩} (١٧٥٩ - ١٨٢٠) پىپەو کرا.

وردەکاریى چارەسەرى ئەخلاقى لەنىو ميژوونوووساندا ھەرايەکی زۆرى نايەو، بەلام ئەم فۆرمە لە چارەسەرى ئەخلاقى سەرنجى خەلکەکەى ئاراستەى شىتەکان کرد، واتە لەم سەردەمەدا پسپۆرى دەروونى لەنىو کايەى پزىشکىدا سەريھەلدا. لەماوہى سىتيەکی سەدەى نۆزدەدا، کۆمەلەى پزىشکەوانى دەروونى لە ئەمەريکا و زۆربەى ولاتانى ئەوروپادا دامەزرا، ئەم کۆمەلانە بەسەرکەوتوى کەمپينان راگەياند بۆ دامەزراندنى تۆپى نەخۆشخانە دەرونییەکان، (پىيان دەوترا پەناگەى دەروونى asylum) ئىتر لىرەدا چارەسەرە تەقلىدىيەکانى وەکو کەلەشاخ و مادەى پشینەرەو و دەرمانى پەوانى لابران شىوازە مۆرالىيەکان جىيان گرتەو، شىوازی دروستکردنى بينايەى پەناگە

پۆلى سەرەكى ھەبوو لە چارەسەرى نەخۆشەكە، لە سىيەكانى سەدەى نۆزەدا قەدەغەکردنى كۆتەندکردنى نەخۆش بوو دروشمى قوناغەكە، پزىشكەكان گەيشتنە ئەو دەرەنجامەى دىزاینى گونجاوى پەناگەى دەروونى، پتویستى بەو نىيە نەخۆش تێیدا بىهستىرتەووە كۆتەند بکرىت.

ھەرچەندە ئەو پەناگایانە لەژێرناوى مافى مرقوف و چارەسەرکردندا کرابووونەو بەلام زەحمەتبوو بە گەشبینییەو ھوكم لەسەر دۆزینەو ەى خێراى نەخۆشییەكەو چارەسەر ئەخلاقیەكەى بدەیت، چونكە ئەو شیوازە چارەسەرەى بۆ چاكبوونەو ەى نەخۆشەكان بەكاردەھێنران، ئەو ھەبوو پەناگەكە لەپووى قەبارەو ە گەرە دەبوو و پڕ دەبوو لە نەخۆشى ناھۆمەد لەچارەسەر. بە پتیی لێدوانى یەكێ لە كارمەندانى ئەو سەردەمە پەناگەكان، جگە لە "موزەخانەى شىتیی" شتىكى تر نەبوون. سەروشتى تاییبەتى ئەو دامەزراوانە درزىكى گەرەى خستە نىوان پزىشكى دەروونى و پزىشكى كلىنىكى و نەشتەرگەراییەو، ەكو شۆكىك تاكو ئىستاش شوینەوارەكەى نەپەویو ەتەو، ھەرچەندە زانیارى زۆر سەبارەت بە میتشك و چۆنىتى كارکردنى لە برەودایە.

لەكۆتایی سەدەى نۆزەدەمدا پەسپۆرى نەخۆشیی دەروونى ئەلمانى ئیمیل كرىپلین^۲ (۱۸۵۶-۱۹۲۶) ھەولیدا پزىشكى كلىنىكى و پزىشكى دەروونى لە یەكتر نزىك بكاتەو، بە پێگای كلىنىكى پزىشكى دەروونى لەسەر بنەمایەكى ئەكادیمى دامەزراپیت. كرىپلین بە نزىكى

30 Emil Kraepelin.

ھاۋدەمى دامەزىنەرى شىكارى دەروونى سىگمۇند فرۆيد (۱۸۵۶ - ۱۹۳۹) بوو، لەپىگەى زانستى پۆلېن كىردنەۋە پەرەى بە شىئاۋىيە دەروونىيەكاندا كە بە بنەماى پۆلېنكىردى نەخۇشىيە دەروونىيە نوپاۋەكان دېتە ئەژمار، نەخۇشىيە قورسە سەرەككىيەكانى لە نەخۇشىيە دەمارىيەكان جىاكردەۋە، باسىكى پوۋختى سەرەتايى سەبارەت بەۋ نەخۇشىيەى ئىستا پىنى دەوترىت شىزوفرىنيا پىشكەش كىرد. كرىپىلېن ناۋى نا "خەفاۋىي پىشۋەخت" واتە خەفاۋىي گەنجى، ھەۋلەكانى لە دامەزراندىنى پىسپۇرى پزىشكى دەروونى بە شىۋەيەكى ئەكادىمى بەشدارىيەكى گەۋرەۋ كارىگەر بوو.

تا ئىستاش بۇشاىيەك لە نىۋان پزىشكى ئاسايى و پزىشكى دەروونى بوونى ھەيە، بەلام ئەۋ پەۋتەى گىرايە بەر لە پەناگەۋە بۇ كلېنىكى تايبەت، باۋەرى كۆمەلگە ئەۋروپىيەكانى بە نەخۇشخانىە پتەۋ كىرد بەۋ پىيەى دامەزراۋەى چارەسەر كىردنە، جگە لەۋەى پەنگى پزىشكى زۆر لايەنى ژيانى كىرتەۋە ھەر لە خەمگىنىيەۋە بگىرە تا دەگاتە جىنايەتكارى، لە ياخىگەرىيەۋە بۇ نىشانەكانى لە دەستدانى ئاگايى. لە بەرئەۋەى ناولېتانى شتەكان خۇى لە خۇيدا ئارامبەخشە، بۇيە كرىپىلېن سىستەمى دۆزىنەۋەى تىكچۈنە ئەقلىيەكانى سەپاند، ھەرچۇن پزىشكە كلېنىكىيە فەرەنسىيەكان بۇ تىگەيشتن لە نەخۇشىيەكان كە توۋشى جەستەمان دەبىت دەستنىشانى جەستەيان پىرەۋ كىرد، ئەۋىش سىستەمى دۆزىنەۋەى نەخۇشىيە ئەقلىيە جىاۋازەكانى پىرەۋ كىرد.



(۱۳) بزووتنه‌وهی دامه‌زاندنی نه‌خوشخانه پزیشکییه‌کان
 له‌سه‌ره‌تاکانی سه‌دهی نۆزده‌دا، سه‌ره‌تا مایه‌ی خوشحالی بوو، به‌لام
 کاتیک په‌ناگه ده‌روونییه‌کان دامه‌ززان و پرپوون له‌که‌یسی
 درێژخایه‌ن ته‌م که‌شینییه بوو به‌هه‌لم، ته‌م هیلکارییه نه‌خشه‌ی
 په‌کیک له‌په‌ناگه ته‌قلیه‌کانه له‌بریتتوود له‌ئیسپکس له‌ئینگلته‌ره،
 نه‌خشه‌یه‌کی ورده‌له‌و دامه‌زراوه‌یه‌ی، خۆی له‌خۆیدا
 دامه‌زراوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆیه به‌لام گۆراوه بق جیهانی بچووک
 بچووکي سه‌ربه‌خۆ.

بەشى چوارەم پزىشكى لە كۆمەلگەدا

تەندروستى گىشتى

بزاوتى تەندروستى گىشتى لەسەدەي نۆزدەيەمەو
دەستى پىكىرد، بىگومان پىشتى بە سىتراچەرە سىياسى،
كۆمەلايەتى و پزىشكىيەكەي رابردوو دەبەست. بەلام ئەو
ئىمە پىتى ئاشناين، بە تەواوى دوو سەدەيە دەرکەوتووه.
ئەگەر پەيوەندىي نىوان نەخۆش و پزىشك لەچوارچىو
كارى پزىشكى لە نەخۆشخانەكاندا بىت، ئەوا تەندروستى
گىشتى تاييەتە بە تاك و دەولەت، زۆرتىن لايەنى پزىشكى
شاراويە لە ھەمان كاتدا ئاشكرايە، كاتى دەچىن بۆ
نەخۆشخانە، خەلك ھەستى پىتاكات، بەلام كاتىك پەتايەك
بلاو دەبىتەو، ھەكو ئەنفلەوھنزا يان نەخۆشپىيەك لەرگەي
تۇرپى ئاوەكانەو ھەكو پىسبوو، بابەتەكە ھەكو ھەوالىكى
گرنگ چاوى لىدەكرىت.

وھکو لە ناوھەکەوھ دیارە، تەندروستی گشتی گرنگی بە پاراستنی تەندروستی و خۆپاریزی لە نەخۆشییەکان یان قەلاچۆکردنی نەخۆشییەکان دەدات. بەرپرسیاریتییەکە ی لە چوارچیوھ ی نەخۆشییە درمییەکاندا یە. بەلام مەسەلە ی خۆپاراستن لە نەخۆشی ھەمیشە توخمیکێ تر لەخۆ دەگرێ ئەویش پاراستنی تەندروستی تاکە. ھەرچەندە ئەم دوو توخمە لە پووی نەریتەو، لە چوارچیوھ ی پزیشکیدا دوو گروپی جیاوازن بەلام زۆرجار تیک دەپژین، لە ئامانجیکدا ھاوبەشدەبن ئەویش خۆپاراستنە لە نەخۆشی. بەزیادبوونی ئاراستەییەکی تر بۆسەر لیستی خۆپاراستنی تەندروستی گوزارشتی "پزیشکی شێوازی ژیان"ە لە ھەردوو توخمەکەدا، دەولەت پۆلی سەرەکی ھەیە.

پیش دەولەتی پیشەسازی

نوسراوھ کۆنەکان ئاماژەیان بە ژمارەیک نەخۆشی پەتا داو، لە راستیدا پیش سەردەمی نوێ، ژمارە ی دانیشتوان بەیناوبەین لە کەمیداو بە ھۆی ھەردوو سوارەکە ی کۆتایی جیھان، کە خۆی لەخۆراک و نەخۆشیدا دەبینیتەو، تیۆری مالتۆسی لییان داو، ژیان لای زۆرکەس دژوار و سەخت و کورت مەودا بوو، لە میژووی درێژخایەنی فشاری مالتۆسیدا کە خۆی لە ھەژاری، نەداری و نەخۆشیدا دەبینییەو، سەردەمە درێژخایەنەکە ی تاعوون لە ناوھەراستی سەدە ی چواردەوھ بۆ ناوھەراستی سەدە ی ھەفدە درێژە ی ھەبوو، ئەمەش ئەو دەردەخا بەشیوھەکی تایبەت ئەو پۆژگارە پۆژگاریکی پەش و خەمناکبوو.

مەرگی پەش وەکو فیکتورییەکان ناویان لیتاوه، وەکو
 یەكەم پەتا، لە میژوودا مشتومپی زۆر لەسەر کراوه
 (کیشوهربریان پەتایەکی جیهانی بوو). پێش ئەو سەردەمە
 پەتای تاعوون لە چوارچێوەیەکی بەرتهسکتر لە کات و
 شوێندا بلۆدەبوو، بەلام مەرگی پەش پتر لە چوار
 سالی خایاند لە برینی پێگای ئاوریشم و گەیشتنی بە
 دەشتایەکانی ئیستیس لە ناوهراستی ئاسیا بۆ ئەوپەری
 پۆژئاوای ئەوروپا و پۆژھەلاتی ناوهراست و کەناراوەکانی
 ئەفریقای باکور، لە نێوان چارەک بۆ نیووی دانیشتوانی
 ئەوروپا، لە ناوچوو، مەرگی پەش یەكەم زنجیرە پەتای
 وێرانکەر بوو تا سالی ۱۶۶۰ چنگی خستبوو گەرووی
 دانیشتوانی ئەوروپای پۆژئاوا (لە سالی ۱۷۲۰ لە
 مارسیلیا بنبربوو). بەدنیایەو مەرگی پەش شیوەیەکی
 تاعوون، ئەو وشە وەکو ئاماژەیک بۆ کارەساتی جەرگەر
 بەکار دێت. لەم دواییاندا ئەو پایە باو بوو کە دەوترات ئەو
 تاعوونە لە ۱۳۴۰ بلۆبوو وەهۆکارەکی میکروبی
 تاعوون نەبوو. یەرسینیای پێستیس لە هۆنگ کۆنک لە دوا
 پەتای سالی ۱۸۹۰ ئەمە ئاشکرا کرد، ئاماژە بەچەند
 بوونەوهریکی تر کرد، مەرگی پەش هەندێ تایبەتمەندی
 لەخۆگرتوو لەگەڵ تایبەتمەندییە تازەکانی پەتای پشانەو
 ناگونجی، لە پرووی خێزایی بلۆبوونەو، وەرژەکی،
 شیوازی مردن، جگە لەو هیچ کەسێک تێبینی بوونی مشکی
 مردووی نەکردوو (تاعوونی مرویی لە شیوە نوێیەکیدە بە
 تاعوونی مشک بیان جانەوهرە قرتینەرەکانی تر بەراورد
 دەکرێت) هەندێ لەوانە لیدوانیان داو ئەو پرووادیان بە

ئەنتراکس يان فايرۆسىكى نەناسراو يان مىكروپىكى تر داناو، ھۆكارى راستەقىنە پىشتى ئەو پەتايە، ھەرۈھا ئەگەرى ھەيە بە ئەرگۈت ژاراۋى بوۋىت.

كىشەي ئىمە لەگەل ئەو لىكدانەۋە ئەلتەرناتىفەي سەبارەت بەمەرگى پەش ئەنجامدراۋە، بەپىژەيەكى زۆر تەركىزى خستۆتە سەر پەتا سەرەككە. بەلام ئەگەر مەرۇف بەشئوۋەيەكى گىشتى سەرنج لە تاعوون بدات، لە سالى ۱۳۴۵ بۆ سالى ۱۶۶۶ ئەۋا مەسەلەكەي زياتر بۆ پوون دەبىتەۋە؛ لەم چەند سالى دوايى ئەو سەردەمەدا دەتوانى زۆر بەئاسانى تاعوون جىابكرىتەۋە، (بۆنمۈنە پەتاي تاعوونە گەۋرەكە كە سالى ۱۶۶۵ لەندەنى گرتەۋە) بە گوۋرەي راپۇرتە پزىشكى و نا پزىشكىيەكان. جگە لەۋەش ئەۋانەي لەسەردەمى ئەو پەتا فرەپەنگىيە ژياۋن، ۋەكو يەكەيەكى نەگۈر چاۋيان لىكردوۋە، لە كاتىكدا بىشك ھىچ كەسك ئامادەيى لەجۈرەكانى تردا نەبوۋە، ھەمىشە پزىشكەكان لەسەردەمى پەتاي يەكەم يان ھەردوۋ پەتاكەدا ژياۋن. ئەزمۈۋنى كەلەكەبوۋى مېژوۋىيى لەبازنەي يەك نەخۇشى دوۋبارە بوۋەۋەدا خولاۋەتەۋە، بەلنىايىيەۋە ئەو تاعوونەي "ئىمە" يە؛ واتە ئەو تاعوونەي ھۆكارەكەي مىكروپى تاعوونە. پەتاي يەكەم ھىرشى كردۆتە سەر كۆمەلىك لە دانىشتوان كە ھىچ ئەزمونىكيان لە بەرگرى جەستەي پىشۋەخت و كەيسى پەتا وىرانكەرەكانى ترى ۋەكو (ئاۋلە و سوورىژە بۆ نمۈنە) لە كۆمەلگە پاكژەكاندا نەبوۋە.



(۱۴) ئەم وئە بەردىنەى "فېلىكس يىقىن" ئەو ترس و مالىوانىيەى
 لەكاتى پەتاي تاعوونى دووبارە، لە كۆتايى سەدەكانى ناوهراس ت
 سەردەتاكاني سەدەى نوئ دەخاتە پرو. ئەمجورە وئەيە هېشتا لە
 پەتاي ئىنفلوونزا يان پەتاي ترسناكى وەكو ئاۋلە يان ئەنتراكس،
 دەمانترسىتى.

بەزۆرى لەو سەردەمەدا ھۆكارەكانيان گەپاندۆتەوہ بۆ
 توورەيى خودا لە تاوانى مرووف و تەمبەلى، بۆ مروفە
 پەراويزخراوہكانى وەكو يەھودى و ژنە جادووگەرەكان، بۆ
 ھەواى پيس، بۆ ئەوانەى پشتيان بە ئەستىزەناسى بەستوۋە.
 ھەرچەندە كۆمەلىك لىكدانەوہى لە سروشت بەدەر
 خراوہتەپرو، بەلام ھاوشانى تاعوونى دووبارە ئاستى
 ھۆشيارىش لەسەر مەسەلەى تەندروستى كۆمەلگە گەشەى
 كردوۋە، لە بەرامبەردا چەند رېوشونىنىكى پىويست گىراوہتە

بەر بۇ خۇپاراستن لە نەخۇشى و قەلاچۆکردنى؛ وەكو دابرىن و جياکردنەوہى نەخۇش، كۆنترۆلى سنوورەكان بەزۆر، داخلكردنى نەخۇش لە نەخۇشخانە بەزۆر، چەند رېوشوینىكى تر بۇ ئەو كەسانەى تووشى نەخۇشى بوون، لەگەل چەند كارىكى گشتگير وەكو كەرەنتینە كردنى پۆتىنى بۇ ئەو كەشتیانەى لە ناوچەى تاعوونەكەوہ ھاتوون، چاودىرى كردنى تاقمى كەشتیەكە وشتومەكەكان و پشكىنى پزىشكى پتویست. نەخۇشیەكە سنوورى چالاكى تەندروستى گشتى لە سەرەتای سەردەمى نویدا تاقى كىردۆتەوہ، ئەمەش وا دەگەيەنى، لە كاتى قەيرانەكاندا پەيوەندیەكى حەتمى لە نىوان دەولەت و كارى پزىشكىدا ھەبووہ. ھەندى لىكۆلىنەوہى مېژووى ئاماژەيان بەوہداوہ لە رېگەى سەپاندنى "رېنمایى تەندروستى" يەوہ، بەدرىژاىى سنورى خوارو وديوى پۆژھەلاتى ئىمپراتۆرىيەتى نەمسا-ھەنگاريا، كارىگەرى ھەبووہ لەوہى رېگە لەھاتنى تاعوون لە پۆژھەلاتى ناوہپاستەوہ بگيریت، كە شوینى نەخۇشى وچار نەجاری شوینى پەتاش بوو، چونكە بۇ ماوہیەكى زۆر لەپۆژئاوای ئەوروپا دا نەخۇشیەكە نەمابوو. گەشتیارە ئەوروپیەكان بە لایانەوہ ئاسایى بوو، لە يەكئى لە "لازارىتو"^{۳۱} كاندا كەرەنتینە بگرین بە مەبەستى كۆنترۆلكردنى پەتا ونەخۇشى.

۳۱ لازارىت يان لازارىتو lazarets ، وېستگەيەكە ئەو گەشتیارانەيان تیدا بەند دەكرد كە لەدەریاوە دەھاتن، وەكو كەرەنتینەى ئىستا، ھەندىچار لازارىت ئەو كەشتیانە بوون بەشۆیەكى ھەمیشەى لە كەنارى دەريا لە دورگە دابەرەكاندا لەنگەريان دەگرت، يان لە دورگەيەكى وشكانى بېنايەك دەكرایە لازارىت. لە ھەندى لە لازارىتەكاندا شومەكە ھاوردەكان بە ھەلم

بەلای كەمەو، تاعوون ئۇ دۇنيایىيەى بەخەلك بەخشى مەسەلەى نەخۇشى و تەندروستى، كىتشی كۆمەلگەيە. بەلام سەرکەوتن لە دروستکردنى ژیرخانىكى تەندروستى ھەمیشەى، مەسەلەيەكە ھىشتا يەكلا نەبۆتەو، ھەرچەندە نەخۇشخانەى تاعوون لە ھەموو لایەكى ئۇوروپا كرايەو، زۆرجار نەخۇشخانەكە بۇ دابرانى ئۇ نەخۇشانە بوون كە دواى نەمانى تاعوونەكە تووشى نەخۇشییە بەكتیریيەكان دەبوون. بەشیوہیەكى گشتى ولاتە بالادەستە ئۇوروپیيەكان پەرەیان بە ھەندى چالاكىی فەرمى دا كە پەيوەندىی بە تەندروستى گشتییەو ھەبوو تابىیتە بەشیک لە شاخە تیژەكانى بىرۆكراتىكى دەولەت. لەسەرەتای سەدەى حەقدەدا بىرۆكەى "پۆلیسى پزیشكى" لەو ولاتانەى بە ئەلمانى دەدوین سەرى گرت. بەدانانى كىتییك سەبارەت بە "سیستەمى پۆلیسى پزیشكى" (۱۷۷۹-۱۸۲۷) ئەم ھەولە گەیشتە لووتكە، دانەرى ئەم كىتیبە لە لایەن پزیشكى جیھانى یۆھان پیتەر فرانك^{۳۲} (۱۷۴۵-۱۸۲۱) ھو نووسراو. یۆھان ریفۆرمخوазى بواری تەندروستى گشتى بوو، پیتیابوو پیتیستە پۆلیسى پزیشكى حكومى دەسەلاتى زۆرى ھەبى، كىتبە مەزنەكەى بە نزىكى تەواوى ژيانى مرؤفى لەخۆگرتوو، لەسەر بىشكەو ھەو ناو گۆر، لە دایكايەتیيەو، لە مندالیيەو، لە چاودیریى مندالەو، لە جلو بەرگ و پۆشاكەو، لە سەر شەقامەو، لە پوناکیيەو تا ناشتنى مردووى تیدا باسكراو. فرانك دەلى، بە ھىچ جۆرىك ئیمە

پاڭز دەكرانەو، بە مەبەستى رېگرى كردن لە بلاو بوونەوہى نەخۇشى، ئەم دیاردەيە تا سالى ۱۹۲۶ كەم وزۆر بەردەوام بوو. وەرگىر

32 Johann Peter Frank.

يه کهم کهس نه بووین ههست به لایه نه جیاوازه کانی ژبانی
 مروؤف بکهین، که کاریگه ریی راسته و خوئی له سهه
 تهنروستی مروؤف هه بیت. دوا به شی کتیه به کهی فرانک دوا ی
 مردنی به ده رکوت، باسی ئه و سهرده مه دهکات که فاکسین
 به شیوه سیستماتیکه کهی وه کو شیوازیکی خو پاراستن له
 نه خو شی ئاوله Smallpox شوینی کوتانی کون ده گریته وه
 (به گهرمی پشتگیری له و رایه دهکات). ئه م دوو جوړه کوتانه
 واته فاکسین و کوتانی کون هه ردو وکیان یه ک ئامجیان
 هه یه ئه ویش شیوازی خو پاراستنه له نه خو شی، هه رچه نه ده
 هه ردو وکیان له لایه ن پزیشکه کانه وه داهینراون، به لام
 سه رچا وه که یان ده گه ریته وه بۆ پزیشکی دهرمانی میلی.
 کوتان Inoculation (وشه یه کی ئینگلیزی به وله کاری
 باخه وانییه وه وه رگیراوه و هاوتای مورتور به کردنی
 پرووه که کانه) ئه م کوتانه دهرهینانی ماده یه کی لینجه له
 زیبکه ی یه کی که تووشی ئاوله بووه، ده خریته له شی
 که سیکی تره وه که هیشتا تووشی ئه و نه خو شییه نه بووه.
 له به ردو و هؤ ئه م کاره لؤجیکیه، یه که م: ئاوله به نزیک
 قایرؤسیکی جیهانییه، بووه هؤی مردنی پیژده یه کی زؤر له
 دانیشتون، به پیتی هه لومه رجه کان گؤرانکاری له و پیژده یه دا
 هه یه، پیژده ی مردن له نیوان ۵٪ و ۲۰٪ بووه، شوبه اندنی
 ئه م پرؤسه یه به ئاههنگی ئاوله ی ئاوی
 Chickenpox له وه دایه، له ئاوله ی ئاویدا، باوکان و دایکان
 منداله کانیان ده خسته به رده می ئه و مندالانه ی تووشی
 نه خو شییه که بوون تا کو قایرؤسه که بچیت له شیانه وه (که
 قایرؤسه که نیوه ساغه یان نیوه مردووه)، به م کاره به رگری
 له ش دژی نه خو شییه که به هیتز ده بیت، ئه و کاته ی منداله

ساغەكە تووشى نەخۇشىيەكە دەپىت. لە كاتىكدا خۇي نەخۇشىيەكە مەترسىدارە، بەلام لە پرووى ستراتىجىيەو ھەمان شتە، ئەگەرچى سەركىشىيەكە گەرەيە. دووھم: مەرۇف ئەو پاستىيە دەزانى يەكجار تووشبوون بە نەخۇشىيەكە، بەدرىژايى ژيان جەستەي مەرۇف بەرگرى دروست دەكات، بە دەرکردنى مادەي فاكسىنەكە لە ھەلبۇاردنى كەيسىكى خۇبەخش كە بە سووكى تووش دەپىت، چانسى مردن بەدرىژايى ژيان لە كورتى دەدات.

كوتان، ھەر لەدىر زەمانەو لە پۇژھەلاتدا پىرەو كراو، چىنىيەكان لە پىگەي ھاپاۋەيەكەو لە نەخۇشىيە پەلەي پىستەو ۋەريان گرتوو ۋەكو ھاپاۋەي تووتن ھەليان مژىو. لە توركيە لە پىگەي پرووشانى پىستەو دەكرايە لەشەو، ئەو تەكنىكە دەكەۋىتە بەر گويى ژنى بالۆيزى بەرىتانىا خاتو ۋرتلى مونتاچ (۱۶۸۹-۱۷۶۲) لە كوستەنتىنيە، ئەم ھاپاۋەيەي بۇ مندالەكانى بەكارھىنا، كە پىشتر تووشى ئەم نەخۇشىيە نەبوۋبوون. لە ئەنجامى پىندانى ئەو شىنە كوتانەو، مندالەكانى زۆر بە سووكى نەخۇشىيەكەيان تىپەپاند، خۇي و پزىشكى بالۆيزى بەرىتانىا لەلەندەن پىكلاميان بۇ ئەم دۆزىنەو ۋەيە كرد، بە پشتبەستن بەو گەۋاھىدانە، پاشا جۇرجى دووھم فرمانى بە پزىشكە نەشتەرگەرەكەي خۇي كرد ئەو كوتانە بۇ مندالەكانى ئەۋىش بەكاربىتى. جىمس جۇرىن، يەككىك لە پزىشكە ديارەكانى لەلەندەن ۋ قوتابى ئىسحاق نيوتن، كۆمەلى ئامارى كۆكردەو لە پىرەۋانى تەكنىكى كوتانەكە، لە پىگەي بىركارىيەو سەلماندى ئەم تاقىكردنەو ۋەيە بەپادەيەكى زۆر پۇلى لە كەمكردنەۋەي ھەلى مردندا ھەيە.

له ناوه پراستی سه دهی هه ژدهدا کووتان وهکو ئاسانتترین و بهربلاوترین پرۆسه چاوی لیڤرا، به تایبهتی دواي ئه وهی پاشای فهره نسا "لویسی پازده" به وه نه خۆشییه گیانی له دهستدا، بۆ به ده به ختی پاشا، کورپه کهی "لویسی شازده" له سالێ ۱۷۷۲ به سه ره که وتویی کووتانه کهی وه رگرت. دیاره ئه م پرۆسه یه ش بی کۆسپ نه بووه، ئه وه نه خۆشانهی له کاتی نه خۆشییه کهدا خۆیان ده کووتا زۆر جار گیانیان له دهست دهدا، وه ده بوونه سه رچاوهی نه خۆشی بۆ ئه وانیدی. وهکو زۆریک له راهینه ره پراکتیکیه کانی تر ئیدوارد جینەر^{۳۳} (۱۷۴۹-۱۸۲۳) جار نه جاری کووتانی له نه خۆشه کانییدا پێره وه ده کرد، له گوندی گلۆسته رشیر نزیک کلینیکه پزیشکیه کهی، ده ژیا، له وه سه رده مه دا نه خۆشییه کی ناسراو هه بوو تووشی ئاژه لان ده بوو، پیتی ده وترا ئاوله ی مانگا Cowpox، هه ندیجار پراسته وخۆ ده گو یزرایه وه بۆ سه ر دهستی ژنه شیردۆشه کان و زیپکه یه ک له سه ر دهستی ده رده چوو، ئه م زیپکه یه له ئاوله ی ترسناک ده یپاراست. هه رچه نده جوتیاریک هه بوو به ناوی جیستی و خه لکانی تریش له پیتشوودا چه ند که سیکیان به ماده ی ئاوله ی مانگا کووتاوه، به مه به ستی پاراستنیان له ئاوله مه تر سیداره که، به لام جینەر دواي ئه وه ی سوودی له م ئه زموونه بینی، له سالێ ۱۷۹۶ ئه زموونه گرنگ و سه ره که وتوه کهی خۆی راگه یاند وهکو وه سیله یه ک بۆخۆ پاراستن له نه خۆشی ئاوله. له م تاقیکردنه وه یه دا هه ندێ ماده ی له زیپکه پزیه وه کهی سه ر دهستی ژنیکی شیردۆش به ناوی 'ساره نیلمز' وه رگرت و له سه ر باسکی کورپکی

33 Edward Jenner.

گەنج چاندی، كە ناوی 'جیمس فیپس' بوو، پیتشتەر ئاۋلەى ئاسایى نەگرتبوو، سەر باسكى ئەو كۆپە بووۋە برىن و توۋژالى بەست، بەلام تەندروسىتى باشبوو جگە لەۋەى تەنھا بۆماۋەى پۇژىك تاى لىنھات. دواى شەش ھەفتە جىنەر بە ئاۋلەى ئاساىى باسكى ھەر ئەو كۆپەى كووتا، بەلام ئەمجارەيان توۋشى ھىچ نەبوو؛ بەم تاقىكىردنەۋەىە دەرکەوت بەرگىرى لەشى كۆپەكە دژى نەخۇشىيەكە بەھىزە. كۆمەلەى شاھەنشاهى رېگەى نەدا توۋژىنەۋە سەرەككەىى بىلاوبكرىتەۋە، بۆيە سالى ۱۷۹۸ لەسەر بژىۋى تايبەتى خۆى بەشىۋەى نامىلكە بەناۋى كووتان Vaccination بىلاۋىكىردەۋە، داھىتانى ئەم وشەىە دەگەرپىتەۋە بۆ دواى بەكارھىتانى وشە لاتىنىيەكە كە بۆ مانگا بەكاردەھات. ھەرۋەكو پىتشىبىنى دەكرا ئەم شىۋازە نوۋىيە لە كووتان ھەندى ناپەرەزاى لىكەۋتەۋە، بەتايبەتى بەھۆى "پىسكىردن" ى مرقۇف بە مادەىەك كە لە ئازەلەۋە ۋەرگىراۋە، مېژوۋنوۋسان سەبارەت بە ھەندى دەرەنجام لە پرۆسەى كووتانى پىتشوۋختدا، توۋشى گومانكىردن بوۋن بەۋەى (ئەگەرى ھەىە بەھۆى ئەو فاكسىنەى ھەلگىرى مادەى ئاۋلەى پىسە "لىمفەكان" ىش پىس وژاراۋى بىن). بەلام كارەكەى جىنەر بەخىراىى لە ناۋە و دەرەۋەى بەرىتانىا پىشتى پىبەسترا، دوو كۆمەكى گەۋرەى لە پەرلەمانى بەرىتانىيەۋە پىگەىشت، ئەمەش بوۋە ھاندەرى تاكو خۆى تەرخان بكات لە مەسەلەى ئەو فاكسىنەدا سەربكەۋىت.

پاشاى ئايندە ئىدۋاردى ھەۋتەم بە يەكنى لە پزىشكەكانى وت «ئەگەر لە توانادا بىت خۆت بپارىزى، بۆ نەپپارىزى؟» ئەمە پرسىيارىكى جوان بوو، بەلام ئەو ۋەلامەى ناۋمىدت

دەكات ئەۋەيە، بېرى تېچوونەكەى زور گران بکەۋىت، يان ئىرادەيەكى سىياسى يان پزىشكىى تەۋاۋى لەپشتەۋە نەبىت، يان ئەۋ خەلكە و پزىشكەكانيان ھۇشيارىيەكى ئەۋتۇيان سەبارەت بە خۇپاراستن نەبىت، ئەۋ ھۇشيارىيە ھەمىشە گىشتىگر نىيە. ھەرچەندە چىرۆكى ئاۋلە بەۋشىۋە بوو كە جىنەر پىششىبىنى دەكرد، واتە بىنپكردىنى نەخۇشىيەكە لە ۱۹۷۹ بوو بە راستى، بەلام ئەم پىششىبىنىيە شىتتىكى ھالاولىردەۋ تايبەت بوو نەك ياسا؛ ھەمىشە خۇپاراستن ۋىنەيەكى لاۋازى پزىشكبوونە، كەمتر گرنگى پىدەدرىت، ھەرچەندە بابەتتىكى پىۋىستە لە كۆمەلگە پىشەسازىيەكاندا.

كۆلىراۋ ھەژارى: دايىنەمۆى تەندروستى گىشتى

مىژوو نووسان ۋا راھاتوون بزۋوتنەۋەى تەندروستى گىشتى لە سەدەى نۆزدەدا بەجۆرىك چاۋ لىبىكەن كە كاردانەۋەى زنجىرەيەك پەتاي كۆلىراى دۋاى يەكە لەۋ سەردەمەدا. گومانى تىانىيە يەكەم پەتاي كۆلىرا گەيشتە ئەۋروپا، ھۇشيارى لاي خەلك دروست كرىبوو سەبارەت بە نەخۇشىيە كۆمەلگەيىەكان (شۋىنەۋارى يەكەم پەتاي كۆلىرا لە (۱۸۱۷-۱۸۳۲) ھىۋاش ھىۋاش پەۋىيەۋە، دۋاى بلاۋبوونەۋەى لە ھىندەۋە بۇ پۆژھەلاتى ناۋەپاست و باكورى ئەفەرىقىيا). لە ۱۸۲۷ ھەۋە شەپۆلى دوۋەمى پەتاي كۆلىرا لە پۆژھەلاتى ھىندەۋە دەستى پىكرد، ئەۋروپا لە مقۇمقۇى نىكىبوونەۋەى نەخۇشىيەكەدا بوو، زۆربەى ولاتانى ئەۋروپى لەۋ چاۋەپروانىى نىكى بوونەۋەيەدا (كە چۋار سالى خاياند) ۋەفدىان نارد تا لە نىكىكەۋە لە پەۋشى

نەخۇشىيەكە تىبگەن پىئوشوئىنى پىئويست بىگرنەبەر تا
نەخۇشىيەكە نەگاتە ئەورۇپا.

لىزەدا دوو ھۆى سەرەكى ھەبوو، مايەى نىگەرانى بوو،
يەكەم: نەخۇشىيەكە لاي ئەورۇپىيەكان شىتىكى تازەبوو، ھىچ
شارەزايىەكى پىئشوەختيان نەبوو دەربارەى نەخۇشىيەكە
لاى ولاتانى كۆلۇنيالى ھىلى ئىستىوائى گۆى زەوى نەبى.
پەتاي دووەمى كۆلىزا بە ئەورۇپادا ھەلىكرد، تاكو گەيشتە
ئەمەرىكاي باكور، پىشەى پزىشكى بەرەنگارى كىشەى
گەرە بوو، چۈنكە دەيزانى ئەم نەخۇشىيە زەنگىكى
مەترسىدارە ھەم لە پووى ترسناكى نەخۇشىيەكە ھەم لە
پووى پىژەى مردنەو. تازەبى و تايەتمەندى نەخۇشىيەكە
واى كرد، ھەندىك واى لىكبدەنەو ئەم نەخۇشىيە، ھەر
پشانەوەى مەرگى پەشى bubonic plague پىئشوو
گەرپاوتەو. كە بۇ ھەمىشەى لە ئەورۇپادا كوزابووبو.

دووم: شىئواى بلابوونەو نەخۇشىيەكە
سەرسووپىئەر بوو. لىزەدا دوو نموونەى پوونى دوو
جەمسەرە بۇ لىكدانەو نەخۇشىيەكە باس دەكەين:
بلابوونەو لە ھەوا و تەشەنەكردنى ئاسايى، لايەنگرانى
بلابوونەو لە ھەوادا پىئانوايە نەخۇشىيەكە كۆمەلگەيە،
لەپىگەى كەش و ھەواو گەردىلەكانى ھەواوە بلادەبنەو.
سەرچاوەى زۆرباوى ئەم نەخۇشىيە برىتتىيە لە مادە
ئورگانىيە بۆگەنەكان وەكو پاشەپۆك و پىسايى مرؤف،
كەلاكى تۆپىو يان بۇنى ناخۇشى تر. بە ئاسانى ھەست بەم
ھىزە پارادايە نوئىە دەرگىت: ھەوا تايەتمەندىيەكى
ھاوبەشى لۇكالىيە يارمەتيدەرە بۇ جياكردنەو "دۆخى
تەندروسىت" لە "ناتەندروسىت" لە كىتەبەكەى ھىپۇكراتدا

"كەشۈھەوا وئاو وشوئىن" لەچوارچىۋەى نموونەيەكى نوئى بەپروونى باسكراۋە. لىكدانەۋەى كۆمەلىك نەخۇشىيە كە ناۋچەكانى ھىلى گەرمەسىرى گۆى زەۋى توۋشى دەبن. ھەندى لەو نەخۇشىيانە لەجىھانى كۆندا نەناسراۋبون و دەگوازانەۋە بۇ ئەۋروپىيەكان، بەگشتى پىتى دەۋترا "نەخۇشىيە كەشۈھەوا گەرمەكان"، گەرماۋ شىتى خنكىنەر، بە دەۋەن و گژوگىيا داپۇشراۋ، لەو دىاردانەۋون، لە لىكدانەۋەى جۆرى نەخۇشىيەكاندا پىشتيان پىتدەبەسترا.

بەلام لايەنگرانى نەخۇشىيە درمىيەكان پىتيانۋابوۋ نەخۇشىيە درمىيەكان لە يەككەۋە بۇ يەككى تر دەگۈيزىنەۋە. ئەم رايە بە پرووى نەخۇشىيەكان خۇيان لىكدەدرىنەۋە، ۋەكو ئەۋكەسانەى چاۋدىرى نەخۇشەكە دەكەن خۇيان توۋشەبن، تىۋرى نەخۇشىيە درمىيەكان پاساۋيان ئەۋەيە، ھەرلەپرووى غەرىزىيەۋە مەرۋف خۇى بەدوۋر دەگرئ لەۋكەسانەى توۋشى نەخۇشىيە مەترسىدار بوون، ئەۋىش خۇى لە پەپرەۋكردىنى شىۋازى كەرەنتىنە كىردندا دەبىنيتەۋە. ھەر ئەمەش ترسى خىستۋتە بەر خەلك كە سەرچاۋەى تاعوۋن و نەخۇشىيە مەترسىدارەكان ئەۋ كەسانەن كە كەرەنتىنەن و پەراۋىزخراۋن.

گروپىكى مامناۋەندى ترىش ھەن كە لايەنگرى تىۋرى "نەخۇشىيە درمىيە مەرجدارەكانن" كەمتر توۋندپەۋن، باشتر لەگەل ئەۋكەيسە تايبەتانەدا دەگونجىن، كە دوۋ نموونەكەى پىشۋو ناتۋان چارەسەرى بكەن. لايەنگرى ئەم گروپە دەلئىن، دەگرئ نەخۇشىيەكان بەپىنى ھەلومەرەجەكان ھەۋايى بن، يان درمى بن. بۇنموونە لەپىگەى ھەۋاي پىسەۋە لە ناۋ كۆمەلگەدا بلاۋىتەۋە، بەلام ھەندىك لە

تاكه كان تووشده بن دواتر ده بنه سه رچاوه و كوانووى سه ره له دانى په تاى نه خۇشيه كه. ئەمەش دەبیتە هۆى تیکەلبوونى جوړى نه خۇشيه كان و هه موو بهرەكان ده گریته وه. به لام به داخوه ئەو تیۆرانهى هه موو شتیک باسده كه ن، كه متر لیکدانه وهى ورد ده كه ن.

هه ندی نه خۇشى وه كو ئاوله و سووریژ، وا ته ماشا ده کرین درمى يان په تايين، به لام زۆربهى نه خۇشيه په تاييه كان شتووازی تووشبوون و بلاوبوونه وه يان به جوړیک ئالۆزه، ده کریت گفتوگوى زۆرى له باره وه ئەنجام بدریت. له م دوايیه نه تیۆرى نه خۇشيه میکرۆبیه كان پارادایمیکى نوێ سه باره ت به نه خۇشيه ته شه نه کردو و درمییه كان وه كو شتیکى سه یر، خسته پوو: بۆچى دوو كه س وه كو یه ك تووشى هه مان میکرۆبى نه خۇشى ده بن به لام کاردانه وه يان بۆ نه خۇشيه كه جیاوازه، یه کیکیان تووشى نه خۇشيه كه ده بیت به لام ئەویتریان ته واو ساخله مه؟

پیش تیۆرى میکرۆبى نه خۇشى، کۆدهنگى له م پوه وه نه بو، له راستیدا هه ردو ئەگه ره كان وه كو یه ك چاوى لیده کرا. بۆنموونه له کاتى بلاوبوونه وهى نه خۇشيه تاعووندا، نه خۇشه كان جیا ده کرانه وه كه ره نتینه ده کران، بۆ پاکژکردنه وهى هه وای ده ورو به یرى نه خۇشه كان ئاگریان ده کرده وه، ئەو کاتهى گومانیان زیاتر بووايه جوړه گولیکى بۆنداریشیان داده نا ده ورو به یرى پرده کرد له بۆنى خۆى.

کۆلیزا، ئەو کی شه هه می شه ییانهى به شتیه یه کی خیرا جوولاند، ئەو چاودیره ئەوروپیانهى نیردران چاودیرى ره وتى نه خۇشيه كه بکه ن به ره و پۆژاوا، له گه رانه وه دا چه ند پابۆچوونیکى جیاوازیان پیشنیارکرد، هه ندیکیان پیشناو بوو

نەخۇشییەكە درمییهو تەشەنە دەكات، باشتین كاردانەو
 كەرەنتینە كەردنە، بەلام ھەندىكى تریان پىيانوابو
 نەخۇشییەكە لەپىگەى ھەواو دەگويزریتەو، باشتین
 كاردانەو، پاككردنەوئى ئاو وئاوەرۆكانە، پاك راگرتنى
 شەقام و پۆبانهكانە، حكومەتە ئوروپپیهكان گوتیان لە
 پرای جیاواز دەبوو، بەلام چارەسەرە كۆنەكەیان بە باش
 دەزانى كەخۆى لە كەرەنتینەو چاودىرى كردنى ئو
 نەخۇشانەدا دەبیینیەو كەتووشى نەخۇشییەكە دەبن، لەگەل
 چاودىرى كردنى ئو شتوومەكانەى لەسنوورەكانەو دینە
 ناوہو كە ناوچەى تەشەنەكردنى پەتاكەن.

تەنانت بەرىتانیاش شوینی ئازادى كار و ھەلسوكەوتى
 ئازاد، لەكاتى ھاتنى یەكەم پەتای كۆلیرا كە لە ۱۸۳۰ ھو
 دەستى پىكرد، لە سنوورىكى دیاریكراودا كەرەنتینەى
 راگەیاندى، بەلام لە كۆتایى ۱۸۳۱ لە مینای سەندەرلاند لە
 باكورى پۆژھەلاتى بەرىتانیاهو كۆلیرا گەیشتە بەرىتانيا،
 ئینجا ھىواش ھىواش بەھەموو ئاراستەكاندا بلابووہو،
 تەنانت لەسەرەتای سالى ۱۸۳۲ گەیشتە لەندەنىش.
 لایەنگرانى ھەواى پىيانوابو نەخۇشییەكە لەپىگەى ھەواو
 بلاوبۆتەو، لایەنگرانى تەشەنەكردنى نەخۇشییەكە
 پىيانوابو لەپىگەى بەركەوتەى مەرۆف بەیەكتیریەو
 بلاودەبیستەو، بەلام دواى كۆتایى ھاتنى پەتاكە ئو
 دەرەنجامەى ھەردوولا پىیگەیشتن ئوہبوو، سیستەمى
 كەرەنتینە رۆلىكى ئوتۆى لەم نەخۇشییەدا نەبوو، لەو
 ساتەو سیاسەتى بەرىتانى پىشوازیی لە میناكان
 دەستپىكرد، تەنھا ئو كەيسانەى گومانیان لیدەكرا
 جیادەكرانەوہو كەرەنتینە دەكران، بەو كارەى ھەردوو

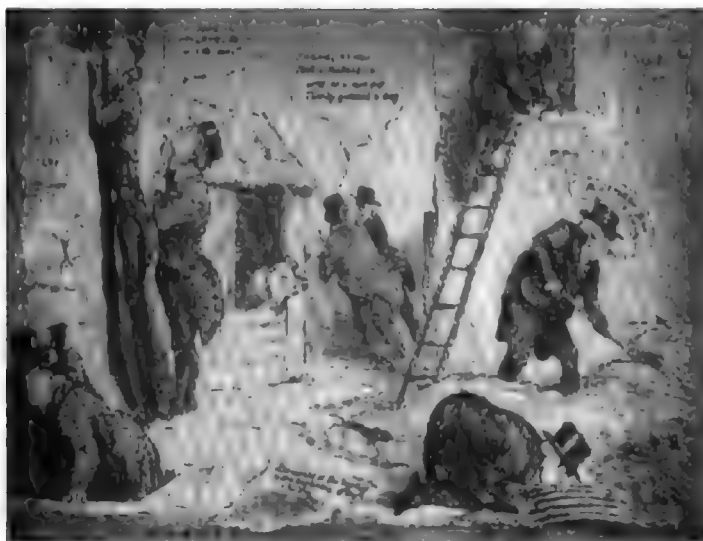
بۆچۈنە سەرەككەيەش پىشتىگۈي خىست. بىگومان بەرىتانيا ئەۋكەتە خاۋەنى گەرەتتىن پابەندىۋى دەريايى بو، بەھۋى سىستەمى گەرەتتىنەۋە گەرەتتىن زىانى بەردەكەۋت چۈنكە گەرەتتىنە كۆسپى پىنى كاركردن بو. لە سالى ۱۸۵۱ ەۋە، زىچىرەيەك كۆنگرەي تەندروسىتى نىۋەدەۋلەتى ئەنجامدرا، لەبەنەپەتەۋە تايىبەت كرابوۋ بە كۆلىترا. ۋەكو فاككەريكى پۆتىنى بۆ زالبوۋن بەسەر نەخۇشەيەكەدا بەرىتانياۋ ھىندى بەرىتانيى بەرەيەكى بەھىزىان كىردەۋە دژى سىياسەتى گەرەتتىنە، دەرەنجامى ئابورى لەم جۆرە سىياسەتەدا بۆ ھەموۋ لايەك پوۋنە، سىياسەتى زانستى بەرىتانيى بە بى پەردە لەسەر بىنەماي بازىرگەنى بە پىۋە پاۋەستابوۋ. يەككى لەۋانەي پىشتىگىرى پىگەي ھەۋايىان دەكرى، يەككى لە كەسايەتتە ديارەكانى تەندروسىتى گىشتى بەرىتانيى پابىردوۋ ئىدوۋىن چادويك^{۳۴} (۱۸۰۰ - ۱۸۹۰) بو. چادويك پاهىنەنى لەسەر پارىزەرى دەكرى، يارىدەدەرى فەيلەسوفى رىفۇرمخۋاز جىرمى بىنتام^{۳۵} (۱۷۴۸ - ۱۸۳۲) بو. چادويك سوۋدى لە رىبازى بىنتام ۋەرگىرت سەبارەت بە توانا ۋە يەكسانى سادە لەنىۋان كارى چاكە ۋە بەختەۋەرىدا (لەكاتىكدا دروشمى فىرگەي سوۋدگەرەيى "گەرەتتىن سوۋد بگەيەنە بە زۆرتتىن خەلك") بو. چادويك بۆيە ھاتە بەشى تەندروسىتى گىشتى تاكو گىرگى بە ھەزاران بدات، بەتايىبەتى جىيەجىكردىنى ياساى ھەزاران، كە ياسايەكى كۆنە ۋە مېژۋەكەي بۆ كۆتايىەكانى سەدەي شازدە دەگەرپىتەۋە، ۋەكو ھۆكارىكى

34 Edwin Chadwick.

35 Jeremy Bentham.

ياسايى بۆ ھەلسوگەوت كىردن لەگەل ئەو مەسەلانەى پەيوەندىيان بە سووگكىردنى بارى سەرشانى ھەزارو ونەدارانەو ھەيە، ديارە ئەم ياسايە بە ھىچ جۆرىك لە كۆمەلگەيەكدا نەدەگونجا كە بە قۇناغى پىشكەوتنى شارستانىيەت و پىشەسازىي خىرادا گوزەر دەكات. بەرىتانىا يەكەم ولاتى پىشەسازى بوو، نەدەكرا بەشۆوازيكى كۆن رەفتار لەگەل ھەزاراندا بكات، لە سايەى ئابوورىيەكدا لەسەر كرىي سىكتەرى پىشەسازى پاىەكانى خۆى قايم كىردىت، سەرەپاى بوونى بىكارى وەرزى، ھەزارىي نىو شارستانىيەت و گەشەى ھۆشيارىي چىنايەتى.

سالى ۱۸۲۲ لە ئەوروپا پەتاي يەكەمى كۆلىزا زۆر بە قورسى تىپەرى، ئەو سالە سالىكى پەر لە پوداواو كارەسات بوو، لەلايەكى تىشەو ە پروژەى ياساي چاكسازى لە پەرلەمان ھەندى سەرگەوتنى بەدەستەيتا تاكو ئەو ناىەكسانىيەى لە پەرلەماندا نوینەرايەتتى دەكرا رىك بخىتەو، لە ئەنجامى ئەو گۆرانكارىيە خىرايەى لە ژمارەى دانىشتوانى شارە پىشەسازىيەكاندا ھاتبوو ە ئاراو، پروژەكە چوارچىوەى مافى دەستورى دەنگدانى فراوانكردەو، پەرلەمان لىژنەيەكى پسپۆرى ياساي پىك ھىتا، تاكو چاو بە مىكانىزمە كۆنەكەى كارى ياساي ھەزاراندا بخشيتىتەو ە رىنمايى نوئ بە مەبەستى چاكسازى دەربكات. ئەمەش دەرنجامى چەند سالىك مشتومرى تووند بوو، بەشيكى ئەم پالنەرە بۆ وتارىكى تى ئار مالتۆس دەگەرپتەو "گەرانىك دەربارەى پرنسپىي دانىشتوان" (چاپى يەكەم لە ۱۷۹۸، چاپى شەشەم لە ۱۸۲۶).



(۱۵) تەنانت لەسەرەتای ھاتنی پەتای کۆلیترەووە لە ۱۸۳۰، بەچاویکی گالتەجارانەووە تەماشای بڕیارە فەرمییەکان دەکرا. لەم وێتەیدا پیرۆکراتەکان بە شەپقە فەرمییەکانیانەووە، بەدوای ئەو بۆنە و بەرامەیدا دەگەڕێن کە بەلگەی نەخۆشییەکیە، بەرازیکیش بە سەرسۆرمانەووە سەیری دیمەنەکە دەکات.

مالتۆس ئاماژەی بەووە کردووە پەواندەنەووی ھەژاری چەکیکی دوودەمە، مانەووی ھەژاران بەوشیوەیە ئیستای لە ژياندا، بۆی ھەیە بەئاسانی کۆلی و بەدبەختی بەھۆی ھەژاری و نەدارییەووە لە نەووەکانی داھاتودا پەنتیو بیتن، لە کاتیکدا پەرورەدە ھەژاری خۆی لەخۆیدا پاشکۆیەتی بەرھەمەدینن. دەقی "یاسای دانیشتوان" کە مالتۆس داڕشتووە، دەلی سەروشت توانای زۆرپوونی ھەموو جۆرەکانی بوونەووەری ھەیە زیاد لە ژمارە ھەوانە ھەوانە لە دایکبوون و لە ژياندان، واتە ئەگەر ھەلومەرجەکە لەباریبت

دهتوانی زور له وه زیاتر وچه بخاته وه. له م یاسا قورسهدا مروځ جياواز و هه لاویرده نییه، له کاتیکدا به شیوه یه کی نه دازه یی ژماره ی دانیشتون به پتی سرچاوه کانی دهرامه ت به ژماره ی یه که له دوا ی یه که زیاد ده کات، هه ژاری و نه داری، شه ر و مالویرانی و خراپه کاری پو لی هه یه له دابه زینی ژماره ی دانیشتون، خسته وه ی وچه یه کی زور له دوخی هه ژاریدا له ماوه ی دریژخایه ندا شتیکی باش نییه.

ته نگړه ی مالئوسی ته نها یه کیکه له و کیشانه ی که لیژنه ی یاسای هه ژاران له ۱۸۳۲ په چاوی کردووه. چادویک سکرتری لیژنه که و دیارترین نه دمای بووه، سه روکی پروژیه که بووه به شیوه یه کی سیستماتیکی به دوا دچوونی بو چو نیتی به پتو ه بردنی ته واوی یه که ئیدارییه کان که هه ریه که یان سه روکی قه شه یه که به پتو ه ی بردووه، ئه م یه که ئیدارییه تایفییه خوی دها له ۱۵ هزار پاریشه و^{۳۶} یاسا کو نه که ی هه ژاران سه ره رشتی ده کرد. ئه و یاسایه له کوتاییه کانی سه ده ی شازده له سه رده می شازنی یه که م

۳۶ پاریشه Parishes و به ئینگلیزی eparchy پتده وتریت، له هه ریه که یه کی به پتو ه بردندا که نیسه یه که هه بووه، به تاییه تی له گوندو که په ک و ناوچه دووره ده سته کاندا، به پتی ژماره ی که نیسه یه که ئیدارییه کان دیاری کراون، پروتستانته کان قورمی ئیداری که نیسه یان له شیوه ی تایفه گه ری دارشتووه، نو یژکه رانی هه ر که نیسه یه که سه ره خو یی ئیداری خویان هه بووه، یه که م تایفه ش بروانسته که ده که پتو ه بو پو به رت براون که سالی ۱۵۸۰ و ه کو یه که م تایفه ناسرا. له سه ده ی ۱۷ به ناوی سه ره خو کانه وه ناسران، له سه رکرده کانیان کروم ویل و چند شو یکه و ته یه کیان، له ۱۶۶۲ سه دان قه شه له که نیسه کانیان ده رکران، ئه وانیش تایفه و گروپی تریان دروستکرد و به ره لستی که نیسه ی سه ره کیان ده کرد. وهرگیت

ئەلىزابېتس دەستبەكار بوو، ئەم سىتاتۇيە بەجۆرىك دىزاین
 كرابوو گرەنتى پىندانى باجى ناوخۇ بۇ كەسانى پەككەوتە
 مسۆگەر بىكات لەكاتى نەخۇشى و بىكارى و كەلپەكانى تىرى
 پوژگار. خراپىى ئەم ياسايە لەوەدا بوو بەزۆرى بۇ
 كۆمەلگەيەكى بى جمووجۆل و لادىنى دانرابوو، لەژىر سايەى
 سىستەمى كۆمەلگەى بەرىتانىدا كە بەردەوام لە گۆراندایەو
 بەرەو كۆمەلگەيەكى پىر جمووجۆل و پىشەسازى و
 شارستانىيەت دەروات كارىكى دژوار بوو، مەسەلەكە
 بەجۆرىك ئالۆز بوو دواى كۆتايى هاتنى جەنگەكەى ناپلېئون
 لە دەيەى دووهمى سەدەى نۆزدە، كاتى هەزاران پىياوى
 سەربازى گەپانەو مەلەو، تواناى كار پەيدا كردنيان نەبوو.
 لە ئەنجامى بەپىتووەبردنى ئەو ياسايە لە لاىە ۱۵ هەزار
 يەكەى ناوخۆو، پەوتى كارەكان پىچەوانەى مەيلە
 سوودگەراكەى چادويك دەچووە پىش، لە پاپۆرتى
 ئەندامانى لىژنەدا، كە سالى ۱۸۳۴ بىلوكراووەتەو هاتووە،
 ياساى نوپى هەزاران كە لە هەمان سالىدا دەرچووە، كارى
 لەسەر گشتاندنى ميكانيزمەكان و يەكخستەنەوەى كردووە،
 بەجۆرىك بەپىتى ياسا و پىكخستنى هاوشىو لە تەواوى
 ولاتدا كارى پىدەكرىت. ياساى نوپى هەزاران، لەبەرئەو
 ياسايەكى دلپەقەنە بوو، زۆر كەس پقى لىتى بوو، ئەم
 ميكانيزمەى سووك كردنى بارى هەزارى لە ۱۹۲۹ بە
 يەكجارى لابرا. چادويك دەيەويست لەو بەپىتووەبەرايەتییەدا
 دەسەلاتدار بىت، بەلام ناچاربوو پازى بىت بەوەى وەكو
 سكرتير دابىزىت بەرامبەر كرىتەكى گونجاو. شتىكى حەتمى
 بوو ياساى نوپى هەزاران لەپرووى كارگىرپىيەو پوژانە

چادویکی پووبه پووی کینشه و قهیرانی زیاتر ده کرده وه،
 به تاییه تی له په یوه ندیی نیتوان نه خوشی و هه ژاریدا،
 دوکتوره کان هه میشه سه رنجی نه وه یان دها، هه ژاره کان
 زیاتر له دهوله مهنده کان تووشی په تاکه ده بن، نه مهش
 په یوه ندی به و هه لومه رجه وه هه بوو که تیندا ده ژیان له
 پووی قهره بالفی و که می خوراک و فاکته ره کانی تری ژیان.
 چادویک سه رگه رمی راستییه ک بوو له بنه په تدا نه وه بوو
 نه خوش که و تنی که سانی نان پهیدا کهر بوو که نه یده توانی
 کاربکات، فاکته ریکی گرنه ک بوو که خیزان نه توانی
 داخوازییه کانی ژیانی پوژانه په یدا بکات.



(١٦) گوستاف دورچ، له نهدن، نه تابلویه زور به جوانی
 گوزارشت له سهردانیک دهکات بل له نهدن (١٨٧٢) باسی نه و
 قهره بالفی وهه ژارییه بیسنوره دهکات که که و ره ترین شارو
 دهوله مندترین شاری نه وروپای پین ده ناسریته وه.

كەۋاتە نەخۇشى بۆى ھەيە بېيتە ھۆى ھەژاركردىنى
 خىزان، بەۋاتايەكى تر، ئايا ھەژارى خۆى دەبېتە نەخۇشى؟
 چادۈيك و ھاۋتەمەنەكانى وايان بەباش دەزانى مۆركىكى
 ئەخلاقى بدەنە پال ھەژارى، ئەۋەشيان پاگەياند، شكستى
 تاكەكان و پوخانيان لە پوۋى دەروونىيەۋە فاكترىكى ترى
 ھەژارىيە ھەروەھا شكستەيتان لە پروسەيەكى ۋەكو
 ھاۋسەرگىرىيى بى بەرنامە، دەستبلاۋى و پاشەكەۋت
 نەكردن، خەرچكردىنى پارە لەشتى زىانبەخش، ۋەكو
 ئالۋودەبوون بە مەى و شتى خراپ. لەگەل ئەۋەشدا
 نەخۇشى فاكترىكى سەرەككىيە لە پوۋدانى ھەژارى، بۆيە
 خۆ ئامادەكردن بۆ خۇپاراستن لە (نەخۇشىيە پيسەكان)
 بۆى ھەيە بارى قورسى ھەژارى سووك بكات. بەتايبەتى
 لەۋ نەخۇشىيە پيسانە كۆلتر، تيفۇس، سوورەتا، ھۆكارى
 ئەم نەخۇشىيانەش بۆنى گەنيۋى ئەۋ مادە ئۆرگانىيانەن كە
 شىدەبنەۋەۋ بە ھەۋادا دەگۈيزىنەۋە بۆ ناۋچە
 دوۋرەدەستت و قەرەبالغەكان. ديارە چارەسەرى ئەم
 نەخۇشىيانە ئاسانە: ئەۋيش پاكوخاۋىتنيە، ئەگەر پيسى
 ھۆكارى نەخۇشى بېت، كەۋاتە پاكوخاۋىتى لەۋ نەخۇشىيانە
 دەمانپاريزى. گەشتەكەى چادۈيك لەۋ كاتەۋە كە
 رېفۆرمخۋازى ياساى ھەژاران بو، تا دەگات بەۋەى چەند
 سالىك لە بوارى خۇپاراستن لە نەخۇشىيەكاندا كارېكات لە
 ۱۸۳۴ بۆ ۱۸۴۲، دەقكى كلاسكى لە دەقەكانى بزوتنەۋەى
 تەندروستى گشتى پېشۋو بلاۋدەكاتەۋە بە ناۋنېشانى:
 "پاپۆرتىك دەربارەى تەندروستى كرىكارانى بەرىتانىاي
 مەزن" لەم پاپۆرتەدا شىۋازىك لە ئامارى نوۋى ئەۋ كاتە

دەخاتە پرو (لە تۆمارى شارستانى سالى ۱۸۳۷، ناوى
 ئەوانەى ھاوسەرگىرى دەكەن، ئەو مندالانەى لەدايك دەبن،
 ژمارەى ئەوانەى دەمردن، تۆمار دەکرد)، بۆ ئەوەى بتوانى
 لە پرووى چەندايەتییەو ئەو جىاوازییە سەرسووپهینەرە لە
 پێژەى مردن و تیکرايى تەمەنى مامناوەندى پېشبینى کراو
 لە مندالییەو، لەنێوان شارە قەرەبالغەکان و لادیکاندا، لە
 نێوان دەولەمەند و هەژارەکاندا بېیویت. لە پیناوى
 چارەسەرى کێشەى نەخۆشییە پيسەکان. چادويک ناویکی
 تازەى پېشنيارکرد ئەویش بەکارهێنانى سیستەمى خوینبەر و
 خوینپهینەرى سوورپى خوین بوو بۆ پاکىشانى ئاوى پاک
 'ھاوشیوہى خوینبەر' و لیدانى زیراب و ئاوہ پۆکان بۆ
 دوورخستەوہى پاشەپۆکان 'ھاوشیوہى خوینپهینەرەکان'،
 داينکردنى ئاوى پاک بە بۆرى بۆ مالان، مال ئاسانتر
 پاکوخاوين دەبیتهوہ، وە گواستەوہى ئاوہ پۆ لەپىگەى
 بۆپى لووسەوہ کە پيسى لەخۆ نەگرى و بەرگەى درز و
 شکاوى بگریت تا دەرەوہى شار، ئەوا لەکێشەى لیدانى بىر
 بۆ پيسايى و پيسبوونى خاک پزگارمان دەبى. سەرەپای
 ئەوہش لەدەرەوہى شار لەپىگەى چارەسەر، بەچەند
 قۇناغیک وەکو پەيىنى ئۆرگانیک سوود لەو ئاوہ پۆ خەستە
 وەردەگيرى بۆ کشتوکال و دەفروشریتە کشتیارەکان بە
 قازانج و بەروبوومى کشتوکالى زیاد دەکات، تەنانەت دۆخى
 خۆراکەکانیش بەرەو باشتر دەپۆن. ئەم پېشنيارانە
 چارەسەرىکی ئەندازەيى دەگمەن بوون بۆ مەسەلەى
 تەندروستى گشتى، لەسنوورى خۆیدا شتىکی نوێ و
 گونجاو بوو، لەگەل ئەوہشدا ئەوہى چادويک چاوہروانى

دەکرد چارەسەرئىكى رېشەيى نەبوو بۇ ھۆكارى
نەخۇشپىيەكان بە تاييەتى لەنيو ھەژاراندا.

لەسالى ١٨٤٨ کاتىک کۆليرا گەرايەو ە چادويک ھەلى بۇ
رەخسا لەبواری تەندروستی گشتیدا شوین دەستی دیاربیت،
لیژنەيەکی تەندروستی پیکهیتا که لە سى کەس پیکهاتبوون
يەکیکیان چادويک خوی بوو (ئەندامی چوارەم پزیشکیک
بوو دواتر دانرا). ئەو برگە یاساییە رینگەي بە دامەزراندنی
لیژنەکە دابوو تارادەيەکی زور رینگەي بەو ەش دابوو ئەو
لیژنەيە ئازاد بیت لەو ەي، ھەر کۆمەلەيەکی خۆجی ئەگەر
١٠٪ باجی دابیت ئەو بوی ھەي بەرپرستیکی پزیشکی
تاييەت بەخوی دامەزرىنئى. بەلام دانانی ئەم بەرپرە
تەندروستیيە بەزور نییە، ئەگەر رېژەي مردنی خاو crude
death rate لە ناوچەکەدا (کۆی مردن بەھۆکاری
جۆراوجۆر، لەکۆی دانیشتوانی ناوچەکە، لە ماوہيەکی
زەمەنی دیاریکراودا. و) لە کۆی ھەر ھەزار کەسیک ٢٣
کەس تینەپەرینئى. ئەم ئاسانکاریيە شتیک بوو لە ئەسپی
تەروادە، چونکە ئەو بەرپرە تەندروستیيەنی بە مەبەستی
خۆپاراستن دایاننان، بەپیتی یاساکە داویان کرد
لەسەرتاسەری ولاتدا ھاوشیو ەي خویان بەرپرە تر
دابىرئىت. ئەمجۆرە ئاسانکاریيە بە ناوی رینگەپندانەو ە بۇ
بەندیکی یاسایی، شیوازیکی باو ە لەو کۆمەلگە لیبرالیانەي
لەسەر بنەمای ئازادی کار رەفتار دەکەن، بەشیوازیکی
ئىستاش سەداکەي دەنگدەداتەو ە، دەتوانین بلتین لیکۆلنەو ە
لەھەر کیشەيەکی کۆمەلایەتی ئەگەر ئاگادار نەبین کیشەي
تر بەدوای خۆیدا دینیت وەکو شیوہيەک لە شیوہکانی
گەندەلی. چادويک، بەدریژایی ژيانی دەستبەرداری بیروکەي

نەخۆشییە پيسەکان و پۆلى پاكوخاوينى لە چاكبوونەوهدا نەبوو، لە ١٨٥٤ ناچارکرا دەست لە پۆستەكەى هەلبگریت، هەرچەندە كۆلترا گەرايهوه. شىوازه دىكتاتۆرييهكەى دوژمنى زۆرى بۆ قووت كردهوه، دەيهويست لە دەرگای پيشهوه برگەى ياسايى ئيلزامىي بهينيته ژوورهوه، بەلام هيتاش هيتاش بە پارچە كراوى لەدەرگای پشتەوه دەيهيتانە ژوورهوه.

لەو كاتەدا، چەمكى نەخۆشییە پيسەکان گۆرپانكارىي بەسەرداهات. بەلام كاتيك خەلك بەوهيان زانى، كار لەكار ترازابوو. فيليپۆ پاچينى^{٣٧} (١٨١٢-١٨٨٣) كە پىسپۆرى پشكنينى ميكروسكۆپى بوو، هۆكارى كۆلتراكهى ١٨٥٤ ى ڕوونكردهوه. بە هەمان گىرنگيهوه جۆن سنو^{٣٨} (١٨١٣-١٨٥٨)، پىسپۆرى بېهۆشكارى و نەخۆشيه درميهكان و پزىشكى پراكتيكى بوو لە لەندەن، سەلماندى كۆلترا لە ڤينگەى هەواوه ناگويتريتهوه بەلكو لە ڤينگەى ئاووهوه. جۆن سنو لە كاتى كۆلتراى يەكەم (١٨٣١-١٨٣٢) پزىشكى موقيم بوو، كاتى بووه پزىشكى پراكتيكى ليكۆلينهوى لەسەر نەخۆشيهكه كرد، بە پەرۆشهوه كاريدەكرد، لە كاتى هەردوو كۆلتراى ١٨٤٨ و ١٨٥٤ كە لەندەنى گرتەوه، بە تەواوى پشتى پتدەبەسترا، بەلگەى بەهتيزى سەبارەت بە پەتاكەى ١٨٤٨ پيشكەشكرد، بەوهى نەخۆشيهكه لەڤينگەى ئاوى پيس بە پاشەپۆى مەرۆف دەگويتريتهوه، زانيارييهكانى دەرەنجامى دوو ئەزموونى كەلەكەبوو بوون لە ١٨٥٤ ڤايگەيانەد. ترومپا بەناوبانگەكەى برۆد ستريت

37Philipo pacini.

38John snow.

يەككىگە لەو ئەزمونانەى سىنۇ، ئەو ئەزمونەى كە ئەفسانە خولقىنە، ئەو ترومپايە لەگەرەكى سۆھۇ بوو لە ناوہ پراستی لەندەن (شەقامى برۆد سىترىت ئىستا ناوى بوو بە شەقامى برۆدويك سىترىت) ناوى دەدايە زۆربەى مالەكان، زۆرىك لەو مالانە پراستەوخۇ بۆپى بۇ ناوماڵەكان نەبوو يان زەمبەلەيان نەبوو. گەرانی سىستىماتىكانەى مال بە مال، دەرکەوت ئەو كەيسانەى پوويان دەدا، لەو ناوچەيە بوو كە يەك ترومپايى ئاويان ھەبوو، سەلمىندرا ئاوەكە پيسە و سەرچاوەى نەخۆشییە، چونكە بۆپى ئاوەپۆيەك دەپزايە ناويیەو كىلى سەر دەسكى ترومپاكە ھەر پەمزی دانرابوو، ئەگىنا كارى نەدەكرد؛ ھەرچەندە پەتاكە پوو لە كزى بوو، بەلام ئەو پووداوە سەرنجى زۆر لایەنى بەلای خۆیدا پراكىشا.

لىكۆلىنەوہى دووہمى سىنۇ لە پەتاكاندا كە مايەى گرنگيدانى زياتر بوو، بەراوردى ئەو دۆخەى خەلك بوو، كە ناوى پوبارى تەيمزىان، لە دوو كۆمپانىيى جياواز دەكپى: يەككىيان فىلتەرى دانابوو و ئاوەكەى لەسەرەوہى ئەو شويئەوہ وەرەگرت كە ئاوەپۆكانى لەندەنى تىدا دەپزا، بەلام ئەويتريان فىلتەرى نەدەكردو لەو شويئەوہ ئاوەكەى دەگواستەوہ كە ئاوەپۆكانى تىدەپزا، سەرەپاي پيسىيەكانى تر. ھەندىجار دانىشتوانى يەك شەقام بوون، ھەلومەرجى نىشتەجى بوونيان ھاوشىئە بوو، ھەمان ھەويان ھەلدەمژى، بەلام لە گەل دوو كۆمپانىيى جياواز گرێبەستيان كەردبوو، سىنۇ سەلماندى ئەوانەى ناوى كۆمپانيا خراپەكەيان بەكارھىتاوہ، ھەلى تووشبوونيان بە كۆلئىرا ۱۳ جار زياتر بوو لەوانەى سەرچاوەى ناوى باشتريان بەكارھىتاوہ.

دیاره ئەو بەلگانەى سنۆ خستنییه بەرچاۋ بەلای ئیتمەۋە بەلگەى پوون و ئاشكران، بەلام لای زۆربەى ئەوانەى لەسەردەمەكەى ئەودا ژیاۋن، نا ئاشكرابوون، سروشتى كۆلئىراۋ ھۆكارەكانى ماۋەى چەند دەيەيەك مايەى مشتومپى زۆربوو، تەنانت دواى ئەۋەى لەسەردەمى بەكتريۆلۇجيدا پۆبەرت كوڭخ سالى ۱۸۸۴ ھۆكارى نەخۆشییەكەى بۆ مىكرۆب گەپاندەۋە. بەلام شىۋازى بىرکردنەۋەى كۆن سەبارەت بە نەخۆشییەكە بە ئاسانى ناگۆرپەت، لەكاتىكدا ژمارەى ئەو كەسانەى گۆپیان لە كوڭخ دەگرت لە ۱۸۹۰ كاتى كۆلئىرا لە ھامبۆرگى دا، زۆر زیاتر بوون بە بەراۋرد لەوانەى پىش چۈار دەيە گۆپیان لە جۆن سنۆ دەگرت. ئەو بەلگانەى كوڭخ خستنییه بەرچاۋ، ۋەكو بەلگەكانى سنۆ، زۆر بەھىز بوون. لە بەشى داھاتوۋدا دەبىنین، قارەمانە پاستەقینەكانى مەيانى پزىشكىى نوئ، تا ھاتنى زانست، سەربازى ون بوون.

سەرھەلدانى بىرۆكراسى لە تەندروستى گشتیدا

"جاران وشە، وشە بوو" ئاۋا لە ئىنجىلى پىرۆزى يوحەنادا ھاتوۋە، بەلام ئىستا سەركەۋتن بۆ ژمارەيە؛ ئىستا ئىتمە كات بەرپۆھەمان دەبات، چاۋدێرى ھەلگشان و داكشانى نرخى دراۋەكان، يان سوۋدى بارمتەى خانووبەرە دەكەين، مانگانە بارى كەشۋەۋا بەپىتى بەرزترىن پلەى گەرمى يان شى لە تۆمارەكانى كەشۋەۋادا دەپۆين، ژمارەكان لە كۆمەلگەى ھاۋچەرخدا زالبوون بەسەر ژيانماندا.

گومانی تیدانییه به لگه کانی بواری تەندروستی ژماره‌یه،
 ئاماره، بزووتنه‌وه‌ی تەندروستی گشتی تا راده‌یه‌کی زۆر
 به‌ره‌می بزووتنه‌وه‌ی پیشه‌سازی و شارستانییه، که
 شیوه‌ی جیهانی پۆژئاوای له کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی
 هه‌ژده‌مه‌وه گۆری، هه‌روه‌ها پشتی به ئه‌قلى ژماره‌یی به‌ست
 هاوشانی قازانج و زیان کردن له سیستمی پیشه‌سازی
 کارگه‌کاندا، توانییان به‌سه‌ر هه‌یزی هه‌لمدا زالبین، له
 سیستمی فاتوره‌ی کرین و فروش **system entry**
book-keeping دا و ئاماری دانیش‌توان به‌ته‌واوی
 بالاده‌ست بوون. له چهرخی فیکتۆریدا دانیش‌توان هه‌روه‌کو
 ئیمه به‌ده‌ست ئه‌و فاکت و داتایانه‌ی به‌سه‌ریاندا سه‌پینرابوو
 هه‌ستیان به پشێوی ونیگه‌رانی کردووه. لی‌ره‌دا پێویسته
 تیشک بخه‌ریته سه‌ر سێ په‌هه‌ند له پڕۆسه‌ی پتوهری
 چه‌ندایه‌تی بۆ کاری پزیشکی (کۆمه‌لگه به‌گشتی) ئه‌وانیش:
 لیکۆلینه‌وه‌و به‌دواداچوون، چاودێری کردن و بایه‌خدان.

به‌دواداچوونی شته‌کان، ساده‌ترین به‌شی سێ
 په‌هه‌نده‌که‌یه، لیژنه‌ی یاسای هه‌ژاران له سالی ۱۸۳۲ وا
 خۆی ده‌رده‌خات له‌ئاستی نیشتمانیدا پێشپه‌وه، بێگومان
 کاتی خۆی لیکۆلینه‌وه له پاستیه‌کان شتیکی نوێ بوو،
 چادویک و هاوڕیکانی له ئەندامانی لیژنه، فۆرمیکی پاپرسی
 دوورو درێژیان به‌سه‌ر هه‌ریه‌که له پاریشه به‌رپرسه‌کان
 ده‌رباره‌ی چاودێریکردن که له‌ده‌قی یاسای هه‌ژاراندا
 ها‌توو، دابه‌شکرد. هه‌ولیاندا وه‌لامه‌کانیان دروست و
 گونجاوین. له‌کۆتایی سالی ۱۸۳۰ چادویک فرمانی کرد
 به‌دواداچوونیک سه‌باره‌ت به په‌یوه‌ندی نیوان هه‌ژاری و

قەرەبالغىي دانىشتوان و نەخۇشىيە پىسەكان ئەنجام بەدن. يەكەم كاريك كە كرديان جۇن سايمۇن^{۳۹} (۱۸۱۶ - ۱۹۰۴) لە ئەستۆي گىرت بەو سىفەتەي لە پىتەرايەتى كردى بزووتنەوئى تەندروستى گشتى بەرىتانيدا جىگرەوئى چادويكە، ئەنجامدانى لىكۆلئىنەوئى سەبارەت بە كووتان ومەوداي كاريگرەيىكەي بوو لەپىگەي سەپاندنى كووتانى زۆرە ملىوئە كە هەموو ئەوروپاي دەگىرتەوئە. ئەو لىكۆلئىنەوئى سايمۇنى هينايە سەر ئەو باوئەپەي پىگەي خۇپاراستن لە ئاوە چالاك كردى سىياسەتى كووتانى خۇپاىيە. لەو سالانى سايمۇن لە پاىكەي خۆي بەردەوام بوو، هيناش هيناش هەستى بەوئە كرد پازى كردى خەلك وەكو كەرەستەيەك بۆ بەدپەيتانى ئامانجى تەندروستى گشتى شتىكى بىسۆوئە، لەژىر سەرپەرىشتى خۇيدا بەرىتانيا سىستەمى كووتانى ئىلزامى لەسەرئەركى حكومەت، بەخۇپاىي و گشتىگر، جىتەجىي كرد، لەگەل سزادانى ئەوئەسانەي ملكەچى پىيارەكە نابىن.

لەدەيەكانى ناوئەپراستى سەدەي نۆزەدەدا، جىهانى پىشكەوتوخواز هەر هەمووى هەستى بە هىزى ژمارەكان كرەبوو، لىكۆلئىنەوئى بەدواداچوون بۆ ئەو مەسەلە كۆمەلايەتپانەي كە مۆركىكى پزىشكىيان لە خۆگرتوئە، دووبارە دەكرانەوئە، هەندى مەسەلە گرنگىي زياترى پىندرا و وردىپانەتر لىي كۆلرايەوئە، وەكو هەژارى، كاركردن بە مندالان، باردۆخى كارگەكان، فرتوفىل و گزىكردن لە مادە خۇراكىيەكان، تۆپەكانى ئاوى سازكار، دياردەي

له شفرۆشی، پتوره‌کانی خانوو دروستکردن، و بیگومان نه‌خۆشییه درمییه‌کان. زۆرچار به‌دواداچوون بۆ مه‌سه‌له‌یه‌ک پهل ده‌هائۆ بۆ مه‌سه‌له‌یه‌کی گرنکترو گشتگیرتر، بۆنموونه کارپیکردنی منداڵ به‌کاری قورس و کرێده‌ستی که‌م، مه‌سه‌له‌یه‌کی له‌وه‌گه‌وره‌تر ده‌ورووژینی ئه‌ویش په‌روه‌رده‌و ته‌ندروستی منداڵه‌که‌یه. له‌پۆمانیکی چارلز دیکنزدا، گراډگرایند تاکه‌که‌س نه‌بوو له‌ئهوروپای سه‌ده‌ی نۆزده‌دا ویلی دواي "پاستیه‌کان" بێت، به‌لام له‌ ئیستادا پێژه‌ی هاتنی پاستیه‌کان له‌ شیوه‌ی خشته‌و داتا و وینه‌چه‌ندایه‌تیه‌کان، به‌رده‌وام له‌زیادبووندایه.

ئه‌گه‌ر لیکۆلینه‌وه‌و به‌دواداچوونه‌کان، بابته‌پزیشکی و کۆمه‌لایه‌تیه‌کانی له‌پووی جۆر و فۆرمه‌وه‌جولاندیی، ئه‌وا سیسته‌می چاودیریکردن ته‌واوکه‌ر و ستراتییجه، به‌شیوه‌یه‌کی پلان بۆ داڕێژراو شوین ئه‌و کێشانه‌ده‌که‌وی‌ت که‌مایه‌ی نیگه‌رانین. ستراکچهری زۆربه‌ی شیوازه‌کانی چاودیری کردن، بۆ سه‌رده‌می زوو ده‌گه‌پێته‌وه، بۆنموونه له‌سه‌ده‌کانی ناوه‌پاستدا، گۆشتفرۆشه‌فه‌ره‌نسییه‌کان ده‌یانزانی کاتی هاتنی پشکینه‌ره‌کان بۆ پشکنینی گۆشته‌که‌یان که‌یه، نمایشگا و مارکیته‌کان به‌پێی مه‌رج و پێنماییه‌کان ده‌کرانه‌وه، مه‌رزه‌کان و به‌نده‌ره‌کان و ئه‌و شارانه‌ی شووره‌دارن، به‌کۆنترۆلی پشکنین قایم کرابوون، به‌تایبه‌تی له‌کاتی هاتنی کۆلیرا و نه‌خۆشییه‌ درمییه‌کانی تردا؛ له‌به‌رئه‌وه‌پشکنینی گه‌شتیاران و شتومه‌که‌کان شتیکی پێشبینی کرابوو، به‌هه‌رحال ئه‌و پاشا وسته‌مکارانه‌ی ده‌سه‌لاتی په‌هایان هه‌بوو، پتویستیان به‌زانیاری ورد هه‌بوو ده‌رباره‌ی هاتوچۆی دوژمنه‌کانیان. پێشه‌نگی ئه‌م

دهزگایانهی وهکو دهزگای لیکۆلینهوهی فیدرالی ئەمەریکی FBI، ناوهندی هه‌والگری ئەمەریکی CIA، نووسینگەی پێنجەمی به‌ریتهانی MI5 و دهزگای هه‌والگری سۆڤیه‌تی KGB، له‌پاڤدووشدا زۆر هه‌بوون، گەرچی ته‌نها تایبه‌تمه‌ندبوون به‌ کۆنترۆڵ و ئاسایشی ولاته‌وه، نه‌ک به‌ ته‌ندروستییه‌وه.



(١٧) له‌م وێنه‌یه‌دا پێچه‌وانه‌ی وێنه‌ی (١٥) کاتێ ده‌وله‌ت له‌ کارو باره‌ گه‌شتیه‌کان خۆی هه‌له‌ده‌قورتاند، خه‌لک به‌ گه‌له‌جارییه‌وه‌ لیان ده‌روانی، به‌لام له‌م وێنه‌یه‌دا که‌ لانس کالکین له‌ (١٩٠١) کیشاویه‌تی خه‌لک به‌ریزه‌وه‌ له‌و کارمه‌نده‌ ئارامه‌ی ده‌وله‌ت ده‌روانی که‌ ئه‌و که‌چانه‌ ده‌کووتی، دژی نه‌خۆشی ئاوله‌.

ھەر لە گەل داڤشتنی یاسای تایبەت بە تەندروستی
 گشتی، ئەو یاسایە پێویستی بە چاودێری کردن ھەبوو،
 بەرپرسی یەکە پزیشکییەکان لە بواری تەندروستیدا،
 نەشتەرکاری کارگەکان، دەستە پزیشکی بەندەرەکان و
 ئەو گروپە تایبەتەکانی پەیوەندیان بە تەندروستی ھەبوو،
 ھەموو ئەمانە لە سەدە ی نۆزدەدا بە شە بەرچاوەکەی
 کۆمەلگەی پۆژئاوایی بوون. پوونتترین نمونەی چاودێری
 کردن وەکو ئەرکی بەرپرسی تەندروستی گشتی و پزیشکە
 پراکتیکە ئاساییەکان، گەیانندن و ئاگادارکردنەوی
 کۆمەلگەبوو لە گەشەکردنی چەمکی نەخۆشی. ژمارەیک لە
 کۆمەلە مەدەنییەکان سووربوون لە سەر پێویستی
 ئاگادارکردنەوی دەسەلاتی مەرکەزی لە مەترسی
 نەخۆشییەکانی ئاوە. لە ساڵەکانی ھەشتای سەدە ی
 نۆزدەو، دواي دەرکەوتنی زانستی بەکتریلۆجی، پلانسی
 لە ئاستی نیشتمانی پەوتی خۆی وەرگرت و چەند
 نەخۆشییەکی خستە بازەنی پلانەکانییەو، بەو پێیە
 نەخۆشییە تەشەنەکردوون و مەترسین لە سەر تەندروستی
 گشتی. ئاوە و سوورەتا و گرانەتا و لەم دوايانەدا سیل و
 سیفیلیس، لەو نەخۆشییانەبوون کە مەترسی بوون بۆ سەر
 تەواوی خەلک و بەھای تایبەتبوونی تێپەڕاندبوو، ھەموو
 تاکیک لە سەر دەستی پزیشکێک چارەسەر دەکرا، داوا لە
 پیشەوەرە پزیشکییەکان کرا، سەرەپای ئەرکەکەی خۆیان
 دەبێ چاودێری دۆخەگەش بن (بەرامبەر پێکردنەوی
 فۆرمەکان کرییان وەرەگرت، بۆیە بەرگرییان بەرامبەر
 بیرۆکراسییەت کەم بوو بوو ھەو) لە گەل ئەو ھەو بەرپرسە

پزیشکییه‌کانی تەندروستی و هاوشیۆه‌کانیان، له ولاته جیاوازه‌کان له‌به‌ره‌کانی پێشه‌وه‌ بوون، به‌لام چاوه‌پوانی له‌وه‌ ده‌کرا هه‌موو پزیشکه‌کان بێته‌ پرێزانه‌وه، بۆ به‌ره‌کانی پێشه‌وه.

له‌چارچێوه‌ی مه‌سه‌له‌ یاسایی و پزیشکی و ئه‌خلاقییه‌کاندا، که‌ پرۆسه‌ی چاودیری ده‌یگرته‌وه، کێشه‌که‌ی ماری مالۆنی به‌ناوبانگ (١٨٦٩ - ١٩٣٩) یان "ماریی تیڤۆئید" سه‌ره‌له‌ده‌دات. ئه‌و ژنه‌ له‌ دایک‌بووی ئیرله‌نده‌یه‌ و وه‌کو چێشت لیته‌ری زنجیره‌یه‌ک له‌ خێزانه‌ ده‌وله‌مهنده‌ نیۆیۆرکییه‌کان، له‌ده‌یه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی بیستدا کاریکردووه. تەندروستییه‌کی زۆر باشی هه‌بوو، به‌لام هه‌موو ئه‌و تاییه‌تمه‌ندیانه‌ی قان کوخ پێش ماوه‌یه‌ک باسی کردبوو به‌ نازناوی (دۆخی هه‌لگری نه‌خۆشی)، له‌ ماریدا هه‌بوو، واته‌ به‌کتريای تاي تیڤۆئیدی ب‌لاوده‌کرده‌وه، بێته‌وه‌ی خۆی هه‌چ نیشانه‌یه‌کی نه‌خۆشییه‌که‌ی پێوه‌بێت. ژماره‌یه‌کی زۆری ئه‌ندامی خێزانه‌کان به‌و نه‌خۆشییه‌ تووشبوون، به‌رپرسه‌کانی تەندروستی گشتی به‌دواداچوونیان بۆ ئه‌م شیۆه‌ له‌ ته‌شه‌نه‌کردنی نه‌خۆشییه‌ دا‌بر‌اوه‌ کرد. ئه‌م ژنه‌ کوچه‌ره‌، که‌ هۆشیارییه‌کی ئه‌وتۆی نه‌بوو و ئاگاداری ئه‌و هه‌له‌یه‌ نه‌بوو لێی ڤوویدا‌بوو، جگه‌ له‌وه‌ی مه‌ترسی بوو بۆسه‌ر تەندروست گشتی، نێردرایه‌ به‌ندیخانه‌ و سزای ئه‌و "تاوانه‌"ی ئه‌نجامی دا‌بوو وه‌رگرت.

لێکۆلینه‌وه‌ی به‌دواداچوون ئه‌رکی ئه‌و به‌رپراسانه‌ بوو که‌ په‌یوه‌ندییه‌ نوێیه‌کانیان ئاشکرا ده‌کرد، به‌لام چاودیری

کردن ئەركى ھەر پزىشكىك بوو، كە نەخۇشىكى دەبىنى
 تووشى نەخۇشى بوو پتويست بوو بەرپر سەكانى
 رابگە يەنىت. ئامار كوردى نەخۇشىيەكانىش تاييەت بوو بەر
 كەسانەى رايىنانى تاييەت يان كوردبوو لەسەر تىگەيشتن لە
 سروشتى ھۆكارەكان و مەسەلە پەيوەندىدارەكان.
 بزووتنەوہى تەندروسى گشتى نوي، ھاوتەريپ لەگەل
 دەستە ئاماريەكاندا دامەزرا، لەبەر زۆرىك لەو ھۆيانە،
 ھەردووكيان كاردانەوہ بوون بۇ پەوتى دامەزراوہى،
 ھەروہا بزووتنەوہى تەندروسى گشتى وگومەلە
 ئاماريەكان، خويان لەزۆرىك لەو ئەندامانە پىكھاتبوون كە
 پەيوەستى دۇخەكەبوون.

ھەرچەندە ئەگەرە بىركاريەكان لەكۆتاييەكانى سەدەى
 نۆزدەدا سەريان ھەلدا، بەلام ھاوبەشە بىركاريە
 سەردەمەكە، "ئامار"بوو، كە لەسەرەتاكاني سەدەى نۆزدەدا
 گەشەيەكى ئەوتىق نەكردبوو. دەستە ئاماريەكان
 لەسەرەتاوہ تەرخان كرابوون بۇ كۆكردنەوہى ژمارەيەكى
 زۆر لە بىنراوہكان و پىشكەشكردنى ئەو بىنراوانە لەسەر
 فۆرمى خشتىنراو، تۆماركردنى مردوو لە تۆمارى مەدەنىدا
 لەزۆربەى ولاتە ئوروييەكاندا بەشپوہى سالانە ھۆكارى
 مردنى تىدا تۆماردەكرا، لەھەمان كاتدا ھەولى نۆدەولەتى
 دراوہ بۆ يەكخستنى ئەو بەشانەى دەستنيشانى
 نەخۇشپيەكان دەكەن. زۆربەى نەخۇشپيەكان لەسەر بنەماى
 نيشانەكان (وہكو 'تا' يان 'زەردوويى') بەش كراون، پتويستە
 ئەم نيشانانە لە خودى نەخۇشپيەكە خۆى دورر بخەينەوہ،

پۆلېنزانى، گرنگىدان بە نەخۇشىيەكانى لاپەسەندە؛
پزىشكەكان لە ھەردوو بواری نىشتمانى و نىونەتەوھىي
پىويستە لە تۆمارکردنى ھۆكارى مردندا لە بەلگەنامەو
رپاۋرتى سالانەى نەخۇشخانەكاندا پەنجە بخەنە سەر ئەو
نەخۇشيانەى كە ھۆكارى مردنەكە بوون.

لە سەرەتاي كارى فرانسىس گالتون^٤ (١٨٢٢-١٩١١)
كە ئامۇزاي چارلز داروین بوو "نیشانەى نەخۇشىيەكان" بە
ھەمان شىۋەى نەخۇشىيەكان چوونە بواری ئامارەو؛
سروشتى پرۇسەى بۆماوھىي سەرنجى گالتونى بەلاى
خۆيدا پاكىشا، چەند شىۋازىكى بىركارىي بۆ لىكدانەوھى
ھاوبەشە رېژەيىيەكانى دايك و باوك لەسەر وەچەكانيان
داهىنا، جگە لە پۆلى باوبايران، لە پىكھاتە بۆماوھىيەكانى
تاكد. بەو سىفەتەى دامەزىنەرى چاككردنى وەچەيە،
بەشىۋەيەكى تايبەت گرنگى زۆرى بەجىاوازىي رېژەيى ئەو
مندالانەدا كە لەدايك دەبن، لەنتوان باوك و دايكە ھەژار و
نابەرپررسەكان لەگەل باوكە بەرپررسەكان لە چىنەكانى
ناوہراسست، زۆربەى تايبەتمەندىيە مروىيەكانى نىوان
ھەردوو وەچەكەى دىراسە كرد، وەكو درىژى بالا و
تىكرپايى تەمەن و ھىژى ماسوولكەيى و سەرکەوتن لەژيان.
گالتون لە ھاوكىشەى تەندروستى گشتىدا بۆماوہزانى ھىنايە
ناوہو، لە بواريكدا پىشتەر لەپلەى يەكەمدا گرنگى بە
كارىگەريى مەسەلە ژىنگەيىيەكان دەدا، وەكو تەقىنەوھى

دانیشتوان و پیسبوونی ژینگه. دواى گالتون پټویست بوو هر دوو بواړی "سروشت" و "پهروهرده" په چاو بکړیت. هر چه نده گالتون له هر دوو بواړی ماتماتیک و پزیشکیدا پاهیتنای ته نجامد او ده (به لام له هیچ بواړیکیاندا کارى نه کړدووه) کارل پیرسون^۱ (۱۸۵۷-۱۹۳۶) که خویندکاری گالتونه بو هر یه که له زانستی ته زموونگری و پزیشکی کلینیکى نامارى له پریزی پیشه وه دانا. زور بهى سهرنجه کانمان له نیشانهى نه خوشییه کان، که به ها که ی 'p' ه، (له و گورانکاریبانهى ده پتورین، پیژدهى متمانهى ۹۵٪) ه، ده که پیته وه بو پیرسون. هر ته و لیکولینه وهى له سهر پولى بوماوه یی له نه خوشی سیل و نالوودهى ته لک هول ته نجامدا، به لام له بنه په تدا گرنگی به که شهى زینده زانی دها. له سهر ده ستی خویندکاره کانى ماتماتیک له زانستی ژینگه و هه لسه نگاندى چاره سهره نوییه کان، له ریگه ی ته زموونی کلینیکیه وه پولیکى گرنگی هه بوو.

ته و گورانکاریبانهى له سدهى بیسته مدا به ده سته اتن دریژکراوه ی ته و لیکولینه وه و فورم و داتا سادانه بوو، لایه نگرانی ته ندروستی گشتی له سدهى پابردوودا به کاریان دهیتنا، به لام که سه په یوه نندیداره کان له سدهى نوزده دا نه یانتوانی که شهى پیبدهن، که شه کردنى ته ندروستی له سدهى بیست دریژکراوه ی ته و راستى و ژمارانه "ریگه ی ژماره یی" یه که لوی له ناو نه خوشخانه و دهره وهى نه خوشخانه، له کارگه کان له ناو کو مه لگه دایهیتنا له ریگه ی

هەلسەنگاندنی داتاكانەو، بەكارهێنانی، ئامرازە بێركاری و
ئامارە پێویستەكان بۆ ئەو هەلسەنگاندنە، گرنگییهکی زۆری
هەبوو لە بواری توێژینهوهی تەندروستی و بواری
خۆپاراستن لەنەخۆشی.

به‌شی پینجه‌م پزیشکی له تاقیگه‌دا

به زانست کردنی پزیشکی

هه‌میشه پزیشکی پوژئاوا له و هه‌مه‌دا ژیاوه "زانست"یه، به‌لام ئه‌و زانسته‌ی ئه‌و مه‌به‌ستیتی گۆپانکاری به‌سه‌ردا هاتووه. هیپوکراتیه‌کان خۆیان ده‌به‌نه‌ ریزبه‌ندی زانسته‌وه، (گریکه‌کان زاراوه‌ی وه‌کو "فهلسه‌فه‌ی سروشت"یان به‌کاره‌ینا)، ژماره‌یه‌ک له شوینکه‌وتووانی گالینوسیش به‌هه‌مان شیوه. ئه‌و کرده پزیشکیه‌ی به‌کاریان ده‌هینا دوو تایبه‌تمه‌ندی 'زانستی' بنه‌رته‌ی هه‌بوو.

یه‌که‌میان، تایبه‌تمه‌ندییه‌کی ئه‌قلانی شاراوه‌ی هه‌بوو، له‌به‌ر پۆشنای بیرو بۆچوونه‌کانیان بۆ جیهان، ده‌ستنیشانکردنی نه‌خۆشییه‌کان و چاره‌سه‌رکردنه‌کانیان، لۆجیکی بوون. بیگومان ئه‌مه‌ دیدیکی پێژه‌یه‌ بۆ زانست؛ ئه‌و کرده پزیشکیه‌ی له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌ستێره‌ناسی بوو، ئه‌ویش ئه‌قلانی بوو، به‌و‌پێیه‌ی کاریگه‌ری هه‌ساره‌و

ئەستىزەكان لەسەر رەفتارى مرقۇف و پرووداوه دونيايىهكان شىتىكى پەسەندكراوبوو. بۆ دوورخستنهوهى ئەوجۆره پراكتىكه، پىويستە پرهنسىپه شاراوهكان لايبرىن، نەك بنەما ئەقلانىيەكان كە لە پرۆسەى ئەقلانىدا پشتى پىتەستراوه.

تايبەتمەندىي زانستىي دووهم ئەوهيه پراكتىكى پزىشكى تاكو لەسەر بنەماى "ئەزمونگەرى" بەدەستەيتراو بىت لە پزىشگەى شارەزايىيەوه، ئەوا سوود بە پزىشك و نەخۆشەكانيان دەگەيەنيت، بۆنموونه، كەلەشاخ، يان هەزاران شىوازي تری چارەسەر هەن بىسوودن يان بەلاى ئىمەوه مايەى شەرمەزارىن، بەلام بەپىي پىنمايىهكانى پزىشك پىويستن. مېژوونووسان ئەم پرووداوانە دەگەپىننهوه بۆ هيزى چارەسەرى سروشت، يان باشبوونى دۆخى نەخۆش كاتى چارەسەر وەرەگريست بەهۆى چارەسەرەكهوه چاكنەبۆتەوه، يان بەهۆى ئەو لۆجىكه كۆنانەوه كە بەردەوام بەرەوپرووى بووينەتەوه وەكو: "ئەوهى دواى ئەو پرووداوه، ئەوه ھۆكارە" بەلام ئەم ئەم وتە كۆنەخوازانه ناتوانيت ئەو ليكدانەوانە پووچەل بكاتەوه كە لايەنە بەشدارە مېژووويىهكان بە پزىشكى "ئەقلانى" يان "زانستى" ناويان بردووه.

لەسەرەتاي سەردەمى نویدا، پشتبەستن بە شارەزايى پشتىوانىي لە ئەزمونەكان كرد، كە بنكهكەى زۆرچار تاقىگەى كارخانهكان بوو. واتاى وشەكە ئەو شويئەيه مرقۇف كارى تىدا دەكات، سەرەتا تاقىگەكان لە مالى خەلك دادەنران، خۆى لەو ژوورە ساكارانەدا دەبينىيەوه، كەسەكان لەكاتى دەسبەتاليدا بۆ دۆزينەوهى نەيتىيەكانى سروشت بەكارىان دەهيتا. نمونەى بەرچاوى كارخانه كۆنەكان و ئەو شىوانەى ئەو كاتە كىشراون، دەريدەخات كارگەى

كيميایى بوون؛ فەيلەسوفە سروشتىيەكان ھەوليانداوھ فىترى
 چۆنىتى گۆپىنى كانزا بن بۆ زىر. ئەو كەرەستانەى لەو
 كارخانەىدا بەكارىان دەھىنا برىتى بوون لە فرن، ئامىرى
 دلۆپاندن، مادە كيميایىيە دۆزەرەوھەكان، تەرازوو و كەمۆلەى
 قەبارە جىاواز، بەلام ئەوانەى گرنگىيان بە تويكارى و
 زانستى جەستە و زانستەكانى تر دەدا، ئامرازى
 نەشتەرگەرى و مىزى تويكارى و كەرەسەى تریان ھەبوو
 بۆ پىوانەى ئەو تويژىنەوانەى لەو كارخانەىدا ئەنجام
 دەدران. فیزیایی بەلجىكى جى.بى. فان ھيلمۇنت^۲ (۱۵۷۹-
 ۱۶۴۴) بۆماوھى پىنج سال لە دەفرىكدا پارىزگارى لە
 نەمامىك دەكرد، بەشپۆھەكى رېكوپىك بە ئاوى باران ئاو
 دەدرا، ئىنجا دارەكەو خۆلەكەى دەورى پىوا، بىنى كىشى
 خۆلەكە نەگۆپاوە بەراورد لەگەل كاتى ناشتنى، ئەوھى
 گۆپاوە كىشى دارەكەى بەۆتە ۱۶۴ پاوھند، ھيلمۇنت ئەو
 زیادەىيەى گەپاندەوھ بۆ ئاوەكە. لە ئىتالىا سانتورىو (۱۵۶۱-
 ۱۶۳۶) كورسىيەكى تايبەتى دروست كرد، ئەو كورسىيە بە
 وردى چاودىرى كىشى سانتورىو دەكرد، زۆر بەوردى ئەو
 كىشى دەژمارد كە دەخواردو دەخواردەوھ، لەگەل
 كىشى ئەو پاشەپۆيەى دەپھاويشتە دەرەوھ، ھەموو
 جىاوازیيەكە لەو "ئارەقە ھەست پىنەكراو" ەدا بوو كە دەرى
 دابوو. ولىام ھارفى باسى مار و بۆق و بوونەوھەرە خوین
 ساردەكان دەكات تاكو بتوانىت بە باشى چاودىرى
 لىدانەكانى دل بكات، لەچارچىوھى ھەولدانى بۆ تىگەىشتن
 لە "جوولەى دل" و سووپى خوین. ئەلبىرت فون

هاللر^{۴۳} (۱۷۰۸-۱۷۷۷) زنجیره‌یه‌ک تاقیکردنه‌وه‌ی له‌سه‌ر گیانه‌وه‌ره زیندووه‌کان نه‌جامدا له‌چارچیوه‌ی هه‌وله‌کانی بۆ جیاکردنه‌وه‌ی نیوان وروژان و هه‌ستیا‌ری گیانه‌وه‌ران، مه‌به‌ست له‌ وروژان (توانای کارلیکی له‌گه‌ل هانده‌ره ده‌ره‌کیه‌کان، که ئه‌رکی ماسوولکه‌کانه‌) وه‌ هه‌ستیا‌ریه‌که‌ش مه‌به‌ست (توانای هه‌ستکردنه‌ وه‌کو ده‌ره‌نجامی ئه‌رکی ده‌ماره‌کان). ئه‌زمونگه‌رایي پالنه‌ریکی کۆنه شوینه‌واری کاری پزیشکیه‌، زۆرجار پۆخی پتوه‌ره چه‌نده‌ایه‌تییه‌کانی تیدایه‌، واته‌ ئه‌و شتانه‌ی ده‌توانی بی‌توریت یان بزانی‌ت.

میکروسکۆپ، یه‌کیکه‌ له‌و ئامیره‌نای له‌شوینی کاری زانستی کوندا ده‌بینرا. له‌و کاته‌دا هه‌ندی کیتشه‌ی هه‌بوو وه‌کو لادان وشتواندن، پیش سه‌ده‌ی نۆزده‌ می‌ژوونوسان ئاماژه‌یان به‌ پشکینی میکروسکۆپ داوه‌، وه‌کو ئه‌وه‌ی یارییه‌ک بی‌ت به‌ده‌ستی به‌هره‌وه‌ره ده‌وله‌مه‌نده‌کانه‌وه‌.

لیکۆلینه‌وه‌ نویه‌کان، له‌دیبه‌یه‌ زانستییه‌ جدیه‌کاندا پتداگر له‌سه‌ره‌ئه‌وه‌ی میکروسکۆپ له‌سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی چه‌فده‌هه‌مه‌وه‌ به‌کارهاتووه‌، به‌تایبه‌تی له‌لایه‌ن ئه‌نتۆنی فان لیفنهۆک^{۴۴} (۱۶۳۲-۱۷۲۳)ه‌وه‌، لیفنهۆک کوتالفروش بوو و له‌هۆله‌ندا خۆی فیری به‌کاره‌ینانی میکروسکۆپ کرد، وه‌ پۆبه‌رت هوک^{۴۵} (۱۶۳۵-۱۷۰۳) هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه‌ که‌سیکی خاکه‌پابوو، به‌لام له‌چارچیوه‌ی توژیینه‌وه‌کانیدا خۆی به‌ پکا به‌ری ئیسحاق نیوتن^{۴۶} (۱۶۴۲-۱۷۲۷) ده‌زانی. هۆک

43 Albrecht von haller.

44 Antoni van leeuwenhoek.

45 Robert hooke.

46 Issac Newton.

وشەي "خانى" لەكتىبەكەيدا بە ناوى (پشكنىنى
مىكرۆسكوپى) لە ۱۶۶۵ داپشت. بەلام مىكرۆسكوپ
پىگربو لەوئەى ھەر كەسك بە كەيفى خۆى ئەو جىھانە
نوئىيەى دەيدۆزىتەو بىنىت، تاكو ئەو كىشە ھونەرىيانەى
وہرسكەربوون چارەسەركران. بەلام لەسەدەى نۆزدەدا
مىكرۆسكوپ لە ئاسۆى بەكارھىتانيدا بوو ھىماى جىھانى
پزىشكى، ھەمان پۆلى بىنى كە سەماعەى پزىشكى لە
كلينىكى پزىشكى پىشكەوتودا دەيىنى.

خانى: بچووكترىن يەكەى ھەمىشەيى

خانى يەكەى بنەرەتىى پزىشكىيە بۆ تىگەيشتن لە
نەخۆشى، شىوازى تىكەلەكان بەتەواوى پەيوەندىيە بە
جەستەو ھەيە، بەلام مۆرگانى ئەندامەكانى جەستەى كرده
خالى دەسپىك و بنەرەتى بۆ لىكۆلىنەوكانى، بىچاتىش
گرنگى بە شانەكانى جەستە دەدا بۆ پۆلىنكردى گۆرانكارى
لە نەخۆشىيەكان و شى كردنەوہيان. ئىنجا خانە چووہ
پىزبەندى پىشەوہ بۆ پارىزگارى كردن لەپىنگە
سەرەككەى خۆى، تەنانت لەگەل سنوورداركردى يەكە
لاوہككەكانى خانە و گەردەكان، بەوپیيەى خانە پىكەاتەى
سەرەككەى لە گۆرانكارىيە تايبەتەكانى مىكانىزمەكانى
نەخۆشى.

تىورى خانە كە لە ۱۸۳۰ سەرکەوتنى بەدەستھىتا،
دەكرى بكرىتە بەردى بناغەى ھەريەكە لە زانستى پزىشكى
و زىندەزانى (بايۆلۇجيا)ى نوئى، وشەى بايۆلۇجيا
دەگەرپىتەوہ بۆ سالى ۱۸۰۱ بەلام وشەى "زانا" لەسالى
۱۸۳۳ داپىژرا. ئەم دوو وشەيە ئاماژە بەو گۆرانكارىيە

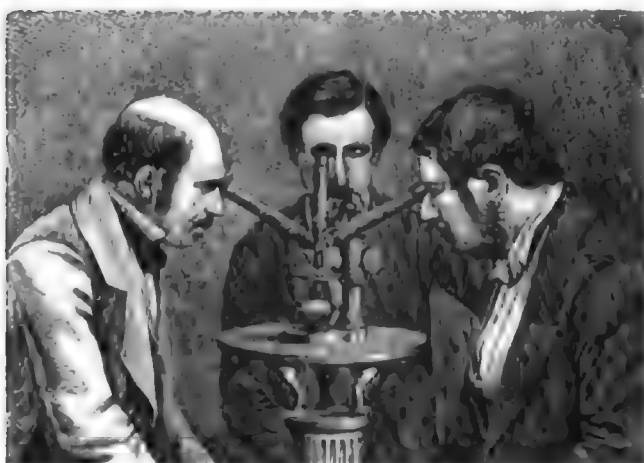
بەپەرەتییە دەكەن لەم دوو دەییەدا پوویانداوه،
 لەسەرەتاكانی سەدەى نۆزەدا هەندى تیۆر، بوونی هەندى
 یەكەى زۆر وردیان سەپاند كە هەموو بوونەوهرەكانى لى
 دروستبووه. هەندى لەو یەكانە وەكو "خپۆكەكان" لەپاستیدا
 دروستكرای مىكروسكرۆپە بەكارهینراوهكانى ئەو
 سەردەمەن. لە كۆتایى سالى ۱۸۲۰ تەواوى كێشه
 تەكنىكیەكان چارەسەركران. بەشیوەیەكى پىكوپىك باسى
 ئەو یەكانەیان كرد كە بەپىگەى دۆزینەوہى خانەكان
 دۆزرانەوہ جگە لە ناوہپۆكەكەیان بەتایبەتى ناوك. ئینجا
 دووسال بەدواى یەكدا ۱۸۲۸ و ۱۸۳۹ زانای ئەلمانى
 ماتىاس شلايدىن^{۴۷} (۱۸۰۴ - ۱۸۸۱) پىشنيارى كرد، خانە بىتە
 یەكەى سەرەكى پىكهاى پووهك، بەلام زانایەكى تری
 ئەلمانى تیۆدۆر شوان^{۴۸} (۱۸۱۰ - ۱۸۸۲) پىشنيارى كرد خانە
 بىتە یەكەى سەرەكى گيانەوہر، بەپىكەوت نەبوو كە ئەم
 دوو زانایە ئەلمانین، زۆربەى توێژینەوہ پزىشكىیە نوێیەكان
 لە چوارچىوہى سیستەمى زانكۆ ئەلمانییەكاندا، لەئەلمانیاوہ
 سەریان هەلداوه. شلايدىن لەپووى ئەكادىمىیەوہ زانایەكى
 پووهكى بوو، بەلام شوان كە پزىشكىی خویندووه،
 خویندكارى گرنگترین مامۆستای بواری پزىشكى زانستى
 بووه؛ ئەویش یۆهانز مۆلەر^{۴۹} (۱۸۰۱ - ۱۸۵۸) بووه. شوان
 سەرکەوتنىكى بەرچاوى لەسەرەتای كارى توێژینەوہییدا
 سەبارەت بە كرداری ترشاندن و ھەرسكردن بەدەستھێنا،
 سەرەپای گەشەپێدانى تیۆرییەكەى دەربارەى خانە،

47 Mathias Schleiden.

48 Theodor Schwann.

49 Johannes Muller.

ههروه‌ها وتی ئۆرگانه ئالقوزه‌کان بریتین له‌چه‌ند کۆمه‌له‌یه‌ک له‌ خانه‌ی یه‌کگرتوو، پتویسته له‌ فرمانه سروشتیه‌یه‌کانی، له‌ نه‌خۆشییه‌یه‌کانی، له‌ ڕووی تاییه‌مه‌ندییه زیندوو‌ه‌کانی ئه‌و قه‌وارانه‌وه‌ تیبگه‌ین، هه‌روه‌ها باوه‌ڕی به‌وه‌ هه‌بوو خانه‌ سه‌ره‌تاییه‌کان له‌ قوناغه‌کانی پیش گه‌شه‌ی کۆرپه‌له‌، یان شانه‌ هه‌وکردوو‌ه‌کان، له‌ شله‌یه‌که‌وه‌ گه‌شه‌ ده‌که‌ن پێیده‌لێن "بلاستیما" ۵۰



وینه‌ی (۱۸) یه‌کی له‌ کێشه‌ هه‌میشه‌یه‌یه‌کانی ئه‌م میکروسکۆپه‌ ئه‌وه‌بوو یه‌ک که‌س ده‌یتوانی له‌ هه‌مان کاتدا ته‌ماشای بکات، ڕۆبه‌رت کوخ ئه‌م کێشه‌یه‌ی له‌ڕیگه‌ی به‌کاره‌ینانی کامیراه‌ بۆ تۆمارکردنی وینه‌کان چاره‌سه‌رکرد، سالی ۱۸۷۱ تاییه‌مه‌ندیی هاوبه‌ش به‌ڕاده‌یه‌کی باشتر ده‌رکه‌وت، به‌داه‌یتانی شامیڕیکی سنن تیوب به‌شیوه‌یه‌کی باشتر شڕۆڤه‌ی وینه‌ که‌وره‌کراوه‌که‌ ده‌کریت.

۵۰ له‌ گیانه‌وه‌رزانیدا کۆمه‌لیک خانه‌ی نامۆتوانای گه‌شه‌کردنیان هه‌یه‌ بینه‌ ئه‌ندامیکی نوی یان پاشکویه‌ک. بۆنموونه له‌ کرمه‌کاندا بلاستیما گرنگیه‌کی تاییه‌تی هه‌یه‌ له‌ نویبونه‌وه‌ی پارچه‌ براوه‌کانیاندا. وه‌رگیز

ئەم تېۋىرىيە بەشىۋەيەك پىكخرا، مىكروسكرۇپ بتوانى
 لەبەر تىشكى ئەو سەرنجەي پىئوايە ژيان لە سەرەتاۋە
 بەرھەمى پىرۋسەيەكى فېزىيائىيە، ئاشكرا بىكات. بەلام شوان
 ھەر زوو دەستبەردارى باۋەپە ماتىريالىيەكەي خۇي بوو و
 دەيەي دوايى ژيانى لەنىو دونىاي ئايىن و قوۋلايى
 فەلسەفەدا بەسەربەرد. تىۋرە خانەكەي لاي زۆربەي خەلک
 پەسەند بوو، بەلام لەلايەن ھەندى كەسى ترەۋە، لە بواری
 پزىشكىدا جىبەجى كراۋ گەشەي پىندرا، يەكى لەۋانە رۇدۇلف
 فېرچىۋ^۱ (۱۸۲۱-۱۹۰۲) بوو. فېگەرىكى بالاي زانستى
 پزىشكى ئەلمانىي سەدەي نۆزدە بوو. فېرچىۋ بەدرىژايى
 ژيانى لەنىو كۆمەلگەي ئەلمانىدا كەسنىكى لىبرال بوو،
 بەردەۋام بە گىيانىكى شۆپشگىرانەۋە خەرىكى كاركردن
 بوو، لە لاۋىتىدا لايەنگرى سىياسەتىكى پادىكال بوو، لەسالى
 ۱۸۴۸ لەدەمى بلاۋبوۋنەۋەي پەتاي كۆلىزادا، پابەرايەتى
 كۆمەللى پزىشكى گەنجى رېفۇرمىخۋازى دەكرى؛ ھەندى كاتى
 لەو ساترانەدا بەسەردەبرد كە ئەندامە شۆپشگىرەكانى
 بەرلىن سازيان كىردىۋو. بەرپرسە پروسىيەكان بۇئەۋەي
 لەو چەقبەستۋەيە دەرى بىتن، بە مەبەستى لىكۆلىنەۋە لە
 پەتاي گرانەتا نارديان بۇ سىلىزىيى باكور، كە ئىستا بوۋەتە
 بەشىك لە پۆلەندا، بەلام ئەۋكات لە ژىر دەسەلاتى پروسىادا
 بوو، پاپۇرتىكى نووسى بەرپرسەكانى دەسەلات بە دىيان
 نەبوو، گويىيان پىنەدا چونكە بەرپرسىيارىتى ئەو پەتايەي
 خىستبۋوۋە ئەستۋى ھەژارى كۆمەلايەتى و بەشمەينەتى و

نەخوئىندەۋارى و ستەمى سىياسى، بۆچۈنى وا بوو
 باشتىن پىگە بۆ زالبوون بەسەر پەتاۋ پەتاي ھاۋشىنە،
 دايىنکردنى دىموكراسى و فېرکردن و دادوهرى ئابورىيە.
 پىتوبوۋ يەككى لەو پۆلە گرنگانەي كە پىتويستە پزىشكەكان
 پىيەۋە پابەندىن بانگەۋازە بۆ ئەو چاكسازىيە، پزىشكەكان
 ھەر بە خۇرپسك خۇيان لايەنگرى ھەژاران بوون،
 پىشەكەيان واى لى كىردبوون بەردەۋام لەگەل ھۆكارە
 ئابوورى و كۆمەلايەتپىيەكان سەبارەت بە نەخۇشى لەسەر
 خەت بن. فېرچۆ بەردەۋام گرنگىيە سىياسەت و رېفۇرمى
 تەندروستى دەدا، لە پەرلەمانى ئەلمانى و ئەنجومەنى
 تەندروستى گىشتىي بەرلىن خىزمەتى كىردوۋە، پىتى باشبوو
 قەۋارەي سىياسى بە جەستەي مرقۇف بشوبەيتى، بەۋەي
 خانەكان دەبنە ھاۋنىشتىمانىي جەستە. پىتويستبوۋ لەسەر
 پزىشكەكان لە چۈچۈپىۋەي كارى پۆژانەياندا، بەرەنگارى
 شوئىنەۋارە خراپەكانى ھەژارى- لەسەر تەندروستى بىنەۋە.
 وزەيەكى ھەلقولوى سەبارەت بە گرنگىدان بە ھەردوۋ
 بوارى مرقۇناسى و شوئىنەۋارناسى (ئەنسروپۇلۇجيا و
 ئەركىۋلۇجيا) ھەبوو. ھەۋلى زۆرى دا سەرەپاي دەرکردنى
 چەند گۇفارىكى زانستى ژمارەيەك كىتپى چەند بەرگىيش
 بنووسىت. تا ئىستاش گۇفارى پاسۇلۇجيا كەخۇى بۆ
 ماۋەي نىو سەدە دامەزرىنەر وسەرنووسەرى بوو،
 دەرەچىت و بە مىرات و "ئەرشىفى فېرچۆ" دەناسرىت،
 تائىستاش زۆر كەس بە زاناي زانستى نەخۇشى
 'پاسۇلۇجى' ناۋى دىنن. لە مىكانىزمى نەخۇشىيەكاندا زۆر
 باۋەپى بە پۇلى بىنەپەتىي مىكروسكۇپ ھەبوو

(خویندکاره‌کانی فیژده‌کرد به چاوی میکروسکۆپی بروانن) ئەو تیۆرانی گرنگی به خانه ده‌دهن له ناو کردە‌ی پزیشکیدا جیتی کردنه‌وه، گومانی له بوونی "بلاستیما" که شوان له‌سەری دوواوه وه‌کو سه‌رچاوه‌ی خانە‌ی نوێ هه‌بوو، به‌تایبه‌تی ئەو خانانە‌ی له قوناغی پیش‌گه‌شە‌ی کۆرپه‌له‌دا له شله‌یه‌که‌وه دروستبوون، یان کاردانه‌وه‌ی ئەو شانانە‌ی هه‌وده‌که‌ن، له‌به‌رامبه‌ر ئە‌وه‌دا وتی هه‌ر خانە‌یه‌ک له خانە‌ی دایکی پیشووه‌وه دیت (هه‌رچه‌نده ئەم دروشمه له بنه‌رتدا دروشمی ئەو نه‌بوو)، فیرچۆ باوه‌ری وابوو له جیهانی زانستیدا، خانه به‌هیچ شتیه‌یه‌ک دروست ناییت، یان له‌خۆیه‌وه گه‌شه‌ ناکات، وه‌کو 'بلاستیما' به‌ل‌کو له ئە‌نجامی دابه‌شبوونی خانه‌که‌انه‌وه دروست ده‌بیت. تیۆره‌که‌ی خۆی ده‌رباره‌ی پاسۆلۆجیای خانه له ۱۸۵۰، له رێ‌گه‌ی زنجیره‌یه‌ک وتاره‌وه باسکرد، زۆربه‌ی بابته‌کانی له گۆفاره‌کانی خۆیه‌وه بلاوی ده‌کردنه‌وه، له‌سالی ۱۸۵۸ کاتی گه‌راپه‌وه بۆ به‌رلین (دوای هه‌وت سال مامۆستایی له‌بواری پاسۆلۆجیا له فۆرتسبۆرگ)، زنجیره‌یه‌ک موخازه‌ره‌ی خۆی به‌ ناوینیشانی "پاسۆلۆجیای خانه" بلاو‌کرده‌وه، سه‌لماندی خانه‌کان یه‌که‌ی بنه‌رتی چالاکی فسیۆلۆجی و بایۆلۆجین، پوودانی هه‌ر نه‌خۆشییه‌کی کلینیکی پۆتینی (وه‌کو هه‌وکردنی کوتوپر ودریژخایه‌ن وگه‌شە‌ی خانە‌ی شیرپه‌نجە‌یی و بلاو‌بوونه‌وه‌ی) و کاردانه‌وه‌ی جه‌سته بۆ هانده‌ره‌ ده‌ره‌کییه‌کان (وه‌کو وروژان یان فشار) ده‌کرێ له‌چوارچێوه‌ی خانه‌ییدا لێ‌ی بروانریت. خانه پێ‌گه‌یه‌کی

سەرەكى لە زانستى نەخۇشىدا ھەيە، لە ھەمان كاتدا كارکردنى لەسەر پرەنسىپى بايۇلوجى ھەمەكى ترە.

فیرچۆ كۆمەلێك سەرنجى گرنكى ھەبوو لەسەر ژمارەيەك نەخۇشى وەكو ھەوکردنى خوینەنەر و گیرانى مولوولەى خوین و شیرپەنجە و نەخۇشى ئەمیلۆيد^{۵۲} (كە نەخۇشییەكى دەگمەنەو تائىستا ھۆكارەكەى نەزانراو)، يەكێكە لەو مامۇستایانەى زۆرتەرين كاریگەرى لەسەر زانستى نەخۇشى ھەبوو لەسەدەى نۆزدەدا. زۆرتەرين پێشپەرەوانى ئەو بوارە لە دوايیدا لە ئامۇژگاکی ئەو لە بەرلین خویندیان. ھەندى ئەزموونى كاریگەرى لەسەر گیانەو ھەران ئەنجامدا، بەلام بەشێكى زۆرى كارەكەى لە لىكۆلینەو ھى شانە و خانە پاسۇلۇجیەكاندا بەسەربرد، و ئەو دەرەنجامەى پێى گەشت بەو كێشە كلینیکیانەو ھى گریدا كە نەخۇش لە ژيانیدا بەدەستییەو ئەزازی چەشتوو، شاھیدی ئەو گەشەکردنە نوێیەى تەكنۆلۇجیای مىكروئسكۆپ بوو، وەكو بەكارھێنانى نەشتەرى مايكروئۆمى بۆ برینى چینە تەنكەكانى شانەى لەش، تا باشتر چاودیرى بكریت، ھەروەھا رەنگ كردنى تا شێو ھى شانەكان پوونتربى، وەكو ناوك و ئەو تەنانەى لە سايئۆپلازما مەلەیان دەكرد، ھەرچەندە فیرچۆ لایەنگرى ئەزموونگەرى بوو، بەلام

۵۲ كۆمەلێك نەخۇشین بەو جیادەكرینەو پڕۆتینی ناسروشتى amyloid لە شانەو ئەندامە جیاوازەكانى جەستە كۆدەكەنەو كە پێگەر دەبن لەو ھى بە ئەرکەكانى خۇیان ھەستەن، ئەمەش كاریگەرى لەسەر شێو ھى توانای ئەو ئەندامانە دەبێت، تا ئەرکە سروشتییەكانى خۇیان جێبەجێ بکەن و ژمارەيەك كێشەى تەندروستى ترسناك بۆ نەخۇش دروست دەكەن.

پاسۇلۇجىيائى ئەزمونگەرى تا قۇناغىنك دواى ژىيانى خۇى،
كارا نەبوو. ھاوكات لەگەل ھاىتى زانستى بەكتىيادا.
ھەرچەندە قىرچۇ گىرنگىى بەو بواردە، بەلام دىلسۇزانە
پىشتىگىرىى تىۋرى مىكرۇبىى نەكرد.

مىكرۇب: باوھرى نوى

لە پەرستگاي پزىشكىدا، كەم پىاوى پىرۇز ھەيە ۋەكو
لويس پاستىر^{۵۳} (۱۸۲۲-۱۸۹۵) شىكۇمەند بىت. ئەو نەك ھەر
پزىشكىكى لىھاتوو بوو، بەلكو لە بوارى فىزىيا ۋكىمىاشدا
راھىتىنى كىردبوو، ئەمەش بەلگەى ئەۋەيە زانست گىرنگىيەكى
زۇرى لە بوارى پزىشكىدا ھەبوو. لەبەرئەۋەى زۇربەى
كاتەكانى لە تاقىگەدا بەسەر دەبرد، نەدەپەرژايە سەر ئەۋەى
لە تەنىشت قەرەۋىلەى نەخۇشەۋە بووەستى لە دوا قۇناغى
ژىانىدا نەبىت، تا چاودىرىى ئەو پزىشكانە بىكات كە فاكسىنى
ھارىيان لىندەدا، ئەۋەش پىكەى تاقىگەمان پى نىشان دەدات
لە وىناكردنى پزىشكىى نويدا.

بەشىۋەيەكى ئاسايى ۋا تەماشاي تىۋرى مىكرۇبىى
نەخۇشى كراۋە ۋەكو ئەۋەى سەرەتايەكى كارىگەربىت لە
پزىشكى ۋ پزىشكىى مۇدىرنەدا. ھەندىجار مىژوونووسە
رىفىژىنىستەكان "پاستكەرەۋەكان" ئاماژەيان بەۋە داۋە، ئەو
بوونەۋەرە زۇر وردانەى بوونەتە ھۇى زۇرىك لە
نەخۇشىيەكانى ۋەكو گرانەتا، سىل، سىفىلىس، كۆلىزا،
مەلاريا، ئاولە، ئىنفلۇەنزا ۋزۇر نەخۇشى تر، چەند دەيەيەك
لە گىفتوگۇى چىرۋىرى خاياندوۋە، تاكو كۆدەنگ بوون

53Louis Pasteur.

لەسەر سەلماندنی ئەوەی ناوی میکروبی. لەگەڵ ئەوەشدا بەگوێرەی لێکدانەوەی پێیژێنستەکان، کاری پزیشکی تا دواى مردنی پاستۆریش بەماوەیەکی زۆر لەمەسەلەى چارەسەرکردندا هێشتا وەکو پنیویست نەبوو. لە دیویکی ترهوه، تیۆری نەخۆشییە میکروبییەکان باسی ژمارەیک نەخۆشیی کتوپ و نوێ دەکات وەکو نەخۆشیی فایرۆسی لە دەستدانی بەرگری لەش HIV، تاي لاسا^{٥٤} و نەخۆشیی لیجینەری لە سییەکان^{٥٥}، هەروەها باسی گەشەکردن و بەرفراوانبوونی بەرگری ئەو دەرمانانە دەکات لەنێو ئەو بوونەوهره زۆر وردانەدا، لەگەڵ ئەوەشدا هەندێ نەخۆشی درێژخایەنی تر هەن پەيوەندییان بە هەوکردنەو نیه و لەنێو کۆمەلگە پوژناواییەکاندا زۆر بەربلاون. لە سالی ١٩٥٠ توماس مەکوین^{٥٦} (١٩١٢ - ١٩٨٨) مامۆستای پزیشکی کۆمەلایەتی بوو لە زانکۆی بیرمینگھام، ژمارەیک توێژینەوهری گرنگی بلاوکردهوه سەبارەت بە کەمبوونەوهری

٥٤ تاي لاسا، بە پنی زانیاریەکانی W.H.O نەخۆشییەکی فایرۆسییە دەبێتە هۆی خۆنپەرپوونی بەهێز، ماوەی نێوان دوو بۆ ٢١ رۆژ بەردەوام دەبێت. لە پێگەى خوراکی مالهوه که میزو پیسایى میرووهکانى بەرکەوتووہ بلاو دەبێتەو، رەنگە لە یەکیکەوہ بۆ ئەویدی بگۆیزیتەو، ئەم تايە زیاتر لە گانا و کینیا و لایبیریا و مالی و سیرالیۆن و نایجیریا و ولاتانی پوژناوای ئەفەریقیا بلاو دەبێتەو، پێژەى گشتییى مردن بەم نەخۆشییە ١٪ و دۆخی مەترسیدار ١٥ لەسەدە. (و)

٥٥ ئەم نەخۆشییە پێیدەلێن نەخۆشی لیجیۆنەری Legionnaires بەهۆی بەکتریای لیجیۆنیلا legionella وە مرقوف تووشی نەخۆشی دەکات کاتی چەند دلۆپیک ئاو لە قوڤگ دەپەڤیت، ئەو دلۆپە ئاوە کە ئەم بەکتریایەى تێدايە، دەچیتە بۆری هەناسەو، لەوێوہ بۆسییەکان و مرقوڤەکە تووشی نەخۆشی سییەکان دەبێت. (و)

56 Thomas McKeown.

پێژەى مردن له كۆمه‌لگه‌ پوژناواییه‌كاندا، ئهم پێشكه‌وتنه‌ ده‌گه‌رێنێته‌وه‌ بۆ خۆراكی ته‌ندروست و به‌رزبوونه‌وه‌ی ئاستی بژیوی خه‌لك به‌شیوه‌یه‌كی گشتی، ئهمه‌ش وای كرد تا ماوه‌یه‌ك پێش ئیستاش، سیسته‌می ته‌ندروستی زۆر كه‌م نه‌بی، هاوبه‌شیی ئهو پێشكه‌وتنه‌ی نه‌كرد.

له‌ چوارچێوه‌ی ئهو خۆیندانه‌وه‌ بۆ كاری پزیشكی له‌سه‌ده‌ی نۆزده‌دا، ئه‌نجامدرا، په‌نگه‌ پاستۆر و پۆبهرت كوڤ^{٥٧} (١٨٤٣-١٩١٠) و ژماره‌یه‌كی تری لایه‌نگرانی مایكروبايۆلۆجی، به‌كتریۆلۆجی و هاوشیوه‌ تاقیگه‌یه‌یه‌كانی تر، توانییتیان كاری لێكۆلینه‌وه‌ی زۆر گرنگ ئه‌نجام ده‌ن، به‌لام هه‌موو ئهم گرنگیدان و توێژینه‌وانه‌ به‌پێی پێویست نه‌بوون و زیاده‌پۆیییه‌كی زۆری تێدابوو سه‌باره‌ت به‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به‌ مه‌سه‌له‌ سه‌ره‌كیه‌كه‌وه‌ هه‌بوو ئه‌ویش بابه‌تی نه‌خۆشی و نه‌خۆش و زیادكردنی ته‌مه‌ن و تێكرای ته‌مه‌نی پێشبینی كراوه‌، كه‌واته‌ به‌ سنوورداری چێیان به‌چی كرد، ئه‌وه‌ی دۆزیانه‌وه‌ تا ئهو پاده‌یه‌ گرنگ بوو؟

پاستۆر یه‌كه‌م كه‌س نه‌بوو به‌كتریا و ته‌نه‌ زیندوووه‌ زۆر ورده‌كان ببینی، یه‌كه‌م كه‌سیش نه‌بوو ده‌رباره‌ی "نه‌خۆشیی مایكروبی" قسه‌بكات، به‌لام ئهو لێكۆلینه‌وانه‌ی له‌ كۆتایی ١٨٥٠ ئه‌نجامیدان، زۆر لۆجیكی بوو به‌ لای زانایانه‌وه‌، لای كه‌مێك له‌ زانستخوازان نه‌بی، ئه‌گینا ئاسان نییه‌ ته‌واوی پێشه‌كه‌ وه‌كو زنجیره‌یه‌ك سه‌رنج و تێبینی و چانس و پێكه‌وت، بیه‌ستیه‌وه‌ به‌ گشتی كامه‌له‌وه‌. له‌ لێكدانه‌وه‌ی كریستال‌سازیدا گرنگی زۆریدا، به‌ ته‌نه‌ زیندوووه‌ زۆر

وردەکان micro-organism ، وسەلماندی بلووری ترشی
 تارتاریک (که بەرھەمیکە لاوەکیە لە پیشەسازی
 پیستەخۆشەکردندا بەکار دیت) بە شێوازیکی کیمیایی ئاسایی
 دروستکراوە، لەپرووی بیناییەو بەیلاوە، چونکە ئەو تەنە
 وردانە لە ئەنجامی چالاکی خۆیاندا ئەو بەدەستدینن
 تیشکە جەمسەرگرتووەکان پەرتو بلاو بکەنەو؛ لەمەو
 باوەپێ بەو هینا تەنە میکروبیە وردەکان خاوەن تواناییەکی
 تایبەت، لەمەو گەیشتە ئەو باوەپێ کرداری ترشاندن و
 ئەوانید، لەپێگە ئەو تەنە بەکترییانەو شێوازیکی
 گونجاو و گرنگیەکی پیشەسازی هەیە لە نان کردن و
 دروستکردنی بیرە و کاری ترشاندندا. ئەزموونە
 بەناوبانگەکی لە زۆربوونی خۆبەخۆدا لە سەرەتای سالی
 ۱۸۶۰ هە، چەند سالیکی خایاند، و کاریگەرییەکی تایبەتی
 لەسەر دەرچوونی کتیبەکە داروین هەبوو بە ناوی
 "پەرگەزی جۆرەکان" لە ۱۸۵۹. ئەو کەمۆلانە پاستور
 بەکاری دەهێنان ملەکانیان هاوشتووی ملی قاز بوون، تاكو
 دواي کولاندنی گیراوەکان بە مەبەستی پاکژبوونەو، تۆزو
 هەوای پیس نەگاتە نێو ئەو کەمۆلانە. ئەم کردارانە وینە
 کاریگەرن لە خەیاڵدانی ئیمەدا. ئەو ئەزموونانە سەلماندیان
 بوونەوەرە وردەکان لە خۆو دروست نابن، لە سیمیناریکی
 گشتیدا لە دبەیتی نێوان خۆی و یەکی لەهاوپیەکیدا ئەو
 سەرکەوت، کاتیک زیاد لە جارێک هاوپیەکی ئەزموونەکی
 پاستوری دووبارە کردەو، بینێ شلەکە پێی لە تەنی
 زیندووی وردە. بە لیکدانەوێ ئەو بیرەوهرییانە پاستور
 لە تاقیگەکە خۆی نووسیویونیەو هەندێجار

تاقىکردنە ۋە كانى شىكىستىيان ھېناۋە (ۋاتە لە ۋە كە مۆلانەى تەنى بەكتىرىيان تىدا بوۋە)، بەلام ھەندىجار ئە ۋە دەرەنجامانەى بە ئارامى خستۆتە لاۋە؛ لەسەر بەكتىرىيەى كە كارى كىردۋە (كە ھاۋشىۋەى فاكتەرى توۋشبوۋن بە نەخۋشى ئەنتراكسە) سېۋر يان تۆۋى ئە ۋە بەكتىرىيە بەرگەى گەرمى گرتۋە، پەنگە مەۋف پىشېبىنى دەرەنجامە "نەرىنى" يەكانى ئەزمونەكەى پاستۆرى كىردى، بەلام بە شاردنەۋەى ئە ۋە دەرەنجامانە پاستۆر بەسەر پىكابەرەكانىدا زالبو، ھەمىشە ئامادەيىيەكى سەيرى ئەتۋى ھەبو تا ھەردەم بەسەر پىشتى ئەسپى براۋەۋە بىت، وسوورىبىت لەسەر ھەلوپىستى خۆى.

ھاۋشانى ئەزمونى زۆربوۋنى خۆبەخۆ، پاستۆر چالاكانە لە بابەتى پۇلى ترشاندەكان ۋەتەنە زۆر وردەكانى تر كارى كىرد، بەۋپىيەى ئە ۋە تەنە وردە زىندوۋانە ھۆكارى پىرۋسەى ترشاندەن لە: بىرە، شەراب، سەرچاۋە شىرەمەنىيەكانى ۋەكە ترشاندەنى ماست. شۋان ۋە زانا ئەلمانىيەكانى تر لەۋەدا كورتىيان كىردەۋە، ئە ۋە كارلىكە گىرنگە پۇژانەى، كارلىكى كىمىيەى پوۋتە، بەلام پاستۆر سوور بوۋ لەسەر ئەۋەى ئە ۋە كارلىكانە پىۋىستىيان بە تەنى مايكروپى زىندوۋە تا بگەنە ئەنجام، ئەمانە پىرۋسەى كارلىكى زىندوۋن. زانىارى پىراكتىكى گىرنگى بۆ ئەۋانەى بىرەۋ شەراب دروستەكەن پىشكەش كىرد، جگە لەۋەى كىردارى كۆلەندى شىرى "پاستىۋىزە" ۋەكە بىنەمايەك بۆ خاۋىنكەرنەۋە لە ۋايرۇس ۋە مادە زىانبەخشەكان تا ترشاندەنى دۋابخات، پىشكەشكىرد.

له ده‌ور و به‌ری سالی ۱۸۷۰ ناوبانگی گه‌یشته ئاستیک حکومه‌تی فهره‌نسی داوای لیتکات، به‌پوونی له ته‌شه‌نه‌کردنی ئەو نه‌خۆشییه بکۆلێته‌وه که تووشی کرمی ئاوریشم بووه، و هه‌په‌شه له پیشه‌سازی ئاوریشم ده‌کات. خیزانه‌که‌ی له‌گه‌ل خۆی برد و له‌کارکردن به‌شداری کردن، بۆی ده‌رکه‌وت دوو بونه‌وه‌ری زۆر ورد به‌رپرسن له‌و نه‌خۆشییه، ئینجا پوونی کرده‌وه چون پێگری ده‌کات له‌و زیانانه. دوا‌ی ئەم کاره گفتوگۆکانی سه‌باره‌ت به "تیۆری نه‌خۆشی میکروبی" زیادیان کرد، زیاتر خۆی سه‌رقال کرد به‌ توانای به‌کتریاوه وه‌کو هۆکاری نه‌خۆشی. له‌و جیهانه‌ی که هیچ ئاماده‌کارییه‌کی پزیشکی تیدا نه‌بوو، ده‌ستی بۆ نه‌خۆشییه‌ک برد که هاوبه‌ش بوو له‌ نیتوان مرو‌ف و گیانه‌وه‌راندا؛ ئەو‌یش نه‌خۆشییه‌کی نا‌ئاسایی بوو که ئەنتراکس بوو، پێچه‌وانه‌ی ته‌شه‌نه‌کردنی زۆربه‌ی به‌کتریاکان، کاتی مرو‌ف یان گیانه‌وه‌ران تووشی نه‌خۆشییه‌که ده‌بوون، به‌کتریا‌ی نه‌خۆشییه‌که زۆر به‌ پوونی له‌ ناو خوینی سه‌ر سلایدی میکرو‌سکۆپ (له‌که یان په‌له‌ی خوین) ه‌که ده‌بینرا. ئیتر ئەوه پشتر‌است کرایه‌وه که هۆکاری ئەو نه‌خۆشییه هاوبه‌شه ئەو به‌کتریا‌یه، خۆی و "هه‌ندئ له‌ پ‌کابه‌ره‌کانی" به‌دوا‌ی ده‌رچه‌یه‌ک دا ده‌گه‌پان بتوانن ئەو به‌کتریا‌یه "لا‌واز" بکه‌ن، ده‌رکه‌وت به‌ه‌یزبوونی به‌رگری له‌ش هۆکاریکی گرنه‌گه بۆ دوورخسته‌وه‌ی نه‌خۆشییه‌که، ئەوه‌ی به‌خه‌یالی پاستوردا هات، فاکسینیکی قایله‌ک‌ر بوو دژی ئەنتراکس، ئەمه‌ ب‌پ‌یاریکی بو‌یرانه‌بوو (پاستور له‌ بلا‌و‌کردنه‌وه‌ی بیروب‌و‌چوونه‌کانیدا کارامه‌بوو،

پهنگه يه کهم زانای گه وره بوو بیست، بتوانیت بؤ میدیا
 بدویت؛ له کاتی کوتانی ئاژه‌لی کیلگه‌کاندا داوای
 له پوژنامه‌نووسان کرد ئاماده‌ی بینینی ئه‌و فاکسینه بن که
 خوی دایه‌یناوه، ئینجا ئاژه‌له‌کانی به‌و میکروبه‌ زیندووه
 شه‌په‌نگیزه‌ی ئه‌نتراکس کووتا. ده‌ره‌نجامی راگه‌یه‌ن‌راو
 ئه‌وه‌بوو، زۆربه‌ی ئه‌و ئاژه‌لانه‌ی نه‌کووترابوون،
 مرداربوونه‌وه، هه‌والی ئه‌م کووتانه‌ دلخۆشکه‌ریه‌ به‌هه‌موو
 دونیادا بلالووبووه‌وه. دوا‌ی ئه‌نتراکس، تیشک خرایه‌ سه‌ر
 ژبانی پاستور خوی، ئه‌و ئاماده‌ بوو دوا دۆزینه‌وه‌ی
 گه‌وره‌ی خوی ئاشکرا بکات ئه‌ویش چاره‌سه‌ری نه‌خۆشی
 هاری بوو، به‌پێژه‌یی نه‌خۆشییه‌کی ده‌گمهن بوو، به‌لام
 ده‌بووه‌ هۆی مردنێکی ترسناک، ته‌نانه‌ت ترس و له‌رزى
 ده‌خسته‌ دلی خه‌لکه‌وه‌. پاستور ناچار بوو کویرانه‌ کاربکات
 له‌سه‌ر نه‌خۆشی هاربوون، چونکه‌ (ئه‌وه‌ی ئیستا له‌سه‌ر
 نه‌خۆشی هاری ده‌یزانین ئه‌وده‌مه‌ نه‌زانراو‌بوو)، که
 نه‌خۆشییه‌کی فایرۆسییه‌، فایرۆس بوونه‌وه‌ریکی ته‌واو
 ورده‌، کاتی پاستور ناسراو نه‌بوو جگه‌ له‌ فایرۆسی هاری.
 نه‌خۆشییه‌کانی وه‌کو ئاوله‌، زه‌رده‌تا، سوورپێژه‌، ئینفلوه‌نزا و
 چه‌ند کۆمه‌له‌ نه‌خۆشییه‌کی تریش، فایرۆسی بوون،
 له‌پاستیدا بوونیان راگه‌یه‌ندرابوو، وشه‌ی "فایرۆس" به‌واتا
 گشتیه‌که‌ی ده‌میک بوو به‌کار ده‌هات، به‌وپێشه‌ی "ژه‌هره‌" و
 ده‌بیته‌ هۆی نه‌خۆشی، به‌لام مانا بایۆلۆجیه‌
 سنوورداره‌که‌ی بؤ سه‌ره‌تاکانی سه‌ده‌ی بیستم
 ده‌گه‌پێته‌وه‌، به‌وه‌ی "فایرۆسیکه‌ توانای پالوتنی هه‌یه‌" واته‌
 بریکاریکی زۆر ورده‌ له‌و فیلته‌رانه‌وه‌ په‌ت ده‌بیست که

دەبوايە بەكتريا و ھۆكارە بايۇلۇجىيەكانى تر ئەو فىلئەرانە
گلى بدەنەوہ. شىتۈزى كەلچەرى شانە و مىكرۇسكۇپە
ئەلىكترونىيەكان، لە كۆتايىدا قايرۆسەكانى ناساند و تەننەت
پۆلىنى كردن.

بە پاى پاستور پەفتاركردن لەگەل قايرۆسى سەگى ھار
واتە پەفتاركردن لەگەل ياريدەدەرى قايرۆسەكە كە نەيزانى
چۆن پەيدا دەبىت. لەجياتى ئەوہ دەركى بەوہكرد نىشانە
ترسناكەكانى ھارى بەلگەى ئەوہيە جۆرە قايرۆسىك دەبىتە
ھۆى نەخۆشى لە سىستەمى دەمارەكاندا، بەلام لە
كەرويشكدا ئەو قايرۆسە، لە دېكە پەتكى بېرپەى پشت
دەدات. لە ميانەى تىپەپېوونى مادەى زيانبەخش بەشىوہى
زنجيرەى لە ناو ئەندامەكانى لەشدا، بېرى ئەو مادەيە بېيار
لەسەر ترسناكى ئەو "ژەھر" ى ھاربيە دەدات كە دەپژىتە
لەشەوہ، ئەو زەمەنە ناديارەى كەوتۆتە نىوان كاتى گازى
سەگەكە (يان ھەر گيانەوەرېكى تر) و دەرەكەوتنى نىشانەى
ھارى لە قوربانىيەكەدا كەم تا زۆر، ماناى ئەوہيە لەو
زەمەنەدا بەرگرى جەستە دژى نەخۆشبيەكە لەو كەسەى
گيانەوەرەكە گازى لىگرتووە دەكەويتە كار. لىرەدا ھەندى
مەسەلە ھەن ناتوانىت بەسەريدا زال بىت، بۆ نمونە كاتىك
لە كۆمپانىايەك داواى كۆمەك دەكەيت بۆ سەرخستنى
پرۆژەيەك، تا دەگاتە ئامانج، لەيەكەم ھەنگاودا كۆسپ دىتە
پىسى، بەلام تەواوى پرۆژەكەى پاستور سەبارەت بە
قايرۆسى ھارى سەگ كە خۆى و ھاوپىكانى لىيەوہ
فېربوون، تەنھا لەسەر يەك كەسى تووشبوو تاقىكرايەوہ،
يۆنانىيەكان بەمە دەلىن فېزو لەخۇبايېوون، پىچەوانەى
قارەمانە كلۆلەكانى گرىك، پاستور ئەو تاقىكردنەوہيەى

له چاره سهرى هارى، كرده چهكى دهستى و له ئهستيره
 گهشهى زانستهوه بوو به پياوى پيرۆزى زانست. ئه
 كهسهى بهخت ياوهرى بوو و كهوته بهر چاره سهرهكهى
 پاستور وله نه خوشيه پزگارى بوو وهكو يه كه م كهس،
 جۆزيف مايستر بوو، دواى ئه وه خوشى تريس به خيراىى
 چاره سهر كران. چاره سهرى هارى سگ، نيوبانگىكى
 نيوده ولتهى گه وهى پيدا كرد، له هه موو ئه وروپاوه
 نه خوشيان دههيتا بۆ پارس بۆ چاره سهر به كورسيك له
 دهرزى كووتان (ئه وه سهردهمه سهردهمىكى زيپين بوو).
 خه لكانيكى زور قايلبوون به وهى تويژينه وهى زانستى
 شايستهى ستايش كردنه، به پوولى گيرفانيان له
 بهرژه و هندى پاستور دهنگياندا، له ريگهى كومهكى
 جه ماوه ره وه له پارس بوودجهى پهيمانگى پاستور
 داينكرا، كه له نيو هه شاماتيكي زوره وه سالى ۱۸۸۸ ئه
 پهيمانگه يه كرايه وه وبه دوايدا زور پهيمانگه ي تر، له ناوچهى
 ژير دهسه لاتی فهره نساو دهره وهى دهسه لاتی فهره نسه دا
 كرايه وه. زوربهى ئه وه پهيمانگه پاستورييه پاشكويانه هه ره له
 بنه رته وه ته رخان كرابوون بۆ دروستكردى فاكسين
 وبه ره مه بايؤلوجييه كانى تر، بنكهى سهرهكى دروستكردى
 فاكسينه كان له پارس بوو، به لام ئامانجى سهرهكى ئه وسا
 وئىستاش، ليكولينه وهى پزىشكى بوو. پاستور له دوا هه وت
 سالى ته مه نى ژيانيدا له وه پهيمانگه يه دا وهكو سهرۆكى
 پهيمانگا ژيانى به سهربرد كه به ناوى خويه وه ناو نرابوو.

پۆبهرت كوخي ش سهرۆكى دوو پهيمانگه بووه،
 بوودجهى ته رخانكراو بۆ دروستكردى ئه وه پهيمانگايانه
 حكومهتى ئه لمانى داينى كردووه، ئه مهش به لگهى ئه وه يه

بۇچوۋنى جياۋاز بەرامبەر تويۇنەنە زانستىيەكان ھەبوۋە،
 لەنتوان ئەلمانىاۋ ولاتانى تردا. پەيوەندى نىوان ئەلمانىاۋ
 فەرەنسا دواى شىكىستى فەرەنسا بە دەستى بىمارك
 لەشەپى پروسىا (۱۸۷۰ - ۱۸۸۱)، پەيوەندىيەكى زۆر
 ساردبۈۋ. دەبايە زانست بابەتتەنە مۇركى نىۋنەتەۋەيى لە
 خۇ گرتبا و كۆسپەكانى، نەتەۋەپەرسىتى، ئاينى، و
 جىندەريەكانى تىپەپاندايە. بەلام مەسەلەكە بەو شىۋەيە
 نەبوۋ، لەپاستىدا كوڭ وپاستۆر، لە كارى پىشەيى
 وگەسىتتەپاندا پق وگىنەي نەتەۋەپەرسىتەنە دۆي يەكتىرى
 بەسەرياندا زالبۈۋ؛ پاستۆر دواى شەپى فەرەنسى -
 پرووسى، ئەو نىشانەي پىزلىنەنەي لەلايەن ويلايەتەكانى
 ئەلمانىاۋە پىتتەخىشرا پەتەكردەۋە، پازى نەبوۋ بىرەي
 ئەلمانى بخواتەۋە، كوڭش بەرامبەر داھىنەنە فەرەنسىيەكان
 سەبارەت بە زانستى بەكتىرپۇلۇجى وزانستى بەرگىرى لەش
 ھەلەي زۆرى كرد. يەكتىر بىننەكانىشيان لە كۆنگرە
 جىھانىيەكان مۇركىكى فەرمى ۋەردەگرت و بەدەر نەبوۋ لە
 ساردوسپى. لەسەرەتاي سەرھەلدانى زانستى بەكتىريادا
 چەند دەسكەۋتتىكى زانستى پىۋىست ھەبوۋ ھەردوۋ لاينە
 لەسەرى ھاۋرا بوۋن، بەلام ھەريەكەيان ستايلىكى جياۋازى
 لەۋيدى ھەبوۋ، پاستۆر پىنى باش بوۋ ئەو بوۋنەۋەرە زۆر
 وردانە لە كەمۇلەدا بچىتى، بەردەۋام ئەو سوۋپە خۇراكيەيى
 دەگۆپى كە ئەو بوۋنەۋەرەنە لەسەرى دەژيان. ھەندى لە
 لىكۆلنەۋە تايبەتەكانى بۇ خۇي ۋاۋرپىكانى دەپاراست،
 بەلام كوڭ كە نەۋەيەك لەو گەنجىر بوۋ، لەپوۋى
 تەكنىكىيەۋە زۆر وردبۈۋ. تەكنىكىى وردى فۇتۇگرافى

له کاره کانیدا به کار دهینا به مه به سستی پیشخستنی ئه و داتا
 باب تهیانه ی پیشکشی جیهانی ده کرد. به کترياکانی له سهر
 قه وزه ی ئاگار-ئاگار ده چاند، که ناوه ندیکی په قه، ئه و
 کیشانه ی به هوی پسبوونه وه در ده که ون تا نرمترین ئاست
 که م ده کاته وه، په که م که س بوو که ره سته ی پاکژ کردنه وه ی
 به کارهینا، په کئ له خویندکاره کانی به ناوی پتري سینییه کی
 پیشکه شکرد که ناوی ئه و ی له سهر هه لکولرابوو. کوخ
 پسپوری به کتريای پزیشکی بوو، به لام پاستور پسپوری
 زینده زانی بوو، له جیهانی ته نه مایکروبییه کاند ئه فسانه بوو.
 پاستور له سه ره که وتنیکه وه بۆ سه ره که وتنیکي تر له
 پیشکه وتندا بوو، ته مه ن پئگر نه بوو له داهینانه کانیدا، له
 کاتیکدا کوخ ته نها له دوو دهیه ی ژیانیدا، ده سته که وتی
 زانستی هه بوو، کاتی چووه ته مه نه وه، شکوی زانستی
 که نه جیتی بۆ نه که رایه وه.

په کیک له و کاره گرنگانه ی کوخ ئه نه جامیدا، ئه نتراکس
 بوو، دوا ی کوتایی هاتنی جهنگی فره نس-پرووسیا په کسه ر
 بووه پزیشکی گشتی. ئاشکرا کردنی سووپی ژیانی به کتريا
 ئالۆزه کان که له شیه وه ی تۆو دایه و سالانیکی زۆر له خاکدا
 به شاراو هیی ده مینه وه، بۆ ئه و ده که پرته وه. توژی نه وه کانی
 کوخ په کئ له مامۆستا کۆنه کانی سه رسام ده کات، ئه مه ش
 ئاسانکاری ده کات له وه ی ئه و مامۆستایه به بی زیاده روی
 پالپستی کاره کانی داهاتووی بکات، ده ره نجامی سه ره تایی
 کاره کانی سه رسووپهینه ر بوون؛ که خوی له و داهینانه
 هونه رییانه دا ده بینیه وه، که پیشتر باسکران، وه کو پۆلی
 به کتريا له هه وکردنی برینه کان، له هه موو کاره کانی

شاھانەتر لەسەدەى نۆز دەدا ئەو دوو فاكتەرە بوون كە
 بوونە ھۆى دۆزىنەوہى نەخۆشییەكانى سىل لە (١٨٨٢)
 ھەروەھا ئەو پەتايەى كە جىھانى لە (١٨٨٤) خستە
 دلەپاوكىوہ ئەویش نەخۆشى پەتای كۆلیرا بوو. ئەم دوو
 دۆزىنەوہیە دوو دەستگەوتى ھونەرى زۆر گەورە بوون
 لەمىژووى مرقاىەتیدا. مىكرۆبى سىل، سەختگىرە لە چاندنا،
 گەشەى لەسەر خۆیە، بۆیە كردنى زەحمەتە، لە كىشە
 بەكتىرئۆلوجىيەكاندا، كاندىدىكى ناپوونە لە فاكتەرە
 بوونگەرايى و ژینگەيىە جىاوازو -بەرفراوانەكاندا زۆربەى
 سەرچاوەكان بە نەخۆشى درىژخايەن ناوى دەبەن.

كوخ كارەكەى لەمەپ كۆلیرا لەھىند تۆماركرد، دواى ئەوہ
 تىمىكى فەرەنسى و ئەویتەر ئەلمانى لە سالى ١٨٨٣ بەرەو
 مىسر گەشتیان كرد، بەمەبەستى پشكنىنى نەخۆشى كۆلیرا
 لەوئ. ئەنجامى ھەلمەتەكەى فەرەنسا كارەساتى بەدواى
 خۆیدا ھىتا، چونكە گەنجىكى جىگەى ئومىد لە تىمەكەدا كە
 خويندكارى پاستۆر بوو گيانى بەخشى، ئەندامانى تىمەكە
 گەرانیوہ بىئەوہى ھىچ ئەنجامىكى ئەرئىنى بەدەست بىئىن.
 بەلام كوخ وتىمەكەى گەيشتە ئەوہى ئەو بونەوہرەى
 بەرپرسە لە نەخۆشى كۆلیرا لە مىسر دۆزراوہتەوہ، بەلام
 ناسىنەوہى ھەر تەنىكى تايبەت لە كۆئەندامى ھەرسدا
 كارىكى سەختە، چونكە لەگەدەو پىخۆلەدا بەكتىراى زۆر
 ھەيە، ئىنجا كوخ گەرايەوہ بۆ ھىند، چونكە شوئىنى ئاسايى
 بلاو بوونەوہى نەخۆشییەكەيە، لەوئ ئەو تەنانەى ناسىيەوہ
 كە لەشئوہى كۆمى ئىنگلىزىدا بوون، لە ھەردوو
 سەرچاوەى ئاوى خواردن و پاشەپۆى قوربانىيەكانى پەتای

كۆلىرادا ھەن. لەبەرئەوھى باوھېر و ابوو سەرچاوەى كۆلىرا
 پىسى مرقۇف و ئاوى پىس و بەرزبوونەوھى ئاستى ئاوى
 جۆگەكانە، بۆيە بۆچوونەكەى كوڭ لە ناسىنەوھى ئەو تەنە
 بەرپرسەى كە ھۆكارى نەخۆشییەكەيە، زۆر درەنگ باوھېرى
 پېئىنرا. پىپۆرى تەندروستى گىشتى ئەلمانى ماكس قۇن
 پېتىنكوفەر^{۵۸} (۱۸۱۸-۱۹۰۱) خاوەن تىۋرىيەكى تايبەت بە
 خۆى بوو باوھېرى و ابوو كارلىكى پىۋىست لەنىۋان چەند
 فاكتەرىكى يارىدەدەر، بۆ نەخۆشى كۆلىرا ھەيە، كە
 "مىكروپ" ى نەخۆشییەكە تەنھا يەككىيانە. ماكس قۇن لە
 دەست پىشخەرىيەكى كەم وینەدا بەئاشكرا كەمۆلەيەك لەو
 كەمۆلانەى مىكروپەكانى كوڭى تيا ھەلگىرا بوو، ھەلقوراند،
 جگە لە سىكچوونىكى كەم ھىچ نىشانەيەكى تىرى تيا بەدەر
 نەكەوت، بەشۆەى كامىل تووشى كۆلىرا نەبوو. لە دىبەيتە
 فىركارىيەكاندا لە سالى ۱۸۹۰ ھىشتا عەيبو عارى،
 تىۋرەكانى مىكروپى كوڭ لە ناوھەندە زانستىيەكاندا
 مشتومپى زۆرى لەسەربوو. تا پادەيەك كارىگەرى
 فاكسىنى كۆلىرا كە لە ھىند لەلايەن بەكتىرئۆلۇجى پوسى
 فلادىمىر ھافكىن^{۵۹} (۱۸۶۰-۱۹۳۰) ھوھ ئامادەكرا، ھاوبەشى لە
 گۆپىنى رەوتى پروداوھەكان كرد. ھەروھەا دەرکەوت ئەم
 مىكروپە لەپىگەى دەم و پىسىيەوھە وەلامىكە بۆ
 تەشەنەكردنى زۆربەى نەخۆشییە درمىيەكان.

58 Max Von Pettenkofer.

59 Waldemar Haffkine.



وینەى (۱۹) لویس پاستور یەکیکە لەو زانیانەى زۆرتەرىن
دەرکەوتنى لە تابلۆ ھونەرییەکان لە سەدەى بیستەمدا ھەبوو. ئەم
وینەى لە گۆڤارى ڤانیتى فیر لە ۱۸۸۶ بىلابۆتەو. ئەم گۆڤارە زۆر
تایبەت بوو، لە ۱۸۶۸- ۱۹۱۴ دەرەچوو، تەنھا کەسە ناودارەکانى
ھەلەدەبژارد. لەم وینەىدا پاستور دوو کەرویشکى بەدەستەوہیە، ئەو
کەرویشکانە گرنگیەکی زۆریان لەو توێژینەوہیەیدا ھەيە کە
دەربارەى ھارى بوو.

لە ساڵى ۱۸۹۰ ئاراسىتەى بۆچوونە پزىشکىيە
زانستىيەکان سەبارەت بە تیۆرى نەخۆشییە میکروبییەکان
گۆرانیکاری بەسەردا ھات، زۆرەيى گفتوگۆکان لەو
بازنەيەدا دەخولانەوہ، ئایا میکروبیکی دیاریکراو دەبیتە
ھۆى نەخۆشییەکی دیاریکراو، یان پەيوەندى زانستى
بەرگری لەش و تەشەنەکردنى نەخۆشییە پاسۆلۆجى-

فسىۋلۇجىيەكان بە سىروشتى بەكتىريا ژاراۋىيەكانەۋە چىيە؟
 پىرەنسىيى تىۋرى نەخۇشىيە مىكروپىيەكان خرايە سەرچاۋە
 پىزىشكىيەكانەۋە، زۆربەى خوينىدكارانى پىزىشكى لە
 پىرۇگرامى خوينىدنى بىرپار لىدراۋدا دەيانخوينىد، بەلام ھەندى
 لە پىاۋانى پىزىشكى ھىشتا ئەۋ كۆرسانە پەتدەكەنەۋە،
 ھەندىكىان باۋەپىان ۋابوۋ بەكتىريا پەيۋەندى بە بەشىكى
 نەخۇشىيە تەشەنە كرەۋەكانەۋە ھەيە، بەلام مەرج نىيە بەۋ
 شىۋەيە لىك بدىرئەۋە كە بەكتىريا ھۆكارى سەرەكىي
 نەخۇشىيە. پىۋەرى زىپىن لە ھۆكارى نەخۇشىيەكە لە
 تىۋرەكانى كوخدا بە شاراۋەيى ئاماژەى پىدراۋە، بەۋ
 ئاشكرائىيە نەخۇستۋە پوۋ كە شاگرەكەى فرىدريك
 لوفلەر^{6۰} (۱۸۵۲-۱۹۱۵) دەربارەى دەردەكۆپان
 نوۋسىۋىيەتى:

ئەگەر دەردەكۆپان ئەۋ نەخۇشىيە بىت بەھۋى
 بوۋنەۋەرە مايكروپىيەكانەۋە بلاۋدەبىتەۋە، ئەۋا سى
 ئەگەرمان لەبەردەمە ، لىكۆلىنەۋە لەۋ سى ئەگەرە پىۋىستە
 بۇ ئاشكراكردنى تەۋاۋەتى سىروشتى مشەخۇرانەى
 نەخۇشىيەكە.

ئەگەر دەردەكۆپان نەخۇشىيەك بىت بەھۋى زىندە تەنە
 مايكروپىيەكانەۋە توۋشى مەۋف بىت، ئەۋا دەبى سى ئەگەر
 لە بەرچاۋ بگىرىت تا لىيان بگۆلىرىتەۋە، لىكۆلىنەۋە لەۋ
 ئەگەرمانە بۇ ئاشكرابوۋنى سىروشتى مشەخۇرىي
 نەخۇشىيەكە، كارىكى پىۋىستە:

۱- پتویسته بوونی ئەو تەنە زیندوو (میکرۆب) وردانە
 بەشتۆەیهکی ھەمیشەیی لە فۆرم و ریکخستنێکی تایبەت لە
 شانەکانی مڕۆفە تووشبووکەدا بەسەلمینریت.

۲- پتویسته ئەو تەنە زیندوو ھە لە جوولەیدا دیارە
 بەرپرسە لە نەخۆشییەکە، لە ناوەندیکی پاکژدا بچینریت
 وگەشە ی پیندریت.



وینە ی (۲۰) رۆبەرت کوخ لەگەل میکروسکۆپەکیدا وینە ی
 زۆری ھەیە، لەم وینەیدا لە خوارووی ئەفریقایە، لەشتۆە ی
 زانیایەکی تیکۆشەر لە تاقیکەکیدا دەردەکەوێ، کەرەستە ی
 بەکارھێنانی بەکتریۆلۆجی زۆری لەبەردەستە، وەکو کەمۆلە و
 دەفری پێتری ھەر شوێنی زانستی پوژناوایی کاری تیا کردبێت بە
 تاقیکە دانراوہ.

۳- پښوېسته له و ناوړه نده پاڅېدا به تاقيکړدنه وه
بسه لميترېت ئو ته نه زیندووه هۆکاری نه خوښيیه که یه.

به لام له زور نه خوښيدا ئو پښوهره زیږینه
ساخکړدنه وهی زهحه ته، چنده پسروره به کتريو لوجيیه کان
و ئه وانهی له بواړی سیسته می بهرگری له شدا کارده که ن
زانیاړی ته وایان له زانستی نه خوښی و جهسته یی له
به رامېهر په تايه کدا هه بی، ئه وړنده هۆکاره نادیاړه کانی
ته وای پرؤسه که لایان ئاشکرا وړون ده بیټ. زور ئاسانه
به کتريا له شوینکی جهسته ی که سیک جیگر بیت، وهکو
پیست، گه ده، گه روو یان شله کانی له ش به لام نیشانه ی هیچ
نه خوښيیه کی تیا دهرنه که وئ، له کاتیکدا زور به ی ئو
به کتريایانه هاوتای ئو به کتريایانه ن که سانی تریان نه خوش
خستووه. ده کړئ ئه وانه ی گومانیان له ته وای پرؤسه که
هیه، ئاماژه به و راستيیه بکه ن، ده کړیت ئه وانه ی گومانیان
له ته وای پرؤسه که هیه، ئاماژه به و راستيیه بکه ن، زوریک
له به کترياکان که پزیشکیک به هۆکاری نه خوښی ده زانیت،
پزیشکیکی تر هه مان به کتريا به هۆکاری ئو نه خوښيیه
نه زانیت، ئه وانه ی به کتريایان به هۆکاری هندی نه خوښی
زانی، به لام دواتر په شیمان بوونه وه له وهی به کتريا هۆکاری
ئو نه خوښيیه نه بیټ، به لکو به چنده هۆکاریکی تریان وه
به ست. کوخ خوښی زور گرنگی به و که سدا که هه لگری
نه خوښيیه که یه وهکو گرانه تاکه ی ماری، به لام میکروبی
هه مان نه خوښی له که سیکي تردا له که مالی ته ندروستیدا
ژیانی به سهر دهرېد، له به دواډاچوون بؤ هندی سووړی
نه خوښی، کیشه که زور گوره کرایه وه چونکه هندی که س

لەوانەى تووشى نەخۆشىيەكە بوون زوو خۆيان دابەدەستەو، بەلام كەسانى تر ھاوشىوئەى خۆيان ھەلگىرى نەخۆشىيەكە بوون، سېوساخ بوون، تووشى ھىچ نەخۆشىيەك نەبوون. نەخۆشىيە ڧايرۆسىيەكانىش ھەمان رېچكەى نەخۆشىيە "مىكرۆب" يەكانيان گرت، بەلام ھۆكارى يارىدەدەر لەو نەخۆشىيانەدا شاراوەبوون. ھەندى لەو نەخۆشىيانەى سوور بووین لەسەر ئوئەى ڧايرۆسىن، پىشتر وایان پىشنيار كىردبوو "بەكتىريا" ڧاكتەرى يارىدەدەرى ئو نەخۆشىيە، زۆربەى مەسەلەكان لە بابى متمانەو ھاوەرپان پىدەكرا، نەك بوونى بەلگەو.

مىكرۆب و پزىشكى و نەشتەرگەرى

ئو ناكۆكى و بەزم و ھەرايەى بە ناوى زانستەو ھەنجام دەدرىت، لەبەردوو ھۆى تىۆرى و دوو ھۆى پراكتىكى، متمانە خۆى بەحق دەزانىت. ھىچكام لە تىۆرىيەكان بە تەواوى تازە نىن، بەلام بەگشتى ھەردووکیان دوای دەرکەوتنى تىۆرى نەخۆشىى مىكرۆبى، بەتەواوى ناسران و ھەستیان پىكرا. ھۆى يەكەم لە داڧرانى نىوان ھۆكارى نەخۆشىيەكەو جەستەى نەخۆشەكەدايە. مىكرۆب ڧاكتەرى دەرەككیە، لەگەل كاردانەوئەى تاك بۆ ئو ڧاكتەرە، پىويستە لەو پرووداوانەش تىبگەين كە لە جەستەدا پروو دەدن، بەلام پىويستە بەدواى ئو ھۆكارەدا بگەپىين كە لە دەرەوئە ھاوئە. نەخۆشى ئو شتەيە لە كەسى نەخۆشدا پروودەدات، بەلام ئىمە وا راھاتووین ھەمىشە سەرزەنشتى

نەخۇشییەكە دەكەين، كولتورۇ سەرزەنشتى نەخۇشییەكە نەپەویوئەتەو (بەتایبەتى ئەو نەخۇشییانەى بە ستایلى ژیان ناسراون وەكو پەیوئەندى سىكسى، ھىشتا بەھىزە)، ئەو بۇشاییەى لەنىوان نەخۇش و ھۆكارى نەخۇشییەكەدا دروستبوو، پىخۇشكەر بوو بۇئەوئەى پزىشكەكان بتوانن لە مەسەلەى دۇزینەوئەى نەخۇشییەكەدا، پىئوئەرە بابەتیئەكان بخولقینن.

چەمكى تیۆرىى دووئەمى نەخۇشییە مىكروبیئەكان زیادبوونى بیروكەى تاییەتمەندىى نەخۇشییەكەى، لە سەرەتادا تەندروستى گشتى وەكو بزووتنەوئەىك لەگەل زۆربەى نەخۇشییە درمیئەكاندا وەكو یەكەىك پەفتارى كر دوو، كە دەتوانى تاییەتمەندییەكانى خۇى بگۆرپىت لەكاتى تەشەنەكردى نەخۇشییەكە لەناو كۆمەلگەدا، "نەخۇشییە پىسەكان" لای ئىدوین چادویك لە دەستنىشانكردى نەخۇشییەكەدا، تەنھا یەك دیوى ھەبوو، ئىتر چى لەشئوئەى تیفۇس بووایە یان تیفۇئید یان كۆلئرا یان سووربوونەو، یان سوورەتا، یان ھەر نەخۇشییەكى درمى لەو نەخۇشییانەى لە ناوچە شارستانیئە قەرەبالغەكاندا بللادەبنەو، بەلام مىكروئەكان وەكو بناغەىكى بايۇلۇجى ھاتن و "جۆرەكانى تا لیئاثنیان" لىك جیاكردەو بە مەبەستى ناساندىان، لەدوايیدا 'تا' لەژىر نىشانەكانى نەخۇشییەكەدا دانرا، نەك لەگەل نەخۇشییەكە خۇیدا. پۆلىنكردى نەخۇشییەكان بوو مەسەلەىكى پزىشكى گەرە، دواى ئەوئەى تۆماركردى پىژئەى مردن و ھۆكارەكانى بوونە مەسەلەىكى پۆتىنى لە ھەموو ولاتە

پيشه سازييه كاندا. گرنگيدانى نيوده ولەتى بە پەتا گەورەكان بە تايبەتى كۆليزا زيادى كرد بە پيويستى توماركردى زياترى ھۆكارەكانى مردن، لە سنوورى نيشتمانيدا، گرنگيدان بە پۆليتكردنى نەخۆشسيهكان تەنھا بەشيڪ بوو لەو ھەولەى دراوھ بۆ وردكردنهوھى زياترى زاراوھ زانستى و پزىشكييهكان.

شوينەوارى جيبەجىكردى تيورى نەخۆشى ميكروبى بەرفراوانە، بەلام لىرەدا دوو شوينەوارى باسەكەين كە شاپستەى ئەوھن تيشكيان بخريتهسەر، يەكەميان پاكركردنهوھى نەشتەرگەرييه، دواى ئەوھ پاكرگرتنى برينى نەشتەرگەرييه. نويترين مادەى سړكەر ئەلكولى ئەسيل و كلوروفۆرم بوو، لە سەرەتاى ١٨٤٠ ھو، بەكارھيئەتەى ئەم دوو مادە سړكەرە، لە پيشينەى ئەو گۆپانكارىيانە بوو كە نەشتەرگەران بە دەستيان ھيئا، دواى ئەوھى كۆنترۆلكردنى ئازار بووھ پاستى. گرنگى بەردەوامى لابوور لە پراكتيكي پزىشكييدا لەوھدايە دۆزينەوھى ئەم دوو مادەيە لەلايەن كۆششى كيمياگەرەنەوھ بووھ، ئەوى شايانى باسە دۆزينەوھى سړكەرى ئيسەر يەكەم دۆزينەوھى گەورەى ئەمەريكى بوو لە بوارى پزىشكييدا، ھەرچەندە پېر بوو لە چيرۆكى ترسناك لە پيگەى گفتوگۆو دەمەقالتى زانستىيەوھ، ھەروەھا دواى ئەو مشتومرەش كۆمەلەى ھەولەى شكست خواردوو پيش سەرکەوتنى داھيئەتەكان لەكايەدا بووھ، ئەمە جگە لەو كۆتاييە ئازارەبخشانەى لە پەوتى پيشەيى بەلەين پيئدراودا بەدەيدەكرين. يەكەم نمايشى جەماوهرى بۆ ئەنجامدانى كارىكى نەشتەرگەرى لەژىر كارىگەريى بەنجى

ئىسەردا لە نەخۇشخانەى ماساچۇستس لە ۱۶ ئۆكتۇبەرى ۱۸۴۶ ئەنجامدرا. زۆر بەخىرايى گەمىيەكان ھەوالەكەيان بە ئەوروپادا بلالوكردەو، تۆمارە پزىشكىيەكان پېرن لەو نەشتەرگەرييە لۆكالىيە سەرەتايانەى بەو مادە نوئيەى ئىسەر ئەنجامدراون. سالىك دواى ئەو ەكلۇرۇفۇرم داهىنراو ھەولەكان بەردەوام بوون بۇ دۆزىنەو ەى ئەو مادانەى تر كە كۆنترۇلى ئازار دەكەن. ھىچ داهىنانىكى پزىشكى بى كىشەو مشتومپى زۆر بە ئەنجام نەگەيشتو، سېكارىيش بەدەر نەبوو ەلەو ناكلوكى و ململانتيە، لە پروسەى مندالبووندا ھەندىك ناپازى بوون لەو ەى بەنج بەكار بەيتريت چونكە ئەو كەسانە باوهرپان وابوو لە كىتېى پىرۇزدا ھاتوو، پىتويستە ھەوا بەدەم ئازارەو مندالى بىى، ھەندى لە پزىشكە سەربازىيەكان باوهرپان وابوو پىتويستە ئازارەكان بە ئەندازەيەك بووروژىنرېن تا ئازارى كارى نەشتەرگەرييەكە لە چاويدا كەم ئازارتر دەرېكەويت. مردنى چەند كەسېك لە كارى سېكردندا پزىشكەكانى راپلەكان لەو ەى ئەم مادەيە مەترسىدارە، ھەندىجار ئەمجۆرە پووداوانە لە مېژووى ئەدەبىشدا رەنگىداو ەتو، بەلام تواناى خىرايى ئەو مادەيە لەكۆنترۇلكردنى ئازار، لەنيوان نەخۇش و پزىشكان وەكو يەكېك لە ديارترىن سىماى سەرەتاى مېژوى تەكنىكى سېكردن بوو. پىخۇشكەربوو بۇ نەشتەرگەران تاكو بە ئاسانى كار لە لابردنى شانە تووشبوو ەكان بكەن يان پارىزگارى لەشانە ساخلەمەكان بكەن، بەلام كرانەو ەى برىنەكان بۇ ماو ەيەكى زور دەبوو ھۆى ئەو ەى برىنەكان بەر ھەوا بكەون بەو ەش ئەگەرى

تووشبوون به هیرشی میکروپ له زیادبووندا ده‌بوو، له
 نه‌جامی نه‌وه‌شدا پرۆسه‌ی سرکردن له‌چوارچینه‌وی
 نه‌شته‌رگه‌ریدا بۆ نه‌شته‌رگه‌ره‌کان فراوانبووه‌وه، به‌لام مه‌رج
 نییه‌ گره‌نتی نه‌وه‌ بدریت به‌ نه‌خۆش تا به‌زیندویتی ده‌رفه‌تی
 ده‌رچوونی له‌و مه‌ینه‌تییه‌ هه‌ییت.

سرکردن یه‌کیک له‌ سیما دیاره‌کانی نه‌شته‌رگه‌ریی نوێیه‌،
 به‌لام پاکژی (تعقیم) تاییه‌ت به‌ ماده‌ی کیمیایی به‌ بنه‌مای
 سیمای دووهم داده‌نریت. جۆزیف لیستر⁶¹ (۱۸۲۷-۱۹۱۲)
 پیشه‌وه‌ی نه‌شته‌رگه‌ری ته‌عقیم بوو، له‌کۆتایی سالی ۱۸۶۰
 لیستر به‌ نه‌سل له‌ کۆمه‌له‌ی هاوڕییانی ئاینی پیروژ بوو.
 باوکی له‌ داهینانی میکروسکۆپی بیره‌نگ به‌شدار بوو. واته
 له‌ خیزانیککی زانسته‌خوازه‌وه‌ ئاراسته‌کرا‌بوو. ده‌لێن له
 نه‌شته‌رگه‌رییه‌ ئاشکراکه‌دا که‌ به‌ ئیسهر، له‌ به‌ریتانیا
 نه‌جامدراوه‌ نه‌و ئاماده‌بووه‌، که‌ پۆبه‌رت لیستون⁶² (۱۷۹۴-
 ۱۸۴۷) نه‌شته‌رگه‌رییه‌که‌ی نه‌جامداوه‌. که‌ پرۆفیسۆری
 نه‌شته‌رگه‌ری بوو له‌ نه‌خۆشخانه‌ی کۆلیجی پزیشکی
 له‌ندن. لیستر لیکۆلینه‌وه‌ی گرنگی نه‌جامدا، سه‌باره‌ت به
 پشکنینی میکروسکۆپی، به‌لام نه‌و کاته‌ هه‌شتا خۆینه‌کاری
 کۆلیجی پزیشکی بوو، دوا‌ی ده‌رچوونی له‌ زانکۆ، به‌ره‌و
 نه‌دینه‌به‌ره‌ که‌وته‌پێ به‌ مه‌به‌ستی ته‌واوکردنی خۆینه‌دن
 له‌بوا‌ری نه‌شته‌رگه‌ریدا، له‌وێ کچی پرۆفیسۆره‌که‌ی خواست
 ونزیکه‌ی دوو ده‌یه‌ی له‌ نه‌دینه‌به‌ره‌ وگلاسکۆ به‌سه‌ربرد، له‌و

61 Joseph lister.

62 Robert Liston.

ماوئەيدا سىستەمەكەى خۇى دەربارەى پاڭكارى
نەشتەرگەرى لە ۱۸۶۷ يىشكەش كىد.

لىستەر بەھرەى لە لىڭكۆلىنەوكانى پاستور وەرگىرت،
دەربارەى پۇلى بونەوەرە زىندووە وردەكان لە پروسەى
ترشاندىن و بۆگەنكىردن و پروسە زىندووەكانى تردا،
لەسەرچاوە سەرەككەيدا پالېستىنى پاستور دەكات، بە
ئاويته كىردنى ئەو دىدەى كە پاستور پىشكەشى كىرد لەگەل
ئەو زانىبارىيەى كە ترشى كاربۆلىك (فىنۇل)
بەسەرگەوتوىى بەكاردەھىترىت بۆ پاڭكردنەوہى ئاوى
ئاوہپۇكان، برىنپىچى كاربۆلىكى بەكارھىنا لە بەستنى
برىنەكاندا بەتايىبەتى بەستنى ئەو برىنانەى (لە ئەنجامى
شكاوىى ئالۆزەوہ، مەبەست لەوہى ئىسكەكان ماسوولكەو
پىستەكەيان درىوہو بەدەرگەوتوون) لەپىگەى ئەم
چارەسەرەوہ چارەسەرى ئەلتەرناتىف لە دۇخى شكاوىى
ئالۆزدا، برىنەوہى؛ ئەگەر ھەول درا برىنەكان دابخرىن،
چونكە لەم دۇخدا رىزگار كىردنى پەلە تووشبووہكە زۆر
سنووردارە. ئەو لۇجىكەى لىستەر پىشتى پىتبەستبوو، زۆر
ئالۆزبوو، لەبەرئەوہ پىداچوونەوہىكى تىرى كىرد بۆ قۇناغى
داھاتوو تاكو وا دەربكەوى ئەو سىستەمى پاڭكردنەوہىكى
داواى دەكىرد پىشتى بە تىۆرى مىكرۇب دەبەست لە
پىسبوونى برىنەكاندا، بەلام لە راستىدا پىشتى بەو باوہرە
بەستبوو گەردەكانى تۆز كە بە ھەوادا



شيوه‌ی (۲۱) آماده‌کردنی نه‌خوشیک بؤ برینه‌وه‌ی مه‌مکی، نه‌و
دوخه شلوق و ناله‌باره‌ی جؤزیف لیستر له پاک‌کردنه‌وه‌ی
نه‌شته‌رگه‌ریه‌که‌دا له‌بوار‌ی پراکتیکی‌وه‌ پوونده‌کاته‌وه. نه‌م وینه‌یه
له‌ کتیییک له‌ سالی ۱۸۸۲ له‌لاین یه‌کئیک له‌ قوتابییه‌کانیییه‌وه
وه‌رگیراوه، نه‌ویش سیئر (ویلیام واتسون چین)ه.

هه‌لواسراون سه‌رچاوه‌ی پیسییه‌کان ده‌گوازیته‌وه (له‌
نه‌زمونی خؤدروس‌تکرده‌وه‌دا پاستور تۆزی له‌ که‌مۆله‌کانی
دوورخستبووه‌وه)، برینه‌کانی به‌و له‌فافانه‌ ده‌به‌ست که‌ به‌
ترشی کاربۆلیکا ته‌پی ده‌کرد، چونکه‌ نه‌و ترشه‌ پئیکر بوو
له‌ هه‌وکردنی برینه‌کان.

سیسته‌مه‌که‌ی لیستر سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌سته‌هیناو ده‌ستی
کرد به‌ فێرکردنی خویندکاره‌کانی، به‌لام هه‌ندی له‌

نەشتەرگەرەکان رەتیاں کردەو، بەتایبەتی ئەوانەى لەبوارى
 نەشتەرگەریدا سەرکەوتنى باشیان بەدەستەیتنا، ئەویش تەنها
 لەپێگەى پێرەوکردنى پاکوخواوینییەو. جەنگى پروسى -
 فەرەنسى ئەزموونىكى بەراوردکاری گونجاوى پیشکەش
 کرد کاتیک نەشتەرگەرە ئەلمانەکان پشتیان بەو پێشوینە
 دەبەست کە لیستەر بانگەشەى دەکرد بەلام هاوتا
 فەرەنسییەکانیان پێگرییان دەکرد، لەبەرئەو ئەزموونی
 ئەلمانی زۆر بەپوونی بەسەر ئەزموونی فەرەنسیدا زالبوو،
 ناوی لیستەر بەجۆریکی دیاریکراو بە تەکنیکە
 نەشتەرگەرییەکانەو بەسترایەو. بەلام لیستەر خۆی
 نەشتەرگەریکی خۆپاریز بوو و تا پادەیهکی زۆر کارەکەى
 لەبوارە ئاساییەکانى نەشتەرگەریدا، دەستکورت بوو، واتە لە
 پەلەکان و جومگەو میزڵدان و چەند بەشیکی پروکەشى
 لەشدا چرپوو بوو. لیستەر بەردەوام بوو لە پیشخستنى
 سیستەمە پاکژکارییەکەى، سپرای کاربۆلیکی بەکارهیتنا لە
 چاودێرى ئاسایی ئەو برینانەى لە نەشتەرگەریدا
 دەرەکەون، بەردەوام بوو لە بەدەستەیتنانى دەرەنجامى
 نوێ، لە ئاستى نێودەولەتى ناوبانگیکی زۆرى پەیداکرد. خۆی
 و پاستۆر زۆر پێزى یەکتیریان دەگرت، لە پلاتفۆرمى
 کۆپى پزیشکی نێودەولەتیدا چەند جارێک چوو سەر
 هەمان مینبەر دواى ئەوێ لە چەند دەیهى دواى سەدەى
 نۆزدەدا، ناوبانگی پەیداکرد. لەگەڵ زیادبوونی پۆلى بەکتريا
 لە پیسبوونی برین، پاساوه تیۆرییەکانى بەرەبەرە
 گۆرپانکاریان بەسەردا هات و زیاتر دەیهستەو بە زانستی

به کترياي نوپوه. به هر حال ته مه نى ماده ي پاککه ره وه
 antiseptic ى نه شته رگه رى کورت مه ودا بوو؛ زور
 به خيراى پاکژکارى نه شته رگه رى aseptic جى گرته وه،
 که ئامانجى کوشتنى ميکروې نيه به لکو کار له سر
 دوورخسته وه ي ميکروې دهکات، پرؤسه ي پاکژکارى
 له ريگه ي پاکوخواوېنى که لوپهل و ئاميزه کانه وه، گوزو
 برينپنچ و ده ست وپلى نه شته رگه رکان و پيستنې
 نه خو شه وه بوو، ئه ویش به پشتبه ستن به پرهنسيپى گشتى
 که پووخته که ي ئه وه يه، ده بى هر له سره تاوه شانہ کانى
 جه سته خالى بيت له ميکروې، ئه گهر توانرا به کتريا له کاتى
 نه شته رگه ريدا دوور بخريته وه، ئه و برينه کان زو و ساړيژ
 ده بن به شيوه ي سروشتى، به پيى ئه وه ي نه شته رگه رکان
 ناويان ناوه "مه به ستي يه که م" واته ساړيژ بوون به بى بوونى
 کيم و زوخوا، له کوتاييدا پرسى پاکژکارى بوشاييه کانى ناو
 له شى گرته وه وه کو ورگ و سينگ و که لله سر- بو
 نه شته ريش، له م سيپه ي دواى سده دا، نه شته رگه رى بووه،
 پسپوريه کى سهرنچراکيش، ئه و ته کنیکانه ي کوخ و نه وانيدى
 له تاقیگه ي به کتريؤلوجيدا دا يانه ينا، وه کو پراکتیکی
 سروشتى له لايه ن نه وانه وه، له سر شانوى نه شته رگه رى
 هاته به ره م، ورده ورده بووه شويىکى دابراو وپته و له
 ناو سيسته مى نه خوشخانه کاندا.

کاتى پزيشکه نه شته رگه رکان له سره تا دا ده ستيان دايه
 کارى نه شته رگه رى له ناو ه ناوى مروفدا، (پيشتر نه مجوره
 کارانه ته حريم و قه دهغه کراو بوو)، ريژه ي سرکه و تنيان له

ئاستىكى زۆر نزمدا بوو، ئەمە جگە لەوھى تووشى كىشى
 لاوھى دەبوونەوھە وەكو خوین بەربوونى بەھیز و تەشەنە
 كردنى مىكرۆب و ھەوكردن (بۆنموونە لە كردارى ھەرسدا،
 لەسەرەوھە لەخوارەوھە بەپرووى جىھانى دەرەوھەدا كراوھە،
 ھەرەوھە پىخۆلە پاكوخاوين نىيە وەكو ئەندامەكانى ترى
 جەستە) ئەو پزىشكانەى پەرۆشبوون بۆ بەكارھىنانى چەقۇ
 باوھەريان بەو وتەيە ھەبوو كە دەلى: "دېن، فرسەتیکە بۆ
 چاكبوونەوھە" چونكە زۆر حالەتى ئەوتۇ ھەبوو، پزىشكەكان
 نەخۆشسىيەكەيان دەدۆزىيەوھە، بەلام دەستەوستان بوون
 لەوھى چۆن ھەلسوكەوتى لەگەل بكەن، بەلام لەپرىكدا توانرا
 لەپەرگەوھە ئەو نەخۆشسىيە چارەسەربكرىت، لىرەدا پىنويستە
 ئەو مردنەنە لە زەمەنى پىشوویدا بىننەوھە ياد، كە بەھوى
 چاندنى دلەوھە پوويەدا، پىشئەوھى سەركۆنەى سەردەمى
 كۆن بكەين، بەلام ئەو لىپرسىنەوھەى لەكاتى ئىستادا ھەبوو
 لەو كاتەدا نەبوو، پەيوەندىيەكى بەتىن لەنىوان نەخۆش و
 نەشتەرگەرەكاندا وەك تاك ھەبوو، لەو كاتەدا چەقۇ
 بەكارھاتوھە كە شايسەتى نەشتەرگەرى بىت، ھىلكەدانىيان
 لادەبرد كاتى نەخۆشەكە تووشى حالەتى ھستىريا يان
 ئازارى سووپى مانگانە ببووايە، بەھوى بىتاقەتى
 درىژخايەن و قەبزیيەوھە بەشىكى زۆرى پىخۆلەيان فرىدەدا،
 ئالوويان بەشئەوھەكى پۆتىنى فرىدەدا، بەھوى ئەوھى لە
 مندالىيەوھە ھەر گازندەيەكى ھەبووبى لە قورگ ئىشە.
 پىيازى "سەنتەرى ھەوكردن" لەسەرەتاكانى سەدەى
 بىستەمدا پەواجىكى زۆرى ھەبوو، وەكو پاساويك

به کارهاتوو به بۆ لابرډنی چهند به شیک له ریخۆله، دان، ئالوو
 وئەندامه کانیتەر به هەر دهرډیک بووایه، تەنانەت شیت
 بوونیش. له سهردهمی نویدا، په یوه نندی نیتوان نه خوش و
 پزیشک چوو قوناغیکی ترهوه، چوارچێوهی کاری
 پزیشکه کان فراوانتر بووهوه، ده بوایه نه خوشه کان متمانه یان
 به پزیشکه کانیا نه بووایه، له ئەدهبیاتی میژوویدا جهخت
 له سهر نه شته رگه ریه نامۆکان کراوه ته وه، یان باسکردنی
 ریزه ی ئەو مردنانه ی که مترین چانسی سهرکه و تیان
 هه بووه. به تیروانین له و گه شه کردنه هونه ریه ی که
 نه شته رگه ری له نیوه ی یه که می سهردهمی جهنگی جیهانی
 یه که مده به خۆیه وه بینیه وه، زۆر خیراتر بووه له تۆره
 پالپشته کان (گواستنه وه ی خوین، دژه ته نه کان له
 به رهنگار بوونه ی هه وکردن، چاودیرکردنی ژووری
 چاودیریی ورد)، ئەو پتوه ره ئەخلاقیانه ی به زۆری له
 جێبه جێکردنی کرداری پزیشکی و نه شته رگه ری نویدا هه یه،
 ئەو دهم نه بووه. جیاوازی زۆر له شتوازی ده ستینیشانکردنی
 نه خوشی و توانا هونه ریه کان له نیو پزیشکاندا هه بووه.
 بۆیه ئەوسا و ئیستاش نه خوشه کان ئازادن چی
 نه شته رگه ریک هه لده بژێرن.

دووهم میراتی پراکتیکی له زانستی به کتریازانیدا که
 توانای تیگه یشتنی له سهرچاوه کانی نه خوشی و نه خوشیه
 درمی و شتوازه کانیدا هه بیت و وه لامیکی قایلکه ری پیتیت،
 کاری پزیشکی له تاقیگه ی فابریکه دا بوو، وه کو پتیه ریکی
 پزیشکی ناو کۆمه لگه چاوی لیده کرا.



وینە (۲۲) جیهانی پزشکی: وەکو قارەمانێک یادی هەفتا
سالی تەمەنی لويس پاستور لە سالی ۱۸۹۲ دەکاتەو، ئاھەنگێکی
نیۆدەولەتیە لە بەردەم ھەزاران کەسدا، جۆزیف لیستەر
بەخێرھاتی مامۆستاکی دەکات.

پسپۆرانی بەکتریلۆجی، کەسانی "کارامە" بوون زۆر
بالاتر بوون لە نەوێ کۆنەکەی پسپۆرانی تەندروستی گشتی؛
ئینجا پسپۆرانی بەکتریلۆجی بارستاییەکی گەورەتریان لای
حکومەت و سیاسەتمەداران ھەبوو، چادویک بانگەشە
"ئاوی پاک"ی دەکرد، بەلام چەمکی پاکخواینی گۆرانکاری
بەسەردا ھات کاتێک زانرا جۆریک لە بەکتریای دیارکراو
لەریگە ئاوەوە دەگوێزێتەو، کە دەبێتە ھۆی نەخۆشی.
بۆیە پێویستە ئاوەکە پیش خواردنەوێ پشکنینی بۆ بکەیت،
بەھمان شێوێ خوراک، کوالیتی گوشت، ھەوای پاک و

ھەموو ئەو شتانەى دەخوورین. زانايان سەرقاقلەى
دیاریکردنى ئەو توخمانەن، چەند بىنەمايەکیان بۆ ئەو
مەبەستە لە بوارى تەندروستى گشتیدا داناوہ.

فسیؤلۇجیا؛ ئیرادەيەکی نۆی

بەکتريازانى زانستىكى پزىشكىيە، زۆرتريىن كاريگەرى
لەسەر ژيانى ئاسايى تاك، لەسەدەى نۆزدەدا ھەيە،
فسيؤلۇجى ئەزمونگەرى ناپەرەزايى زۆرى ھەستېئىكراوى
وروژاند، كاتى پىسپۇرانى زانستى جەستە بەشئىوہەيەكى
سىستىماتىك نەشتەرگەرييان لەسەر گيانەوہرە زىندووہكان
جىيەجىيەكرەد. بەكتريؤلۇجىيەكانىش گيانەوہرى زۆريان
بەكارھىتيا، بەلام تاقىكرەنەوہكانى ئەمان ھىند كاريگەر
نەبوون وەكو ئەوہى لە فسيؤلۇجىاي ئەزمونگەريدا ھەستى
پىكرا. بەتاييەتى لە بەريتانيا زانستى فرمانەكانى جەستە
(فسيؤلۇجيا) لە بەكتريازانى (بەكتريؤلۇجى) زياتر
پەرەيسەند.

ئەلمانەكان لە ھەموو لقەكانى زانستى پزىشكى
پەيمانگايان دامەزراند، ديارترين پەيمانگاي فسيؤلۇجيا
پەيمانگاي كارل لۇدفيگ^{۱۳} (۱۸۱۶ - ۱۸۹۵) بوو لە زانكوى
لايپزيك، لە ھەموو لايەكى دونياوہ فيركار پووى تىدەكرەد
بە ئامانجى خویندن. لۇدفيگ يەكى بوو لە ئەندامانى
گروپىنكى چوار كەسى لەو فسيؤلۇجىيە لاوانەى
پاگەيەنراويكى شۆرشگىرەنيان لە ۱۸۴۸ بۆ پەتاكە دەركرەد،

ئەو ەيان راگە ياند كىشەى فسيۇلۇجيا دەتوانرئت لەرئگەى
جئبەجئكردنئى پرۇگرامە زانستئبەكانى فئزئاو كئمئاوە
بەشئو ەىكەى رئكخراو ئەنجام بدرئت.

دوان لە ئەندامانى گروپەكە، كە مابوونەو ە
بەرئگەو ەبوون تا سەرۇكاىەتى پەيمانگا فسيۇلۇجئبەكانى
بەرلئن وئئبەنا بكن، بەلام چوارەمئان ەئرمئان قۇن
ەئلمهۇلتز، لە كۇتائئدا گواستئبەو ە بۇ فئزئا. جگە لە كارە
گرنگەكەى لە بوارى كارەباى موگناتئسى ئەمباركردنئى وزە،
پسپۇر بوو لە فسيۇلۇجئباى ئەندامە ەستئارە تائبەتەكان
وفئزئباى بئستن. ەەرچوار ئەندامى گروپەكە لە فسيۇلۇجئادا
بە ئاراستەى بنەماىەكى فئزئكى ەنگاوىان نا. گرنگئى
ئئكۇلئنەو ە سەرەكئبەكانى لۇدئئگ لە فرمانەكانى دل و
گورچئلەدا چربوو بوو ەو ە، كئئبە سەرچاو ەئبەكەى لە ەموو
ئەو شوئنانەى بە ئەلمانئ دەدوئن لە ناو ەو ە دەر ەو ە،
لەرئگەى ەرگئرانەو ە بلاو بوو ەو ە. لەو سەردەمەدا زمانئ
ئەلمانئ زمانئ زانستئ پزئشكى بوو، بۇئە چانسى چاپە
ئەلمانئبەكە خۇى خوئنەرئكى زۇرى ەبوو لە ئاستئ
جئهاندا. ئئنجا تاقئگەى ئەو فسيۇلۇجئانە و فسيۇلۇجئبە
ئەلمانئبەكان بە دئدئكى مۇدئرنانە رەنگرئژ بوو ە، زانكان
خۇئان سوودئان لە كەرەستە تەكنۇلۇجئبە يارمەتئدەرەكان
بئنى، ەلمهۇلتس چاويلكەى چاوى داھئنا، لۇدئئگ كئموگرافئ
(شەپۇل ەئلكارئبەكان)ى داھئنا، كە برئتئبە لە تەپلئكى خر
بە ئامئرئكى تۇماركردنەو ە بەستراو ە، ئەو گۇرانكارئبە
و ەزئفئبە بەردەوامانەى جەستە دەپئوئى و ەكو لئدانئ

دەمارى دەست، گرژبوونەوھى ماسوولكە و ئەو
گۆرپانكارىيانەى بەھۆى گرژبوونەوھ پوودەدەن. تۆمارى
ھىلكارى بۆ پوداۋە زىندوۋەكان تايبەتمەندىيەكە بە زۆرى
لە بوارى تويژىنەوھ پزىشكىيە زىندەگى و بوارە پزىشكىيە
كلينيەكان دەردەكەوئەت.

فسىلۆجىيائى ئەلمانى گەشەى كرد ھەرچەندە فەرەنسا
پىشپەھى سەدە بوو: كلۆد بىرنارد^{٦٤} (١٨١٣ - ١٨٨٩) لە
كۆلىژى پزىشكىيى پارىس دەخوئەند، پىنوابوو ناكرىت كارى
كلينىكى پزىشكى بە دوور بىت لە چەمكى مىكانىزمەكانى
نەخۆشى يان گەپان بەدواى چارەسەرە نوئيەكاندا.
تاقىكردنەوھەكانى لەسەر گىيانەوھران لە ژنەكەى و كچەكەى
دوورى خستەوھ، بىرنار بە پلەى يەكەم بەھرەوھ و
داهىنەربوو لە كاروبارى نەشتەرگەرى لە تاقىگەكەى،
لەسەرەتاي كارەكەيدا پۆلى جگەرى لە مېتابۆلىزەى شەكر،
فرمانى پەنكرىياس لە كردارى ھەرسى خستەپوو. لە
دۆزىنەوھ گرنگەكانىدا باسى فرمانى دەمارە دەركىيەكان
دەكات، باسى ژاراۋى بوون بە يەكەم ئوكسىدى كاربۆن
دەكات، جۆرىك لە نەخۆشىي شەكرەى بەرھەم ھىنا بە لە
ناوبردننى چەند خانەيەكى مېشك بەشپەھى ديارىكردن و
ھەلبژاردن، لەسەرۋو ھەموو ئەوانەوھ گرنگى بە چۆنىتى
كار پىكردنى ئەو مىكانىزمە فسىلۆجىيانە دەدات، كە
گىيانەوھرىك بەتەواۋى فرمانەكانى بەرھەم دىنى. تىگەيشتنى
لە "ناوھندە ناوھەكىيەكە" يارمەتيدا بۆ باسكردنى فرمانى

ئەندامەكان لە پىگەى كارە فسىؤلۇجىيەكانەو، لە چوارچىۋەيەكى دىارىكراددا، وەكو پلەى گەرمى لەش و ئەيۇنە كانزايىەكان لە بۆرپىيەكانى خویندا، وشەكرى خوین. والتەر كانون، فسىؤلۇجىيە ئەمەرىكى بەم پىشەبىنىيەى بىرنارددا چوۋەو و ناۋىكى ترى بۆ دانا (هاوسەنگى شەكر) تائىستاش ئەم تىگەيشتنە لە مەسەلەكانى تەندروستى و نەخۆشى و گەشەكرىندا ناۋىكى گەوھەرىيە.

بىرنارد گۆرپانكارىيەكى فەلسەفى لە ئەقلىدا ھەبوو، ژيانى پىشەيى و لىكۆلىنەوۋەكانى، ھەروا پىشەكەوتنى لە بوارى فەلسەفەى توۋىزىنەوۋەى پزىشكىدا لە كىتەبە كلاسكىيەكەيدا چىرۋتەوۋە بە ناۋى "پىشەكىيەك بۆ لىكۆلىنەوۋەى ئەزموۋنى پزىشكى"، لەو كىتەبەدا بىرنارد دەلى، تاقىگە پەناگەى پاستەقىنەى زانستە پزىشكىيەكانە، ھىچ زانستىكى ئەزموۋنگەرى لە نەخۆشخانەدا گەشە ناكات، لە نەخۆشخانەدا مرۆف پىۋىستى بە چاۋدىرىيە، دواى ئەوۋە كۆمەلىك گۆرپانكارى ھەن بەشىۋەى جىاجىا دەخرىنە ژىر چاۋدىرىيەوۋە دەبىنرىن، زانستى ئەزموۋنگەرى پاستەقىنە ناتوانى گەشە بكات، تەنھا لە تاقىگەدا ئەزموۋنگەرەكە دەتوانى گۆرپانكارىيەكان بپارىزى و تۆماريان بكات، لەبەرئەوۋە گۆرپانكارىيەكان پوون و ئاشكران. جارىكىيان پاستور وتى، پىكەوت ئەقلى ئامادەى پىباشە، بىرنارد دەركى بە پۆلى چاۋدىرى كىردبوو، كە پىكەوت دروست دەكات و بەرەو پىگەى لىكۆلىنەوۋەى بەسوۋدى دەبات. بۆ نموۋنە مىزى كەروىشك ھەمىشە لىل و ئەلكالىنە، بەلام كاتىك بىنى مىزەكە گۆرپا بە ئەسەد ئەوكاتە بوو كە

که رویشکه که خواردنی لیبابوو، گەدەى بە تال بوو، لەووە
 بۆی دەرکەوت شانەکانی خۆی مێتابۆلیزە دەکات،
 دەرەنجامی ئەمەش گەیشتە ئەوەی لیکۆلینەووە لە مادە
 خۆراکییە جیاوازهکاندا بکات لە کرداری ھەرسکردندا.
 بەدۆزینەووە فەلسەفییەکەى دەوتری مێتۆدی گەیشتن بە
 دەرەنجامی وادانراو: کاتیەک زانایەک تیۆریک دەربارەى
 دیاردەیک دادەنئ، ئینجا ئەو دەرەنجامەى لە وادانراوەکە
 دەکەوێتەووە، تاقیکردنەووەى لەسەر ئەنجام دەدات تا بزانی
 تیۆریی یان وادانراوەکەى راستە یان نا، لە ئەنجامی
 تاقیکردنەووەکەدا بۆچوونەکەى خۆی دەخاتە لاو. بێرنارد
 ئەو بۆچوونانەى خۆی بەو شەپقەى شۆبھاند کە
 وەسیلەیکە بۆ بیرکردنەووە، زانای راستەقینە شەپقەکە
 لەسەر پەرفیک دادەنا لەکاتی تاقیکردنەووەکەدا، بەلام لەبیری
 ناچى کاتی لە تاقیکەکە دەرچوو جارێکتر بیکاتەووە سەرى
 تا بزانی چی بینووە و اتاکانی چی دەگەیهنیت. لەسەر
 بنەمای ئەزموونەکەى سەرکەوتن و شکست یان
 راستکردنەووەى وادانراوەکەى جێگیر دەکات، ئینجا ئەگەر
 پێویست بکات تاقیکردنەووەى تر ئەنجام دەدات.

بێرنارد پێیوایە پزیشکی ئەزموونگەرى لە سى کۆلەکە
 پتکھاتووە: فسیۆلۆجیا، پەيوەندى کردن بە وەزىفەى
 سروشتیەووە، لەگەل زانستى نەخۆشى. لەپێگەى وەزىفەى
 ناسروشتى و شتوازهکانى چارەسەرکردنەووە، تەریکیزی
 کردۆتەسەر چارەسەرە کاریگەرەکان. لە پێگەى
 لیکۆلینەووەکانییەووە لە ھەر سى بوارەکەدا کارى کردووە،
 بەلام ئەو خالەى مایەى گرنگى پێدانە ئەوہیە، پێویستە ھەر

بوارىك لهو بوارانه پشت به ئەزموونى پتەو بېستىت،
 ئەمەش ئەو ئامانجەيە لە تاقىگەدا نەبىت بەدەستنايت. دەكرا
 لە پىگەى كارى مەيدانى و تويكارى لاشەو چاودىرى
 نەخۆش و سەردانى نەخۆش لەسەر جىگەكەى، زانىارىيە
 سەرەتايەكان بە دەست بەئىنرەن، ئەو پرسىيارانەى
 پەيوەندىيان بە بابەتەكەو هەيە ئاراستە بکرىن، بەلام
 ئامانجى بنەپەتەى زانست پوونکردنەو هەى ھۆكار و
 مىکانىزمەكانە. پاستور و بىرنارد ھاوپى بوون، بىرنارد
 گرنگى هەموو کارەكانى پاستورى دەزانى، تەنانەت كۆچى
 دواىى كرد پيش ئەو هەى تەواوى تواناكانى ئاشكرا بکات،
 بەلام پاستور لە بىرناردا ئەو هەى دەبىنى كە داکۆكى كارىكى
 زمان پاراوه لە پىيازى ئەزموونگەرى پزىشكى و هىواى
 ئايندەيە.

هەرچەندە فسيۆلۆجىاى ئەزموونگەرى قورسايى ئەو
 بزوتنەو هەيە هەلگرت كە دژى تويكارى گيانەوهران بوو،
 هېچ ياسايەك بۆ پىكخستنى ئەزموونى گيانەوهران لە
 بەرىتانيا نەبىت لەهېچ شويىنكى تردا دەرەچوو. لەسەرەتادا
 ياساى توندو تىژى بەرامبەر گيانەوهران لە ۱۸۷۶ نىگەرانىى
 تويزەرانى بوارى پزىشكى لىكەوتەو، بەلام لە راستيدا
 چوارچىوئەيەكى ماقووليان داپشت بۆ ئەنجامدانى تويزىنەو
 لەسەر گيانەوهران، ئەمەش پىخۆشكەربوو بۆ
 دوورخستەو هەى تويزىنەو هەكان لە كارگە تايبەتەكەى مالى
 زانايان، ئەم مۆركە دامەزراوئەيە گواسترايەو بۆ دامەزراو
 گشتىيەكان و زانكۆكان. گرنگترىن ئامرازى

فسیؤلۆجیسته‌کان کاری سړکردن بوو. تاقیکردنه‌وه‌ی سړکردن له گیانه‌وه‌راندانه‌ک ته‌نھا کۆنترۆلی ئازار ده‌کات، به‌لکو کاری نه‌شته‌رگه‌رییه‌که زۆر ئاسان ده‌کات. هه‌ردوو ته‌کنیکی پاک و‌خاوینی پێش نه‌شته‌رگه‌ری و پاک‌کردنه‌وه‌ی دوا‌ی نه‌شته‌رگه‌ری خزمه‌تی فسیؤلۆجی کردووه، ئه‌مه نموونه‌یه‌کی تره‌له‌سه‌ر ئه‌و پۆله‌ی پزیشکی کلینیکی و زانستی ئه‌زمونگه‌ری، له‌پته‌وکردنی یه‌کتريدا ده‌یگێرن.

ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ لیکۆلینه‌وه فسیؤلۆجیه‌کان سوودیان به‌ پ‌سپۆرییه‌ پزیشکییه‌کان گه‌یان‌دووه، بۆ نموونه پزیشکی ده‌ماره‌کان (نیۆرۆلۆجی) کار له‌سه‌ر میتشک ده‌که‌ن. پزیشکه‌کانی د‌ل له‌و لیکۆلینه‌وانه سوودمه‌ندبوون له‌سه‌ر گیانه‌وه‌ران ئه‌نجام‌دراون له‌ هه‌ردوو باب‌ه‌تی گرژبوونه‌وه‌ی د‌ل و ل‌یندانی د‌ل. یه‌کیکی تر له‌گه‌شه‌ پزیشکییه‌کان د‌ۆزینه‌وه‌ی هۆرمۆنه‌کان بوو، ئه‌م د‌ۆزینه‌وه‌یه پ‌یخۆشکه‌ربوو بۆ دامه‌زراندنی به‌شی کو‌ی‌ره‌ گ‌لانه‌ده‌کان، له‌سه‌رده‌ستی هه‌ردوو زانای فسیؤلۆجی: ئیرن‌ست ستارلینگ⁶⁵ (1866-1927) و ویلیام با‌یل‌یس⁶⁶ (1860-1924). پ‌سپۆره‌ پزیشکییه‌ نه‌شته‌رگه‌رییه‌کان به‌شیوه‌یه‌کی ئاسایی 'سروش‌تی' بوون؛ سه‌ره‌پای ئه‌وه‌ش له‌ن‌یو گ‌رووپه‌کاندا پشت به‌ هه‌ولی ئه‌و تاکه‌ که‌سانه‌ ده‌به‌سترا که‌سووربوون له‌سه‌ر خه‌می پ‌تگه‌و ئاینده‌ی پ‌یشه‌یی خۆیان. به‌لام له‌ کاتی به‌رپا‌بوونی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌مدا، کاری

65 Ernest Starling.

66 William Bayliss.

پزیشکی نهشته رگه ری، پشتیان به و مه عریفه که له که بووه
ده به ست، که سه رچاوه که ی تساقیگی ی کارگه بوو،
له سه رده ستی نه وانه ی له بواری زانستی پزیشکی دا کاریان
ده کرد، (نه ک پزیشکی کلینیکی جیبه جیکار) به شیوه یه کی
به رفره وان نه م زانیاری یانه که له که و به رفراوان بوون.

بهشی شهشم

پزیشکی له سهردهمی نویدا

دواتر چی روویدا؟

پینج بهشی سهرهتای ئەم کتیبه بهشیوهیهکی زهمهنی، له هپۆکراتهوه بۆ کۆتایی جهنگی جیهانیی یهکه م پیزبهندکراوه. بهلام ئەم دوابهشه، باسی کاری پزیشکی لهسهدهی رابردوودا دهکات. لێره دا بهکورتی باسی گرنگی پزیشکی ئیستا دهکەین له بهستنهوهی به ههریهک له پینج "جۆر" هکهی کاری پزیشکی رابردووهوه: دیدهنگهی پزیشکی سه رجیگا، کتیبخانه، نهخۆشخانه، کۆمه لگه و تاقیگهی کارگهکان. ههریهک لهو جۆره پزیشکیانه شوینیکی تایبهتیان له بودجهی چاودێری تهنروسستی سهردهمدا، دهسته بهرکردووه، که په یوهندی راسته وخۆی بهژیانی پزیشک و نهخۆشهوه ههیه.

یه‌کێ له هیزه جوولینه‌ره‌کان له پستی پزشکی نویوه
 بری تیچوونه، ئه‌و پرسیاره‌ی به‌رده‌وام له‌پێگه‌ی
 نه‌وه‌یه‌که‌وه یان دوو نه‌وه‌ی پابردووه‌وه، سه‌باره‌ت به
 چاودێری ته‌ندروستی کراوه‌ ئه‌وه‌بووه، ئایا خه‌رجی
 پزشکی په‌وایه؟ ئه‌م پرسیاره‌ سنووره‌ نیشتمانییه‌کانی
 تپه‌پاند و به‌سه‌ر ئه‌و سیسته‌مانه‌دا جێبه‌جێ ده‌بێت که
 له‌پێگه‌ی باجه‌وه به‌پێوه ده‌چن وه‌کو له‌ پلانی ده‌سته‌ی
 خزمه‌تگوزاری ته‌ندروستی نیشتمانی (NHS) له‌ به‌ریتانیادا
 هه‌یه، یان بیمه‌ی چاودێری ته‌ندروستی تایه‌ت به‌رامبه‌ر به
 پاره‌ له‌ وڵاته‌ یه‌کگرتووه‌کانی ئه‌مه‌ریکا، به‌ هه‌مان شێوه
 به‌جیگه‌یانندی ئه‌رکه‌ ته‌ندروستی و یارمه‌تییه‌ پزشکیه‌
 بنه‌په‌تییه‌کان له‌ ئه‌فه‌ریقا. مه‌سه‌له‌ی "پیداویستییه‌"
 ته‌ندروستییه‌کان به‌ هه‌رچی پێوه‌ریک بێت بێسنوور نه‌رمه‌،
 تا زیاتر دابین بکریته‌، زیاتر داواکاری له‌سه‌ر ده‌بێت، بری
 تیچووی ته‌ندروستی هه‌واچه‌رخ به‌رده‌وام
 له‌به‌رزبوونه‌وه‌دایه‌. له‌هه‌مان کاتدا کاریگه‌ری پزشکی
 به‌شێوه‌یه‌ک زیادیکردووه‌ به‌هیچ شێوه‌یه‌ک به‌ خه‌یالیش له
 پابردوودا به‌و شێوه‌یه‌ کاریگه‌ری نه‌بووه. ئینجا گرنگیدان به
 تواناکان بووه‌ته‌ پێشینه‌ی کاره‌کان. چاودێری ته‌ندروستی
 بووه‌ته‌ به‌شیک له‌ کاری بازرگانی و به‌پنی چه‌ند ستراتیجیک
 له‌ کۆمپانیا نیوده‌وله‌تییه‌کاندا کارده‌کات، ته‌نانته‌ به‌شیک
 زۆری به‌لێنده‌ره‌کان له‌ کۆمپانیا نیوده‌وله‌تییه‌کانن که‌ قازانج
 ده‌یانجوولێن. سه‌رکرده‌ بزنیسمانه‌کان ئاماژه‌ به‌وه‌ده‌که‌ن
 ئه‌و کۆمپانیاپانه‌ی نرخه‌کانیان گرانه‌ و به‌رهمه‌کانیان
 خراپه‌، ئه‌وا به‌رامبه‌ر ئه‌وانه‌ی پێشبرکێتیان ده‌که‌ن ده‌دۆزێن،

بەلام پەخەنە گرانى كۆمپانىياكانى خىزمەتگوزارى تەندروستى
نويى بەشىۋەيەك ئاماژە بە خۇپاراستىن و چاكبىونەۋە
لەنەخۇشى دەكەن، كەنابى ھاۋشىۋەي چاككردنەۋەي
ئۆتۈمبىل و فرۇشتىنى بوۈكەشۈشە مامەلەي لەگەلدا
بكرىت.

تائىستاش ھىپۆكرات كەسايەتتەكە پەناي بۆ دەبرىت.
چارەسەركاران لەھەر شىۋە و جۆرىكدابن، لە پەۋتى
پزىشكە پۆژئاۋايىيە سەرەتايىيەكانەۋە بگرە بۆ ئەلتەرنەتتە
پزىشكىيەكانى تر، بە باۋكى دامەزرىنەرى پىشەكەيان
دايدەنن. لە دوۋلايەنەۋە وىناي ھىپۆكرات پەيۋەندىيان
بەيەكەۋە ھەيە، و تائىستاش سەرنجراكتىش: دىدى گشتى بۆ
تىكەلە و گرنكىي نەخۇشىيەكان.

لە ئىستادا دىدى گشتى بۆ نەخۇشى، دەيىتە دروشمى
سەردەمى نويى، زۆربەي شىۋەكاران وايىدەيىنن،
كاردانەۋەي ئەۋ دامالينە بەردەۋامەيە لە زانستى پزىشكىي
نويىدا؛ سەرەتا جەستە، ئىنجا ئەندامەكان، ئىنجا شانەكان،
خانەكان، ئىستا گەردەكان. ئىمە پەيمانگامان ھەيە بۆ
پزىشكى گەردى، ھەرچۆن لەسەدەي نۆزدەدا، زانكۆ
ئەلمانىيەكان پەيمانگاي فسيۇلۇجى، بەكتريۇلۇجى يان
پاسۇلۇجىيان دامەزراند. ئەگەر بابەتتە بۆ مەسەلەكە
بروانىن (كەم كەس لە تەندروستى خۇيان، يان مەسەلەي
چاۋدىرى تەندروستى بەيدىكى بابەتتە دەپوانن)،
پزىشكىي گەردى، ترۆپكى ئەۋ ئاراستەيەيە لەسەدەي
خەقدەدا پزىشكەكان ھان دەدات، بەلاي كەمەۋە ئاستى
شىكارە نەخۇشىيەكان كەم بىكەنەۋە، ئەم بەشە بەشىكى

دانه‌بپاوه ده‌توانین به‌راستی به پښک‌هوتنی پزیشکی و زانستی پزیشکی ناوی بیتین.

ئەم ئاراسته هه‌میشه‌یه له داگرتنی ئاستی شیکردنه‌وه‌کان لای هه‌موو کهس په‌سه‌ندکراو نه‌بوو، ته‌نانه‌ت لای پزیشکه‌کان خۆشیان، ئەو هه‌سته‌ی ئیمه "خه‌لک ده‌کوژین تا‌کو توپکاری بکه‌ین" ئەم هه‌سته پښتر هه‌ره‌به‌بوو، پښ دانانی ئەم ده‌سته‌واژه‌یه له‌لایه‌ن شاعیری پۆم‌انتیکی ویلیام وردس‌وُرس^{٦٧} (١٧٧٠-١٨٥٠). پۆمانسیه‌کان شه‌پێکیان به‌رپاکرد دژی ئەوانه‌ی بپه‌رحمانه سوورن له‌سه‌ر پشکنینی به‌شیک له‌پیناو هه‌موو جه‌سته. دوا‌ی جه‌نگی جیهانی یه‌که‌م و گه‌شه‌ی خپرای سیمای پسپووری له‌پزیشکیدا، زۆریک له‌پزیشکه‌کان هه‌ستیان به‌پتووستی بنه‌مایه‌کی نوێ کرد له‌کاری پزیشکیدا. ئەو بزووتنه‌وه گشتگیره‌ سه‌ره‌له‌داوه، هیپۆکراتی به‌هیمای خۆی دانا، وه‌هه‌له‌یدا له‌سه‌ره‌تایه‌کی هه‌مه‌گیره‌وه له‌نه‌خۆشی بپروانیت، وه‌کو بونیادی له‌شی نه‌خۆش و پێکهاته‌که‌ی. پزیشکه‌کان نه‌خۆشه‌کانیان هاندا بگه‌پینه‌وه بۆ سروشت، خواردنی خوراکی ساده، جلو‌به‌رگی کۆنه‌له‌به‌ر بکه‌ن (یان دايمالڤ و خۆیان پووت بکه‌نه‌وه، په‌ره‌نسیبی پووتگه‌ری به‌شیک بوو له‌و بزووتنه‌وه‌یه)، ژيان ئەو ژيانه‌یه له‌گه‌ل ویسته‌کانی سروشتدا هه‌ماه‌نگ بیت. بزوتنه‌وه‌که ژماره‌یه‌ک پزیشکی ناوداری به‌لای خۆیدا پراکتیسا، به‌تایبه‌تی ئەوانه‌ی له‌زانسته ئەزموونگه‌ری و پسپورییه پزیشکیه‌کان

به گومانبون، دهرهاویشتهی ئەم بۆچوونانەش چەند ئەزموونێکی کۆنکرتی بوو. لەبەریتانیا ناودارترینیان مەلەبەندیکی تەندروستی بوو لەگەڕەکی پیکهای خوارووی لەندن، سالی ۱۹۲۸ کرایەوه، دامەزڕینەرانی ئەم پڕیازە باوەریان وابوو، زۆر دەمیکە پزیشکی زیاد لەپنویست تەریکی کردۆتە سەر نەخۆشی، و پتویستە سیما بایۆلۆجییەکانی تەندروستی خالی یەکەمی گرنگیدانەکانی بیت. هاندەری ژبانی خیزانی بوو، خیزانەکانی هاندا بەردەوام و بەپڕیکوپێکی سەردانی مەلەبەندەکە بکەن، بەشداری چالاکییە جەستەیی و کۆمەلایەتیەکانی بکەن، کە زۆر جیاواز نەبوو لەو چالاکییانەیی لە سەنتەرەکانی لەشجوانی هاوچەرخدا ئەنجام دەدرێن.

بزووتنەوه هەمەکی holism یەکە لە بواری پزیشکیدا، گوزارشتی لەکەمێنەیک دەکرد، بەلام بەخیرایی کاریگەرییەکەیی دواي جەنگی جیهانی دووهم بوو بەلقی سەرئاو، بەشیکی ئەمە دەگەریتەوه بۆ ژمارەیک پزیشکی نازی، و کۆمەلێک ئامادەکراوی بایۆلۆجی و دەرمانە مोजیزەییەکان، گرنگترینیان: ئەنسۆلین، پەنسیلین و کۆرتیزۆن بوون، پەیمان درا بەم لیکۆلینەوه ئەزموونیانە تەواوی نەخۆشییەکان چارەسەر بکەن. چارەکی دووهمی سەدەیی بیست، بە "سەردەمی زێڕین"ی پزیشکی نوێ هاتە ئەژمار، شکۆ و متمانەیی پزیشکەکان لە هەموو سەردەمەکان زیاتر بەخت یاوەریان بوو، لەو باوەرەدابوون نەخۆشییە تەشەنەکردووەکان بە نزیککی کۆتاییان پێهاتوو، نەخۆشییە دەروونییەکان بەهۆی دەرمانی نوێی 'توارزین'وه، لەگەڵ

چەند براندىكى تر بۇ چارەسەرى نەخۇشىيە ئەقلىيەكان بەكار دەھات، چارەسەرى نەخۇشىي شىرپەنچەش ئاسۋى پوون بو.

ئەم كارە (يان پزىشكىي خىزان) بەپىكەوت نەگونجاو، لەم چەند دەيەيەدا ئاستەكانى دابەزىنى بەخۇيەو، بينى، لە بەرىتانيا پزىشكى جىبەجىكارى گشتى، ئەو پزىشكەيە ھىشتا تەواو كارامە نىيە تاكو بېيىتە پراوېژكار لەدەستەي خزمەتگوزارى تەندروستى نىشتەمانىي نو، يان وەكو پىسپۇرىكى پراوېژكارى لەسەر گىرفانى خۇي لەشەقامى ھارلى سىترىت كارىكات، پىسپۇرە پزىشكى و نەشتەرگەرىيەكان، ھەموو قوتايىيەك ھىواي لەسەرھەلچىو، كەواتە پىسپۇرەكان ئەو دەستەبۇزىرەن لەنىو تەواوي پىشە پزىشكىيەكانەو ھەلبۇزىراون.

لە ۱۹۶۰ ھە، مەسەلەكان گۇپانكارىيان بەسەردا ھاتوو، پزىشكى ئاگرى شەرى فېتىنام نەو، ناپەزايەتتەكانى دۇى ھەموو فۇرمەكانى دەسەلات جۇشدا، لەھەمان كاتدا ھىزىشكرايە سەر پىشەكان، بەو سىفەتەي ئەمانە يەككىتى كرىكارانى شاراوەن (مەبەست لەو دەستكەوتە مادى و بېرى ئەو ئازادىيەبوو بەپىي ئارەزووى ئەندامەكان پەفتارى لەگەل دەكرا). پەخەنگرى كۆمەلايەتتى نەمساوى ئىقان ئىليچ^{۶۸} (۱۹۲۶-۲۰۰۲) ھىزىشكى توندى كرده سەرخاوەن پىشە پەروەردەيى و پزىشكى و پىشەكانى تر، دەيگوت پزىشكەكان نەخۇشىي دروستدەكەن و بلاوى دەكەنەو (واتە: ئەو نەخۇشىيانەي بنەمايەكى چارەسەرىيان

له‌گه‌لدایه)، به ئەندازەى ئەو نەخۆشیانەى چاره‌سەریان دەکەن. ئیلیچ خەلکی هاندا (نەک "نەخۆش" یان "کریار" زاراوەى نەخۆش لەم دواياندا پەیدا بوو) خۆیان بپیار لەسەر جەستەو تەندروستی خۆیان بدەن. ئیلیچ کەسێکی وانەبوو، ئەو یەکتەک بوو لەلایەنگرانى ئەو گروپەى لە کۆلتورى دژەباودا پەخنەگر بوون (لەبەرىتایا خاتوو تاتچەرى پاسترەو هێرشى کردە سەر خاوەن پېشەکان)، ئەوانەى پزىشکان و پېشەوەرانى تریان ناچار بە پاشەکشى کرد. پەيوەندى نىوان پزىشک و نەخۆشیش گۆپانکارى بەسەردا هات، لەم پىئودانگەوه هێز بەلاى نەخۆشدا شکایەوه. وه‌کو بە‌لگه‌یه‌ک ده‌توانین له‌ چوار چێوه‌ى پېشکه‌وتنه‌ زۆروزه‌به‌نده‌کاندا باسى دووپېشکه‌وتن بکه‌ین. یه‌که‌م: سروشتى داپرشته‌وه‌ى پزىشکى جێبه‌جێکارى گشتى زیاتر له‌ پسرپۆره‌کان گرنگى "ته‌واوى به‌نه‌خۆش" ده‌دەن، مايکل بالینت^{۶۹} (۱۸۹۶-۱۹۷۰) له‌ نێو هه‌موو مه‌سه‌له‌کاندا تیشکى خسته‌سەر شیناوییه‌ ده‌رونییه‌کانى (وه‌کو خه‌مۆکى، پاراپى و بێخه‌وى) که‌ پەيوەندى به‌ پزىشکه‌ گشتییه‌کانه‌وه‌ هه‌یه‌و ئەوان چاره‌سەرى ئەم نەخۆشیانەیان دەکرد. بالینت پۆلێکی سەرەکی هه‌بوو له‌ گرێدانه‌وه‌ى پزىشکى خێزان به‌ پوهه‌ گرنگ و زیندووکه‌ى چاودێرى پزىشکى، ئەمه‌ى کرد به‌ پسرپۆرییه‌کى ئەکادیمی، شوێنێکی بالای له‌ زنجیره‌ى پایه‌ پزىشکیه‌کاندا به‌رکه‌وت. گالته‌جارییه‌که‌ له‌وه‌دا بوو پزىشکى گشتى (ممارس عام)، خۆى پله‌ى خۆى به‌رزکردوه‌و بۆ (پسرپۆرى گشتى) هه‌ندى تايبه‌تمه‌ندى وه‌رگرت، وه‌کو

69 Michael Balent.

پرۇتۇكۆلەكانى، راھىتان، تاقىكردنەو، كۆلىجى پادشاھىتى
بەرىتانى. راستىيەكان چاوپۇششيان كىردو لەگەل
پىداوئىستىيەكانى سەردەمدا راھاتن.

پىشكەوتنى دووم تەركىزى كىردۆتەسەر چاودىرى
تەندروستى لە ولاتە تازە پىگەشىتوۋەكاندا،

لەسەردەمى كۆمەلەي نەتەوۋەكاندا، كە دواي كۆتايى
ھاتنى جەنگى جىھانى يەكەم دروستبوو، بۇ پىكخراوى
تەندروستى جىھانى WHO بۇ ئازانسى پەيوەندى
نىۋدەولەتى كە دواي جەنگى جىھانى دووم دروستبوو،
ھەموو ئەمانە يارمەتتە پىشكىيە جىھانىيەكانيان بەشىۋەي
پىرۇگراممىكى ستوونى لەسەرەوۋە بۇ خوارەوۋە دابەشەكرد
وتەكتۇلۇجىيا ھەلسوۋرپىنەرى بوو. مەلاريا، ئاولە، كرمى
ئەنگىستۇما^{۷۰}، كۆيرىي روبر^{۷۱} و چەند نەخۇشىيەكى ترى
دىارىكراو. كەمپىنى بىنپىكرىنى ئاولە بەسەرەكەتوۋى كۆتايى
ھات، پىرۇگراممى تىرىش سەرەكەوتنىان بەدەست ھىنا، بەلام
مەلاريا زۆر خراپ شىكىستى ھىنا.

WHO ، لە ۱۹۷۸ كۆنفرانسىكى نىۋدەولەتتى لە ئەلما
ئاتا، لە كازاخىستان بەست، سەرنجى ئامادەبوۋان بەرەو
پىرۇگراممى ئاسۋىي پاكىشرا، واتە چاودىرى سەرەتايى،
فىركىردن، و بىنەماي ژىرخانى ئابورى، لەجىياتى پىرۇگراممى

۷۰ Hookworm، كرمى ئەنگىستۇما، كرمى پىنچاۋپىچ، كرمى قولايى،
مارى ناوسك، كرمىكى قولپدارە لە پىخۇلەدا دەۋى، گەراكانى لەپىستى
دەست و قاچەوۋە دەچنە ژوورى.

۷۱ Blind River، Onchocerciasis نەخۇشىيەكى مشەخۇرە،
بەھۋى كرمىكى دەزوۋلەيى پىنچاۋپىچى كلكدارە، لە نىشانەكانى، خوران،
گرىنى ژىرپىست و دواي تەراخوما ، دووم گەرەتەرىن ھۆكارى
كۆيرىبوۋنە.

ستوونی که ئامانجی نهخۆشیی نیو تاکه‌کانه. هیتشتا پرۆگرامه ستوونیه‌که، ته‌واو ده‌ستبه‌رداری نه‌بووبوون، به‌لام هه‌ست به‌و گۆرپانکارییه‌ کرا که له شیوه‌ی گشتیه‌وه به‌ره‌و تایبته‌ چوو، له پووی به‌رده‌وامیدان و تواناکانه‌وه. سه‌ره‌تا گرنگییان به‌ پیشه‌ ته‌ندروستییه‌کاندا تاکو ئه‌وان به‌پر‌سیاریتی فێرکردنی تاکه‌کان له ئه‌ستۆ بگرن، ده‌ستنیشانی نه‌خۆشییه‌که‌یان بکه‌ن، دواتر تاکی نه‌خۆش و خه‌زانه‌کانیان چاره‌سه‌ربکه‌ن.

هیپۆکرات ئایکۆنێکی ته‌واو متمانه‌ پێکراو بوو، هه‌موو که‌سیک ده‌یتوانی بێ هیچ به‌ربه‌ستیک خۆی پێ بناسین، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا کۆمه‌ڵیک له‌و به‌ها پزیشکیانه‌ی له‌سه‌ر جیگای نه‌خۆش له‌ گروپه‌که‌ی هیپۆکراتدا پروویداوه، جاریکی تر که‌راوه‌ته‌وه‌ بۆ په‌وته‌ سه‌ره‌کییه‌که‌.

پزیشکی کتێبخانه: نرخ‌ی زانیاری

هاتنی کتیبی چاپکراو له‌ سه‌ده‌ی پازده‌وه‌ گۆرپانکارییه‌کی پێشه‌یی بوو له‌ شیوازی مه‌عریفه‌ی پزیشکی، دوا‌ی دوو سه‌ده‌ی زه‌مه‌نی، گۆفاره‌ پزیشکی و زانستییه‌کان خشته‌ زه‌مه‌نییه‌که‌یان گۆپی، په‌نگه‌ هه‌ندێ کتیب په‌له‌ی چاپکردنی کرابێ به‌مه‌به‌ستی گه‌یاندنی ئه‌و دۆزینه‌وه‌یه‌ یان هه‌ر تیۆریکی کاریگه‌ری نوێ، به‌لام هه‌ندێ کتیب به‌ره‌مه‌می چاوه‌پوانی ته‌مه‌نێکی ته‌واو بووه، له‌به‌رئه‌وه‌ی گۆفاره‌ به‌ خشته‌یه‌کی زه‌مه‌نی دیاریکراو به‌پێک وپێکی ده‌رچوو، بۆیه ئاماده‌بووه له‌گه‌ل کاروانی پێشکه‌وتنه‌ نوێیه‌کاندا به‌رده‌وام بیت. گۆفاره‌کانی سه‌ره‌تا زۆربه‌یان له‌ بلاوکراوه‌ی کۆمه‌له‌ زانستییه‌کانی سه‌ده‌ی هه‌ڤده‌ بوون، پزیشکه‌کان به‌ بابته‌

پزیشکیه‌کانیان به‌ختی خویان تیدا تاقیده‌کرده‌وه، له‌سهره‌تای سه‌دهی داهاتوووه‌وه گۆفاری زانستی تایبته دەرچوو، سالی ۱۸۰۰ گه‌شهی توان^{۷۲} له‌و گۆفاره سالانه نوییه‌دا بلالوکرایه‌وه، که ژماره‌کانی که‌متربوون له‌و ژمارانه‌ی له‌ ئیستادا دهرده‌چن؛ به‌هوی ئه‌وه‌ی له‌ ئاستیکی نزمدا دهرده‌چوو. سالی ۱۸۱۲ گۆفاری هه‌فتانه دهرچوو وه‌کو ئه‌وه‌ی ئیستاش دهرده‌چی (*The New England Journal of Medicine*) هه‌روه‌ها گۆفاری لانسیت *lancet* له‌ ۱۸۲۳ دهرچوو، هه‌ردووکیان تانیستاش ده‌نگی بیسترایی بواری پزیشکین، کرداری بلالوکردنه‌وه‌ی زۆر خیرایه، سه‌روتار و هه‌وال و نامه‌گۆپینه‌وه، هه‌ر هه‌مووی په‌یوه‌ندییه‌کی به‌هیزی به‌ دروستبوونی پیشه‌ی پزیشکیه‌وه هه‌یه به‌شیوه‌یه‌کی نوی.

پیش دوو ده‌یه پیشینی ئه‌وه ده‌کرا، که کتیب و گۆفاره چاپکراوه‌کان ده‌مرن، کاتیک کۆمپیوته‌ر و ئینته‌رنیت و بلالوکراوه ئیلیکترۆنییه‌کان گۆرانکاریان کرد له‌ شیوازی بلالوکردنه‌وه‌ی مه‌عریفه. به‌لام ئه‌و پیشینیانه جیه‌جی نه‌بوون، تا ئیستا کتیب و گۆفاره‌کان به‌شیوه‌یه‌کی زۆر دهرده‌چن. پاسته‌ ئابوری بلالوکردنه‌وه به‌و واتایه‌یه، دواچار له‌سه‌ره‌خۆ گۆرانکاری به‌دی دیت. به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا "پزیشکی کتیبخانه" له‌گه‌ل ئیمه‌دا له‌سه‌رده‌می کۆمپیوته‌ردا خۆی گونجاندوو، به‌لای که‌مه‌وه دوو کاریگه‌ری گرنگیان له‌ بواری چاودیری نه‌ندروستیدا هه‌یه.

۷۲ Exponential growth گه‌شهی توان کرداریکه، تیندا ژماره‌کان چه‌نباره ده‌بنه‌وه، ئه‌مه پرووده‌دات کاتیک تیکرای گۆرانکارییه‌که ده‌گونجیت له‌گه‌ل ئه‌و بڕه‌ی له‌گه‌ل کاتدا پاسته‌وانه ده‌گۆریت. (و)

يەكەم: پەيۋەندىي نىۋان نەخۇش و پزىشكەكان
گۇرپانكارى بەسەردا ھات لەسايەي ئەو راستىيەي تاكەكان
لەئىستادا بەئاسانى دەتوانن زانىارى پزىشكى بەدەست بىنن.
ئەو نەخۇشانەي ئارەزوو دەكەن سەبارەت بە
نەخۇشپىيەكەيان يان چارەسەرەكەيان شتىك بزائن، ھەمىشە
پرسىيار لە پزىشكەكەيان دەكەن، يان دەچن بۇ كىتەبخانە.
بەلام ئەم گەرەنە بە سەرھەلدانى ئىنتەرنىت ئاسانتربوۋە،
چونكە نەخۇشەكانى ھاندا زياتر بەشدارى لەو چاودىريە
پزىشكىيەي بەدەستى دىنن بكن.

ئەم دىياردەيە لە لايەن يەك دوو نەۋەۋە پىشۋازى
لىكراۋە، ئەمەش لە لايەن كارمەندانى بوارى پزىشكىيەۋە
پىۋىستىي بە بەردەۋامىدان ھەيە، ئىستا (بەبرى سەرکەۋتنى
جىاۋاز) ئەم تەكتۇلۇجىايە لە كۆلىجى پزىشكىدا
دەخۋىندىرت، ديارە ئەم شىۋازەش بى كىشە نىيە چونكە
سروشتى نارېكى ئىنتەرنىت ئەۋە دەگەيەننى نەخۇشەكان لە
بنەرەتەۋە زانىارى چىر چىرۋ ناتەۋاۋ و ھەلە و لايەندار
ۋەربىگرن، لەسەردەمى نويدا گرنگىدانەكە بەشىۋەيەك گۇرا
مافى نەخۇش لەبەرچاۋ بگىرى و زانىارىيەكان بە ئاسانى
بەدەست بەئىنرېن. ھاۋسەنگىي ھىز لە نىۋان پزىشكان و
زۆربەي نەخۇشەكاندا ھەبىت. ئەم شىۋازە زۆر بەسوۋدە،
چونكە پزىشكەكان كاتىكى زياتر دەبەخشەنە نەخۇشەكانيان.

دوۋەم: بە ھۆى شۇرپشى نۆيى زانىارىيەۋە
گۇرپانكارىيەكى پىشەيى لە تۆمارى نەخۇشەكاندا پرويدا.
لىرەدا چەند مەسەلەيەكى گەرە ھەيە پەيۋەندى بەگەشتن
بە زانىارى ونهئىيەكانى زانىارى و ھەر پلانكىي
نىستمانىيەۋە ھەيە (ئەو پلانەي بەرىتانيا دەيەۋى جىيەجىي

بکات)، بودجه‌یه‌کی زوری ده‌وی و تائیتا سهرکه‌وتنی به ده‌ستنه‌هیناوه. له پرووی تیئورییه‌وه به هی‌واین ههر نه‌خۆشیک له‌سهر په‌په‌یه‌کی سوؤفتی ئه‌لیکترۆنی فایلی تایبته به‌خۆی هه‌بن، ئهم پێگایه کار ئاسانییه‌که بو کارمه‌ندانی که‌رتی ته‌ندروستی له به‌شی ئیمپرنسی یان پرووداوه‌کان، و یارمه‌تی پزیشکه‌کان ده‌دات ههر زانیارییه‌کیان ده‌رباره‌ی نه‌خۆش بویت، به‌ئاسانی ده‌ستیان بکه‌ویت. له ماوه‌یه‌کی کورتدا نه‌خشه‌که له‌لایه‌ن ئه‌ نه‌خۆشانه‌وه که‌ گرنگی به‌ ته‌ندروستی خۆیان ده‌دن تا هاوکاربن سهرکه‌وتوو ده‌بیت. ده‌ست پراگه‌یشتنی کۆمپانیاکانی بیمه‌و خاوه‌نه‌کانیان به‌ داتا و زانیارییه‌کان مه‌سه‌له‌یه‌که هه‌شتا چاره‌سهر نه‌بووه، له راستیدا ئامانجی بالا هه‌میشه به‌رده‌می به‌ دپکودال گیراوه.

کارمه‌ندانی کتێبخانه‌کان کراون به‌ فرمانبه‌ری زانیارییه‌کان، پزیشکه‌کان له‌ جیاتنی نه‌خۆش، چاویان بریوه‌ته‌ شاشه‌ی کۆمپیوته‌ره‌کان، په‌نگه‌ مافی نه‌خۆشی دله‌شێو بیت و ابیربکاته‌وه که‌ ئهم جیهانه ئه‌لیکترۆنییه نوێیه وه‌کو پتویست له‌ به‌رژه‌وه‌ندی نه‌خۆشدا نییه.

پزیشکی له‌ نه‌خۆشخانه: نرخێ چاودێری کردن

هاوکات له‌ گه‌ل شوێنی فهره‌نسیدا گۆرانکاری بنچینه‌یی به‌سهر نه‌خۆشخانه‌کانیشدا هات له‌ هه‌ردوو بوارێ فێرکردن و بیرکردنه‌وه‌ی پزیشکییه‌وه. گۆرانکارییه‌کان له‌ دوو سه‌ده‌ی رابردوووه‌ ده‌ستیان پێکردوووه، له‌پرووی شیوه‌ی ئه‌ندازه‌یی، پێکخستن، بودجه‌ و هه‌ردوو ئه‌رکه‌ پزیشکی و نه‌شته‌رگه‌رییه‌که‌یه‌وه.

نەخۇشخانىە لەرپوۋە ئەندازەيىكەيەۋە، خۇي لە خۇيدا
 بابەتتىكى تايىبەتە، لەگەل گۇرەنكارى لە پىتويستىيە كۆمەلايەتى
 و ئابورى و پىزىشكىيەكانەۋە گۇرەنى بەسەردا دى، زۆربەي
 نەخۇشخانىەكان لەسەرەتاي سەدەي نوپۇ، بە ئەنقەست
 بەشىۋازىك دىزايىن كراۋن كە گوزارشت لە پەسەنايەتى و
 گۇشەنىگا ئايىنىيەكەي بىكات، زۆرجار نەخۇشخانىەكان لە
 شىۋەي خاچ دروست دەكران ھاۋشىۋەي كلىساۋ شويىنى
 قوربانى كىردنى تىدا بوو ھەر لە ناۋ نەخۇشخانىەكەدا
 كلىساپەكەي بچوۋكى تىدا دروست دەكرا. لە بەشىكى زۆرى
 ئەۋروپا كەنىسەي كاسۋلىكى پۇمانى بەپىيى
 پىداۋىستىيەكانى پۇژانە شىۋازە ئەندازەيىكەي دىزايىن
 كىردبوو و دەستەي پەستارانىشى دابىن كىردبوو، بۇ
 چاۋدىرى نەخۇش. لە ئەۋروپاي پىرۇستانتىشدا، بەفۇرمىكى
 زۆر سىكۇلار نەخۇشخانىەكان دامەزران، زۆربەي بىنايەكان
 كە بەمەبەستى چارەسەر كىردن دامەزراپوون، تۆزى لە مالى
 لادىيەكان باشتر بوون. نەخۇشخانىەي پىسپۇرىيە تايىبەتەكان
 كە بۇ كارى مىندالبوون و نەخۇشىيەكانى كۆئەندامى زاۋزى
 يان ئاۋلە، مىندالان، سىيەكان و چاۋ دامەزراپوون، زۆر جار
 لە مالى ئاسايىيەۋە دەستى پىدەكرد، تايىبەت بۇ ئەۋە
 دروستيان كىردبوو. دواتر نەخۇشخانىە سەر كەۋتوۋەكانيان
 دەگۈستەۋە بىنايەي گەۋرەتر، ھەندىجار ئەۋ خانوۋەي
 كىراپوۋە نەخۇشخانىە گەۋرەبوو، بەلام ھەر دەيانگۈستەۋە
 بىنايە تايىبەتەكە، پىداۋىستىيەكانى ئەۋ شويىنە تازانە زۆر
 جىاۋازنەبوو لە پىداۋىستىيەكانى مالى؛ چىشتخانە،
 ئاۋدەستخانە، شويىنى تايىبەت بە خاشاك، ژوورى تايىبەت بە

قەرەوئلەي نەخۆش و ژووری پزیشکانی تیدابوو. کاری نەشتەرگەری و مندالبوون هەر لەسەر قەرەوئلەي ئاسایی نەخۆشەکە ئەنجام دەدرا، هەندێجار ئەو قەرەوئلەيە نەخۆشێکی تریش هاوبەشی دەکرد.

لە سەدەي نۆزەدا، هەندێ مەرجیان بۆ دیزاینی پووکاری هەندێ نەخۆشخانەي تایبەت بە نەشتەرگەری و کاری پزیشکی، دادەنا. قاوشەکان شێوێ لاکیش و لەسەردریژی بە هەردوولادا پەنجەرەي لێکراپووهو، ئەم دیزاینە شێوێەکی بۆو لەشێوێ نەخۆشخانە سەربازییەکان. بزوتنەوێ نایتینگل^{۷۳} لە پەرستاریدا ئەمجۆرە ستایلەي بۆ

۷۳ فلۆرەنس نایتینگل Floranse Nightingale (۱۸۲۰- ۱۹۱۰)، لەشاری فلۆرەنسەي ئیتالیا لە ۱۸۲۰ لە خیزانێکی بەریتانی دەولەمەند کە بریایان بە خستەبەر خۆیندی ئافرەت هەبوو، لەدایک بوو، نایتینگل بە شێوێەکی بەرفراوان و بەرچاو بە دامەزرێنەري پەرستاری نوێ و ئامارکار و پیفۆرمخووزیکی کۆمەلایەتي دادەنریت، وەنانزای خاتونی روناکی یان چرا بەدەستی پێبەخشا،باوکی فێری خۆیندەواری کردوو، وەخوونی بەووه دەبینی کەخزمەتي کەسانی تر بکات و ببیتە پەرستار بەلام خیزانەکەي لە سەرەتادا دژی بوون، چونکە لەو کاتەدا پیشەي پەرستاری بە پیشەيەکی بێریز وناشکۆمەند تەماشادەکرا، سەرەپای رێگری خیزانەکەي بەلام ئەم هەر سووربوو لەسەر بەدیھتانی خەونەکەي، تەنانتە هەلی هاوسەرگیریشی رەتکردوو، چونکە پێوابوو هاوسەرگیری کردن بە بەرپرسیاریتی مالهوێ دەبەستیتەو. لە زەمەنی کۆلیژاو گرانتادا لەناو سەربازانی بەریتانی و لەشەري قەرم لە روسیا بە چراکەي دەستییەو شەوان بەسەر هەزاران سەربازی بریندارو نەخۆشدا دەسووپایوو، فلۆرانس ژیانی هەزاران کەسي رزگارکردوو، دواي ئەوێ خۆي سەرپەرشتی ۲۸ پەرستاری ژنی کرد بۆ سکوتاری لە نەخۆشخانەي باراک لەسەر داوای وەزیری جەنگی بەریتانی سیدنی هیریبرت سالی ۱۸۵۴. کۆتایی ژیانی زۆربەي بەنەخۆشی بردەسەر. برۆای تەواوی بە گرنگی و پێویستی دانانی پرۆگرامی فیزیوونی پەرستاری و پرۆگرامی

دروستکردنی قاوش له نهخوشخانه گشتیهکاندا کرد به ستاندارد.

ئەوجۆره قاوشه دوو تاييهتمەندی سەرنچراکیشی هەبوو، یەکەم، ئەو ریزه پەنجەرە دوولایه بۆ هەواگۆرکێ بوو بەشینوێهەکی ئاسان، لەسەردەمیکدا تیۆری نهخوشییه پیسهکان بەربلاوه (فلۆرەنس نایتینگل بەگەرمی لەیەک کاتدا لایهنگری نهخوشییه پیسهکان و تەندروستی گشتی بوو)؛ ئەم شتیوازه وایکرد چاودیریی نهخوشەکان لەلایەن پەرستارەکهوه ئاسان بێت. لەکاتی بنیادنانی نهخوشخانەى جۆنر هۆپکینز له کۆتایی ۱۸۸۰ دا ئەمجۆره شتیوازه خرایه ناو دیزاینهکهوه.

لهوکاتهدا چەند مەرجیکى تر هەبوو، جەختى لهوه دەکردهوه، پێویسته نهخوشخانەى زانکۆ ئەلمانیهکان لههەر قاوشیکدا تاقیگهیهکی بچوکی تێدا بێت پزیشکهکان بتوانن پشکنینی کیمیایى و مایکرو سکۆپی بۆ میز و خوین و مادهکانى تر بکەن. له زۆربهى نهخوشخانهکاندا پاکوخاوین راگرتنى نهشتهرگهريیهکان دوا بهدواى پاکزکردنهوهى پیش نهشتهرگهري پهسهندکراو بوو. تا دهگاته دایینکردنى ژوورى نهشتهرگهري، لهگهڵ هەموو پێداویستییهکی تایبەت به پاکزکاری sterilizing. تیۆرى میکروبی نهخوشى، به مانایه دیت نهخوشخانه پشکەوتوو هەکان پێویستیان به لابورى تاييهته به مه بهستى پشکنینی چاندنى بهکتریا

خویندنى ئادابی پيشه هەبوو، بههزی ههوله بێوچانهکانییهوه یەکەم خویندنگهى پەرستارى به ناوى نایتینگلهوه له ۱۸۶۰ له نهخوشخانهى سانت توماس کردهوه، رۆلى سەرەکی بىنى له مەشقى مامانى و پەرستارى نوێ، له ۱۹۰۷ نیشانهى قارهمانی پیهخسرا.

cultivating بۇ بەلغەم، خوين، ميز و پىسى و پاسۇلۇجىي خانەيى بەۋ مانايەي پىشكىنى شانە تايىبەتەكان بە مەبەستى ئاشىركاردنى شىرپەنچە و نەخۇشىيەكانى تر. زۇرجار پىسپۇرى ھەمىشەيى نەخۇشىيەكان لە كاتى نەشتەرگەرىدا سامپلىك لە پىشالەكان بە مەبەستى پىشكىن وەردەگرىت، وەدەخوئىتەو و سروسىتى نەشتەرگەرىيەكە پشت بە خويندەنەۋەي ئەۋ پاسۇلۇجىستە دەبەستىت. لەكۆتايى سەدەي نۆزدەدا ئامىرى تىشكى ئىكس لەنەخۇشخانەكاندا دەرگەوت، ئەمەش ۋاي پىۋىست دەكرد پوۋبەرىكى بۇ تەرخان بگرىت، تەكنىك كارىشى بۇ دابىن بگرىت لە پىناۋ كارى وىنەگرتن بە تىشكى ئىكس و دابىنكردى يەككىك بۇ خويندەنەۋەي تىشكى ئىكسەكە. ھەروەھا كلىنىكە دەرەكىيەكان لە سالى ۱۸۷۰ يەككىك بوو لەتايىبەتمەندىيە گرنگەكانى نەخۇشخانەكان.

ھەر داهىتانيك لەۋ داهىتانه پزىشكى و نەشتەرگەرىيانه، يان ھەرداهىتانيكى تر پىۋىستى بە چاكسازى و راستكردەنەۋە ھەيە لەشىۋازى پىكخستنى ئەندازەيى ئىستا، لەپوۋى بىناسازىيەۋە يان بىناكان پىۋىستيان بە گرنگى پىدانى تايىبەت ھەيە، لەگەل دروستكردى نەخۇشخانەي نوى بەشۋىتەيەكى بەردەوام. پىۋىست ناكات مروف لە لىكچوۋنەكانى داهاتوو زور وردىتەۋە، بەلكو سەدايەك ھەيە لەنىۋان شىتخانە و بەندىخانەي سەدەي نۆزدە لەلايەك، لەگەل نەخۇشخانە ۋەۋتيلەكانى سەدەي بىست لە لايەكى ترەۋە. بەندىخانە و پەناگەكان لەسەردەمى فىكتۇرىدا ھەردووكيان لەدەرەۋەي شار دروستكارون، لەپىناۋ دىلىيى

و دابړین. نه خوځښتونه نوښتونه کارېکېږي هڅې و
 دامه زراوه کارکېږي په کانيان له سهره، هه مووشيان به لښيان
 داوه خوړاک و پوښاکي خاوين بڼه ماوهي جيا جيا بڼه
 ميوانه کاني دابړين بکېن، له گهڼ دابړين کړنې شويني جل
 شووشتن و حه مام، سهره پای نه وهی بازرگانه کان خوړاکي
 پيوستيان بڼه دننږن بڼه چيشت لښان. دالان و پړپړه وه
 مەرکه زيه دريژنه کان که به هر دوو لای پيزه ژوره کاندې
 ده کړنه وه، په کيکه له تاييه تمه ندييه هاو به شه کان، به تاييه تي
 له پرووي پيکڅستني هاو وچو وچوونه ژوره وه وه،
 سهره پای نه وه ش شيوازی وهرگرتني کړي به شيوه يه کي
 ئاسان پيکده خات. نمونه ي نه مه ش له ولاته په کگرتو وه کان
 و هه موو نه خوځښتونه تاييه ته کاندې له هر شوينيک بيت
 هاو شيوه يه.

له سهره پای سهره يي بيسته وه، ئيداره ي نه خوځښتونه کان
 له پرووي پيکڅستنه وه، بره ويان دا به شيوازی کهرتي
 بازرگاني، له پيشکه ش کړنې خزمه تگوزاريه کانياندا.
 کارکېږي نه خوځښتونه کان به نه قهست، له گوشه نيگای
 شيوازی به ره مه نياني پيشه سازييه وه، چاويان برېيو وه
 زيادې بوني تواناکان، به ره مه ي زور، که مېرني برې تېچوون
 و پيشکه ش کړنې خزمه تي گونجاو به کړياري، که هاوتاي نه و
 پارهيه بيت که ديدات، نه مانه نه و مه سه له لوجيکيانه ن
 له ديدې به پړپړه بهرگانه وه په سندرکاون، واته دامه زراوه کان
 له سهر بڼه ماي قازانچ به پړپړه ده برين. له نه وروپا زور به ي
 نه خوځښتونه کان تاييشتاس دامه زراوه ي خيځوازين، به لام
 زور به ئاساني به هاي قازانچ له نه خوځښتونه کاني نه مريکا

دەست وەردان دەکات، چونکە ھەمیشە بوودجە سنووردارە، وەکو ئاشکرایە لە ماوەی سەدەو نیویکی رابردوودا یەکی لە تایبەتمەندییە سەرەکییەکانی نەخۆشخانە بوودجە ی زۆرە. لە بەرکەوتە ی نێوان بەهای پزیشکی و بەهای ئابووریدا، بەهای ئابووری ھەمیشە زۆر، بەچاوپۆشی لەسەرچاوەی یارمەتیە داراییە سەرەکییەکە.

کەواتە —بوودجە تایبەتمەندییەکی گەوھەری نەخۆشخانەکانی سەردەمە، پێگەی جیاواز لە دابینکردنی ئەو پارەییەدا گیراوەتەبەر، کاتیکی نەخۆشخانەکان لەلایەن پێکخراوە ئاینییەکانەو یان لایەنە خێرخوازییەکانەو پالێشتی مادی دەکرا (شیوازی خۆبەخشی ئەھلی، شیوازی سەرەکی بوو لە پالێشتیکردنی مادیی نەخۆشخانەکانی بەریتانیای تا ئەو کاتەی لەچارچێوێ دەستە ی خزمەتگوزاری تەندروستی نیشتمانیدا NHSS خۆمالی کرا)، ھەمیشە بوودجە بەرپرسیاریتی ئەوانە بوو پالێشتی ماددی دەکەن، بەلام خۆیان بۆیان نەبوو سوودی لێ وەرگیرن، نەشتەرگەری سەردەم و تیشکی ئیکس و ھۆکارەکانی تری دەستینیشانکردنی نەخۆشی، لە کوتایی سەدە ی نۆزدەو، دەوڵەمەندەکانیش بۆیان ھەبوو پووی تێبکەن. یەکی لەو چارەسەرانی نەخۆشخانە خێرخوازە بەریتانییەکان گرتبوویانەبەر دروستکردنی قاوشی تایبەت بوو بەکری بۆ دەوڵەمەندەکان، ئەو پارەییە لە دەوڵەمەندەکان وەریان دەگرت، قاوشی خێرخوازییان پێدەکردەو بۆ ھەژارەکان. لە ولاتە یەکگرتووەکانی ئەمەریکا پێشتر بەشی چارەسەر بە کرییان کردەو، نەخۆشخانە ی تایبەتی وەکو نەخۆشخانە ی مایۆ کلینیک

هه‌بوو، که خێلی مایۆ له مینیسۆتا له ۱۸۸۰ دروستیان کرد،
 ئه‌م نه‌خۆشخانه‌یه‌ چاودێری ته‌ندروستی و نه‌شته‌رگه‌ری
 پێشکەش به‌و که‌سانه‌ ده‌کرد که ده‌یان‌توانی کرێی
 چاره‌سه‌ره‌که‌ بدن، یان ئه‌وانه‌ی بیمه‌ی تایبه‌ت‌یان هه‌بوو.
 پۆلی کۆمپانیاکانی بیمه‌ له‌ سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌وه‌ تا
 ئێستاش له‌ میژووی پزیشکیدا پۆلیکی ئه‌وتۆیان نه‌بووه‌ که
 مایه‌ی پزێ و به‌رز نرخاندن بیت، هه‌رچه‌نده‌ هه‌ندێ له
 کۆمپانیاکانی بیمه‌ سه‌ره‌تا ئامانجیان خیرخوازی بوو، به‌لام
 هه‌میشه‌ پالنه‌ری سه‌ره‌کیان سوود و قازانج بووه‌.

سیسته‌می چاودێری ته‌ندروستی هه‌رچه‌یه‌ک بیت،
 هاوکاری کردن له‌ لایه‌نی سییه‌مه‌وه، له‌ نه‌خۆشخانه‌ی
 کۆمه‌لگه‌ پۆژئاواییه‌کاندا، بووه‌ته‌ نه‌ریت، له‌ به‌ره‌ئه‌وه‌ی ئه‌م
 سیسته‌مه‌ پێویستی به‌ بودجه‌یه‌کی گه‌وره‌ هه‌یه. خه‌رجی
 دامه‌زراندن و سیسته‌می گه‌رمای و پوناکی و چاککردنه‌وه‌و
 دا‌بین‌کردنی ده‌ستی کار و ئامراز و که‌ره‌سته‌ی تایبه‌ت به‌و
 دامه‌زراوه‌ ئالۆژه، سه‌رچاوه‌ی نیگه‌رانی بووه‌ له‌ سه‌ده‌ی
 رابردوودا. ئه‌و لایه‌نانه‌ی ده‌سته‌به‌ری بودجه‌ تایبه‌ته‌کان
 ده‌که‌ن هه‌مه‌جۆرن وه‌کو ده‌وله‌ت، شاره‌وانی، پیک‌خراوێکی
 ئایینی، کۆمپانیا‌یه‌کی د‌ل‌نیایی، به‌رپرسیکی ده‌سه‌لاتدار،
 گروپ‌ێکی خیرخواز، چاکه‌کاریکی ده‌وله‌مه‌ند، یان تیکه‌له‌ی
 هه‌موو ئه‌مانه‌ی باسکران. هه‌میشه‌ ئه‌و نه‌خۆشخانه‌یه‌ به‌
 مه‌به‌ستی سه‌رمایه‌گوزاری دامه‌زراون، وه‌کو ئه‌وانه‌ی
 ویلایه‌ته‌یه‌که‌رتووه‌کانی ئه‌مه‌ریکا، ده‌که‌ونه‌ به‌ر تانه‌و
 تاشه‌ر و په‌خنه‌ی تووند، له‌ به‌ر ئه‌و سیاسه‌ته‌ خراپه‌ی
 له‌ هه‌مبه‌ر وه‌رگرتنی نه‌خۆشدا گرتوویانه‌ته‌ به‌ر، چونکه
 به‌ه‌ای سیاسه‌تی بیمه‌یی، زۆر گرنگ‌تره‌ لایان له‌

دەستىنىش ئانكرىنى نەخۇشى و پىئوستىيە پزىشكىيەكان.
 گەپان بە دواى توانا وگرتتەبەرى شىۋازى كار وپىشە لە
 خەسلەتە زۆر جياكارەكانى بەنزيكى ھەموو
 نەخۇشخانەكانى سەردەمە. لەسەدەى نۆزدەدا ترس
 لەسەەرچاۋەى دەرەمەت لە ئەنجامى نەخۇشىيەكى
 درىژخايەندا، ئائارامى و دلەپراۋكىى سەرەكى بوو لە ناو
 چىنى كرېكاردا، ئىستا نەخۇشىيە ھەلپروكىتەكان كە
 پىئوستى بە مانەۋەيە لە نەخۇشخانە بۆ ماۋەيەكى درىژ بۆ
 ئەو نەخۇشانەى بىمەيەكى پىئوستيان نىيە، لەجىاتى ئەۋەى
 ھەست بە ئارامى و خۇشبەختى بىكەن مادامەكى
 تەندروستىيان باشە، مانەۋەيان مايەى ترس و دلەپراۋكىيە لە
 نەخۇشانە، چونكە فاتورەى مانەۋەيان لەنەخۇشخانە
 پىئوستى بە خەرجىكە كە نىيانە.

دۆزىنەۋە تەكتۇلۇجىيە نوپىەكان، ھەرۋەھا فشارە
 دارايىيەكان تىكرابى ماۋەى مانەۋەى نەخۇشيان لە
 نەخۇشخانە كەمكردەۋە، تەنەت لە دواى ئەنجامدانى
 نەشتەرگەرى گەرەش نەخۇش زۆر بەخىرايى لە
 نەخۇشخانە دەرەكرا، كەئامانجى ئىستائى كارى
 نەشتەرگەرىيە. بەلگەيەكى پزىشكى ئاراستەكراۋ ھەيە
 پەۋايەتى ئەو بۆچۈنە دەسەلمىتى، چونكە بەپىنى ئەو
 بۆچۈنە ئەگەرى توۋشبوون بە جەلدەۋ برىنى سەرجىگە و
 پوۋكانەۋەى ماسۈلكە كەمدەپىتەۋە، بەلام ئەو ستراتىجە
 پشت بە لۇجىكى ئابۋورى دەبەستىت، مەبەست
 كەمكردەۋەى ئەو ماۋەيەيە كە نەخۇش لە نەخۇشخانە
 بەسەرى دەبات. ئەو ماۋەيەى نەخۇش لە پىناۋى
 دەستىنىش ئانكرىنى نەخۇشىيەكەدا لە پاپىردوۋدا لە

نەخۇشخانىە دەمايەو، ئىستاتىستىكا ۋە ماوئىيە خىراۋەتە سەر
كلېنىكەكانى دەرهو.

ئەو كەموكورتيپانەى لە نەخۇشخانىەدا ھەبوو، ئىستاتىستىكا
ھەر ماو، چۈنكە سى تايىبەتمەندىيى دىيارىكراو ھەيە
دەستبەردار بوونى كارىكى مەھالە، ئەوانىش
دەستنىشانكرىنى پىشكەوتووى نەخۇشى، چاودىرى دۆخە
كتوپرەكان و كىردارى نەشتەرگەرىيە. دەستنىشانكرىنى
نەخۇشى ئەو تايىبەتمەندىيەيە كە نەخۇشخانىە
فەرەنسىيەكانى لە سەرەتاي سەدەى نۆزدەدا تا ئىستاتىستىكا
جىادەكرىتەو، بە ھۆكارى جىاواز. تا ئىستاتىستىكا رۆيشتن بۇ
نەخۇشخانىە بۇ ئەنجامدانى چەند پىشكىنىك لەسەردەمى
ئىستادائەزمونىكى بەربلاو. زانست و تەكنولۇجىا لەو
پىشكىنىانەدا يەكەدەگرنەو، وەكو: قەستەرەى دل
بۆھەلسەنگاندنى فرمانەكانى دل، يان وەرگرتنى سامپلىك
لەجگەر يان گورچىلە بە مەبەستى پىشكىنى رىشالە
شانەيەكانى ئەو بەشانە لە ژىر گەردىندا، يان بەكارهيتانى
شەپۆلەكانى سەرووى دەنگ بۇ چاودىرى كىردنى گەشەى
كۆرپەلە، لە كاتى سىكىپىدا، يان گرتنى تىشكى بىرگەيى
ملىمىي بە ئاسۋىي يان ستونى CAT scan و ھەروەھا
وینەگرتن بە ئامىرى لەرەى موگناتىسى MRI ئەم دوو
ئامىرە بۇ وینە گرتنى بەشە شاراوەكانى ئەندامەكانى
جەستەيە. ئەم دوو تىشكە پىشت بە پىرەنسىيە تەكنولۇجى و
زانستىيە جىاوازانەكان دەبەستى، جۆرى يەكەمىان لە ناوہو
وینەى جەستە لەپىگەى زنجىرەيەك وینەو دەگرىت و
لەپىگەى كۆمپىوتەرىكەو ھەموو پىكەو خىشتەيى دادەنيت،

بەلام جۆرى دووهميان بوارىكى موگناتىسى زۆر بەهتيز
 بەكاردينى، شەپۆلە لەرەلەرىكى تىشكۆيى كۆنترۆلى دەكات.
 ھەردوو تەكنىكەكە لەزۆر پووە ھاوشىو، ھەردوو
 داھىتەنەكە خەلاتى تۆبلىان ۋەرگرتو، ھەريەكەيان وینەى
 سى پەھەند 3D ى پوون بۇ شانە نەرمەكانى جەستە
 دەگرىت زۆر پوونتەر لە تىشكى ئىكسى ئاسايى،
 ھەردووکیان گۆرانكارىيەكى پىشەییان لە دۆزىنەۋەى
 نەخۆشى وچارەسەرکردندا ئەجامدا، بوارىيان پەخساند
 لەشوینە داواکراۋەكان پارچەى بچووک لەپىگەى نىدلى
 تايبەتەۋە بۇ پىشكىنى بايۇپسى ۋەرگىرىت، لە شانە نەرم و
 پەقەكان، كەپتشتەر لەپىگەى نەشتەرگەرىى بەرفراوانەۋە
 ئەجام دەدرا، بەلام ھەردوو ئامىرەكە خەرجى دروستکردن
 و بەكارھىتان و چااكردنەۋەى زۆر گرانە. لەبەر ئەۋەى
 زىانى لەرەى موگناتىسى زۆر نزمە لەسەر نەخۆشەكان،
 ھەروەھا وینەكانى بۇ بەشە پىشالەى نەرمەكان زۆر
 پوونتەر، بۆيە تىشكى موگناتىسى MRI جىگەى تىشكى
 ئىكسى بىرگەى CT-scan ى گرتەۋە، بەلام ھەردووکیان
 لە ۱۹۸۰ ۋە بوونە ھىماى ھىزى پزىشكىى نوئى كە
 تەكتۆلۇجىاۋ بودجەكەى، پالئەرى بوون. شانەشانى لىزەر،
 كىبلى پىشالى (لە بەستەۋەى كۆمپىوتەر و ئىنەرنىت و
 ھاوشىوەكانى)، لەگەل كۆمەلىك داھىتەنى تىرى نوئى، ئەم
 تەكنىكانە سىماى كارى پزىشكىيان لە نەخۆشخانەكاندا
 گۆرى، چوارچىۋەى كارى پزىشكىيان بەرفەرەۋان و چالاكتر
 كەردەۋە، بەلام تا پادەيەكى زۆر نرخی چاودىرى پزىشكى
 لەسەر نەخۆش گران كەوت.

تایبەتمەندیی دووهمی پزیشکی لە نەخۆشخانەدا، چاودێری کوتوپرە. ئەم چاودێرییە تەنھا تایبەت نێبە یان بەشێک نێبە لە پزیشکی سەربازی بەلکو لە کاروباری مەدەنیشدا پێویستە وەکو پووداوەکانی هاتووچۆ و برینی چەقۆ، تەنگ، سووتاوی و ئەو مەترسییانەی بێ ئەژمارن و کۆمەلگەی نوێ ئەیان ورووژێنێ. دیاردەی تیرۆریزم ئەو پەسپۆرییەی دەوڵەمەندتر کرد. لە جەنگی جیهانیی دووهمدا جیهان خۆی ئامادەکرد لەپیزی خەلکی سیقێلدا، پەفتار لەگەڵ ژمارەیهکی زۆری قوربانیدا بکات، ئیستاش پلانی هاوشتیوە دادەنێت بۆ هەلسوکەوت کردن لە گەل کارەساتە بەرفراوانەکاندا، ئەو کەسانەی قوربانیی پووداوەکان و نەخۆشییە کوتوپرەکان بوون هەمیشە بەشێک بوون لە بەرپرسیاریتی نەخۆشخانەکان.

هێواش هێواش لە نەخۆشخانەکاندا، شوێنی تایبەت دامەزرا بە ئامانجی چاودێری کردنی نەخۆش یان تووشبوووە کوتوپرەکان. دواي ئەوەی نەشتەرگەرییە گەورەکان لە ئەنجامی داھێنانی پاکوخواوینی پیش نەشتەرگەری و پاکژی بەمادەی کیمیایی دواي نەشتەرگەری کە لیستەر هیتایە کایەو، ژووری بە ئاگاھێنانەو خرایە سەر هۆلی نەشتەرگەری، هەروەها پەرستاری تایبەت بە چاودێری نەخۆشەکانی نەشتەرگەری خرایەسەر دەستەي کارمەندانی نەخۆشخانە. لەسەدەي بیستدا توانرا چاودێری فشاری خوین و نیشانە زیندوووەکانی تر بکریت. لەگەڵ داھێنانی شلەمەنێبەکان لەپێگەی دەمارەو، تەکنیکی خوین گواستەو لە سالەکانی نێوان هەردوو



وینە (۲۳) زۆر بەخێرایى تیشكى ئىكس لە ھەردوو بوارى دەستتیشانکردنى نەخۆشى و چارەسەرکردندا ھەگزیەك بەکارھات، ئەم وینە كاتى چارەسەرکردن بە تیشكى ئىكس لە سالى ۱۹۰۲ پيشان دەدات، ھىچ ھەسەلەك بۆ خۆپاراستن لە تیشك لە دەورووبەردا بەدیناكریت ھەكو دیواری قورقوشم و بەروانكە و بەرەستى قورقوشم، تەنانتە پزىشكەكە پارىزراو نىيە، تەنانتە سەدرىيە سەئى ئاسايىشى نەپۆشپو، كە ھىماى پيشەكەيتى.

جەنگى جیھانىدا، چارەسەرى كاریگەرییە لاوەکییەكانى نەشتەرگەرى زیادیان كرد. لە سالى ۱۹۵۰ بۆ چاودىری بەردەوامى لىدانهكانى دل، تەكنۆلۆجىيای مۆنیتەرى لە ژوورى چاودىری ورددا بەکارھات، ھەكو باو ھەخۆشییەكانى دل ھەكو نۆرە دلى ھەكو دۆخىكى كوتوپر تەماشاکرا، یەكەى تايبەت بۆ چاودىری ورد لە دۆخە

مەترسیدارەکاندا دروستکرا. ئەم یەکانە شوینیکی ئارام نەبوون بۆ نەخۆش یان "ستافەکە". لەسالی ۱۹۷۰ گەتوگۆی جدی کرا لەسەر ئەوێ باشتروایە نەخۆشی دل لە مالدایە بۆمیتێتەو، تەنھا بە مەبەستی پشوو دانەک زیاتر، یان بچیتە نەخۆشخانە؟ ئەوێ یەکە چاودیری وردی پێ جیادەکریتەو ئەوێ دەتوانیت کێشە ناپێکی لێندەکانی دل کۆنترۆل بکات (کە ھۆکاریکی سەرەکییە بۆ مردن، لە قوناغە مەترسیدارەکانی بوونی نەخۆشی ماسولکە دلدایە myocardial)، جگە لەو تەکنیکەکانی بووژانەوێ نوێی دل، سەرەپای ژینگە نامرۆقانە و کولفە زۆرەکە، گەرەنتیدا ھەر بەردەوام بیت. لە پروویەکی ترەو یەکە چاودیری ورد چارەسەری ئەو کەسانە دەکرد کە تووشی جەلدە میشک دەبوون، ھەرەھا بوورانەوێ شەکرە و دۆخەکانی تر کە لە چاودیری ورددا چارەسەر دەکری.

نەشتەرگەری مۆدیرن شوینیکی گرنگی لە ناو نەخۆشخانەدا گرتوو، ئەو دۆخانە بەلای کەمەو پێویستیان بە کاری نەشتەرگەری بیت، پزیزیک پشکنینی تریان بۆ دەکریت لای پشپۆرانی تیشک و نەخۆشییەکانی دل و کۆئەندامی ھەرس و پشپۆرەکانی تر کە پەیوەندییان بە نەشتەرگەرییەو نییە، ھەندێجار لەپێگە بەکارھێنانی دەستوپەنجەو، پشکنینەکان ئەنجام دەدرین، بەلام ھێشتا پشپۆری نەشتەرگەری پێگە یەکی بالای لە ھەرەمی پزیشکیدا ھەیە. ئەگەر خەلاتی نۆبەل پتوەر بیت بۆ داھێنانە پزیشکییەکان، ئەوا بەشی نەشتەرگەری شایانی لەو زیاترە، بەتایبەتی لەسەر دەمی ئێستادا، لە قوناغەکانی پشپۆدا،

تیئودۆر کوخەر^{۷۴} (۱۸۴۱-۱۹۱۷) خەلاتى نۆبلى وەرگرت له
 بواری نەشتەرگەریی گلاندى دەرەقیدا، ھەروەھا ئەلیكسیس
 کاریل^{۷۵} (۱۸۷۳-۱۹۴۴)، پېشپەرەى دوورینه‌وه‌ى
 مولوولەکانى خوین بوو، لەپاستیدا بەرامبەر توێژینه‌وه‌کەى
 دەربارەى چاندنى شانه‌کانى جەستە ئەو خەلاتەى وەرگرت.
 ھەروەھا چارلز ھۆگینز^{۷۶} (۱۹۰۱-۱۹۹۷) بەرپەگەز کەنەدییه‌و
 پسپۆرى میزو میزه‌پۆیه، وەکو رېزىلینانېک بۆ کارەکەى کە
 سەلماندى وەرەمى پرۆستات پەيوەندىی بە ھۆرمۆنەکانەو
 ھەیه، ھەمان خەلاتى له سالى ۱۹۶۶ وەرگرت، ئەم
 دۆزینەوہیه چارەکە سەدەیه‌ک پېش خەلاتەکەى بوو.
 پزىشکى پورتوگالى ئەنتونىو ئىگاس مونىز^{۷۷} (۱۸۷۴-۱۹۵۵)
 وەکو رېزىلینانېک بۆ داھێنانەکەى بۆ کردنەوہى بەشى
 پېشەوہى ناوچەوان له سالى ۱۹۴۹ ھەمان خەلاتى نۆبلى
 وەرگرت، بەلام دواتر دەرکەوت ئەم خەلاتە تا پادەیه‌ک
 شەرمنامیز بوو، لەبەرئەوہى ھەندىجار نەشتەرگەرییەکانى
 بوونەتە ھۆى مردن. لەپرووی خزمەتى مەروپیه‌و
 نەشتەرگەرى ئىسکى بەرىتانى جۆن چارنلى^{۷۸} (۱۹۱۱-
 ۱۹۸۲) شایانى خەلاتى نۆبلى بوو، لەبەرئەوہى پېشپەرەو بوو
 له له تەکنۆلۆجیای گۆرپىنى جومگەى پان و پېینەدرا. سالى
 ۱۹۵۶ قەستەرەى دل چەند کەسىکى کۆکردەوہ بۆ خەلاتى
 نۆبلى، بەلام ھیچ یەکیک لەوانە پسپۆرى نەشتەرگەرى

74 Theodor Kocher.

75 Alexis Karrel.

76 Charles Huggins.

77 Antonio Egas Moniz.

78 John Charnley.

نه بوون، ئه مه ش جهخت له وه ده کاته وه، کاری نه شته رگه ری له ئیستادا ئه و پزیشکانه ئه نجامی ده دن که پسپوری نه شته رگه ری نین.

له نه شته رگه ری مؤدیرندا تاکه خه لاتیک به خشراییت، به خشراوته سی پشیره وی چاندنی ئه ندام که لایه نیک له لایه نه گرنگه کانی نه شته رگه ری هاوچه رخه، که ئه ویش بریکی زور له توژی نه وهی له خوگر تبوو ده رباره ی به رگری بنه په تی به مه به ستی زالبوون به سه ر جهسته دا کاتیک جهسته مه یلی په تکر د نه وهی ئه و به ش و ئه ندامانه ی هیه که به "نامۆ" ده یانبینی ت. ئیستا به شیوه یه کی پۆتینی گورچيله و دل وجگه ر ده چتریت (له لایه ن ئه و که سانه ی دوا ی مردنیان ده یبه خشن، یان که سی که به ویستی خو ی له دوو گورچيله ی ساخ یه کیکیان ده به خشی ت) په نگه له وه سفیکی وردی چاندنی ئه ندامه کاندای به موجیزه یه کی زانستی و نه شته رگه ری دابنریت، به لام له هه مان کاتدا هیما ی کیشه یه کی نوییه له چاره سه ری ته ندرو ستیدا. ئه و که سه ی ئه ندامی جهسته ی یه کیکی تری پیده بخشن، وه رگر ده بی ت به دریا یی ژیا نی په یوه ندی له گه ل ئه و لایه نه پزیشکیانه نه بچریت که چاودیری ده که ن، له هه مان کاتدا ده بیت بۆ ماوه یه کی زور ئه و ده رمانانه به کار بیتیت که کار له سه ر به هیزکردنی به رگری له شی ده کات، ئه مه ش جیتی داخه کاریگه ری لاوه کی خراپ له سه ر وه رگر به جیدیل، به خشر توانای توو شبوونی به هه وکردن زیاد ده کات. له هه مووی ترسناکتر ئه وه یه گو پینی ئه ندامه کانی جهسته له لایه ن بازار ی په شه وه کو نترۆل ده کری ت، ئه و که سانه ی هه ژارن و توو شی نا ئومیدی ده بن له ولاتانی تازه

پینگه‌یشتوو، ئەندامەکانی جەستەى خۆیان دەفرۆشن تا لە
 ولاتە دەولەمەندەکاندا بەکارى بێنن. راستە نەخۆشخانەکان
 ژيانى مرقوف پزگار دەکەن، تائىستاش سەنتەرى فیکرکاريى
 پزیشکى و تویژینەوہى کلینیکى گرنگى خوى ھەيە، بەلام
 تووشى کێشەى ستراکچەرى مەترسیدار بوون، چونکە
 سەرمايە کێشەيەکی ھەمیشەيیە بۆ کەرتى تەندروستى،
 ھەرچەندە زۆرجار بە وتار کارى خێرخوازی دەکەن و لە
 خزمەتى خەلکدان، بەلام لە لایەن دامەزراوە ئالۆزەکانەوہ
 بەرپۆوە دەبرین، راستییەکان شتیکى ترن، بەرگرى کردنى
 دەرمانە دژە تەنەکان لە لایەن بونەوہرە وردە زیندووہکانەوہ
 کە دەبنە ھوى نەخۆشى ئەمرفو شتیکى زۆر بلاوہ، بەلام
 ژینگەى نەخۆشخانە کە دەولەمەندە بەو دژە تەنانە، دەيیتە
 مەيدانى گەشەکردن و ئاشکراکردنى ئەو دیاردەيە. ئەم
 بەرگرىيە کاتێک پروودەدات کە زیندە تەنە وردەکان جیناتى
 خۆیان دەگۆرن، بەو کارە تايبەتمەندیيەکیان تیا دروست
 دەيیت، دەتوانن بەرگرى دژە تەنەکان یان دەرمانەکان بکەن.
 بەو شیوازەى کە داروین باسى دەکات، بەو تايبەتمەندیيە بۆ
 ماوہيیە لە لایەن زیندە تەنەکەوہ ھىزیکى پیدەبەخشى کە
 بتوانیئت گەشە بکاو بلاويیتەوہ سەرەپای بوونى ئەو
 دەرمانە دژە لە نەخۆشخانەکاندا، میکروپە ھیشووپیەکان
 staphylococcus بەکترىايەکی بەربلاون و دەبنە ھوى
 تلوقةيەک لە ھەوکردنى. مەترسیدار، پيشتەر بە پەنسیلین ئەم
 بەکترىايە چارەسەر دەکرا، کە بە دەرمانە موەجیزەکە
 لەسالى ١٩٤٠ ناوى دەبرا. بەلام زۆر بە خیرایى بەکترىاکە
 توانى خوى لەگەڵ ئەو دەرمانە بگونجیئت و بەرگرى بکات،
 لەگەڵ گەشەکردن و پيئشخستنى دەرمانەکەو دروستکردنى

بەشىئەى جىاواز ئەوئش خۆى دەگۆرى وبەرگىرى زۆربەى ئەوانەشى دەکرد. ئىستا ئىمە بە پىتى سەرناوى MRSA دەئناسىنەو، واتە (بەكتىرىاى هئشووى بەرگىرىكەرى مئتئسىلئ) ^{۷۹}. ئەم كئشەىە كئشەىەكى مەترسىدارە لە نەخۆشخانە و لە ناو كۆمەلگەش، چۆنكە بەردەوام جوولەىەك هەىە لەنتوان نەخۆشخانە و تەواوى جىهاندا. هۆكارى يارىدەدەر بۆ مەلاريا، سئل، وقايرۆسى HIV ، هەموو ئەمانە دژى زۆرىك لە شىئوازى چارەسەرە ئاساىىەكان بەرگىرى دەكەن، بۆىە ئەم نەخۆشىىە جىهانىىە گەورانە تەواو ئالۆز بوون. نەخۆشخانەكان هۆكارى ئەو دياردەىە نئن، بەلكو ئەم دياردەىە دەستكردى مرۆقە، بەلام هۆكارەكانى نەخۆشى كە دژاىەتى دەرمان دەكات، ئىستا زۆر بەربلاو، تەنانەت هەندىجار نەخۆشخانە نازناوەكەى خۆى لە ياد دەكات كە "خانەى چاكبوونەو" بىت، دەگەپىتەو سەر نازناوە كۆنەكەى "دەروازەكانى مەرگ."

پزئشكى لە كۆمەلگەدا: تەندروسىتىمان لە دەستى خۇمانداىە

لەسەدەى نۆزدەدا لە هەموو ئەوروپاى پۆژئاوا داواكارانى تەندروسىتى گشتى بەشىئوازى جىاجىا ژئرخانىكى سەرەكئىان دروستكرد، پزئى ئاىدىؤلۇجىا نەتەوہىىە هەمەجۆرەكانىان دەگرت. وەكو بئنىمان ئەو بزوتنەوہىە بە پادەىەكى زۆر چالاک بوو دواى ئەوہى زۆر باش لە

ھۆکارەکانى نەخۇشى گەيشت و ئەو ژىرخانە تەندروسىتىيە
گرنگى خۆى ھەبوو.

ئەوانەى لە بواری تەندروسىتيدا کاريان دەکرد (بەرپرسە
پزىشكىيەکانى تەندروسىتى، شىكەرەوہەکانى ئاوو خۇراک،
پشکنەرانى تەندروسىتى، کارخانەکان، پشکنەرانى مەوادى
بىناسازى و سەردانى تىمەکانى پەرستاران) و دەستەى
رېڭخەرانى گەشەکردن بۆ دەسلەتلى جىيەجىکردن، ھەموو
ئەمانە زۆر پىويستىن بۆ ئەو چاکسازىيانەى حکومەتى
ناچارکردووە، زياتر ھەست بە بەرپرسىارىتى بکات. وا
پىويست بوو تەندروسىتى گشتى شايانى ناوہەکەى خۆى
بىت، ھەموو ئەندامىكى کۆمەلگە سوودى لى بىيىنى. بە گشتى
مەسلەکە بەو شىئوہە بوو، بەلام گروپە لاوازەکان-
ھەژاران، مندالان، بەتەمەنەکان و ژنانى دوو گيان، کە
سوودمەند بوون لە بواری تەندروسىتى، زۆر جار بە ئامانج
دەگيران، ديارە ئەم خزمەتە تەندروسىتىيە بەو تويزانە يەکى
بوو لەو سىفاتە چاکەخوازىيەى لە کوتايى سەدەى نۆزدە و
سەرەتاي سەدەى بىستدا بواری تەندروسىتى گشتى
بەخۆيەوہ دەبىيىت، يەکى لەمىژوونووسەکان دەلەيت جەنگ
لە بەرژەوہەندى مندالى ساوا و مندالانى بچووکدايە، چونکە
باوکان لەرېگەى سەربازىيەوہ مووچەيەکیان دەبىت بۆ
منالەکانيان بەسوودە. جەنگى پەيوەندىدار بەو مەسلەيەوہ
جەنگى بۆيەرە^{۸۰}، بەلام ئەم جەنگە دوودلىيەکى زۆرى لەگەل

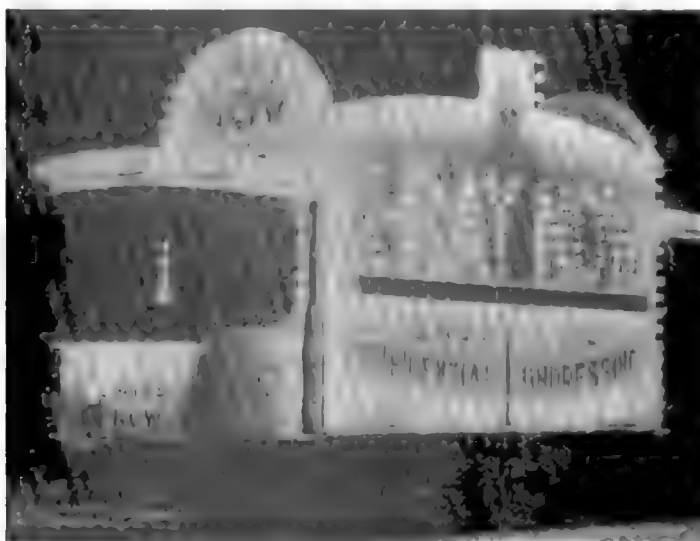
۸۰ جەنگى بۆيەرى دووہم يان جەنگى بۆيەر، يان جەنگى ئەنگلۇ-بۆيەر،
يان جەنگى خوارووى ئەفريقا کىشەيەک بوو لە نيوان ھەردوو
ئىمپراتورىيەتى بەرىتانى و ھەردوو کۆمارەکەى بۆيەر دەربارەى

خۇيدا ھىتا، چۈنكى زۆربەى ئەوانەى بە سەربازى كران
 لەگەرەكە ھەزارىنشىنەكانەو ھاتىبون، بەھۆى نەخۇشىيەو
 لە خزمەتى سەربازى دەركران، چۈنكى ترسى ئەو لە ئارادا
 بوو، بەرىتانيا نەتوانى بە سەربازى نەخۇش پارىزگارى لە
 ئىمپراتورىيەتەكەى بكات، ئەمەش دەرەنجامىكى پەسەندىكراو
 نەبوو، چۈنكى دەولەت خۆى بەرپرس بوو لەو نەھامەتییەى
 بەسەر تەندروستى و لەشولارى گەلەكەيدا ھاتوو. ترستىكى
 لەم شىۋەيەى بزاوتى تەندروستى گشتى جۇشدا تاكو ولاتە
 ئەوروپىيەكان ھانبدات وەچەى بىخەنەو. تەننەت تارمايى
 تەوانەو ھەى ئەزادى لەئارادابوو (پەچاۋى ئەوھىيان دەرەكرد
 رېژەى لە دايكېووان لە ناو چىنى پرۇلىتار وھەزاراندا زياتر
 دەبىت لە چىنە مامناۋەندە پتەوھەكە) بزوئەو ھەى تەندروستى
 گشتى ھانى باشتىكردىنى بىنەچە و نەوھەكى بەھىزيان دەدا.
 ھەمىشە تەندروستى گشتى ئاراستەيەكى ژىنگەيى ھەيە،
 پىنمايەكانى بەم شىۋەيەى : خۇتان لە پىسى رىزگار بىكەن،
 لە قەرەبالغى دووركەونەو، لەپوۋى مۇرالىيەو دەبىت خۇت
 پاكوخاۋىن پاكىرى وپا جىل وپەرگىت پاكوخاۋىن بىت، ئەو
 كاتە گەلىكى تەندروستىت دەبىت، ھەول بىدە ئەو دروشمە
 كۆنە كالبكەيتەو كە تەركىزى كىرەتە سەر تايىبەتمەندىيە
 بۆماۋەيە خراپەكان، ئەو سىنارىۋ تازە نەخاۋازاۋەى گوايە
 ولاتە پۇژئاۋايىيەكان ناتوانن بەردەوام بەسەر جىھاندا زالبىن
 ھەولى گۆرپىنى بىدە، لە زۆربووندا وەچەو نەو ھەى خراپ
 پاگىر. ھەروەكو ئاشكرايە جولانەو ھەى باشكردىنى وەچە لە
 ئەلمانىيەى نازىدا گەيشتە لىوتكە. بىركردىنەو ھەى نازىيەكان

دەسلەلتى ئىمپراتورى بەسەر خواروۋى ئەقەرىقىادا لە ۱۸۹۹ تا سالى
 ۱۹۰۲. وەرگىز

سەبارەت بە چارەنوووسی نەژادی و پێشەکیش کردنی
قەرەج و جووہکان و دەستە و گرووپە تەفروتوونا کراوہکان
کە بەلگەی بەربەریتی وئەوپەری درندەیی نازییەت بوو بۆ
ئەم مەبەستە بوو. ئایدۆلۆژیای نازییەت بیروبאוہ پێکی
تەواو دۆگما پالئەری بوو. بەلام ئەوہی مایە کالتەجاری
بوو، باسی ھەوای پاکژو وەرزشی سیستماتیک بوو بۆ
پاراستنی تەندروستی لەش، باوہریان وابوو کھول و جگەرە
زیان بەتەندروستی دەگەیەنن، باسی زۆر پێگەی تریان
دەکرد کە پەیوہندی بە ستایی ژیانەوہ ھەبوو، زۆربەیان
شایستی بەدواداچوون نـ
نازییەکان ئەوپەری زیادەوییان لە ھەرەمی پەگەزپەرستیدا
ئەنجامدا، لەو ماوہیدا راسیزم لەوپەری بەرفراوانیدا بوو.
لەکاتێکدا لە ولاتە پێشکەوتووەکاندا کۆنترۆل کردن و
چاودێری کردنی تەندروستی گشتی کاریکی گرہنتیکراو
بوو، بەلام لە شکست ھێناندا خراپ دەشکایەوہ، دیاردە
بزووتنەوہی تەندروستی گشتی کۆن لە ولاتە تازە
پێگەیشتووەکاندا ھێشتا بەدیدیەکریت. گومانی تیانییە زۆر
شت گۆراوہ بەلام ئەو کێشانە لەئێستادا ولاتە ھەزارەکان
بەدەستیئەوہ دەنالیئن، لە سەدەئە نوۆزدە لە ئەوروپا
لەسەردەمی ئیدوین چادویک وئەوانی دیدا کە خوازیاری
تەندروستی گشتی بوون بەرہنگاری شتی وا نەبوونەتەوہ.
مەسەلەئە مردنی دایک و منداڵ، نەخۆشییە درمییەکان،
ھەژاری و خراپی دۆخی پاکوخواوینی، ھێشتا بەردەوامی
ھەیە. لە کاتێکدا پۆژئاوا دژی قەلەوی و نەجوولان بەھۆی
شیوازی ژیانەوہ دەجەنگی، کەچی زۆربەئە دانیشتوانی
جیھان بەدوای خۆراکی پێویستدا ئەوداڵن تا سکی خۆیان

پښ تیر بکن، هینشتا پیاده‌کردنی سیستمی ته‌ندروستی کون له زور ولاتدا ره‌واجی هه‌یه، چادویک باوه‌ری وابوو ئاوی پاک وئاماده‌کاری بو بزگار بوون له پاشه‌روی مروف، زوربه‌ی کیشه‌ی نه‌خوشییه پیسه‌کان چاره‌سەر ده‌کات، بیروکه ته‌ندروستییه‌کانی ساکار بوون، به‌لام ئامانجه‌کانی مایه‌ی سه‌رسورمان بوون و تائیس‌تاش له زور ولاتدا له‌سه‌ر ئاستی جیهان به‌دینه‌هاتوون.



وینه‌ی (۲۴) له سالی ۱۹۳۰ پشکنین به‌تیشکی ئیکس بو قه‌لاچوک‌کردنی نه‌خوشی سیل ده‌ست پشخه‌رییه‌کی نه‌گۆری ته‌ندروستی گشتی بو، ئه‌م تراهه له گلاسکو له ۱۹۵۷، وینه‌یه‌کی تیاترویی له گه‌شتیکی زه‌مینی هاوچه‌رخ ده‌خاته پشچاو، پشکنین به‌تیشکی ئیکس له کرده‌یه‌کی داوین پاکیدا ده‌خاته‌پروو (جله‌کانت دامه‌کهنه، له‌سنووریکی ئاسان وخیراو نه‌ینی دایه).

IF YOU
FIND
DIRT
AT THE
BOTTOM
OF YOUR **MILK JUG**
TELL YOUR
Medical Officer of Health
AND COMPLAIN TO YOUR
MILKMAN.



(۲۵) شیرینی پیس سرچاوه‌یه‌کی ناشکرای بلاوبوونه‌وهی
نه‌خوشی سیل بوو پیشته‌وهی پرۆسه‌ی پاستوریزه (کولاندنی
شیر)، بیخته زوره‌ملن. باسی هندی سرچاوه‌ی شاراوه‌ی تری
مه‌ترسیدار له‌م سلایده چراییه له ۱۹۲۹ دا هاتوه، ته‌واوی خه‌لک
هاندەدات، هاوبه‌شی له‌و به‌رپرسیاریتییه‌دا بکه‌ن، به‌وه‌ی هر
کارنده‌یه‌کیان له‌شیر فروشه‌کان هه‌بوو، هه‌وال بگه‌یه‌ننه‌ لایه‌نه
به‌رپرسه ته‌ندروستییه‌کان.

هیزه ئیمپریالییه کان هەندى دەسکەوتیان لەبوارى تەندروستى گشتیدا هەبوو لەو ولاتانەى لەودىوى دەریاوه داگیریان کردبوون، بۆ نمونە بەریتانیا لەهیندستان، لەپاستیدا گرنگى زۆرى بە کۆلترا و مەلاریا دا، هەریەک لەم نەخۆشییانە تایبەت نەبوون تەنها بە ناوچەى هێلى گەرمى "ئىستىوائى"یەوه بەلکو هەردوو نەخۆشییەکە لە ئەوروپادا هەبوون. بەلام پۆنالډ پۆس⁸¹ (۱۸۵۷-۱۹۳۲) کە لەیەکەى خزمەتگوزارى پزىشکى هیندى کارى دەکرد، پۆلى مېشووولەى ئەنفېلسى لە گواستەنەوهى نەخۆشى مەلاریادا ئاشکرا کرد، هەروەها هانى دامەزراندنى پىسپۆرییەکى پزىشکى تایبەتى لەو ناوچە گەرمەدا، تووشبوون بە مەلاریا لە ناوچە نېمچە گەرمەکان و ناوچە گەرمەکان پووى دەدا، بەلام لە زۆر لایەنەوه لەگەل ئەو نمونەیه دەچوو پېش کە پاتریک مانسۆن⁸² (۱۸۴۴-۱۹۲۲) - مامۆستای پۆس، گەشەى پێدا، بۆ گوزارشت کردن لە تایبەتمەندییەکانى ئەو نەخۆشییانەى ئەو پىسپۆرییە گرنگى پێدەدا، بەتایبەت گواستەنەوهى نەخۆشییەکە بەهۆى مېشیکەوه، ئینجا سووپى ژيان و شىوازی بلابوونەوهى، ئەم نەخۆشییە لەنەخۆشییە بەکترىایىەکانى جیهانى کۆن زۆر ئالۆزترە. جگە لەوەش ئەو بوونەوهەرى دەبێتە هۆى ئەم نەخۆشییە مشەخۆرى مەلاریا، پلازمۆدیۆم⁸³ بوو، نەک بەکترىا، مانسۆن باوهپى

81 Ronald Ross.

82 Patrick Manson.

83 پلازمۆدیۆم یان مشەخۆرى مەلاریا، ئەم مشەخۆره، تاک خانە ئەمیبییه، لەپێگەى مېشولەى ئەنفېلسەوه دەگوازیترەوه بۆ گیانەوهەرە بېرپەدارەکان لەوانە مەزوف، یەكسەر تووشى خانەکانى جگەر دەبێت، لەوێهە دزە دەکاتە

پتەو بوو بەو ەى كرم ومىروو ومشەخۆرهكان و چەند جۆره بوونەو ەرىكى تر، دوژمنى سەرەكى دانىشتوانى ناوچە گەرمەسىرەكانى ەىلى كەمەرەىى گۆى زەوين. مانسۆن پىگەكەى پۆسى گرتەبەر كە لە ۱۸۹۷، ۱۸۹۸ رايگەياند، بە رازىكردى حكومەتى بەرىتانى بە دامەزراندنى كۆلىجىكى پزىشكى لە لەندەن لە ۱۸۹۸ و يەككىكى تر لە لىقەرپۆل چەند مانگىك پىش ئەو ە دامەزرا، كە دىراسەى ئەو نەخۆشيانەى ەىلى كەمەرەى زەوى بكەن. جگە لەو ەش بەلىشاو كۆلىجى پزىشكى و پەيمانگەى تايبەتيان بە "كارى پزىشكى لە ناوچە گەرمەسىرەكان"، لەتەواوى جىهان لە پىش جەنگى جىهانىى يەكەم كردهو ە.

دىارە ئامانجى ئەم كۆلىجانە راھىتانى پزىشكان بوو لەسەر ئەو ەى چۆن ەلسوكەوت لەگەل ئەو نەخۆشيانەدا بكەن كە بەرەو پووى ئاسىياو ئەفەرىقا و ناوچە گەرمەسىرەكانى ترى كەمەرى زەوى دەبنەو ە. مەسەلەكە وای دەخواست لەپىگەى كارى پزىشكىيەو ە ئەو ناوچانە بكەنە ناوچەى ئارام بۆ ئەوروپىيەكان، تاكو بتوانن ەولەكانيان سەرخەن لە كۆنترۆل كردنى گەلانى ئەو ناوچانە تا بىيان كەن بە كرىستيان، شارستانى، ەرو ەهان بىيان كەن بە بازارپىكى بازركانى بۆ كالاو شومەكەكانيان و خەلكەكە بەتەواوى لەژىر پكىفى خۆياندا بن. ەندى لە

ناو خرۆكە سوورەكانى خوينەو ە، خرۆكەكان خاپوور دەكات و دەبىتە ەوى تا، كەمخوینى، ئاوسانى سىل. ئەم مشەخۆره كە دەبىتە ەوى مەلاريا لە ۱۸۸۰ لەنەخۆشخانەى سەربازىى فەرەنسى لەجەزائىر لەلایەن ئەلفونس لافىرانەو ە دۆزرايەو لە ۱۹۰۷ خەلاتى نۆبلى لە پزىشكى و فسقؤلۇجيا لەسەر ئەم دۆزىنەو ەى ەركرت، ەركىر.

میژوو نووسان ئەو پەتدەكەنەو كە ئەم ھەولانەى دراوہ
 بۆ خزمەتى داگیركەران خۆيان بىت، ئەمە سووكايەتيە دان
 بەو ھەدا نەنریت ئەو بەرپەرس و حكومەتانەى ئەم
 كاروبارانەيان جىيەجى كەردوو ھىچ ھەستىكيان بەرامبەر
 خەلكە پەسەنەكەى ئەو ناوچانە نەبوو، بەلكو ويستوويانە
 ناوچەى ئارام بۆ سەربازە ئەوروپيەكان، بازركانان،
 كشتياران و فەرمانبەرانى خزمەتگوزارى شارستانى
 دامەزرىن. ئەگەر مرؤف بابەتيانە بۆ پالانەرى سەرەكى ئەو
 كەسانە بروانىت كە بەشداری كاروانى پيشەى تەندروستی
 و ھەولەكانى تر دەبن، ئەوا ھەك پۆزى پوون بسۆى
 دەرەكەوئ ئەم سينارىۆ وردە بە مەبەستى زالبوون بەسەر
 نەخۆشيەكاندا، لە ناو ھەموو چينەكاندا ھەكو يەك، بەلاى
 كەمەو بەرژەو ھەندى تايبەتى كەسەكانە، نەك خزمەتى
 مرؤفایەتى. بە تايبەتى لە ئاسيا، زۆرجار ئەوروپيەكان ئەو
 ولاتانەى داگیريان كەردوون و بەسەريدا زالبوون، توانيويانە
 كولتورەكانيان دەولەمەند بكەن. لە ئەفەريقاش لە خوارووى
 بيايانى گەرە، كۆمەلەى ھەلومەرجى جياواز ھاتە كايەو،
 دلپەقى و بىبەزەيى شىوازى نەخۆشيەكان لە پۆئاواى
 ئەفەريقا بە ديارىكراوى و نەبوونى پۆشنيرى نووسراو
 ئەو ھەلومەرجانەى سەپاند. بەلام لە گەل ئەو ھەشدا ئەگەر
 ئەو ھەولە پزىشكى و ھەولەكانى ترى بواری تەندروستی
 گشتى پشكوئ بخرىن و تەنھا ھەكو ھەولەى داگیركارى
 ئيمپريالى پووت چاوى لى بكرىت، ئەوا شىواندى پەوتى
 راستەقىنەى میژوو و زولمىكى گەرە.

پيش جەنگى جياھانىى يەكەم زۆربەى كارە "پزىشكىيە
 ئىستىوائى" يەكان لەسەر دەستى ھىزە كۆلۇنيالىيە

داگیرکەرەکان ئەنجامدراون، جگە لە پزیشکی تەبشیری
 خۆیان و پزیشک و کارمەندو پەرستارانیا بە ئامانجی
 بلالکردنەوێ پەيامی بەهای پزیشکی پوژئاوایی لە گەل
 پەيامی ئایینی، لەو ئامادەییان هەبوو. تەبشیریەکان
 بەرپرس بوون لە دامەزراندنی نەخۆشخانە و بنکە
 تەندروستی و داڕێژکردنی کەرەستەو ئامێرو پزیشک و
 کارمەند بۆیان، لە زۆر شوێنی دۆنیا، لە کاتیگدا ئەم
 بزووتنەو تەبشیریە شوێنکەوتەیی ئەو سنوورە جوگرافیە
 بوون کە ئیمپریالیزم شوێن پێی خۆیانیا تیا قایم دەکرد،
 هەندێ لە چالاکیەکانیان لەدەرەوێ دەسەلاتی ولاتە
 سەرەکیەکی خۆیاندا بوو. بزووتنەوێکی تەندروستی
 کۆرپەلەیی نێودەوڵەتی لەسەردەمی دروستبوونی کۆمەلە
 نەتەوکاندا، دواي جەنگی جیهانی یەکەم دەستی بەکارهەکانی
 کرد. زۆربەي کارهەکانیان لەبۆاری تەندروستیدا تايبەت بوو
 بە ئەوروپای پوژھەلات و بەشەکانی تری کیشوورە
 کەجەنگ وێرانسی کردبوو. هەرچەندە حکومەتی ولاتە
 یەکگرتووەکان دوودل بوو لەوێ پشەتگیری کۆمەلەکە بکات،
 بەلام دامەزراوەی پۆکفیلەر و ئازانسێ نێودەوڵەتی سەر
 بەو دامەزراوەیە بەشیوەیەکی بەرچاو لەنێوان هەردوو
 جەنگەکاندا چالاک بوون. بەرپرسەکانی پۆکفیلەر
 سووربوون لەسەر دامەزراندنی دامەزراوەکان لەسەر
 ستایلی پوژئاوایی (کۆلیجی پزیشکی، دامەزراوەی
 تویژینەوێ زانستی، و نەخۆشخانە فێرکاریەکان) لەو
 ناوچانەي توانای بەردەوامبوونی یارمەتی ناوخوازی هەبوو،
 هەرەھا لە ئەوروپا و مەکسیک و ئەمەریکای لاتینی، ناوچەي
 سەرەکی چالاکیە نێودەوڵەتیەکانی ئەو دامەزراوەیە بوو.

هەرچهنده گرنگیدانی دامه زراوه که به مه لاریا، به لهاریا و کرمی نه نگلستوما به پرپسه کانی ده زگاکی هاندا به رهو به شه کانی تری جیهان برۆن.

دوای کوتایی هانتی جهنگی جیهانی دووهم، دواجار نیتونه ته وهیه تی بوون وینای خۆی له پیکه ی پیکخراوی نه ته وه یه کگرتو وه کان وریکخراوه پاشکۆکانیی وه به رجه سته کرد، به تاییه تی پیکخراوی ته ندروستی جیهانی. هەرچهنده ئامانجه کانی پیکخراوی ته ندروستی جیهانی سه رسامکه ر بوون، به لام کۆسپی زۆری هاته پیش له په یوه ندیی له گهل کیشه ئالۆزه کان کاتی هه ولیدا به رپه رچی ئه و کیشانه بداته وه؛ شیوازی باو بۆ قه لچۆکردنی نه خوشی له نیتوان هه ردوو جهنگه که دا ستوونی بوو: له کاتیکدا هه ندی له نه خوشیه تاکه کان شیوازی گواسته وه ی دیاریکراویان هه بوو له چاره سه ری ته ندروستیدا له ولاته هه ژاره کان. ئاوله ومه لاریا له ۱۹۵۰ و دوای ئه وهش دوو ئامانجی گه وره ی که مپینی پیکخراوی ته ندروستی جیهانی بوون. پرۆگرامی مه لاریا له کۆبوونه وه ی گشتی WHO دا له سالی ۱۹۵۵ بریاریدا، سوود له له ماده ی DDT وه ربگریت، که له سه رده می شه پی دووهمی جیهانیدا له و ناوچانه ی شه پی تیا به رپابوو، گه شه یان پێدا، زۆر چالاکانه بۆ قه لچۆکردنی میروو به کاریان ده هیتا (به تاییه تی ئه سپی) که ده بووه هۆی گواسته وه ی مه لاریا و گرانه تا.

له وکاته ی پۆس و جی بی گراسی (۱۸۵۴-۱۹۲۵) له ئیتالیا پۆلی میثووله ی ئه نو فیلسیان ئاشکرا کرد له گواسته وه ی نه خوشی مه لاریادا، و سووپی ژیا نی پلاسمودیۆمیان شیکرده وه، لێزه وه ئه و بیرۆکه یه سه ریه لدا

که ئاسانتىن چارەسەر بۇ نەھىشتى ئىم نەخۇشىيە لە
 ناوبردىنى مېشۋولەكە و سوورپى زۆربوونىيەتى لە پىگەي
 ئاۋەپۇكان و پزاندىنى زەيت بەسەر پووى ئاۋەپۇكاندا، وە
 خستەنگەپى "تىمى قەلاچۇكردىنى مېرو" بە سوورپانەۋە لەو
 ناۋچانەي زيان دەگەيەنن، بە مەبەستى نەھىشتى
 نەخۇشىيەكە. جگە لەۋەش دەرمانى كىننن تۋانى چارەسەرى
 نەخۇشىيەكە بكات، زۆر دەمىكە ئەۋە سەلمىنراۋە ئەگەر
 بەپىكۈپىكى بەكارىيىت لە نەخۇشىيەكە دەتپارىزى. پۇس
 سى دەيەي دۋايى لە ژيانى خۇي تەرخان كرد بۇ لايەنگىرى
 بىرۈكەي خۇپاراستن لە مەلاريا، بوودجەي تاييەتى بۇ
 تەرخان كرا، حىكمەتەكە لىزەدايە، هېچ شتىك وەكو ئىرادە و
 (پارە) لە بەدەستەيتانى ئەو ئامانجەدا گرنگ نىيە.

بەبۇچوونى پۇس جىيەجىيى كردنى پلانسى
 ستوونى(سەرۋە بۇ خوارەۋە) و بىنپكردىنى نەخۇشىيەكە و
 تەفروتووناكردىنى، دەستى ھىزى كار والا دەكا، بۇي ھەيە
 تەندروستىيەكى باش گەشەي ئابوورى برەخسىنى، ئەمەش
 مەحالە ئەگەر نەخۇشىيەكە بەربلاۋ بىت، بەلاي پىسپۆرەكانى
 تىرى نەخۇشى مەلارياۋە، تەنھا پىرۇگرامى ئاسۋىي
 بەسوودە. ئامازەيان بەۋە كىردۋە، ئەگەر ئاستى بژىۋىي
 خەلك لە ئەۋروپا گونجاۋ نەبىت، فىتركردن و گەشەي
 ئابورى لە ئارادا نەبى، ئەۋا بەرە بەرە نەخۇشىيەكە
 دەگەپىتەۋە. بىيانۋى ئەو پىسپۆرانە سەبارەت بە مەلاريا
 ئەۋەيە، لەو ناۋچانەي پىژەي توشبوون بە مەلاريا زۆرە
 (لە بەشىكى گەۋرەي ئەفەرىقىا، بۇ نموونە) خەلك لە
 دايكبوونەۋە تا ئەو دەمەي بەتەۋاۋى بەرگرى لەشى بەھىز
 دەبىت، بەركەۋتەي ئەو نەخۇشىيەيە، ئەگەر ئەو بەركەۋتە

نەبىت ئەوا نەخۇشىيەكە خۇي دەگۈرۈپ و بەشىۋەي
پەتايەكى بالاتر بىلاۋدەبىتەۋە.

ۋا دەرەكەۋىت ئەۋ پراۋ بۇچوۋنانە بوۋنەتە مېژۋوى
پاۋرەدوۋ دۋاى ھاتنى مادەي قەلاچۇكرەنى مېژۋوى بە
مادەي DDT ، لەلەيەك ھەرزەن بەھايە، لەلەيەكى ترەۋە تا
ماۋەيەكى زۆر دۋاى پۇژاندنى شوۋنەۋارەكەي دەمىتتە،
ئەمەش مۇژدەيەك بوۋ بۇ چارەسەرى كېشەيەكى پزىشكى
ئالۋزو بەرفەرەۋان كە چەند بەشىكى زىان پېكەۋتۋوى
ئەفەرىقا ژيانى تيا ۋەستابوۋ، نەزىكەي دۋو دەيە بە نەزىكى
تەۋاۋى جىھان خالى بوۋ لە مەلاريا. دۋاى جەنگ
كەمپىنەكە لە ئاھەنگىكى گەشىنەنەدا پەسەند كرا، بەلام ئەۋ
كېشەنەي لەسەرەتاۋە توۋشى بوۋن، ئەۋ ئامىزانەي
دەياننارد دەرمانى مېژۋو كۈژى لەگەل نەبوۋ، يان
دەرمانەكە ھەبوۋ ئامىرەكان ئامادە نەبوۋن، ھەرۋەھا
مەشقى كارمەندە مەيدانىيەكان پىرۋسەيەكى قورس و
لەسەرەخۇ بوۋ، دەرەنجامەكانىشى لە ناۋچە جىاۋازەكانى
جىھاندا جىاۋازبوۋن. پېشكەۋتنى جولانەۋەيەك لە
جولانەۋەكانى پاراستنى ژىنگە، دەستپىكى بىلاۋكرەنەۋەي
كتىپىك بوۋ بە ناۋى "بەھارى بىندەنگ" لە نوۋسىنى پاچىل
كارسۇن (۱۹۶۲) سەبارەت بە كارىگەرىيە ھەمەلەيەنەكانى
دى دى تى، جولانەۋەكە گوزارشتى لە ناپەزايەكانى
شەستەكانى سەدەي بىست دەكرە لە بەرامبەر كەمپىنى
پېكخستەنە بەرفەرەۋانەكەي قەلاچۇكرەنى مېژۋو بە دى دى
تى، بېرى ئەۋ قازانجەي كۆمپانیا ئەمەرىكىيەكان لەسەرەتاۋە
كرديان دواتر گەيشتە ئەۋەي دەرەكەۋت مېشۋولەكە بەرگرى
پەيدا كىردۋە بەرامبەر مېژۋو كۈۋژى دى دى تى.

سەرەتا بېنېرکردنی مەلاریا بە بئى كېشە لە ۱۹۶۹ چووە
 پېشىن، چەند سەرکەوتننكى باشى بە دەست هېنا چونكە تەنھا
 تەركيز خرابووە سەر لایەنى نەهیشتنى نەخۆشییەكە، بەلام
 دواتر دەرکەوت ئەم پرۆسەيە بئى هەلەو كەموكورتى
 نەبووە، كاریگەرییە خراپەكانى ئەم مادەيە بووە ئامانجى
 لێكدانەووە پەخنەییەكان، لەو ولاتە ئەوروپییانەى بەسەر
 دەریای ناوەرەستدا دەپوانن بۆ نموونە؛ كاتى لەگەرمەى
 شەپى دووھەمى جیھانیدا مەلاریا دەرکەوتەووە. لەماوەى
 سالانى كەمپینەكەدا كۆتایى ھاتن بە مەلاریا لە ئیتالیا
 وئیسپانیا وپورتوگال راگەيەندرا؛ ئەوھى ماھى سەرنجە لە
 شونینكى وەكو یۆنان كە پێژەى گەشەکردنى كەمترە لەچاو
 ولاتانى تر، لە ماوەى سالانى كەمپینەكەدا بە نزىكى كۆتایى
 هینان بە مەلاریای راگەياندا، وە سربیلانكا لە ئامانجەكە نزىك
 بوووەو، بەلام لە هیندا بە تەواوى ریشەكیش كرا.

بە پىچەوانەى ئەوھو، هیشتا دەستپیشخەرییەكەى
 رېكخراوى WHO بۆ قەلاچۆکردنى نەخۆشى ئاوە بە
 سەرکەوتنى پزىشكىی نوێ دادەنریت، ئەو كاتە جاپى
 سەرکەوتنەكە درا كە دوا كەيسى نەخۆشییەكە لە ۱۹۷۷
 تۆمار كرا، لە ۱۹۸۰ ئەو پەسەندكرا كە نەخۆشییەكە لە
 مرقۇدا كۆتایى ھاتوو. ئەمەش بەرھەمى نیازپاكى و
 ھاوكارى نۆدەولەتى بوو نەك بەرھەمى زانستى پزىشكى،
 بەلام پشتبەستوو بوو بە دۆزینەوھى ڤاكسىن لە كۆندا،
 شىوازى بەدواداچوونى كەيسەكان لە كاتى گونجاودا،
 دابەرىن و كەرەنتینەى نەخۆش، و كوتانى بەكۆمەلى
 دانىشتوان كە بەرەنگارى مەترسى بوو بوونەووە. لێرەدا
 چارەسەرکردن لەنێودا نەبوو جگە لە گرتنە بەرى

رېوشوینه کانی پشټیوانی کردن. نه خوشییه که بنبرکرا چونکه
سه رچاوه ی نه خوشییه که گیانه وهران نه بوون، به لکو له
که سیکه وه بو که سیکی تر ده گویرایه وه، نه مه ش پټویستی
به جیاکردنه وه ی که سه کان له یه کتری و کوتانیان هه بوو.
که مپینه که که مپینکی ئیداری بوو، زیاتر له وه ی تهنروستی
بیت، به لام به راستی که مپینکی سه رکه وتوو بوو.

THE MESSAGE OF MALARIA PREVENTION IN
HOW OUT TO EVERY SOLDIER OF THE ALLIED
ARMIES WITH THE GREATEST APPROPRIATION AND BY THE
REPUTED EXPERTS OF MEDICAL SCIENCE, COM-
MUNICATED BY THE ALLIED FORCES IN
MIDDLE EASTERN THEATRE.

From April 23 onwards every soldier in North Africa
is to take the antimalarial tablet, as already prescribed
in previous orders. This regulation applies to every officer,
N.C.O., and man in the field force. It must be under-
stood that from this date onwards our troops must be
equipped to fight malaria as well as the common enemy.

Every soldier should be aware that in becoming a malarial
carrier, through neglect of this precaution, he is actually
endangering his healthy neighbours because of his own in-
action.

Though the disease itself is not fatal, any man
who fails to take the necessary steps to avoid infection is
clearly a losing cause to his friends, and is thereby making
the enemy.

Follow to take reasonable precautions to meet play-
ing the game. Remember that our force, so long as they
remain to counter this collective step of territory, are
also subject to the same malarial handicap. It is our aim to
stop them and end their own career. The side which
combats the disease even effectively has the first chance of
winning the campaign.

MAJOR G. W. BURNETT, R.A.M.C.
MALARIA OFFICER, A.F.M.E.



FROM THE "UNION JACK"

26. Preventative medicine played an important part in the campaigns of World War II. Here, soldiers are encouraged to take their regular doses of atebrin, the most commonly used antimalarial drug of the period. Malaria was still an important disease in the Middle East, southern Europe, and the Asian theatres of war.

شیوه ی (۲۶) پزشکی خۆپاراستن پۆلێکی گرنگی گێنرا له
که مپینه نه ی له کاتی جهنگی جیهانی دووهمدا سازدرا، نه
بلاوکه روهیه سه ربازه کان هانده دا دۆزی تهواو له دهرمانی
Atebrin وه رگرن که دهرمانیکی باو بوو دژی مه لاریا به کار
دههێنرا له ماوه یه دا، تا ئیستاش مه لاریا نه خوشییه کی گرنگه له
مه یه دانه کانی جهنگدا له پۆژه لاتی ناوه راست و خوارووی نه وروپا
و ئاسیا.

تائىستاش كەمپىنە ستوونىيەكان بۇ يەك نەخۇشى سەرنىچ پاكىشن، ھەندىكىان سەركەوتنىان بەدەستەيتاۋە، ئىفلىجى مىندال بە نىزىكى بىنېركراۋە، بۇ كرمى گىنيا، كرمى كويىرى پوبار Onchocerciasis بە كاريگەر دادەنرىن. جىگە لە ئەفسوون Glamour، خۇي لە سىتراتىجى نەخۇشىيە تاكەكاندا دەيىنئەۋە (تەننەت ئەگەر كارەكەي پۇتىنى بىت)، بەۋە ناسراۋە چاۋدىرى سەرتايى بۇي گرنگە. كۇفرانسى ئەلما ئاتا بە فەرمى پايگەياندا پىرۇگرامى ئاسۋىي ئامانچىكى پىۋىستى چاۋدىرى تەندروستىي نىۋ نەتەۋەيىيە. لە جەۋھەردا دانى بەۋ پاستىيەدا ناۋە كە بىيادنانى ژىرخانىكى پىزىشكى و كۆمەلەيتى مەرجە بۇ داينكىردنى تەندروستى گىشتى و چاۋدىرى تەندروستىي نوئ بەشىۋەيەكى بەردەۋام. بەدەستەيتانى ئەۋ ژىرخانە لەسەرەخۇيە، جىاۋازى ئابوورى نىۋان ھەژار ۋەۋەلەمەندەكان لەم چەند دەيەي دوايىدا زىادى كىردوۋە، دەرەكەۋتنى قايرۇسى كەمبوۋنى بەرگىرى لەش، جەنگەكان، زىنجىرەي مەلاريا، سىل و بەرگىرى لەش بەرامبەر دەرمانەكان، كىشەكەي ئالۇزىر كىردوۋە. لەچەند دەيەي دوايى سەدەي پابىردوۋا شىكستەكان زۇرتىر بوۋن دەستەكەۋتەكان كەمتر، ناشتوانىن كەمترىن پىشەيىنى كۆسپەكانى ئايندە بىكەين.

كىشەي ۋلاتە زۇر ھەژارەكان تەنھا پەنگدانەۋەي ئەۋ كىشەنەيە كە لە پۇژئاۋادا ھەن ۋەكو ئالوۋدەبوۋن بە كحول، بەكارھىتانى مادەي ھۆشبەر، بەرگىرىيەكانى سىل و قايرۇسى بەرگىرى لەش، قەلەۋى دەيىتە كىشەيەكى تەندروستى گەۋرە. نەرىتتىكى تر لە پۇژئاۋاۋە گواستىرايەۋە

بۇ ئەو ۋىلايەت ھەژارانە، ۋەكى ھەپەشەۋ بۆمبىكى تەۋقېتىكراۋ
 لەچەند دەيەى داھاتۇودا دەرکەۋت، ئەۋىش جگەرە كېشانە.
 دەرکەۋت پەيۋەندىيەكى راستەۋخۇ لەنىۋان شىرپەنجەى
 سىيەكان ۋ جگەرە كېشاندا ھەيە، لە سەدەى پابردودا ئەم
 نەخۇشىيە لە ۋىلايەت ھەژارەكاندا دەگمەن بوۋە، ۋەكى
 تۈيۋىنەۋە ژىنگەيىيە نۆيىيەكان دەريان خستۋە. ئامارىيەكان
 ۋ پزىشكانىكى زۇر سەرنجى ئەۋەيان داۋە لەسالەكانى
 نىۋان ھەردوۋ جەنگى جىھانىدا پىژەكەى بەرەۋ زىادبوۋن
 پۈيىشتۋە. لە سالى ۱۹۴۰ ھەۋە دەرک بەۋە كراۋە
 نەخۇشىيەكە يەكىكە لە نەخۇشىيە نۆيىيەكان، سەنتەرى
 تۈيۋىنەۋەى بەرىتانى دوۋ كەسى پاسپارد، كە پزىشكىك
 ئارەزوۋى ۋەرزىشى ھەبوۋ لەگەل پىسپۈرىكى بوۋارى ئامار
 ، لىكۈلىنەۋە لە ھۆكارى بلاۋبوۋنەۋەى ئەم نەخۇشىيە بكەن،
 پزىشكەكە پىچارد دۆل^{۸۴} (۱۹۱۲ - ۲۰۰۵) بوۋ، بەلام پىسپۈرى
 ئامارەكە ئۈستىن برادفۆرد ھىل^{۸۵} (۱۸۹۷ - ۱۹۹۱) بوۋ.
 لەپروۋى پراكتىكىيەۋە گەيشتەنە ئەۋ ئەنجامەى شىرپەنجەى
 سىيەكان، نەخۇشىيەكە سەرەنجامى دىاردەى پىسپۈۋى
 ژىنگەى سەردەمى نۆيىيە، كە خۇى لە دوۋكەلى ئۆتۈمۈبىل ۋ
 ئەۋ قىرەدا دەيىنيتەۋە كە پىگەكانى پى قىرتاۋ كراۋە.

كار لەسەر داپشتى پاپرسىيەك دەكرىت بۇ ئەۋ
 نەخۇشانەى لە نەخۇشخانەكانى لەندەن دەستىشەنى
 كەيسەكانىيان كراۋە كە شىرپەنجەى سىيان جگەريان
 پىخۇلە بوۋە، دەرەنجامى سەرەتايى كوتوپر بوۋ بەۋەى كە

84 Richard Doll.

85 Austin Bradford Hill.

جگەرەكىشانى زۆر ھۆكار بوو لاي ئەوانەى شىرپەنجەى
 سىيەكانيان ھەيە بىئەوھى باسى شىئەوھى شىرپەنجەكانى تر
 بىكەن، سالى ۱۹۵۰ لىكۆلىنەوھەكى ئەمەرىكى لەوانەى
 مردوون و تويكارى بۆ لاشەكانيان كراوہ ئەوھى دەرخت،
 ئەوانەى بە شىرپەنجەى سىيەكان مردوون، لەئىو
 قوربانىيەكاندا جگەرەكىشان بە شىئەوھەكى بەربلاو بوونى
 ھەبوو. بە پشتبەستن بەو دەرەنجامە پىشنيار كراوانە، دۆل
 و ھىل لىكۆلىنەوھەكى مەيدانىيان ئەنجامدا بۆ دەرەنجامى
 چاوپوانكراو، خۆشەختانە ۳۴ ھەزار پزىشكى بەرىتانى
 بەشدارىيان تىداكرد، لەبەرئەوھى پىئوست بوو پزىشكەكان
 ھەموو سالىك لە تۆمارى پزىشكىدا گۆرپىنى ناونىشانەكەيان
 پىشكەش بىكەن، فۆرمىكى سالانە بۆ ئەو كەسانەى بە
 پراكتىكى كارى پزىشكى پىادە دەكەن، دۆل و ھىل
 بەدرىژايى چەند سال چاودىرى گرووپەكانيان دەكرد، لەو
 لىكۆلىنەوھەيدا نەخۆشى شىرپەنجەيان بە خووى
 جگەرەكىشانەوھە گرێدا. لەبەر ئەوھى ژمارەيەك لە
 پزىشكەكان وازيان لە جگەرەكىشان ھىتابوو لە بەر
 مەترسىيەكەى (لەئىوياندا دۆل خۆشى) لىكۆلىنەوھەكە ئەو
 ھەلەشى پەخساند، بە ئامار ئايا مروۇف بەچەند سال
 دەتوانى واز لە جگەرە كىشان بىنئىت. بەشى دوايى
 لىكۆلىنەوھەكە لە سالى ۲۰۰۴ بىلاوكرايەوھە واتە دواى ۵۰
 سال لە مۆژووى بىلاوكردنەوھى يەكەم پاپۆرتى
 لىكۆلىنەوھەكە، دۆل خۆى بە ھاوكارى ھاوہلەكەى نووسى.
 پاستوايە بلىين ئەوھە يەكەم ئەزموونى "كۆمەلايەتى" بوو لە
 بوارى پزىشكىدا ئەنجام درايت، لەرووى دىزايەوھە ئاسان

بوو له جټبه جی کردن و دهره نجامه که ی کاریکی سهخت و
 قورس بوو، دهره نجامه که ی له پښه ی زنجیره یه ک
 لیکولینه ووه دوا ی نیو سده ئاشکرا کرا. به لگه ی تر زوره
 تایهت به زیانه تهن دروستییه کانی جگهره کیشان، به لام
 دهتوانین بلین ډول و هیل یاسای ئو بزوتنه ووه نوییه ی
 پییده لښ "پزیشکی ستایلی ژیان"، به ته وای چه سپاندیان.
 به زور ته مه نی ئو گوزارشته ده گاته دوو دهیه، به لام
 وه کو دهره که وئ ماوه ته ووه. گرنگترین شت له پزیشکی
 کومه لگه دا چاودیری کردنه، به ستنه ووه له گهل تومار کردنی
 تیبیبیه کان ده بیته هو ی دروست کردنی وینه یه ک، تاکی
 ئاسای تیدا به شدارییه کی گوره له دخی تهن دروستی
 خویدا ده کات؛ هه لیزاردنه کانمان کاریگه ریی له سه ر
 خوشبه ختمان هیه. له سه رده می زیرینی پزیشکیدا له ۱۹۴۰
 هوه بو ۱۹۷۰، باوه ری ته و او مان به ووه هه بووه پزیشکه کان
 چاودیری و چاره سه رمان ده کهن. له نیوان نه شته رگه ری،
 دژه ته نه کان، هیورکه ره ووه کان، هورمونه کان، دژه سکپری
 (کاریگه ری پزیشکی له سه ر شینوازی ژیان بالاده ست تره له
 شینوازی ژیانی پزیشکی)، ریزیک دهرمان و چاره سه ری
 نوئ، موژده ی ئوه یان داینی که سه رده م، له هه موو
 گوشه یه کی دنیا سه رده می تهن دروستییه. به لام ئیستا
 هه رچه نده کاری پزیشکی پتیشکه وتووتره، به لام متمانه مان
 که متر بووه له ئاستی؛ ئیستا دهره نجامی زور ترسناک
 دهرکه وتووه له پښه ی ئالووده بوون به کحول و
 جگهره کیشان، به کاره یتانی ماده ی هوشبهر، نه خوشییه کانی
 کوئه ندای زاوژی، و قه له وی، خواردنی ژمه

Weight And Alcohol



- Alcohol is loaded with calories.
Cutting down the amount you drink can help you lose weight.
- Replacing food with alcohol can lead to health problems.



شیوهی (۲۷) ستایلی ژیا نی پزشکی له ۱۹۹۲ له پوستریکدا، به دوو نامانجی هاوشیوه دروستکراوه، قهله وی وکاریکه ریبه زیان به خشه کانی، زیاده وی له خواردنه وی کحولدا.

خېراو چەورو سوۋىرەكان، بەرھەمە كشتوكالىيە دەستكرەكان، و چەند پەھەندىكى ترى ژيانى نوڧى ئەوروپى. ھەندى لەم پەفتارە ھەلشەببانه كۈنن ھەندىكيشيان تازەن. پەيوەندى نىوان پزىشك و نەخۋش گۈپاۋە، ھىزى نەخۋش لەۋەۋە سەرچاۋەى گرتوۋە كە ھەست بەرپەرسىارىتى دەكات.

جەخت كردنەۋەى ھىپۇكرات لەسەر ميانپەۋى، ئەۋەمان بىر دەخاتەۋە پزىشكەكان لە پىڭەى پۇلىسى ئەخلاقىدان، ئىتر چى ئەخلاقى بن يان بن ئەخلاق بىنە ئەژمار، مەىلى گۈپانكارىيان ھەيە بە جىاۋازى چوارچىۋە پۇشنىرىيەكەيان. لە سەرەتاي سەردەمى نوڧدا، نەخۋشى سىفىلىس جۇرىك بوو لە نىشانەى شەرەف لە نىۋ ھەندى لە توۋىژە كۈمەلايەتتەكاندا، لەنىۋان ھەردوو جەنگەكەدا، خۇراكى تەندروسىت خواردنى بړىكى زۇر گۇشتى سوور و قەىماغ و ھىلكە بوو، جگەرەكىشان ھىمايەك بوو بۇ ئازادىي ژنان. كۈمەلگەكان دەگۈپىن بە ھەمان شىۋە پىنمايە پزىشكىيەكانىش دەگۈپىن. ھەندى ھۇكار ھاندەرن بۇئەۋەى وا بىر بكەينەۋە، ئامۇژگارىيە پزىشكىيەكانى ئەمپۇ باشتىر لەۋانەى پابردوو، تەننەت ئەۋ كەسانەى باۋەريان بە پزىشك و زانستى پزىشكى نىيە، ھىشتا دلخۇشن بە سوودەكانى چاودىرى نەخۋشىيە درمىيەكان وليكۈلىنەۋە زانستىيەكان دەربارەى بلاۋبوونەۋەى پەتاكان ھەۋلدان بۇ جياكردنەۋەى زيان لە سوودەكان، كاتى گومانى ھەيە، ئەۋ

ئامۇڭگارىيە ھېپۆكرات لە گۆڭ بگرە، كە دەلى بوارى
پزىشكى بەزورى لە ناوہ پاستدايە.

پزىشكى تاقىگە: بەردەوام مۇژدەى نوپى پىيە

تاقىگەى پزىشكى بايۇلۇجى مۇدىرن، زۇر نزيكە لە
ھاۋلاتى ھۇشيار و ھاۋلاتى ئاسايىيەوہ. زۇرجار زاناكان
داۋاى كۇنفرانسىكى پۇژنامەنۈوسى دەكەن كاتى باۋەپيان
وايە شتىكى گرنگيان پىيە دەيانەۋى راي بگەيەنن، ھەموو
ئاژانسەكانى ھەۋال بەشۋەيەكى رېكۇپىك ھەۋالى زانستە
پزىشكىيەكان دەگويزنەۋە، تۇپەكانى ئىنتەرنىتىش رېگە بە
زانباريە پىشكە وتوۋەكان دەدەن، بۇ ئەۋانەى بە دوايدا
دەگەپىن. ھەرچەندە ھۇشيارى تەندروسى نويمان پىر لە
زانباريە، بەلام لىكۇلىنەۋە بەدۋادچۈنەكان، زۇر زانبارى
شاراۋە نىگەران ئامىز سەبارەت بە مەسەلە
تەندروسىيەكان ئاشكرا دەكەن. رەنگە ھەمىشە مەسەلەكە
بەم شۋەيە بوۋىت، پەخنەكەى فىزياۋان و پۇماننۈوس
سى.پى. سىنۇ، لە ھەردوۋ كۈلتۈۋرەكە دەنگدانەۋەيەكى
باشى ھەبوۋ پىش ئەۋەى لە ۱۹۵۹ پۈۋنكرەنەۋەيان لەسەر
بدات، سىنۇ ۋاى دەبىنىت زۇربەى ئەۋ كەسانەى كە لە
زاناكان نىن، كەمتر زانباريان سەبارەت بە بىركرەنەۋە
سەركىيەكەى زانست ھەيە، بە بەراۋرد لەگەل ئەۋ
زانايانەى كە زانباريان سەبارەت بە پۇشنىرى گشتى
ئەۋان ھەيە؛ كەۋاتە نەزانىن لە ھەموو شۋىنىكە، بەلام لە نىۋ
زانست و بوارى پزىشكىدا زووتر ماسكى پۈۋى ئەۋانە
دادەمالرئ، كە نازانن.

ئەگەر پىگىرى كرا لەوھى خەلك وردەكارىيەكان بزانن، زۆربەيان ئەو دەزانن ئەو كىردە پزىشكىيەى لە سەدەى بىست و يەكدا پىرەو دەكرىت، كارىگەرىيەكى بەھىزى بە زانستى پزىشكىيەو ھەيە. لە ھەموى گىرنگىر دۆزىنەوھى دەرمانە تازەكان، مشتومپى بەردەوام لەسەر پرۆژەى جىنە مرۆپىيەكان، تۆيژىنەوھى نوچ سەبارەت بەخانە پىشەپىيەكان Stem Cell Research ، ھەموو ئەمانە بوونە ھەوالى نىو شاشەكان. پاستە ئەم دوو دۆزىنەوھى دواىى لەدەرەوھى گىرپانەو مېژووپىيەكەدايە، بەلام پزىشكىى ھاوچەرخ بە كارىگەرىى ھىزى دەرمانەكان گورپانكارى گەورەى بەسەردا ھات. پىكەوت لە دۆزىنەوھى ھەندىكىاندا پۆلى بىنى، بەلام تاقىگە، ئەو شوپىنە سەرەكىيە بوو كە تواناى چارەسەرەكانيان بۆ يەكەمجار تىدا تاقىكرەوھ. تا ئىستاش لىدوانەكەى كلۆد بىرنارد بەكارە كە لەسەدەى نۆزدەدا وتى، تاقىگە مىحرابى تاقىكرەنەو پزىشكىيەكانە. لە كۆتايى سەدەى نۆزدەدا ھەندى دەرمانى كارىگەر ھاتنە مەيدانەو، تا ئىستاش بەتەواوى ھىزى خۆيان لەدەست نەداو، وەكو ئەسپرىن، فىناسىتىن، ھىدراتى كلورال و بارىتۇرات، ھەمويان بەشپۆھەكى پىژەيى پىكھاتە كىمىيەپىيەكان سادە، گونجاو ولە پىگەى شىكرەنەوھە، بۆ ئەو دەمە پىگە پىدراو بوو. ئەسپرىن زۆرجار وەكو دەرمانىك باسەدەكرىت، لە پىوھرە ستانداردە نوپىەكاندا دەرناچىت، چونكە دەپىتە ھۆى وروژانى گەدە و دەكرى بۆ خۆكوشتن بە كاربەپىترىت. مايەى گالتە جارپىيە، كەسەلمىترا (ئەگەر بە بپى كەم بەكاربەپىترىت) كارىگەرە لە پىگىرى

کردن له مهیښی خوین، بۆ خۆپاراستن له جهلدهی دل و سهکتهی میښک به کار دهیتریت، به کارهیتانی له م دوو حاله ته دا زور دووره له و مه به ستهی له سه ره تاوه ئه م ده رمانه ی بۆ داهیترا. کاریگری له سر تاک که مه به لام له چوارچیوهی گرووپی که وره دا به نرخه، میکانیزمی کارکردنه که ی له سر پښگری له مهیښی خوین تا ئه م نه وهیه ی دوايیش زانراو نه بوو، له راستیدا، وهکو ده رمانی دژه هه وکردن، ئازار شکین و بۆ داگرتنی تا به کار ده هات و بۆ ئه و مه به سته دروست کراوه نه ک مه به ستهکی تر.

له نیوان ئه م کۆمه له ده رمانه و سالی ۱۹۲۰، چهند مادهیه کی کیمیا ی و هه ندی ماده ی بایۆلۆجی که شه ی پندرا، به تایبه تی فاکسین و دژه سیره م. به لام هېچیان هاوتای نه سۆلین نه بوون که زانایه کی فیزیکی که نه چ دۆزییه وه، سالی ۱۹۲۱ ئه م دۆزینه وهیه ی له شیوه ی لیکۆلینه وهیه ک له بواری فسیۆلۆجیدا، خسته به رچاو، ئه و کاته ی خویندکاری پزیشکی بوو له زانکۆی تۆرننتۆ. فریدریک بانتینگ^{۸۶} (۱۸۹۱- ۱۹۴۱) زانایه کی فسیۆلۆجی بوو، بۆی ره خسا له پشووی هاویندا تاقیگه یه ک بکاته وه، کاتیک پرۆفیسۆره که ی له پشوودا بوو. به لام چارلز بیست^{۸۷} (۱۸۹۹-۱۹۷۸)، خویندکاریکی پزیشکی بوو هه ر خۆی دواتر بووه پسپۆریکی فسیۆلۆجی ناودار، به شداری کرد له دا برینی ئه و هۆرمۆنه چالاکه ی که په نکریاس ده ریده دات. مایه ی سه رسوپمان بوو ئه و ماده یه ئاستی شه کری له خوینی ئه و

86 Frederick Banting.

87 Charles Best.

كهسانه دا دابه زانند كه تووشى نه خووشى شه كره بوون،
 بانتيگ و پروفيسور جهى. جهى. ئار. ماکليود^{۸۸} (۱۸۷۶-۱۹۳۵)
 راسته وخو هاوبهش بوون له وەرگرتنى خه لاتى نۆبل، به لام
 دواتر له گهله بيسست و کيمياگەر جهى. بى. کوليب^{۸۹} (۱۸۹۲-
 ۱۹۶۵) به يه کسانى بهشى خويان وەرگرت، جهى بى کوليب
 كه به شداربوو له پاڅوكردنه وهى ئه و ماده يه ي ده بوايه
 تاقيبكړيته وه. ئه و ئه زمونه، تاقيكردنه وه يه كى نمونه يى بو
 له تاقيكردنه وه كلاسيك يه زور ده گم نه كان، ئه م
 تاقيكردنه وه يه وه كو چاره سهرى كى به ربلاو شايسته يى ئه و
 خه لاته بو، زوريش به خيراى خه لاته كه وەرگيرا. له ماوه ي
 سالى كدا ئه نسولينى بازركانى كه وته بازاره وه، بۆ ئه وانه ي
 نه خووشى شه كره يان هه يه پهنگه به پرگار كهرى ژيانيان
 دابنريت. ئه نسولين نمونه يه كى بالا بوو بۆ هه ريه كه له
 پزىشكى ئه زمونگه رى و چاوديرى پزىشكى نوئ؛ شه كره
 كونترول كرا، ئه وانه شى به هه ميشه يى تووشى نه خوشيه كه
 بوو بوون پتويستيان به چاوديرى پوژانه بوو. هه رچهند
 وه سيله ي باش بۆ پيشكه شكردنى ئه و دهرمان و
 ئاماده كراوه دهرمانيه جياوازان هه يه، به لام نه خووشى
 شه كره كه پشت به ئه نسولين ده به ستى، هيشتا به كيشه يه ك
 داده نريت كه تا مردن به رده وامه، جگه له وهش كيشه ي
 لاوه كى تووشى نه خوشه كه ده كات، هه ر كاتى ئه و كيشانه ش
 دهركه وتن پتويسته جار له دواى جار چاوديرى بكرينه وه،
 هيو اى چاره سهرى بنه په تى گۆرا به و چاره سهره ي كه

88 J. J. R. Macleod.

89 J. B. Collib.

چاودیری پزشکی دريژخايه نی له سهر بنیات نراوه، ئەو
هيوایه باشتره له وهی هیچ ئەلته رناتیفیک نه بیت، لیره دا
راستییه کی تال ههیه، ئەویش ئەوهیه جهستهی مروف
ئامیژیکی زور سهرسامکهره، له گهشهی بهرده وامدایه، زور
سهخته بواری پزشکی بتوانی خوی له قهره ی سروشتی
جهسته بدات.

هه رچه نده کیشهی بهرده وام هه بوو له کۆنترۆل کردنی
نه خوشی شه کردها، له گه له ئەوه شدا ئەنسۆلین داهینانیکی
گه وره بوو، نه خوشه کانیش هه مان بۆچوونیان هه بوو، ئەم
دۆزینه وهیه ئاستی پیشبینیه کانی خه لکیان بهرز کردهوه،
چاوه پوانی ئەوه بوون تاقیگه بتوانی توژی نه وهی زیاتر
ئه نجام بدات، ئەم چاوه پوانیه زور دريژهی نه کیشا تا
توانرا له چاره سهری که مخوینیی پيسدا سهرکه وتووبن،
دهره نجامی ئەم دۆزینه وهیه وه کو دهره نجامی ئەو
نه خوشانهی شه کره سهر سووپهینه نه بوو که له دۆخی
بیهوشیه وه به پیدانی ئەنسۆلین یان گلوکۆز چاوده که نه وه
و به هۆش دینه وه، به لام ئەنیمیا- که مخوینیی پيس له
ناوه که یه وه دیاره، ئازار به خشه، بیزار که ره، تاقهت
پروو کینه، و له کۆتاییدا کوشندهیه. به لام هاوشیه وهی
ئه نسۆلین بنه مای لۆجیکی چاره سهر که له پێگهی تاقیگه وه
سهری هه لداوه، له پێگهی پیدانی خوراکه وه وه کو له سهر
سهگ تاقیگرایه وه، خواردنی بریکی زور له جگهری ئازهل به
کالی چاره سهر نییه، زور بهی نه خوشه کان خوشیان ئەوه به
چاره سهر ده زانن، به لام زور به یان پیتانویه جگهری کال

سوودىكى ئەوتۇى نىيە بەلام ھىچ نەبى لە ئەنجامى
نەخۇشىيەكە باشترە.

نموونەى ئەم داھىئانە تاقىگەييانەو جۆرەكانى ترى وەكو
دىيارىكردى گروپەكانى خوین، كە بەھۆیەو ګواستەوہى
خوین بى مەترسىيە، ڤاكسىنە جۆرەجۆرەكان، تىگەيشتن لە
سروشتى ڤايرۆسەكان، زانستى پزىشكى لە چوارچىوہ
گشتىيەكەيدا ھىشتەوہ. دەسپىكى ئەم زانستە لە سەرۋەختى
جەنگى جىھانى دووہم و دواى جەنگەوہ بووہ لەكۆتاييدا
بەو شىئوہيە گەشەى كردووہ كە ئىستە بەرچاۋە.
دەرمانەكانى سولفا، بۆ نموونە سەلماندى دژى زۆر جۆرى
بەكتريا كارىگەرىى باشى ھەيە، يەككى لە سوودەكانى
كەمكردنەوہى پىژەى مردنى ئەو ژنانە بوو كە بە تاى
زەبىستانى دەمردن (ئەو ھەوكردنەيە دواى مەندالبوون
تووشى ژنان دەبىت). ئەم دەرمانە پىش جەنگ گەشەى
پىترا، (نازىيەكان پىگربوون لەوہى دۆزەرەوہكەى گىرھارد
دۆماك^{۹۰} (۱۸۹۵-۱۹۶۴) گەشتى ستۆكھۆلم بكات بە
مەبەستى وەرگرتنى خەلاتى نۆبىل)، جەنگەكە خۆيشى
سىستەمى داھىئانى لە ئاستى جىھاندا پەكخست، بۆيە
دەرمانى سولفا پىگەى بۆ خۆشكرا لە دەرەوہى سنوورى
ئەلمانىا دروست بكرىت. لە سالەكانى يەكەمى جەنگدا ئەم
دەرمانە بەشىئوہيەكى بەرفرەوان بەكارھات، دواى كۆتايى
ھاتنى جەنگ، پەنسلىن جىگای دەرمانى سولفاى گرتەوہ.
لە پاستىدا پەنسلىن بە درىژايى ھەموو سەردەمەكان
باشترىن دەرمان بووہ، چىرۆكى دۆزىنەوہى بەم شىئوہيەيە؛

کردن بکات، ناچار په نسيلينه کې يان له ميزه کې خوی
ده پالوته وهو جارېکی تر لتيان ددهايه وه، ئهم دهستی دووه
سوودی نه گه ياند و نه خوشه که کوچی دوايي کرد.

له کاتي جهنگه که دا فلوری به ياوه ریی يه کئی له
هاوپتيکاني سهردانی ئهمه ريکای کرد، چونکه له پرؤسه ی
دروستکردنی دهرمانه ئاماده کراوه کاندا، کيشه کان کؤنترؤل
ده کرين يان که متر پووده دهن. فلوری بؤچوونتيکی
کؤنه په رستانه ی هه بوو له مەر پاگه ياندنی ئه نجامی
تويژينه وه زانستيه کان؛ هه روه ها گرنگی به سيستمی
داهيتانه کان نه ددها. به لام دروستکهری پتکها ته دهرمانيه
ئهمه ريکيه کان زور زيره کانه دهجوولانه وه، له دووسالی
کوتايی جهنگه که دا بريکی زور له و دهرمانه يان دروست کرد
دهستکه وتيکی دارايی گه وره يان به دهسته يتا. له سه ره تادا
په نسيلين تنها بؤ بواړی سهربازی به کاريان دهيتا له بهر
پتيوستی جهنگ (کاريگه ریی دهرمانه که دژی هه وکردنه
به کترياييه کان به زوری به کارهات، وه کو سيفيليس و
سوزنه ک^{۹۴} جگه له هه ندي حاله تی پيسکردنی برينه کانی
کاتی جهنگ و نه خوشی سووتانه وهو ئاوسانی سييه کان
pneumonia)، دواي جهنگ له ۱۹۴۵، هه مه کي يانه بؤ
ته وواوی خه لکی سيفيل به کاره يترا.

چيرؤکی په نسيلين ته وواو مؤديرنه، له پاستيدا شيوازی
دروستکردنی له پرؤسه ی به ره هم هيتان و دابه ش کردنيدا
له سه ر بنه ماي قازانچيکی به رزه. سه لماندی کاريگه رييه کی

۹۴ سوزنه ک gonorrhoea، نه خوشيه که به هوی ميکروبیکه وه
بلاوده يته وه، تووشی ئه ندامی زاوژی ده بيت، له ئه نجامی جووتبوونه وه
ده گوازيته وه، وه رگير

گه وره‌ی هه‌یه دژی ژماره‌یه‌ک له کاره‌ساته به‌ربلاوه‌کانی
 ئه‌و کاته، دواتر نرخه‌که‌ی دابه‌زی، ژبانی خه‌لکیکی زوری
 پزگار کرد، شکوی تاقیگه و پزیشکیی نویی به‌ره‌و
 گشتگیری برد. ده‌رمانیکی موعجیزه‌یی بوو، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر
 موعجیزه‌کان دریژه‌ش نه‌کیشن. په‌نسلین به‌بی جیاوازی
 ده‌درایه نه‌خوش به‌لام به‌دۆزی ناپیک و به‌گۆتره بوو بۆ
 دۆخه نه‌گونجاوه‌کان، و ئه‌و کۆرسانه‌ی ته‌واو نه‌ده‌کران.
 ئینجا ئه‌و به‌کتریاپانه‌ی به‌رگریان به‌رامبه‌ر په‌یدا کردبوو،
 له‌پۆژه‌کانی سه‌ره‌تادا ئه‌مه وه‌کو کیشه‌یه‌کی بچووک
 به‌ده‌رکه‌وت، له‌کاتیکیدا چه‌ند جوړیکی تری له‌په‌نسلین له
 سه‌روه‌ختی دروست کردندا بوو، چه‌ند دژه ته‌نیک‌کی تر
 که‌وته‌نه بازارپه‌وه، له‌وانه سترپتومایسین که‌ کاریه‌گه‌ریی
 له‌سه‌ر نه‌خۆشیی سیل هه‌بوو، که‌ نه‌خۆشییه‌کی به‌کتریاپی
 دریژخایه‌نی کوشنده‌بوو. سترپتومایسین له‌ولاته
 یه‌گرتوه‌کانی ئه‌مه‌ریکا دروست ده‌کرا، دوا‌ی وه‌ستانی
 جه‌نگ برپیک له‌و ده‌رمانه‌ گه‌یه‌نرایه به‌ریتانیا، ئۆستن
 برادفۆرد هیل (یه‌کسه‌ر بیرری چووه سه‌ر نه‌خۆشی
 شیرپه‌نجه‌ی سییه‌کان) ویستی هه‌لی که‌می ده‌رمانه‌کان
 بقۆزیته‌وه، ئه‌زمونیکی وردو پته‌وی داپشت ئه‌ویش
 لیکۆلینه‌وه بوو به‌ ئه‌زموونی "ده‌بل-کویری double
 blind"^{۹۰} له‌م ئه‌زمونه‌دا نه‌پزیشکه‌کان نه‌به‌شداربووان
 چۆنیتی ئه‌و چاره‌سه‌ره‌ی ده‌خړیته ژیر ئه‌زمونه‌وه نازان،

۹۰ له‌م ئه‌زمونه‌دا کویرانه چاره‌سه‌ره‌که دابه‌ش ده‌کریت، ته‌نانه‌ت
 توێژه‌ره‌کان خوشیان نازان به‌کن ده‌دریت، له‌سه‌ره‌تادا نازان کامه‌یان له
 گروپی کۆنترۆل کراوه کام نه‌خوش له‌گروپی ئه‌زمونگه‌ریدايه. (وه‌رگێژ)

بەمجۆرە پىگىرى كرا لەلايەنگىرى بۆ ئەنجامى پىششىنى كراو. دەرەنجامەكە كارىگەرى چارەسەرى دەرمانى سترىپتۆمايسىنى سەلماندا، بوو ئەو سامپە ئەزمونىيەى كە هيل وەكو پىتوهرىكى زىپىن بۆ ھەلسەنگاندنى چارەسەرە نوپىيەكان دايرشت.

دەسپىكى دژە تەنەكان لەپىگەى سترىپتۆمايسىن و پەنسلين و ئەوانى ترەو، سەردەمىكى زىپىن بوو، دەرمان و فاكسىنە كارىگەرە نوپىيەكان وەكو دەرەنجامىكى ھەتمى توپىژىنەو دەرمانى و زىندە-پىشكىيەكان دەرکەوتن. دواتر كۆرتىزۆن لە كۆتايى ۱۹۴۰ دەرکەوت، لەگەلىدا فىلمى ئەو نەخۆشانەيان دەگرت كە تووشى ھەوکردنى پۆماتۆيدى جومگەكان بوون تەواو گۆلە بوو بوون دواى وەرگرتنى چارەسەرەكە لەفىلمەكەدا دەبينرا لە سەرجىگە ھەستاو و خۆى پى دەكات، دەرمانى نوپى تر دەرکەوت بۆ چارەسەرى ئەوجۆرە شىپەنجانەى لەدەرەوھى نەشتەرگەرى يان چارەسەر بەتیشك بەكاردەھات و زۆر بە پىشكەوتوو دادەنران. ھەروەھا بەكارھىنانى دەرمانى دژە خەلەفان دابەزىنىكى بەرچاوى لە نىشانەكانى شىزۆفرىنيا و خەمۆكى بەھىز و ئەو نەخۆشيانەى مېشك كە نەخۆشەكان لە نەخۆشخانە دەروونىيەكان بەدەستىيەو ئازار دەچىژن ھەبوو. ئاسۆى قوربانىيەكانى نەخۆشىي ھەوکردنى مېشك، پەتايەك بوو دەگەرپايەو بۆ سالى ۱۹۲۰، نەخۆشەكە چەند دەيەيەك لە كۆمادا دەمايەو، لەكۆتايى ۱۹۵۰ دا دواى ئەوھى چەند دۆزىك دۆپامىنيان لىدان، دۆپامىن دەرمانىكە بەم دواييانە بۆ چارەسەرى نەخۆشىي پاركىنسۆن خرايە بەرباس (كاردانەوھەيەكى كورتخايەنى ھەبوو بەلام زۆر

كارىگەر بوو). لەسەرەتاي سالى ۱۹۶۰هە، پزىشكى دەروونى كۆمەلگەيى باوى ھەبوو؛ نەخۆشە دەروونىيەكان وەكو نەخۆشى دەرهكى لە نەخۆشخانەكاندا چارەسەر دەكران، پزىشكەكان ئامۇژگارى نەخۆشەكانيان دەكرد، ئەگەر بە پىكوپىكى دەرمانەكانيان وەربگرن بەشئۆھەيەكى سروشتى ژيان بەسەر دەبن، لىبرىيۆم و ئالىيۆم لە دەرمانخانەكاندا بۆ ئەو كەسانەى خەمۆككەيەكى كەم يان پارايى و دوودلييان ھەيە بەردەست بوو، كردهى پزىشكى وای لە خەلك دەگەيان دەموو دەردىك دەرماني ھەيە.

پيش سالى ۱۹۴۰ زۆربەى تويژينەو پزىشككەكان لە ولاتە يەكگرتووھەكانى ئەمەريكادا پشتيان بە دامەزراوھە تايبەت و كۆمەلە خىرخوازييەكان دەبەست، بەتايبەتى ئەو كۆمەلە خىرخوازييانەى تايبەت بوون بە نەخۆشكەكانى شىزپەنجە، سيل، وئيفليجى منداڵ. تەنانت تووشبوونى فرانكلين رۆزفيلت خۆى بە نەخۆشكەى ئيفليجى منداڵ^{۹۶} كەوتە چوارچىوھى گرنكى پيدانى پاكەياندەكانەوھ.

۹۶ Franklin D. Roosevelt ، دواى سالىك لە پالاوتنى بۆ پلەى چىگرى سەرۆكى ديموكراتى، لە تەمەنى ۲۹ سالىدا بەشئۆھەيەكى ھەميشەيى تووشى قايرۆسى ئيفليجى منداڵ دەبىت، لە ۱۹۳۸ دواى پينچ سال لە گەيشتنى بە كۆشكى سەي، يارمەتى دامەزراندنى دامەزراوھەيەكى نيشتمانى دەدات تاكو بىنە سەرچاوەى دارايى بۆ ئەزموونى ئەو فاكسىنەى " جۇناس سالك" (۱۹۱۴-۱۹۹۵) دۆزىيەو، لە ۱۹۵۲ ئەم نەخۆشكەى لە لووتكەدا بوو، ۵۸ ھەزار ھالەت تۆماركرا، ۳ ھەزار مندالىش مردن، زياتر لە ۲۱ ھەزار مندالىش ئيفليج بوون. لە ئەزموونى ئەم فاكسىنەدا شىواى "دەبل-كوپرى" بەكارھىنرا، لە ئەزموونەكەدا ۲۱ ھەزار پزىشك و بەرپرسي تەندروستى گشتى بەشداربوون، ۶۴ ھەزار فەرمانبەرى قوتابخانە و ۲۲۰ خۆبەخش و ، بەشداريكردى يەك مليون و ۸۰۰ ھەزار قوتابى. بۆ پشتگيرى كەمپەنەكە ناودارانى وەكو ئەلفيس برىسلى، مارلين مۆنرۆ، ئامادەبوون، رۆزفيلت

كاتى ئەم نەخۇشىيە ۋەكو پەتايەك ناسىتىرا، گەرەتەرتىن ژمارەى مىندالان لە نىوان سالانى ۱۹۵۱ و ۱۹۵۵ ئىفلىجىبون، كە پىژەى ناۋەندىي گەيشتە ۴۰ ھەزار كەيس. لەبەر ئەۋەى نەخۇشىيەكە قايرۇسى بوو دەرمانى دژەتەن ھىچ سوودىكى نەبوو، لە دەرەنجامى ئەو پەتايەدا ئەۋانەى نەدەمردن تووشى كەمئەندامىي جەستەيى ھەمىشەيى دەبوون. ھەرچەند نەخۇشىيەكە لە ئەمەرىكا زىاتەر بلابوۋەو، بەلام بەتەۋاى جىھاندا بلابوۋەو (لەپۇژئاۋا پىژەكەى زىاتەر بوو لە وولاتانەى زۆر ھەژار بوون)، ئەو پەتايەى لە ۱۹۵۲ لە كۆبھاگن بلابوۋەو زۆر كارىگەر بوو، نەك تەنھا لەبەر بەھىزىيەكەى، بەلكو لە پروى سۆزى مرقۇئايەتییەو، ئەۋانەى بە قورسى تووشى نەخۇشىيەكە دەبوون، بۇ ئەۋەى بتوانن ھەناسە بدەن، بە نەشتەرگەرى بۆپى ھەناسەيان بۇ كۈن دەكرد، و ھەناسەى دەستكردىان بەفشار بۇ دەكرد، ۱۵۰۰ خۆبەخش ۱۶۵ ھەزار كاترەمىز بە دەست ئامىزى پەمپىي ھەوايان بۇ ھەناسەدانى قوربانىيەكان بەكاردەھىتا. جىاۋازى لەنىوان ھەژار ۋەولەمەنددا نەدەكرا، ئەم نەخۇشىيە پەيوەندىيەكى تەۋاى بە ئاستى پاكۇخاۋىنىيەو ھەبوو، لەو وولاتانەى مىندالان ئاۋى پاكژيان نىيە مىندالەكان ھەر لە قۇناغى شىرەخۇرىيەو تووشى قايرۇسەكە دەبن؛ لەيەكەم بەركەوتنى قايرۇسەكەدا مىندالان و مىزەمىندالان تووشى زىانە

خۇشى لەپىگەى پەخشى رادىۋو ھانى خەلكى دەدا بۇ كۈتەنى مىندالەكانيان. لە ۱۹۵۵ فاكسىنەكە سەركەوتنى بەدەستەتتاۋ لە تەۋاى جىھاندا كەمپىنى كۈتەنى بۇ كرا، لە ۱۹۷۹ نەخۇشىيەكە لە ئەمەرىكا بىنېبو.

دهماره-ماسوولكه ييه كان نابن، بهلكو به ره به ره به
 تپه پوونی کات دهماره ماسوولكه ييه كان ده پوکینه وه.
 ئه و څایرۆسه ی ده بیته هۆی ئیفلجی منډال، دوی
 چاکبونه وه ی ئه و منډالانه جاریکی تر څایرۆسه که پوویان
 تیناکاته وه و تووشی نه خوشییه که نابنه وه، له بهرته وه یه
 بیرۆکه ی څاکسینی ئیفلجی منډال زور ماقوول و
 ستراتیجیه. دامه زراوه ی "March of Dimes"
 دامه زراوه یه کی ده وله مەندبوو، به لام به پیتی پیوه ریک
 داواکارییه کانی بۆ کۆمهک کردن هه لده سه نگانده، به هیچ
 جۆریک له م سهرده مه دا په سه ند ناکریت. چهند څاکسینیک له
 سالی ۱۹۴۰ ئاماده کرا، به لام ته نها څاکسینه کانی سالک و
 سابین به شیوه یه کی به رفره وان له ۱۹۵۰ به پراکتیکی
 جیته جی کران. جۆناس سالک^{۹۷} (۱۹۱۴-۱۹۹۵) څاکسینی له
 څایرۆسی کوژراو گرتوه، سه ره پای هه ندی هه له ی
 مه ترسیدار، به لام څاکسینیکی کاریگر بوو، دوی ئه م
 څاکسینه زور به خیرایی ئه لفرید سابین^{۹۸} (۱۹۰۶-۱۹۹۳)
 څاکسینیکی له څایرۆسی نیوه مردوو دروستکرد، څاکسینه که ی
 سابین له ریگه ی دهمه وه ده خرایه سه ر کلویهک شه کر و
 زور به ئاسانی به سه ر منډالاندا دابهش ده کرا، لای منډال
 په سه ندکراو بوو. یه کئ له تاییه تمه ندییه کانی ئه م څایرۆسه
 نیوه مردوو ه ئه وه بوو له گه ل پیساییدا ده رده چوو، بۆیه
 وه کو پاریزه ریکی سروشتی به سووپی (ده م- پیسایي)،
 (پیسایي- ده م) ناسرابوو، هه ر به و شیوه یه ی نه خوشییه که
 ده گو یزرایه وه، څاکسینه که ش ده گو یزرایه وه. چیرۆکی

97 Jonas Salk.

98 Alfred Sabin.

سەرکەوتنى فاكسىنى ئىفلىجىيى مىندال بەھەمان ئەو شىۋەيە نەخۇشى ئاۋلە، چىرۆكىكى تازەيە، لە ھەموو دونىادا بە نىزىكى تۈانى قەلاچۆى نەخۇشىيەكە بىكات. چىرۆكى ئىفلىجى چىرۆكىكە پىرە لە كەسايەتى بەھىز، ھەرچەندە پىرەو لە كارى دوو پرووى و ساختە، بەلام ئەنجامەكان سەرکەوتو بوون.

سەرکەوتنى فاكسىنەكان ھاندەربوون بۆ زىاتر گەشەدان بە توۋىنەو پىزىشكىيەكان، ئەمانىش بوونە بەردى بناغەي ئەو زانستە پىشەسازىيە ئىستا لە بەردەستە. گەورەترىن رىكخراۋى توۋىنەو پىزىشكى لە جىھاندا، پەيمانگەي تەندروستى (NIH) ە، لە بىسىسدا- مارىلاندا، كە لايەنىكى سوودبەخشە. لە ۱۹۵۰، ھۆمەتى ئەمەرىكى پۆلىكى سەرەكى بىنى لە پىشخىستى توۋىنەو پىزىشكىيەكاندا، كە پىشت بەستو بوو بە تاقىگە پىشكەوتوۋەكان لەگەل كىتەبە زانستىيەكان لە لايەن نووسەرانى ناسراۋەو. ھەرچەندە پارامىتەر يەك بوو لە پىۋەرەكان، بەلام لەچەند دەيەيەكى رابردوۋدا، توۋىنەو پىزىشكىيەكان بەشىۋەيەكى بەرچاۋ زۆردەبوون. ھەربەوجۆرە ھەندى چاكسازى لە چاۋدىرى تەندروستى، بەلاى كەمەو لە پۆژئاۋا ئەنجامدرا. پىزىشكەكان لەسەرەتاي سەدەي بىست و يەكدا تۈانىيان دەستنىشانى نەخۇشىيەكان بىكەن بەشىۋەيەكى ئەكتىف تر ئىدارەي بىدەن، زۆر باشتەر لە ھەفتاكانى سەدەي بىست، چۈنكە پىش نەۋەيەك نەخۇشىيەكانى ۋەكو پەبوو، شىرپەنجە، بىرنى گەدە، نەخۇشىيەكانى دل و بۆرىيەكانى خۈين و چەند نەخۇشىيەكى تر، ماناي مىردن و

دهسته وه سستانیی دهگه یاند بو ئه وانهی تووشی ئه و نه خوشییانه ده بوون. ئه گهر ته ماشه یه کی پرۆفایلی نه خوشه کان بکه ین ده بینین، نه خوشییه درێژخایه نه کان به شتیوه یه کی بهرچاو له زیادبووندان، ته رجهمه کردنی تووژینه وه پزیشکییه کان بو پراکتیکی پزیشکی، ئه وه دهگه یه نئ ژماره یه کی زۆری ده سته وه ته پزیشکییه کان کاری له سه ر چاودیری ته ندروستی کردوه نه ک چاره سه ری پزیشکی. به ئێندان به پیشخستنی ته ندروستی له پێگه ی زنجیره جینییه مروییه کان و تووژینه وه له پیشه ی خانه کان، تائێستا وه کو پتووست سه رکه وتوو نه بووه. تاکو ئاستی توانا زانستییه کان به ره و سه ره وه بکشیت، ئاستی چاوه پوانیه کانیش بهرز ده بنه وه، زۆربه ی نه خوشه کان پانه اتوون ئارام بگرن ئه وه نده په یمانی درۆیان پێدراوه.

پزیشکی نوێ: حه قیقه تی دۆزینه وه نوێیه کان

له سه رده می نویدا هه لۆیسته کردن به رامبه ر واقعی پزیشکی په نگه له پێگه ی تێبینی و سه رنجدانه وه به ده ست به ئێتریت، کاره ساتی ده رمانی سالی دو مید خالی گۆرانه کارییه. ئه م ده رمانه دژی ئێلنجدانی به یانی ئه و ژنانه بوو که له سه ره تای دوو گیانی دا بوون، خێرا خرایه ده رمانخانه کانه وه بێته وه ی هیه تاقیکردنه وه یه کیان له سه ر ئه نجام دا بێت، یه کی له بهر په سه کانی ده رمان که زۆر وریاو چاوتیژو به وردی سه رنجی شته کانی ده دا، پێگر بوو له وه ی ئه م ده رمانه بێته ناو ئه مه ریکاه، به لام هه زاران ژن له کۆی ٤٠ ولات ده رمانه که یان به کاره یتا بوو پیشه وه ی بزانه په یوه ندییه کی

راسته و خۆ له نێوان ئەم دەرمانە و سەقەتبوونی دەستوقاچی
 کۆرپەکانیان له کاتی له دایکبوونیاندا هەیە. هەرچەندە ئەو
 پووداوە بوو هۆی قەدەغەکردنی دەرمانەکە له پووی
 پێوهره دەرمانییەکانەوه، بەلام متمانەی خەلک بە کهرتی
 دروستکردنی دەرمان تەواو له قبوو. ئیتر دواى ئەوه هیچ
 دەرمانێک بەو ئاشکراییه زیانبەخش بیت نەکەوتە بازارپەوه،
 تەنانەت ئەو دەرمانانەش که کاریگەری لاوهکیان هەبوو
 زۆر بەخیرایی له بازار کیشرانەوه. پیشەسازی نوینی دەرمان
 هاوشێوەی زۆریک له کۆمپانیا فرە پەگەزەکان بوو،
 کۆمپانیا گەورەکان کۆمپانیا بچووکهکانیان قوتدەدا، ئەو
 بوودجەیهی بۆ ریکلامی دەرمان و فرۆشی زیاتر بەرکاریت
 چەند قاتی ئەو بوودجەیهیه بۆ توێژینهوه و گەشەکردنی
 بواری پزشکی تەرخان کراوه. ئەو دەرمانانەى له ئەمەریکا
 ئەگەر بە پەچەتەى پزشکی نەبێت نافروشریت، کهچی
 ریکلامی راسته و خۆی بۆ دەرکریت وەکو توخمیکى نوینی
 بێزارکەر له کهرتی پیشەسازی دەرماندا، دەرمانە
 "تەواوکەرە خۆراکییەکان" گۆرانکارییهکی بچووکی له لایەن
 کۆمپانیاکانی دەرمانی تیدا دەرکریت و بەشێکی زیاد
 له پێویست له کاتی خۆی بۆ فروشتنی بەکاردينیت. هەمیشە
 توێژینهوهکان له پۆژئاوا، چاودیری ئەو فەوزایە دەکەن که
 قازانج له خۆدەگریت، له جیاتى ئەوهی به دواى نهخۆشییه
 گەورەکانى نێو ولاته هەزارەکاندا بگەڕین، که پێویستی
 زۆریان پێیه و دەرەفتى قازانجى زۆرى تیدا کهمه. نهخۆشه
 درێژخایه نهکان که نهخۆش ناچاره به درێژایی ژيانى
 چارهسەر بخوات، ئامانجى سەرەکیى هەر دەرمانیکى نوێیه.



Inspection



Palpation



Auscultation



Contemplation

وینهی (۲۸) پزشکی دلسوز له سهر جیگای نهخوش: سیر
 ویلیام ئوسلر، یه کتیک له پزشکیکه زور به ریزه کان له هه موو
 سهرده مه کاند، ئهرکی خوی به جیدی ئینی له دۆزینه وهی نهخوشی و
 تیرامان و بیرکردنه وهدا سه بارهت به پیشه که ی. ئه وه پراکتیکی
 کاری پزشکیه به به لگه نوییه که ی.

مەترسى لەسەر نەخۆشەكانى خۆيان كەم بىكەنەو، بەلام
 نەخۆشىيەكى وەكو ساركوما كۆزى (كەجۆرە
 شىزىپەنجەيەكى دەگمەنە) و لەولاتە ھەزارەكاندا دەرکەوت،
 لە نىوان يەكەم كەيس و دۆزىنەو ھى ھۆكارى نەخۆشىيەكە
 لە ۱۹۸۴ چارەكە سەدەيەكى خاياند. سەرەپاى ئەو ەش
 نىشانەيەك لە نىشانەكانى ئەو سەردەمە ئەو ەبوو دوو
 گروپ دەستنىشان كران يەكيان لە ئەمەريكا و ئەويتريان
 لە فەرەنسا، لەيەك كاتدا، سەبارەت ەو قايرۆسە بەزىنەرى
 كە بەرپرسە لەنەخۆشىيەكە، ھەريەكەيان بەجيا
 دەستكەوتيان ەبوو، كىتەركىتەكى بەردەوام لەو
 سەردەمەدا ەبوو لەسەر ئەو ى كاميان لە بوارى زانستدا
 خەلاتى گەرە وەردەگرىت. لەسەرەتادا نەخۆشىيەكە بە
 نەخۆشى سى H ە ئىنگلىزىيەكە ناسرا واتە، ھارپەگەزبازى
 homosexual ، ئالودەى ھىروىين heroin-users و
 دانىشتوانى ھايتى Haitians . ھەزارانى ھايتيان
 لەچارچىوەى ئەو كەسانە تۆماركرد كە دووچارى
 نەخۆشىيەكە بوون، بەخىرايى ھەزارانى ئەفەرىقىشان دايە
 پاليان، ديارترىن مەسەلە و مەترسىدارترىن دەرەنجامى
 كۆمەلايەتى و ئابورىي ئايدز لە ئەفەرىقا و ولاتە تازە
 پىگەيشتووەكان بوو، بەلام لە پوژئاوا نەخۆشىيەكە لە
 نەخۆشىيەكى كتوپر و مەترسىدارەو ەبوو بە نەخۆشىيەكى
 درىژخايەن، ھەرچەندە پىژەى مردنى ترسناكە بەلام
 چارەسەرەكان بە دژە قايرۆس لە ۱۹۹۰ ەو بەردەوامەو كار
 لەسەر ھىواش كردنەو ى خىرايى نەخۆشىيەكە دەكات،
 ھەرچەندە ھىشتا نرخی گرانەو كارىگەريى لاوەكىشى ھەيە.

کوالیتی چاودیری په رستارانې نه خوښیې که و چاره سهری
تووشبووه کان له که مکړدنه وهی کاریگری نه خوښیې که،
دو و فاکتري گرنگ له بهر زکړدنه وهی کوالیتی ژيان و
که مکړدنه وهی پیژهی نه خوښیې که و پیژهی مردن. به لام
هاوښتو هی زور بهی نه خوښیې زینده نه نه کانی تر ، کیشی
به رگری کړدن له ده رمانه کان هاته سهر وه، باسکړدنې
مرؤف به وهی تووشی ئایدز بوو یټ بووه باسیکی
مه تر سیدار له هندی ناوچه ی نه فهریقا، ئایدز به وه ناسراوه
نه خوښیې که له نټوان هه ردو و په گهزه که له پیگهی سیکس وه
بلا وده بیټه وه، پیژهی تووشبوونی تاکه کان به ئایدز،
هاوشانی هندی نیشانه ی تری نه خوښی که زاله
چاره سهری زور گرانه، ژیرخانی چاودیری ته ندروستی له
کیشوهره که زور هه ژاره. له پال نه خوښی مه لاریاو سیل،
ئایدز له گوړه پانی ته ندروستی نیو دهوله تیدا له چنده دهیه ی
ر ابردوودا، له پیښی پیښه وه بووه. هم سی نه خوښیې له
وه چه ی به رگری کړدنه له چاره سهره کیمیا یېه ئاساییه کان،
بویه کاریگریه که ی له پیژهی نه خوښی و پیژهی مردن له
نیو گه نجاندا له نه فهریقا زور بهرزه. نه خوښیې که له نیو
هه ژاران و دهوله مه نداندا زور جیاوازه، هه رچه نده
دامه زراوه ی گه یتس و ئاژانسه نیوده وله تییه کان هاریکاری
که و ره ده کن له و ولاتانه دا.

ئایدز وه کو نه خوښیې کی کومه لایه تی چاوی لیده کریت،
نه خوښه کانی به رده وام چاویان له دهستی زانستی پزیشکیه
چاره سهریکیان بق بدوزیته وه. زانست و پراکتیکی پزیشکی
که له سهری بنیاد نراوه، له گرنگترین نه و دهستکه وتانه یه که

پۆشنكەرىي پوژئاوايى بەدەستى ھىئاوھ. ئىمە پىويستمان
بەو زانست و پراكتىكىيە پزىشكىيە، بەلام زانستى پزىشكى
ناتوانىت كىشەكانى مروڧ بە تەنيا چارەسەر بكات؛ ئىمە
ناتوانىن لە جىھانىكدا بژيىن، كە ھەردەم چاوەپوان بىن لەوھ
زىاتر باوھەرمان بە پىشكەوتن ھەبى.

Chapter 1

The quotations from the Hippocratic works 'On the Sacred Disease and 'Aphorisms' are taken from Francis Adams (ed.), *The Genuine Works of Hippocrates, 2 vols* (London: The Sydenham Society, 1849). Shakespeare's question about the seat of fancy comes from *The Merchant of Venice*, Act 3.

Chapter 2

Sydenham's famous comment about the constancy of symptoms in different persons suffering from the same disease was made in his *Medical Observations*. I have used R. G. Latham (ed.), *The Works of Thomas Sydenham, 2 vols* (London: The Sydenham Society, 1848).

Chapter 3

Antoine Fourerroy's summary of the basis of Parisian medical education is quoted in Erwin Ackerknecht, *Medicine at the Paris Hospital, 1794-1848* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1967); Bichat's ringing injunction also is quoted in Aekerkecht's monograph. The phrase gateways to death' as a description of bad hospitals originated with the physician and man of letters John Aikin (1747-1822), now better known as a writer than a physician, Francis 157

Racon's phrase 'Footsteps of diseases' comes from his *Advancement of Learning*, originally published in 1605.

Chapter 4

Edward VII's stirring directive, said of tuberculosis, is quoted in Thomas Dormandy, *The White Death: A History of Tuberculosis* (London: Hambledon Press, 1999), with the note that Edward was cribbing from William Withering, the physician who introduced digitalis into clinical medicine in 1785. Mr Gradgrind's insistence on 'Facts' is a recurring trope in Charles Dickens's *Hard Times*, first published in 1854.

Chapter 5

Robert Hooke used the word 'cell' in his *Micrographia* (1665). Löffler's summary of the steps we know as Koch's Postulates' is quoted in Thomas D. Brock, *Robert Koch: A Life in Medicine and Bacteriology* (Madison, Wisconsin: Science Tech Publishers, 1988).

Chapter 6

William Wordsworth's memorable phrase first appeared in his poem 'The Tables Turned', published in 1798. Ivan Illich elaborated his notion of 'iatrogenesis' in several works, most centrally in *Medical Nemesis: The Expropriation of Health* (London: Calder and Boyars, 1975). C. P. Snow's lecture on what he called *The Two Cultures* was published by Cambridge University Press in 1959.

ئەمە كىتېپكى بچووكە سەبارەت بە بابەتتىكى زۆر گەرە، نووسەر ھەولیداو ھە
سەردەمەو دەست پېيكات كە گرىكەكان بناغەى نەرىتە پزىشكىيە پۇژئاوايەكانیان
دامەزندانووه. بۇ تېگەشتن لە میژووی پزىشكى كىتېبەكەى بەسەر پېنج بەشدا
دابەش كىردووه، لەوانە پزىشكى سەر جىگا، پزىشكى كىتېبخانە، پزىشكى
نەخۇشخانە، پزىشكى كۆمەلگە و پزىشكى تاقىگە لەگەل بەشكى تايبەت بە
پزىشكى سەردەم كە دوا بەشى كىتېبەكەى، زۆر بە تىزو تەسەلى لەسەر
ھەرىكەیان بەجیا دوواوه. لیژەدا كاری پزىشكى و ئامانجى پزىشكى، بەنووسراو
و گېرانهووى قۇناغە جیاجیاكان تۆماركراوه، لەھەمووی گرىگەر، كاری پزىشكى لە
رېگەى ئەزمون و زانیاری كەلەكە بووهو تا بە ئەمرو دەگات گەشەى كىردووه.
پزىشكى كلینىكى لەسەر جىگا، لە ھېچكرات (۴۶۰ - ۳۷۰ پ.ن) ھە دەستی پىكردووه
تائىستاش شوئەواری لە چاودىرى پزىشكى سەردەمدا ماوئەتەو.

كىتېبخانەى پزىشكى لە سەدەكانى ناوھراستەو تائىستاش پەيوەندى پتەوى بە
تەقینەووى ئەو زانیاریانەو ھەى، كە جیھانى پزىشكى سەردەمى ئىمەى پى
دەناسریتەو. لەسەدەى نۆزدەىمدا پزىشكى نەخۇشخانەكان بەجۆرىك لە
جۆرەكان لەسەر جىگای نەخۇش خوى نمایش كىردووه، راستەوخو سەرپەرشتى
نەخۇشى كىردووه و لە رېگەى دۆزینەووى نەخۇشى و چارەسەرى نوئ
وشارەزایى پزىشكىیەو گەشەى كىردووه؛ بەلام ژىرخانى پزىشكى لە كۆمەلگەدا،
ژینگەى ئاوى سازگار، چارەسەرى خاشاك، كوتان بە قاكسىنەكان و سەلامەتى
پیشەى بووه، سیستەمى خۇراك و پەيوەندى نەرىت بە فاكترە ژینگەییەكانەو
رۆلى گەرەى تیدا بینووه. پزىشكى تاقىگەش رەنگە بەرچقەى زمانحالى وئەى ئەو
دەرمانانە بېت كە ئىمە بەكاریان دېتىن.



دەزگای روشنبیری جەمال عیرفان
لەسەر ئەركى (د. تەھا رەسوول) چاپكراوه